# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

dla stoł. król. miasta

# KRAKOWA.

## XXIV. Rocznik — 1903.

NAKŁADEM GMINY MIASTA KRAKOWA.

W KRAKOWIE,
CZCIONKAMI DRUKARNI ZWIĄZKOWEJ
pod zarządem A. Szyjewskiego.
1904.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

dla stoł. król. miasta Krakowa,

redagowany na zasadzie uchwał pełnej Rady miejskiej z dnia 5 marca 1880 r. i dnia 26 czerwca 1888 r., wychodzi raz na miesiąc, w pierwszych dziesięciu dniach każdego miesiąca.

## Od 1 stycznia 1880 do 31 grudnia 1903 r.

wydano roczników dwadzieścia cztery.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **I. Rocznik** | — | **1880** | obejmuje Nrów | 4 | str. tekstu | 65 | str. spisu | III. |
| **II. Rocznik** | — | **1881** | „ „ | 13 | „ „ | 112 | ze spisem | łącznie. |
| **III. Rocznik** | — | **1882** | „ „ | 8 | „ „ | 74 | str. spisu | IV. |
| **IV. Rocznik** | — | **1883** | „ „ | 20 | „ „ | 154 | „ „ | IV. |
| **V. Rocznik** | — | **1884** | „ „ | 13 | „ „ | 168 | „ „ | VIII. |
| **VI. Rocznik** | — | **1885** | „ „ | 32 | „ „ | 198 | „ „ | VIII. |
| **VII. Rocznik** | — | **1886** | „ „ | 36 | „ „ | 260 | „ „ | XII. |
| **VIII. Rocznik** | — | **1887** | „ „ | 21 | „ „ | 214 | „ „ | VIII. |
| **IX. Rocznik** | — | **1888** | „ „ | 14 | „ „ | 136 | „ „ | VIII. |
| **X. Rocznik** | — | **1889** | „ „ | 13 | „ „ | 136 | „ „ | VIII. |
| **XI. Rocznik** | — | **1890** | „ „ | 14 | „ „ | 132 | „ „ | VIII. |
| **XII. Rocznik** | — | **1891** | „ „ | 12 | „ „ | 106 | „ „ | VIII. |
| **XIII. Rocznik** | — | **1892** | „ „ | 12 | „ „ | 126 | „ „ | VIII. |
| **XIV. Rocznik** | — | **1893** | „ „ | 13 | „ „ | 128 | „ „ | X. |
| **XV. Rocznik** | — | **1894** | „ „ | 13 | „ „ | 84 | „ „ | X. |
| **XVI. Rocznik** | — | **1895** | „ „ | 13 | „ „ | 80 | „ „ | X. |
| **XVII. Rocznik** | — | **1896** | „ „ | 13 | „ „ | 84 | „ „ | X. |
| **XVIII. Rocznik** | — | **1897** | „ „ | 13 | „ „ | 104 | „ „ | X. |
| **XIX. Rocznik** | — | **1898** | „ „ | 13 | „ „ | 122 | „ „ | X. |
| **XX. Rocznik** | — | **1899** | „ „ | 14 | „ „ | 206 | „ „ | XII. |
| **XXI. Rocznik** | — | **1900** | „ „ | 14 | „ „ | 112 | „ „ | X. |
| **XXII. Rocznik** | — | **1901** | „ „ | 14 | „ „ | 156 | „ „ | XII. |
| **XXIII. Rocznik** | — | **1902** | „ „ | 15 | „ „ | 194 | „ „ | XII. |
| **XXIV. Rocznik** | — | **1903** | „ „ | 13 | „ „ | 134 | „ „ | XII. |

Redakcyą Dziennika zajmuje się pod kierunkiem Dyrektora Magistratu sekretarz Magistratu Piotr Banaś.

# SPIS RZECZY

## zawartych w Dzienniku rozporządzeń dla stoł. król. miasta Krakowa

### z roku 1903.

(Liczby końcowe oznaczają stronice).

L. 1. Kraków, dnia 28 stycznia 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 2695/903.
III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 30 listopada 1902 r. znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

A) Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 6002 1 kor., uzyskana z licytacyjnej sprzedaży znalezionego 1 kg. masła.
„ 1140 2 paczki tytoniu.
„ 1129/11504/II. Woreczek z 14 kor.
„ 1141/12244/II. Pugilares z 4 kor. 74 hal. oraz rewersem gwaranc.
„ 1142 Torba z książkami i przyborami szkolnymi.
„ 1143 Parasol.
„ 1144 Pudełko, 2 chusteczki, naparstek i igła.
„ 1145 Parasol.
„ 1146/12245/II. Sakiewka z 87 hal.
„ 1147 6 kluczy na kółku.
„ 1148 Książeczka pow. Kasy Oszczędności Mikołaja Zielińskiego.
„ 1149 2 klucze na kółku.
„ 12246/II. 10 koron.
„ 1150 9 kluczy na pasku.
„ 1151/12247/II. Torebka pluszowa z pugilaresem i 1 hal.
„ 1152 Rękawiczka.
„ 1153 Derka.
„ 1154 Książka do modlenia „Preis dem Allerhöchsten".
„ 1155 Zarękawek barankowy i chusteczka do nosa.
„ 1156 Torebka i kilka kawałków płótna.
„ 1157/12248/II. Pugilaresik z 66 hal.
„ 1158 Zegarek damski z łańcuszkiem.
„ 1159 Zegarek z łańcuszkiem i dewizką.
„ 1160 2 pary rękawiczek.
„ 1161 7 kluczyków na kółku.
„ 1162 2 klucze na kółku.
„ 1163 Książka szkolna niemiecka bez napisu.
„ 1164 10 hal., uzyskanych z licytacyjnej sprzedaży znalezionego pieczywa, masła i kilku flaszek piwa.

B) Pozostałe w rękach znalazców:

1. Wózek dwukołowy.
2. Pies.
3. Pies z marką.

Nadto przechowane są w Kasie miejskiej:

Art. 1130 2 pary bucików, znalezione w paździer. 1902.
„ 1131 Kawał węgla, znaleziony również w październiku 1902 r.
„ 3/254/903 Pugilares z 1 kor. 29 hal., znaleziony w grudniu 1902 r.
„ 7/903 Kapelusz i ostroga.

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane, względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa
dnia 24 stycznia 1903 r.

I. Wiceprezydent miasta:
*Leo* m. p.

L. 104.159/02
I.

### OBWIESZCZENIE.

W myśl przepisów §§ 13 do 24 regulaminu o utrzymaniu czystości i porządku z dnia 24 sierpnia 1884 r. (Dz. rozp. dla stoł. król. m. Krakowa L. 8 z r. 1884) Magistrat postanawia, co następuje:

**Śnieg z dachów** w ulicach należy zrzucać na podwórze, gdzie zaś to niemożebne wskutek położenia dachu, wolno śnieg z dachu zrzucać na ulice, ale równocześnie z wszystkich domów po jednej stronie ulicy, a nie pojedynczo.

Śnieg, zrzucony na ulice, przez które nie prowadzi tor kolei elektrycznej, należy natychmiast zebrać na jedno miejsce w połowie ścieku od strony ulicy, śniegu zaś, na podwórze zrzuconego, nie wolno składać na ulicy, lecz należy go wywieźć kosztem właściciela domu na miejsce, poniżej oznaczone.

W ulicach, przez które prowadzi tor kolei elektrycznej, zrzucanie śniegu z dachów odbywać się będzie ze

wszystkich domów równocześnie w dniu, przez komisarzy obwodowych naznaczonym, między godz. 8 a 11 przed poł.

Nad tą czynnością mają ściśle czuwać komisarze obwodowi wraz z pachołkami i w tym celu mają być w czasie zrzucania śniegu z dachów obecni na ulicach, przez które kolej elektryczna prowadzi.

W czasie zrzucania śniegu z dachów kolej elektryczna zastanowi ruch wozów, a o godzinie 11 przed południem uprzątnie pługami śnieg, nagromadzony na torze; śnieg zaś, wyrzucony pługami na ścieki i chodniki, właściciele przeciwległych domów obowiązani są kazać wspólnemi siłami uprzątnąć i złożyć na połowie ścieku po tej stronie ulicy, gdzie niema toru kolei elektrycznej.

Właściciele i administratorzy realności powinni w czasie zrzucania śniegu i lodu z dachu przed swemi realnościami na chodnik ustawiać zamiast drążków drewniane koziołki, zamykające chodnik w całej szerokości, aby przejście niemożebnem uczynić.

Do składania śniegu i lodu, z domów prywatnych wywożonego, wyznacza Magistrat następujące miejsca:

1. Dla dzielnicy I., II., III., IV. i VII. grunta poniżej zabudowań Towarzystwa Dobroczynności, przy wylocie ulicy Dietlowskiej, na tak zwanych Rybakach;

2. Dla dzielnicy V., VI. i VIII. doły w Grzegórzkach, naprzeciw rzeźni położone.

Składania lodu i śniegu w innych, niż powyżej wskazane, miejscach zakazuje się.

Nad ścisłem przestrzeganiem i wykonaniem powyższych postanowień czuwać będą komisarze obwodowi.

Przekraczających powyższe przepisy karać będzie Magistrat grzywną od 2 kor. do 200 kor., albo karą aresztu od 6-ciu do dni 14-tu. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa.
dnia 24 stycznia 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

## Mianowania urzędników i służby.

JWPrezydent miasta zgodnie z postanowieniem § 89 statutu gm. dla stoł. król. m. Krakowa z dnia 6 października 1901 (Dz. u. kr. Nr. 108) zamianował:

1. P. **Adama** Bolesława Tadeusza Kajetana 4-go im. **Pieniążka**, słuchacza praw, praktykantem manipulacyjnym Magistratu, z płacą roczną w kwocie 1200 kor., dodatkiem kwaterowym w rocznej kwocie 240 kor. oraz prawem do dwóch pięcioleci po 150 kor. (Dekret z dnia 9 stycznia 1903. L 349/902 pr.). —

## USTAWA

**z dnia 8 czerwca 1894, obowiązująca w Królestwie Galicyi i Lodomeryi wraz z Wielkiem Księstwem Krakowskiem, o zezwoleniu gminie miasta Krakowa na pobór opłat policyjnych na rzecz funduszu miejscowych ubogich.**
**(Dzien. ust. i rozporz. kraj. Nr. 54).**

Zgodnie z uchwałą Sejmu Mojego Królestwa Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem, postanawiam:

Art. I.

Gminie miasta Krakowa pozwala się pobierać na rzecz funduszu miejscowych ubogich następujące opłaty policyjne:

1. Od balów, urządzanych za opłatą wstępu w publicznych lub prywatnych lokalach, po 10 złr.

2. Od przedstawień teatralnych, z wyjątkiem urządzanych przez zarząd teatru miejskiego lub jego dzierżawcę, dalej od koncertów, sztuk konnych, gimnastycznych, ogni sztucznych i t. p. po 5, 10 lub 20 złr. za każde przedstawienie.

3. Od menażeryj, panoram, kosmoram, ciemnic optycznych (camera obscura), figur woskowych i t. p. po 3, 6 lub 10 złr. tygodniowo, zaś po 10, 20 lub 30 złr. miesięcznie.

Wymierzając wysokość uiścić się mających opłat według postanowień ustępów 2 i 3, uwzględnić należy sławę artystyczną występujących osób lub rozmiary przedsiębiorstwa.

Art. II.

Każde ukrócenie dochodu funduszu miejscowych ubogich z powyższych opłat karane będzie, prócz kary policyjnej za popełnione wykroczenie, grzywną, przypadającą funduszowi miejscowych ubogich, w dwu- do pięciokrotnej wysokości ukróconej opłaty, a w razie niemożności ściągnięcia tej grzywny, aresztem, przyczem za każde 5 złr. grzywny wymierzyć należy 24 godzin aresztu.

Art. III.

Wymiar i pobór tych opłat, postępowanie karne, należą do tej władzy, do której należy udzielanie pozwoleń policyjnych na bale, przedstawienia i t. p.

Art. IV.

Pod względem odwołania się od zarządzeń co do poboru powyższych opłat, tudzież od orzeczeń karnych, obowiązują ogólne postanowienia, w tej mierze wydane dla władz administracyjnych.

Art. V.

Wykonanie tej ustawy poruczam Mojemu Ministrowi spraw wewnętrznych.

Budapeszt, dnia 8 czerwca 1894 r.

*Franciszek Józef* w. r.
*Bacquehem* w. r.

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 2. Kraków, dnia 10 lutego 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

### USTAWA

**z dnia 10 kwietnia 1900, zezwalająca gminie stoł. król. miasta Krakowa na pobór na rzecz funduszu ubogich tegoż miasta opłaty gminnej od wkładek totalizatora przy wyścigach konnych w Krakowie.**

**(Dzien. ust. i rozporz. kraj. Nr. 44).**

Zgodnie z uchwałą Sejmu Mojego Królestwa Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem postanawiam, co następuje:

Art. I.

Gminie król. stoł. miasta Krakowa pozwala się pobierać na rzecz funduszu miejscowych ubogich dwa i pół procent ($2^1/_2$ %) od wkładek totalizatora przy wyścigach konnych w Krakowie.

Art. II.

Powyższa opłata ma być pobieraną w ten sam sposób i przez te same organa, jak i 5% opłata skarbowa, wprowadzona na podstawie § 7 ustawy z dnia 31 marca 1900 Dz. p. p. Nr. 53

Art. III.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia.

Art. IV.

Wykonanie niniejszej ustawy poruczam Moim Ministrom spraw wewnętrznych i skarbu. —

Wiedeń, dnia 10 kwietnia 1900.

*Franciszek Józef* w. r.

*Koerber* w. r. *Böhm* w. r.

L. 5488
III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 31 grudnia 1902 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 9 Koc.
„ 10 Kluczyk.
„ 11 Rękawica.
Art. 12 Chustka.
„ 13 6 chusteczek do nosa.
„ 14 3 sztuki czeków „Lettre de Credit Circulaire“ po 10 funtów szterlingów.
„ 15 Binokle.
„ 17 Książka p. t. „Nowy Testament“.
„ 18 4 kluczyki.
„ 19 Laska.
„ 20/699 Pugilaresik z 10 hal. i 2 pierścionkami.
„ 21 Serdaczek.
„ 22 9 kluczyków na kółku.
„ 23 Klucz.
„ 24 Fartuch.
„ 25/700 Pugilares z 2 kor. 96 hal.
„ 26/701 Torebka z 7 kor. 14 hal.
„ 27 Portmonetka, kluczyk i kartka na rozwóz nafty.
„ 28 Weksel z podpisem Heleny Rakower (nieważny).
„ 29 Brzytwa.
„ 30 Klucz.
„ 31 Pręt i muterka.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1 Pies legawy.
2 50 rubli.
3 Pies pincz z marką.
4 Suczka pincz.
5 Pies mały z marką.
6 Pies mały z marką.
7 Pies legawy z marką.
8 Zegarek złoty.
9 Broszka z brylantem.
10 Pies mały z marką.
11 Pies chart z obróżą.

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym bowiem razie przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych 3 lat przejdą na wyłączną własność znalazców, lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 27 stycznia 1903 r.

I. wiceprezydent miasta:
*Leo* w. r.

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie zwyczajne** (16. w kad. XII.) **z dnia 5 lutego 1903 r.**

*Przewodniczący:* I. wiceprezydent miasta dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **59**.

*Radcy miejscy:* dr. Cyfrowicz, prezydent Friedlein, dr. Górski, Rotter, Slęk, Turski, hr. Wodzicki (**7**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili nieobecności swej r. m.: Bazes, dr. Benis, Judkiewicz, Mendelsburg (**4**).

Początek posiedzenia o godz. 5 minut 40 wieczorem.

Przewodniczący podaje do wiadomości, że r. m. Judkiewicz, Markus, Schwarz i Uderski objawili chęć należenia do **Komisyi gazowej**, r. m. Kosobucki, Markus, Bialik, Judkiewicz i Uderski do **Komisyi inwestycyjnej**, nadto r. m. Uderski pragnie należeć do **Komisyi plantacyjnej, wodociągowej, węglowej i kanałów spławnych**, również r m. Markus do **Komisyi wodociągowej.**

Uchwalono przychylić się do tych życzeń. (L. 50/pr.). —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje pismo r. m. **Franciszka Slęka**, w którem z okazyi ustąpienia ze stanowiska dyrektora Kasy oszczędności miasta Krakowa dziękuje Radzie miejskiej za poparcie i położone w nim zaufanie, oraz prosi o dwumiesięczny urlop dla poratowania zdrowia.

Podziękowanie przyjęto do wiadomości i udzielono żądanego urlopu. (L. 76/pr.). —

Następnie odczytuje Sekretarz Rady miejskiej następujące pisma:

1) Prośbę **Redakcyi pisma „Rodzina i Szkoła“** o zaprenumerowanie go dla wszystkich szkół, zakładów naukowych męskich i żeńskich oraz dla młodzieży rękodzielniczej, uczęszczającej na naukę wieczorną w mieście Krakowie.

Odesłano do Sekcyi IV. (L. 11114/03). —

2) Prośbę **Towarzystwa Pomocy Bratniej uczącej się młodzieży w Zakopanem** o udzielenie stałej subwencyi rocznej.

Odesłano do Komisyi budżetowej. —

3) Prośbę **Antoniego Maleckiego**, manipulanta scenicznego teatru miejskiego, o podwyższenie płacy, przyznanie dodatku na mieszkanie i pięcioleci.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 5794/03). —

4) Podanie **Karola Kąkolewskiego** o dodatkowe wynagrodzenie za prowadzenie dezynfektora.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 103466/02). —

R. m. dr. Bujwid zapytuje, jakie środki zarządzono i co się uczynić zamyśla na przyszłość celem zapobieżenia rozszerzeniu się **tyfusu wysypkowego**, wybuchłego w Krakowie?

Przewodniczący wyjaśnia, że, dowiedziawszy się o pierwszym wypadku tyfusu, zwołał konferencyę, złożoną z fizyka miejskiego dra Wilkosza i lekarza obwodu III. dra Schaitra, poczem zarządził potrzebne środki dla ochrony zdrowia mieszkańców.

Fizyk miejski dr. Wilkosz składa szczegółowe wyjaśnienia co do zaszłych trzech wypadków tyfusu przy ul. Ubogich, Bernardyńskiej i w Zakładzie Brata Alberta. Przeprowadzono wszędzie dezynfekcyę mieszkań i odosobnienie chorych; dotąd nie zaszły dalsze wypadki choroby.

R. m. Suski zapytuje, w jakiem stadyum znajdują się prace Komisyi, mającej zająć się **sprawą uwolnienia od podatków domów, zgłoszonych do zdemolowania i przebudowania ze względów zdrowotnych i komunikacyjnych.**

Przewodniczący odpowiada, że, o ile mu wiadomo, Komisya zebrała zgłoszenia od obywateli, zamierzających przebudować swe domy ze względów sanitarnych i komunikacyjnych; szczegółowych wyjaśnień udzieli na najbliższem posiedzeniu. (L. 77/pr.). —

R. m. dr. Frühling wnosi:

Rada miejska uchwali!

I. **Posada dyrektora Kasy oszczędności miasta Krakowa**, opróżniona z powodu rezygnacyi p. Slęka, **obsadzona będzie przez Radę miejską na zasadzie konkursu**, który w dziennikach krajowych rozpisać należy.

II. Wzywa się wielki Wydział Kasy oszczędności miasta Krakowa, aby konkurs ten jak najrychlej rozpisał i aby przy postawieniu swej propozycyi co do nominacyi dyrektora Kasy przedłożył Radzie miejskiej wykaz wszystkich kompetentów i podania tychże z załącznikami.

Wnioskodawca twierdzi, że Rada ma legitymacyę do powzięcia takiej uchwały na podstawie § 60 statutu miejsk. i §§ 2, 37 i 45 statutu Kasy oszczędności miasta Krakowa, i wnosi, aby sprawę tę wprowadzić na porządek dzienny jako nagłą.

Wniosek otwarcia dyskusyi nad nagłością tej sprawy uzyskał dostateczne poparcie.

R. m. Daszyński oświadcza się przeciw nagłości tej sprawy.

R. m. dr. Frühling uzasadnia nagłość swego wniosku koniecznością obsadzenia w jak najkrótszym czasie tak ważnej posady jak dyrektora Kasy.

Wniosek nagłości upadł, wniosek r. m. dra Frühlinga odesłano do Sekcyi III. (L. 11708/03). —

R. m. dr. Guńkiewicz zapytuje, **dlaczego dotąd nie zawarto z p. Kotarbińskim, dzierżawcą teatru miejskiego, umowy o spłatę należytosci i nie poczyniono sądowych kroków o rozwiązanie kontraktu**, chociaż obecnie zaległości dyrekcyi wynoszą 35910 kor., w czem mieszczą się nawet datki instytucyi i osób prywatnych na fundusz emerytalny artystów.

Przewodniczący odpowiada, że układy z p. Kotarbińskim wymagały dłuższego czasu, ponieważ nie chciał uznać wszystkich pretensyi gminy za dostarczenie światła elektrycznego, a gdy szło o to, aby w drodze dobrowolnej umowy zabezpieczyć ściągnięcie należytości za przeszłość i pobieranie ich na przyszłość, trzeba było zasięgnąć informacyi z innych miast co do pobierania opłat za oświetlenie. Dzierżawca teatru wniósł do Rady miejskiej podanie o przyznanie rozmaitych ulg, powołując się na swą artystyczną działalność; trzeba więc było zasięgnąć opinii Komisyi teatralnej, aby wiedzieć, czy dyrektor zasługuje na przyznanie opustów. Wczoraj odbyło się posiedzenie Komisyi teatralnej, na którem złożono dwie niezupełnie zgodne opinie co do stanu teatru w ubiegłem półroczu. Opinie te będą przedłożone Wydziałowi krajowemu celem wypłaty półrocznej subwencyi, której Prezydyum postara się użyć na pokrycie pretensyi gminy. Wskutek wezwania p. Kotarbiński

w przeciągu dwóch ostatnich dni złożył na poczet swoich zaległości kwotę 5000 kor.; również zostanie zawezwany przez Prezydyum, aby w dniach 14 całkowicie uzupełnił zaległości w funduszu emerytalnym artystów, gdyż w przeciwnym razie Prezydyum zarządzi strącenie tej kwoty z kaucyi. W dniach 14 przedłożone będzie Radzie miejskiej ostateczne w tej sprawie sprawozdanie wraz z opinią Komisyi teatralnej. —

R. m. Uderski **porusza sprawę używania w teatrze miejskim nieodpowiedniego materyału opałowego**, który cały gmach zanieczyszcza.

Przewodniczący odpowiada, że na przedstawienie inspektora teatru Gajewskiego wydał dyrekcyi teatru odpowiednie polecenie, do którego się już zastosowano. —

R. m. dr. Seinfeld podnosi zarzut, że **gmina nie rozwija żadnej akcyi w sprawie budowy kanałów wodnych** a Komisya miejska dla budowy kanałów nie była zwołana już od dłuższego czasu.

Przewodniczący odpowiada, że posiedzenie Komisyi dla budowy kanałów wodnych zwoła zaraz po ukończeniu obrad Komisyi budżetowej. —

R. m. Daszyński zapytuje, czy stosownie do uchwał Rady miejskiej wysłano **petycyę w sprawie kanałów wodnych i w sprawie upaństwowienia kolei północnej.**

Przewodniczący odpowiada, że rzecz zbada i ewentualnie poleci wysłanie petycyi w dniach trzech. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Prezydyum podaje wniosek wyboru dwóch radców miejskich do **podpisania kontraktu gminy miasta Krakowa z c. k. Rządem o dzierżawę spożywczego podatku liniowego w Krakowie na czas od 1 stycznia 1903 do 31 grudnia 1905 r.**

Po dyskusyi, w której wzięli udział r. m.: dr. Seinfeld, dr. Gross i Przewodniczący — na wniosek r. m. dra Rosenblatta wybrano r. m. Federowicza Jana Kantego i dra Grossa Adolfa.

R. m. dr. Seinfeld zgłasza *votum separatum* i oświadcza, że użyje środków prawnych przeciw tej uchwale. —

Imieniem Komisyi dla ewakuacyi Wawelu dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski wnosi:

Rada miejska uchwali!

Celem umożliwienia **opróżnienia Wawelu**, oraz połączonej z niem budowy gmachów wojskowych, zastąpić mających budowle zamkowe, gmina miasta Krakowa zobowiązuje się:

1) Pokryć z własnych funduszów wszystkie koszta doprowadzenia wodociągów i oświetlenia gazowego do granic zewnętrznych realności, na których wzniesione zostaną budowle wojskowe stosownie do umowy, zawartej z krajem przez skarb wojskowy.

2) Przystąpić bezzwłocznie do wykonania własnym kosztem budowy głównego kanału miejskiego w ulicy Podwałowej, oraz wykonać dwa kanały potrzebne dla budowli wojskowych, wystawić się mających na terenach budowlanych Nr. 1 i 2, i połączyć je z kanałem głównym w ulicy Podwałowej; wykonać własnym kosztem drogi i chodniki, wiodące do terenów Nr. 1, 2 i 3, a wszystkie te roboty wykończyć przed ukończeniem rzeczonych budowli wojskowych w porozumieniu z Oddziałem technicznym c. i k. komendy I. korpusu w Krakowie.

3) Utrzymać własnym kosztem kanały, drogi i chodniki, urządzenia wodociągowe i oświetlenia gazowego, jakie wykonane będą przez gminę stosownie do postanowień pod 1 i 2, oraz oświetlać bez osobnego wynagrodzenia drogi i chodniki, przez siebie wykonane obok posiadłości wojskowych.

4) Przyczynić się do kosztów ewentualnej budowy kanału, mającego odwodnić grunt wojskowy Nr. 3 przy ulicy Rakowickiej, datkiem konkurencyjnym w kwocie maksymalnej 5117 kor.

Powyższe zobowiązania czyni gmina m. Krakowa zależnemi od uzyskania z funduszu krajowego przed rozpoczęciem robót 1) subwencyi bezzwrotnej w kwocie co najmniej 80.000 kor. oraz 2) bezprocentowej pożyczki w kwocie co najmniej 100.000 kor., płatnej po upływie lat 15, licząc od dnia podjęcia jej przez gminę miasta.

Sprawozdawca stwierdza, że obecnie sprawa opróżnienia Wawelu znajduje się na pomyślnej drodze. Do szczęśliwego jej rozwiązania przyczyniły się zabiegi Marszałka kraj. hr. Potockiego i zamianowanie innego ministra wojny, który oznaczył ostateczny termin ustąpienia wojska z Wawelu na dzień 31 grudnia 1909 r. Pierwsze opróżnienie odbędzie się w r. 1905 po wybudowaniu koszar; wtedy oddaną będzie część królewska Zamku. Areszta garnizonowe i szpital będą opróżnione w r. 1908. Ażeby wojsko ustąpiło, trzeba ułatwić budowę nowych koszar i doprowadzić tam drogi dojazdowe, chodniki, kanały, rury wodociągowe i gazowe. Do tego zmierzają wnioski, przedłożone Radzie miejskiej. Gmina gotowa jest ponieść dużą ofiarę ze względów narodowych i ze względu na zapewnienie pracy pozbawionej zarobku ludności miasta.

R. m. dr. Bandrowski, uznając w zupełności motywa wniosku, zauważa, że zobowiązania gminy, objęte tymi wnioskami, przechodzą jej możność finansową, i że gmina, która od kilku lat walczy ze znacznym niedoborem budżetowym, nie podoła oznaczonym ciężarom, jeżeli Wydział krajowy nie podniesie znacznie subwencyi bezzwrotnej lub też nie podwyższy bezprocentowej pożyczki, dając równocześnie lepsze warunki jej spłaty. Dlatego też mowca do ostatniego ustępu wniosków punkt 2) wnosi następującą poprawkę:

Punkt 2) ma opiewać: „bezprocentowej pożyczki w kwocie co najmniej 145.000 kor., zwrotnej w 25 ratach rocznych, licząc od dnia podjęcia jej przez gminę“.

R. m. Daszyński zaznacza, że restauracya Wawelu pociągnie za sobą wielkie sumy, a na wykupno nie tylko kraj i miasto ale i Kasa oszczędności dają pieniądze. Kraj jest bardzo ubogi, również miasto; branie tego rodzaju ciężarów bez powołania innych czynników byłoby serwilizmem, którego w Radzie miejskiej nie należy uprawiać. Sprawy tej nie podniesiono ani w Sejmie ani w Radzie państwa, dlatego mowca zapytuje tutaj, czy Dwór austryacki przyczyni się jaką kwotą pieniężną do restauracyi dawnej siedziby królów polskich. Dynastya panująca jest bardzo bogata i wydawała już znaczne sumy na odnowienie dawnych królewskich rezydencyi w Pradze i Budapeszcie; tam sfery, mające mieszkać w zamkach, przyczyniły się większemi sumami do restauracyi. Wreszcie mowca zapytuje, czy są jakie gwarancye, że Dwór austryacki, który ma objąć Wawel, przyczyni się do restauracyi Zamku i że Galicya będzie pod tym względem na równi traktowaną z Czechami i Węgrami.

R. m. ks. dr. **B u k o w s k i**, podnosząc wielkie ciężary, jakie gmina bierze na siebie, zauważa, że na wykupionym Wawelu możnaby pomieścić niektóre instytucye publiczne, jak np. Muzeum narodowe.

R m. dr. R o t h w e i n zgadza się na uchwalenie wniosków Komisyi, ale tylko w razie przyjęcia poprawki r. m. dra Bandrowskiego co do podwyższonej pożyczki; sprzeciwia się zaś proponowanej zmianie sposobu jej spłaty, uważając sposób, proponowany przez Komisyę, za korzystniejszy dla gminy.

R. m dr U l a n o w s k i sądzi, że obecnie należy odróżnić sprawę opróżnienia Wawelu od sprawy restauracyi. Kwestya restauracyi będzie wymagała jeszcze dłuższego czasu i znacznych kosztów, których dzisiaj ocenić nie można. Wobec obaw r. m. Daszyńskiego, że ciężar restauracyi spadnie wyłącznie na kraj i miasto, mowca podnosi, że skoro restauracya Zamku wejdzie w okres aktualny, to niewątpliwie całe społeczeństwo polskie postara się o to, aby do tego dzieła łącznie się przyczynić.

R. m. dr. S e i n f e l d oświadcza się wprawdzie za wnioskami Komisyi, jednak zaznacza, jak wielkie ciężary gmina na siebie bierze; następnie stwierdza, że wnioski te nie opierają się na układzie z Wydziałem krajowym, albowiem delegat jego nie był upoważniony do czynienia takich przyrzeczeń, któreby odpowiadały propozycyom gminy, objętym przedstawionymi wnioskami.

R. m. dr. K o y zapytuje, jaki będzie stosunek prawny własności Zamku, kto go obejmie w chwili opróżnienia i czy jest jakie zabezpieczenie, że dozwoloną będzie taka restauracya, jakiej kraj zażąda.

R. m dr. B a n d r o w s k i w dalszym ciągu uzasadnia konieczność podwyższenia bezprocentowej pożyczki, jakiej ma gminie udzielić Wydział krajowy.

R. m. U d e r s k i żąda wyjaśnienia, na jakim akcie opiera się cała sprawa opróżnienia i restauracyi Wawelu.

P r z e w o d n i c z ą c y w odpowiedzi zaznacza, że wystosowano do niego trzy pytania: **1-sze** r. m. D a s z y ń s k i e g o, j a k i e s ą r ę k o j m i e, ż e D w ó r c e s a r s k i p r z y c z y n i s i ę d o k o s z t ó w r e s t a u r a c y i Z a m k u; **2-gie** r. m. dra Koya, j a k s i ę p r z e d s t a w i a s p r a w a w ł a s n o ś c i p o e w a k u a c y i; **3-cie** r. m. U d e r s k i e g o, n a j a k i m a k c i e o p i e r a s i ę c a ł a t r a n s a k c y a.

Cała sprawa opiera się na uchwale Sejmu z dnia 8 lutego 1897 roku, który postanowił wtedy z okazyi 50-letniego jubileuszu Cesarza wybudować kosztem kraju nowe koszary dla wojska, mającego ustąpić z Wawelu, następnie po opróżnieniu Wawelu złożyć u stóp tronu prośbę, by Najjaśn. Pan Zamek w posiadanie objąć raczył, a na koszta restauracyi wstawiać do budżetu krajowego pewne kwoty. (Przewodn. odczytuje uchwałę sejmową)

Koszta wybudowania koszar obliczono na kwotę 3,300.000 koron, z tego kraj miał dać 2,500.000 koron, wliczając ofiarę 800.000 koron Kasy oszczędności miasta Krakowa. Były minister wojny związał sprawę budowy nowych koszar z rozszerzeniem rejonu fortyfikacyjnego, nie chciał też oznaczyć ostatecznego terminu opuszczenia Wawelu. To stanowisko było przyczyną wstrzymania całej sprawy przez 4 lata. Dzięki nowemu ministrowi wojny nastąpiła korzystna zmiana stosunków; odstąpił on od warunków swego poprzednika i wyznaczył znany, ostateczny termin ewakuacyi Wawelu. Ponieważ Wydział krajowy osiągnął porozumienie z wojskowością co do budowy koszar, obecnie można do niej przystąpić. Rozchodzi się tylko, stosownie do życzenia wojskowości, o objęcie ostatecznym aktem robót, które ma podjąć gmina, jak położenie dróg dojazdowych i chodników do nowych koszar, położenie rur gazowych i wodociągowych, zbudowanie kanałów. Wojskowość prowadziła układy z Wydziałem krajowym, na tok układów gmina nie miała wpływu. Mowca nie miał w tej mierze autentycznych informacyi i dlatego nie może ich Radzie udzielić. Rokowania prowadził Marszałek krajowy hr. Potocki i on złoży sprawę Sejmowi po ich ostatecznem ukończeniu; ze sprawozdania wszakże, przedłożonego Sejmowi w tej sprawie, wynika, że wojskowość odda Wawel w posiadanie kraju. Na podstawie prywatnych informacyi mowca może powiedzieć, że kraj będzie zaintabulowany jako właściciel z zastrzeżeniem hipotecznem, że Zamek ma być rezydencyą cesarską.

Wnio ek Komisyi dla ewakuacyi Wawelu przyjęto.

Poprawka r. m. dra Bandrowskiego upadła. (L 10728 03). —

Z powodu spóźnionej pory i ważnych spraw, zamieszczonych na porządku dziennym posiedzenia tajnego, Przewodniczący o godzinie 8 minut 10 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń tajnych).

**Posiedzenie tajne** (10. w kad. XII.) **z dnia 5 lutego 1903 roku.**

Na posiedzeniu tem powzięła Rada następujące uchwały:

I. Rada nadała prezentę na posady nauczycielskie w miejskich szkołach wydziałowych, a mianowicie:

1) Na posade nauczycielki stałej dla klas wydziałowych z grupy III. w szkole im. Ces. Elżbiety pannie **Bronisławie Dobrowolskiej**, dotychczasowej nauczycielce stałej dla klas wydziałowych z grupy III. w szkole im. Klementyny Tańskiej;

2) na posadę nauczycielki dla klas wydziałowych z grupy III w szkole im Klementyny Tańskiej pannie **Celestynie Rosenberg**, etat. nauczycielce w tejże szkole;

3) na posadę nauczycielki dla klas pospolitych w szkole im. Klementyny Tańskiej pannie **Maryi Gołębiowskiej**, tymczasowej nauczycielce w tejże szkole. (L. 105290/02). —

II. Rada nadała prezentę na posady nauczycielskie w miejskich szkołach pospolitych 4-klasowych, a mianowicie:

1) na posadę nauczyciela w szkole męskiej im. św. Barbary p. **Michałowi Bieleninowi**, etat. nauczycielowi w szkole im. Kazimierza Wielkiego;

2) na posadę nauczycielki w szkole żeńskiej im. Czackiego pannie **Reginie Pniowerównie**, tymczasowej nauczycielce w szkole XXII. (L. 105289/02). —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 3. Kraków, dnia 10 marca 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 16517
III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 31 stycznia 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 45/2085 Sakiewka z 13 kor. 1 hal. i spinką.
„ 46 Złota obrączka.
„ 47 12 kluczyków na sznurku.
„ 48 Los „Staatsdiener-Lotterie".
„ 49 2 cholewki.
„ 50 2 kawałki płótna.
„ 51 6 kluczyków na łańcuszku.
„ 52 Koronka do modlenia.
„ 53 Zegarek niklowy z łańcuszkiem.
„ 54 5 kluczyków na kółku.
„ 55 3 kluczyki.
„ 56/2094 Woreczek z 2 kor. 34 hal.
„ 57/2086 Woreczek z 92 hal.
„ 58 Zegarek srebrny.
„ 59/2087 Pugilares z 55 hal.
„ 60/2088 Portmonetka z 29 hal. i 2 szpilkami.
„ 61 Torba, zawierająca książkę do modlenia, notes, rewolwer, ładunki i 2 chusteczki.
„ 62 Parasol.
„ 63 Modlitewnik p. t. „Przyjdź Królestwo Twoje".

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Suczka.
2. Suka duża.
3. 4 kluczyki i torebka.

Nadto przechowany jest w Kasie miejskiej pugilares z kwotą 2 kor. 54 hal., znaleziony w grudniu 1902 roku. (Art. 33/817/03).

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym bowiem razie przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych 3 lat przejdą na wyłączną własność znalazców, lub też będą sprzedane, względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 28 lutego 1903 r.

*Goliński* w. r.

L. 16504/03
I.

### OBWIESZCZENIE.

Według wiadomości, otrzymanych przez c. k. Namiestnictwo we Lwowie, o bardzo licznem wystąpieniu pędraka w stanie zupełnie wykształconym należy się obawiać gromadnej i nader obfitej rójki chrabąszczy na wiosnę roku 1903, zatem i nader wielkich szkód w sadach, lasach i polach a także nadzwyczaj silnego rozmnożenia się tego szkodnika w przyszłości.

Wobec tego w myśl reskryptu c. k. Namiestnictwa we Lwowie z dnia 10 lutego 1903 r. L. 154454 **Magistrat przypomina niniejszem pp. Właścicielom sadów i ogrodów w mieście i po przedmieściach okólnik c. k. Namiestnictwa we Lwowie z dnia 3 kwietnia 1891 r. L. 11596**, podany do wiadomości publicznej obwieszczeniem Magistratu z dnia 20 kwietnia 1891 r. L. 9376, jak również okólnik tegoż Namiestnictwa z 27 września 1891 r. L. 55659, podany do wiadomości publicznej obwieszczeniem Magistratu z 20 października 1891 r. L. 27303 **względem tępienia szkodliwych owadów, zwłaszcza chrząszcza majowego** *(metolontha vulgaris)* **i pierściennicy** *(bombyx neutria)*.

Powołane okólniki zalecają w celu tępienia tych szkodników dla drzew, krzewów i kwiatów na podstawie rad i wskazówek zjednoczonego gal. Towarzystwa dla ogrodnictwa i pszczelnictwa następujące postępowanie:

*a)* Zbieranie chrząszczy w czasie rójki, która się odbywa zwykle w końcu kwietnia i pierwszej połowie maja. Jak ogólnie wiadomo, chrząszcze obierają siedlisko na koronach drzew, na liściu lub pomiędzy liściem, skąd można je szczególniej w dniach chłodnych a nawet każdego dnia w porze rannej strząsać przez samo potrząsanie drzewem. Po strąceniu chrząszczy na ziemię należy je zbierać do naczyń o gładkiej powierzchni i w sposób dowolny niszczyć.

*b)* Wybieranie pędraków z ziemi dokonane być może podczas uprawy roli, mianowicie przy oraniu, włóczeniu lub przekopywaniu gruntu. Zebrane do naczynia pędraki da się łatwo niszczyć przez samo pozostawienie na otwartem powietrzu, zwłaszcza podczas dnia słonecznego.

Ponieważ, jak powszechnie stwierdzono, pędraki chrząszcza majowego, ogryzające w czasie swego trzechletniego rozwoju korzonki roślin, są nawet szkodliwsze od chrząszcza, który ogranicza się tylko do ogryzania liści drzew lub szpilek modrzewia, przeto należy na mniej-

szych przestrzeniach, szczególnie w ogrodach, szkółkach leśnych lub owocowych, zapobiegać rozmnażaniu się pędraków nadto następującymi sposobami:

1) Wstrzykiwaniem rozczynu benzyny zapomocą przyrządu, odpowiedniem przedłużeniem zaopatrzonego, (szklanej szprycki) pod korzenie roślin lub drzewa.

Sposób ten okazał się bardzo praktycznym, gdyż w praktycznem zastosowaniu spostrzeżono po wstrzyknięciu wspomnianego płynu pod korzeń, że ani jedna roślina w ten sposób zabezpieczona, nie została przez pędraki uszkodzona.

2) Zakładaniem świeżego obornika pomiędzy rzędy lub grzędy w ten sposób, aby w pogłębienie, wykopane w formie bruzdy, wchodził świeży obornik, przysypany miałką ziemią. Pędraki, nęcone ciepłem, jakie się wskutek zaparzenia obornika wytwarza, ściągają się do tych, rodzaj kompostu przedstawiających rzędów lub kopczyków i mogą być stamtąd z łatwością wybrane — a następnie niszczone — co codzień powtarzać należy.

*a)* Rozciąganiem w pomniejszych szkółkach na czas trwania rójki nad całą przestrzenią siatki, uniemożliwiającej przelatującym samicom przystępu do gruntu, w którym jako zazwyczaj spulchnionym chrząszcze majowe najchętniej jajka składać zwykły.

*b)* Celem tępienia motyla drzewnego i pierściennicy należy jeszcze przed rozwijaniem się drzew w sadach wyczyścić je dobrze, a zarodki gąsienic, które zazwyczaj znajdują się w środku pajęczyny na końcu gałęzi, zniszczyć w odpowiedni sposób.

Według wskazówek wspomnianego Towarzystwa można pierściennice tępić szybko i łatwo dopiero po wylęgnięciu się gąsienic. O świcie lub wieczorem, gdy gąsienice znajdują się w gniazdach, ułożonych między dwiema gałęziami i powleczonych pajęczyną, po czem je też łatwo dostrzedz można, należy je zmiażdżyć, przyduszając kawałkiem szmaty.

Zarazem przypomina Magistrat pp. Właścicielom w mieście i po przedmieściach przepisy, tyczące się oczyszczania drzew z gąsienic, a w szczególności reskrypt c. k. Namiestnictwa z dnia 2 sierpnia 1872 r. L. 34307, nakazujący wykonywanie oczyszczania w późnej jesieni i powtarzania czynności tej z początkiem wiosny.

Wzywa się przeto wszystkich pp. Właścicieli i Zarządców ogrodów, by pod zagrożeniem skutków rozp. minist. z dnia 30 września 1857 Dz. u. p. L. 198 drzewa i krzewy ogrodowe starannie z gąsienic w ciągu dni 8 oczyścili, przyczem szczególną uwagę zwracać należy na palenie suchych liści, w których gąsienice gnieździć się zwykły, a wymienione wyżej szkodliwe owady, w sposób, wyżej podany a przez zjednoczone galic. Tow. dla ogrodnictwa i pszczelnictwa zalecony, tak w interesie swym własnym jak również w interesie ogólnego dobra usilnie tępić się starali.

Do czuwania nad wykonaniem powyższego rozporządzenia otrzymują polecenie pp. komisarze obwodowi.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 4 marca 1903 r.

*J. Friedlein* w. r.

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie zwyczajne** (17. w kad. XII.) **z dnia 5 marca 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.
Radców miejskich obecnych **55**.

*Radcy miejscy:* dr. Benis, dr. Cyfrowicz, Daszyński, dr. Górski, dr. Horowitz, dr. Pareński, Slęk, Sołtysik, II. wiceprezydent dr. Staniszewski, Szatkowski, hr. Wodzicki (**11**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Frühling, dr. Guńkiewicz, Landau (**3**).

Początek posiedzenia o godz. 5 minut 30 wieczorem.

Sekretarz Rady odczytuje następujące pisma.

1) Pismo Redakcyi „Ilustracyi Polskiej" z prośbą o przekazanie załączonej **petycyi w przedmiocie ewakuacyi Wawelu** osobnej Komisyi, złożonej z 5 radców miejskich.

Odesłano do Komisyi dla ewakuacyi Wawelu. (L. 17281/03). —

2) Rezygnacyę **dra Stanisława Krzyżanowskiego** z urzędu dyrektora Archiwum aktów dawnych miasta Krakowa z powodu otrzymania stałej posady profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 17952/03). —

3) Prośbę mieszkańców **ulicy „nad Rudawą"** o zmianę nazwy tej ulicy na „ulicę Felicyanek".

Odesłano do Sekcyi I. (L. 21721/03). —

4) Prośbę **Stanisława Gajewskiego,** maszynisty przy stacyi elektrycznej teatru miejsk., o przyznanie dodatku na mieszkanie.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 14800/03). —

Przewodniczący podaje do wiadomości, że na **telegram**, wysłany przez I. wiceprezydenta dra Leo **z życzeniami dla Ojca św. z powodu jubileuszu,** nadeszła depesza, podpisana przez kardynała Rampollę, wyrażająca podziękowanie za życzenia i zawiadamiająca, że Ojciec św. udziela błogosławieństwa apostolskiego tak Radzie miejskiej, jak i wszystkim obywatelom Gminy. —

Przewodniczący zawiadamia, że **z powodu śmierci ś. p. Władysława Riegera** wysłał **telegram kondolencyjny** do rodziny. —

R. m. Maciołowski, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi, aby Rada miejska udzieliła **subwencyi** w kwocie 600 kor. **dla gimnazyum polskiego w Cieszynie.**

R. m. dr. Ponikło wyjaśnia, że Komisya budżetowa wstawiła już w preliminarz budżetu na r. 1903 wyższą na ten cel kwotę.

I. wiceprezydent dr. Leo wnosi:

Rada miejska upoważnia Pana Prezydenta do natychmiastowego asygnowania kwoty, wstawionej do preliminarza budżetu miejskiego na subwencyę dla polskiego gimnazyum w Cieszynie.

R. m. Maciołowski zgadza się na ten wniosek.

Wniosek I. wiceprezydenta dra Leo przyjęto. (L. 20930/03). —

Imieniem Komisyi dla ewakuacyi Wawelu dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

Rada miejska uchwali!

Ostatni ustęp uchwały Rady miejskiej z dnia 5-go lutego 1903 roku, odnoszącej się do sprawy **ewakuacyi Wawelu**, zmienia się, jak następuje:

Powyższe zobowiązania czyni gmina m. Krakowa zależnemi od uzyskania z funduszu krajowego w myśl oświadczenia Wydziału krajowego z dnia 20 lutego 1903 L. 13343 przed rozpoczęciem robót subwencyi bezzwrotnej w kwocie 125.000 koron. Do podpisania deklaracyi, żądanej przez Wydział krajowy, upoważnia Rada obok I. wiceprezydenta dra Juliusza Leo r. m. Wandalina Beringera i dra Stanisława Domańskiego.

Wniosek Komisyi dla ewakuacyi Wawelu przyjęto bez rozpraw. (L. 19329/03). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Imieniem Sekcyi I. sekretarz Magtu Grodyński wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Na dostawę kamienia porfirowego, brukowego i szosowego w roku 1903 przyjmuje się ofertę Baranowskiego i Lebenheima** z dnia 17 listopada 1902 r., mocą której zobowiązali się pod warunkami, dla tej dostawy obowiązującymi, dostarczać:

1) 1 $m^3$ kamienia porfirowego, łamanego, za 7 kor. 60 halerzy.
2) 1 $m^3$ szutru porfirowego za 9 kor. 50 hal.
3) 1 $m^2$ mozaiki na chodniki za 1 kor. 80 hal.
4) 1 $m^2$ pieńków lwowskich Nr. I. za 8 kor. 80 hal.
5) 1 $m^2$ pieńków krakowskich Nr. II. za 6 kor. 60 halerzy.
6) 1 $m^2$ pieńków pruskich Nr. III za 4 kor. 40 hal.
7) 1 m bieżący krawężników za 4 kor. 20 hal.
8) 1 $m^2$ płyt na trotoary za 8 kor. 40 hal.
9) 1 $m^2$ pieńków kostkowych za 13 kor.
10) 1 $m^2$ kostek za 17 kor. 40 hal.
11) 1 $m^3$ żwiru (grys porfirowy) za 9 kor.
12) 1 $m^2$ mozaiki na tory jezdne, t. zw. głębokiej, za 7 kor. 50 hal.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 94397/02). —

Imieniem Sekcyi III. r. m. dr. Rothwein wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Umowy najmu, które gmina m. Krakowa zawiera,** mają być tak samo traktowane, jak umowy dzierżawy; do **zawierania kontraktów najmu** uprawniony jest zatem bądź Prezydent miasta, bądź Rada miejska, a to stosownie do postanowień § 60 ustęp 16 i § 87 statutu miejskiego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 89383/02). —

Imieniem Sekcyi I. r. m. dr. Tomkowicz wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Komisyi, wybranej do sprawy restauracyi wieży Maryackiej, zezwala się na kooptacyę członków z grona architektów i konserwatorów.**

2) W miejsce r. m. Józefa Sarego, który z rzeczonej Komisyi wystąpił, wybiera się r. m. Karola Markusa.

R. m. Sare wnosi do pierwszej części wniosku poprawkę, aby kooptowała Rada miejska na wniosek Komisyi.

Sprawozdawca zgadza się na tę poprawkę.

Wniosek Sekcyi I. z poprawką r. m. Sarego przyjęto. (L. 86903/02). —

Imieniem Sekcyi I. sekretarz Magtu Grodyński wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **W celu regulacyi ulicy Długiej sprzedać** niżej wymienionym właścicielom realności **skrawki gruntu miejskiego**, z parceli grunt. 2477 z wyk. hip. 1783 wydzielić się mające, w cenie po 20 kor. za 1°☐, przy podpisaniu kontraktu w całości płatnej:

*a)* **Antoninie Kramarczykowej**, właśc. realn. L. w. h. 2558, skrawek w ilości 3·6°☐;

*b)* **małoletnim Kramarczykom**, współwłaśc. realn. L. w. h. 896, skrawek w ilości 19·74°☐;

*c)* **Stanisławowi Drozdowskiemu**, właśc. realn. L. w. h. 2534, skrawek w ilości 18·62°☐.

2) Koszta kontraktu, stempli, należytość przenośną, koszta wydzielenia i t. p. poniosą wyłącznie nabywcy.

3) Do podpisania kontraktów upoważnia się obok Prezydenta miasta r. m. dra Stanisława Domańskiego i Karola Markusa.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 48645/02). —

Imieniem Sekcyi II. i III. r. m. Klemensiewicz wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Ustanawia się nową posadę etatową woźnego Magistratu II. klasy** z płacą w kwocie 720 koron rocznie, dodatkiem kwaterowym 240 koron rocznie i umundurowaniem

Przyjęto bez rozpraw. (L. 82922/02). —

Imieniem Komisyi statystycznej, Sekcyi III. i II. koncepista Magtu dr. Sikorski wnosi:

Rada miejska uchwali!

**W miejsce etatowej posady adjunkta Biura statystycznego, którą się zwija, ustanawia się dla tegoż Biura etatową posadę praktykanta konceptowego Magistratu** z płacą w kwocie rocznej 1600 kor. i z prawem do dwóch pięcioleci po 200 kor. rocznie.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 359/02 B. stat.). —

Imieniem Komisyi gazowej dyrektor Gazowni miejskiej Dąbrowski wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Sprawozdanie Komisyi gazowej z zarządu Gazownią miejską w latach 1899, 1900 i 1901 przyjmuje się do wiadomosci.**

2) Udziela się Komisyi gazowej absolutoryum z zarządu Gazownią miejską za czas powyższy.

Wniosek Komisyi gazowej przyjęto bez rozpraw. (L. 21.974/03). —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 6 minut 30 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 4. Kraków, dnia 10 kwietnia 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ
## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 1869/903.

### OBWIESZCZENIE.

Magistrat przypomina **przepisy**, objęte paragrafami 1 do 8 Regulaminu **o porządku i czystości w mieście i na przedmieściach** (Dzien. rozp. dla m. Krakowa L. 8 z r. 1884), które opiewają w streszczeniu, jak następuje:

*a)* każdy właściciel realności jest obowiązany zarządzić i dopilnować, aby w porze letniej, t. j. od 1-go kwietnia do końca września, codziennie o godzinie 5 rano należycie zlewano i następnie zamieciono: chodnik, ściek i połowę ulicy;

*b)* jeżeli realność znajduje się przy placu publicznym, należy zlewać i zamiatać przestrzeń wzdłuż realności na odległość 6 metrów od domu;

*c)* przy ulicach niebrukowanych odnosi się ten obowiązek właścicieli domów tylko do chodnika i ścieku;

*d)* śmieci powinny być złożone na kupkę obok ścieku po stronie ulicy, skąd je furmanki miejskie uprzątną; w razie zaś opóźnienia się z zamieceniem ulicy, powinien zamiatający zmiecione śmieci uprzątnąć i przechować je w podworcu do dnia następnego;

*e)* każdy właściciel realności powinien polecić swemu stróżowi, aby w czasie od 1 kwietnia do końca września codziennie o godzinie 5-tej rano wlewał do ścieku ulicznego przed jego domem do 100 litrów wody i ściek wzdłuż realności należycie przemiatał;

*f)* w czasie posuchy powinni pp. właściciele domów zarządzić zlewanie chodników aż do połowy ulicy po raz drugi o godzinie 1-szej z południa, a w razie upałów po raz trzeci o godzinie 5-tej po południu;

*g)* zamiatanie chodników i ulic wieczorami jest wzbronione.

Magistrat wzywa więc pp. właścicieli domów, aby zmuszali swoich stróżów do ścisłego codziennego wykonywania wskazanych czynności, inaczej pp. właściciele domów narażą się na grzywny, zagrożone § 119 Regulaminu w kwotach od 2 do 200 koron.

Magistrat zaznacza, iż zaprowadzenie wodociągów nie uwalnia właścicieli domów od powyżej wspomnianych obowiązków co do skrapiania chodników, ścieków i t. p.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 4 kwietnia 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

L. 28621
III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 28 lutego 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 81 Parasol damski.
„ 82 2 klucze.
„ 3312 44 halerzy.
„ 83 Zegarek z chusteczką do nosa.
„ 84 Modlitewnik p. t. „Ołtarzyk Jasnogórski".
„ 85 Smyczek do skrzypiec.
„ 86/3313 Pugilaresik z 80 hal.
„ 87 Modlitewnik p. t. „Bądź wola Twoja".
„ 88 Cwikier.
„ 89 Pugilares z 6 kor. 10 hal.
„ 90 Pierścionek złoty.
„ 91/3315 Pugilares z 8 kor. 8 hal.
„ 92/3316 Pugilares z 31 hal. i los.
„ 93 Pierścionek złoty.
„ 94/3317 Sakiewka z 6 kor. 2 hal.
„ 95 Okulary.
„ 96 Sztuka materyi na suknię.
„ 97 Młotek.
„ 98 Chustka włóczkowa.
„ 99 Koc.
„ 100 Pierścionek złoty.
„ 101 Rękawiczki skórkowe.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Pies mały w obróży.
2. Pies duży z marką.
3. Pies legawy z marką.

*C)* Nadto przechowane są w Kasie miejskiej:

1. Portfel, znaleziony w maju 1902 przy ś. p. Kazimierzu Zakrzewskim (art. 78/903).
2. Pieczątka, znaleziona w lipcu 1902 przy niewiadomym obecnie z pobytu Włodzimierzu Zbyszewskim (art. 73/903).
3. Stolik, znaleziony w grudniu 1902 (art. 66/903).
4. Obrączka mosiężna, znaleziona w styczniu b. r. (art. 67/903).

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności,

zgłosili się po odbiór rzeczy do III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym bowiem razie przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych 3 lat przejdą na wyłączną własność znalazców, lub też będą sprzedane, względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 8 kwietnia 1903 r.

*J. Friedlein* w. r.

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie nadzwyczajne** (18. w kad. XII.) **z dnia 12 marca 1903 roku.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.
Radców miejskich obecnych **53**.

*Radcy miejscy:* dr. Cyfrowicz, Daszyński, dr. Górski, dr. Horowitz, I. wicepr. miasta dr. Leo, Rotter, Slęk, Sołtysik, hr. Wodzicki (**9**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bazes, Birnbaum, Landau, dr. Lustgarten, dr. Łepkowski, Schmelkes, Sulikowski, Suski (**8**).

Początek posiedzenia o godz. 5 minut 35 wieczorem.

R. m. Turski, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„1) Rada miasta Krakowa, oceniając z uznaniem dotychczasową działalność i zdecydowane stanowisko Koła polskiego w sprawie **upaństwowienia kolei Północnej**, podnosi z całym naciskiem, że nader żywotne narodowe i ekonomiczne interesa kraju wymagają, aby upaństwowienie to już w najbliższym czasie, t. j. od dnia 1 stycznia 1904 r., nastąpiło. W tym duchu wniesioną zostanie petycya do Prezydyum Koła polskiego.

2) Rada miasta Krakowa uchwala odnieść się do wszystkich Rad miejskich i Rad powiatowych w kraju z wezwaniem, aby przez uchwalenie analogicznych wniosków i przekazanie ich Kołu polskiemu dały wyraz swoim stanowczym żądaniom upaństwowienia kolei Północnej z dniem 1 stycznia 1904 r.“

Po uchwaleniu nagłości sprawy wniosek przyjęto bez rozpraw. (L. 23226/03). —

R. m. dr. Muczkowski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Z uwagi, że **dochodzenia dyscyplinarne w sprawie nadużyć w funduszu czyszczenia miasta** już ukończone zostały, Rada miejska uprasza Pana Prezydenta, aby wyniki tych dochodzeń wraz ze swymi wnioskami udzielił do wiadomości na najbliższem posiedzeniu Rady.

2) Rada miejska uprasza Pana Prezydenta, aby **wnioski w sprawie obsadzenia opróżnionych posad w Magistracie** przedłożył Radzie na najbliższem posiedzeniu“.

Wniosek r. m. dra Muczkowskiego przyjęto. (L. 157/pr.). —

R. m. dr. Bujwid zapytuje, w jakiej fazie znajduje się **podanie pachołków Magtu o uregulowanie płac** i czy nie możnaby przyśpieszyć tej sprawy?

Przewodniczący odpowiada, że sprawa znajduje się w Sekcyi prawniczej. —

R. m. Bartoszewicz zapytuje, **dlaczego odmówiono ubikacyi w teatrze na urządzenie w dniu 16 b. m. przez Komitet młodzieży akademickiej rautu na rzecz polskiego gimnazyum w Cieszynie?**

Przewodniczący wyjaśnia, że teatr jest zbudowany na przedstawienia sceniczne i bez zezwolenia Gminy nie można tam urządzać rautów. Komitet rautu cieszyńskiego nie prosił nikogo o pozwolenie. Stosownie do rady, udzielonej przez Prezydyum, Komitet wniósł podanie do Rady miejskiej z prośbą o zezwolenie odbycia rautu w gmachu teatru i Przewodniczący przedstawia to podanie Radzie miejskiej do przychylnej decyzyi.

Uchwalono żądanego pozwolenia udzielić. (L. 155/pr.). —

R. m. dr. Seinfeld zapytuje, **z jakich przyczyn nie rozpisano dotąd konkursu na posadę dyrektora Magistratu i dlaczego dotąd nie obsadzono posady lekarza miejskiego?** Następnie prosi o spowodowanie Komisyi sanitarnej, aby w najkrótszym czasie przedstawiła **wnioski w sprawie zwiększenia liczby miejskich lekarzy obwodowych.**

Przewodniczący odpowiada, że w sprawie obsadzenia posady dyrektora Magistratu toczyły się rokowania, które podobno jeszcze się nie ukończyły; sprawa zaś obsadzenia posady lekarza miejskiego i powiększenia liczby lekarzy obwodowych będzie Radzie wkrótce przedstawiona. —

Imieniem Komisyi dla restauracyi wieży Maryackiej r. m. dr. Tomkowicz, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zaprasza na członków **Komisyi do restauracyi wieży Maryackiej** pp. dra Klemensa Bąkowskiego, adwokata i radcę miejskiego; Zygmunta Hendla, architekta; dra Feliksa Koperę, dyrektora Muzeum narodowego; dra Józefa Muczkowskiego, c. k. radcę Sądu i radcę miejskiego; prof. Sławomira Odrzywolskiego, c. k. radcę Budownictwa; prof. dra Maryana Sokołowskiego, c. k. radcę Dworu, oraz Tadeusza Stryjeńskiego, architekta i c. k. radcę Budownictwa.

Po uchwaleniu nagłości sprawy wniosek Komisyi do restauracyi wieży Maryackiej przyjęto bez rozpraw. (L. 86903/02). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Imieniem Komitetu Muzeum narodowego oraz Sekcyi I. i II., drugi wiceprezydent dr. Staniszewski przedkłada sprawę **objęcia przez Gminę Muzeum imienia ś. p. Emeryka hr. Hutten-Czapskiego.**

Sprawozdawca, podawszy historyę powstania tego Muzeum, znaczenie i wysoką wartość znajdujących się tam zbiorów, odczytuje deklaracyę hr. Jerzego Czapskiego, złożoną imieniem rodziny, która, pragnąc wypełnić wolę ojca, postanowiła oddać zbiory na rzecz miasta Krakowa. Rodzina oświadcza gotowość oddania zbiorów na własność miasta wraz z realnością, mieszczącą zbiory a opatrzoną godłem: „*Monumentis patriae naufragio ereptis*“, pod warunkiem, że zbiory te będą nosiły po wieczne czasy nazwę: „*Muzeum imienia hr. Hutten-Czapskiego*“. (Deklaracyę tę przyjęto oklaskami). Sąsiadującą z Muzeum realność rodzina hr. Czapskich gotowa jest odstąpić gminie za cenę kosztu, t. j. za sumę 153.000 kor.

Sprawozdawca odczytuje listy znawców, właścicieli zbiorów z Warszawy, pp. Balcewicza i Wittiga, którzy na wiadomość, że rodzina hr. Czapskich zamierza odstąpić zbiory na rzecz Krakowa, przysłali miastu serdeczne życzenia z powodu pozyskania tak cennych zbiorów i zwracają uwagę na znaczenie ich naukowe dla badaczy przeszłości. P. Wittig oświadcza nawet gotowość ofiarowania Gminie swych zbiorów, o ile przedmioty, będące w jego posiadaniu, nie znajdują się już w Muzeum hr. Czapskiego. Następnie Sprawozdawca, omówiwszy jeszcze bliżej znaczenie zbiorów, stwierdza, że miasto otrzymuje królewski prawdziwie podarunek, za który należy się wdzięczność rodzinie śp. hr. Czapskiego, i przedkłada następujące szczegółowe wnioski:

1) Gmina miasta Krakowa przyjmuje z wdzięcznością ofiarowane jej przez JW. hr. Jerzego Hutten-Czapskiego imieniem rodziny zbiory muzealne, w szczególności: zbiór monet i medali, zbiór rycin, książek i druków, wogóle wszelkie przedmioty, pomieszczone w realności pod L. or. 10 przy ulicy Wolskiej w Krakowie, i zgadza się na to, aby darowane na jej własność zbiory nosiły po wieczne czasy nazwę: „*Zbiory imienia hr. Emeryka Hutten-Czapskiego.*

2) Gmina miasta Krakowa przyjmuje ofiarowaną jej na własność pod tytułem darmym przez Jerzego hr. Hutten-Czapskiego realność, pod L. or. 10 przy ul. Wolskiej w Krakowie położoną, w księdze gr. gm. kat. Kraków liczbą hip. 2391 objętą, na pomieszczenie zbiorów muzealnych imienia hr. Emeryka Hutten-Czapskiego przeznaczoną, godłem: „*Monumentis patriae naufragio ereptis*“ zaopatrzoną.

3) Rada miejska wyraża rodzinie ś. p. hr. Emeryka Hutten-Czapskiego za jej wspaniałomyślną ofiarę na rzecz Krakowa i nauki polskiej najserdeczniejsze podziękowanie.

4) Rada miejska uchwala zakupić na własność Gminy m. Krakowa od JW. Jerzego hr. Hutten-Czapskiego realność L. w. h. 580 Dz. III., w Krakowie położoną, w stanie wolnym od ciężarów, w szczególności w stanie wolnym od dożywocia, na rzecz JW. Elżbiety z bar. Mayendorfów hr. Hutten-Czapskiej na niej ciężącego, za łączną cenę kupna w sumie 153.000 kor., przy podpisaniu kontraktu w całości płatną — z tem, iż oddanie względnie odebranie zakupionej realności w posiadanie Gminy nastąpi najdalej w dniach 30 od daty kontraktu.

5) Koszta kontraktu, stempli, należytość przenośną i wszelkie inne koszta, z tym interesem połączone, poniesie Gmina miasta Krakowa z własnych funduszów w całości.

6) Cenę kupna oraz koszta, z zakupnem względnie z darowizną realności L. w. h. 580 i 2391 w Krakowie połączone, pokryć należy pożyczką komunalną, w 51 latach spłacalną, na $4^1/_2\%$ w Kasie Oszczędności m. Krakowa w maksymalnej kwocie 176.000 kor. zaciągnąć się mającą.

7) Do odebrania na rzecz Gminy miasta Krakowa zbiorów muzealnych i realności, do podpisania kontraktu i zeznania skryptu dłużnego na pożyczkę, w Kasie Oszczędności miasta Krakowa zaciągnąć się mającą, upoważnia się obok Prezydenta miasta, II. wiceprezydenta miasta dra Walentego Staniszewskiego i r. m. dra Klemensa Bąkowskiego.

R. m. ks. dr. Bukowski, wyrażając najgłębszą wdzięczność fundatorowi i rodzinie, wnosi:

„Rada miejska uchwala urządzić nabożeństwo żałobne za duszę ś. p. hr. Emeryka Czapskiego“.

R. m. dr. Domański wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Rada miejska, pragnąc z jednej strony utrwalić pamięć ś. p. Emeryka hr. Czapskiego, z drugiej okazać wdzięczność pozostałej po nim rodzinie, postanawia postarać się o odpowiednią **plakietę lub medal** celem wręczenia wdowie po ś. p. Założycielu Muzeum i do wykonania tej uchwały wybiera natychmiast osobną Komisyę, złożoną z Prezydyum i 5 członków, polecając jej przedstawienie naprzód wniosku o wyznaczenie odpowiedniego funduszu“.

Sprawozdawca oświadcza, że zaciągnąć się mająca pożyczka w Kasie Oszczędności miasta Krakowa wystarczy prawdopodobnie i na pokrycie kosztów wydatku, proponowanego przez r. m. dra Domańskiego.

Wnioski Komitetu Muzeum narodowego oraz Sekcyi I. i II. przyjęto. (L. 23085/03).

Wniosek r. m. ks. dra Bukowskiego przyjęto.

Wniosek r. m. dra Domańskiego przyjęto i wybrano do Komisyi obok Prezydyum r. m.: dra Bąkowskiego, dra Muczkowskiego, dra Tomkowicza, dra Domańskiego i Judkiewicza. (L. 158/pr.). —

Imieniem Komisyi teatralnej oraz Sekcyi II. i III. drugi wiceprezydent dr. Staniszewski przedstawia następujące wnioski:

| Wniosek większości Sekcyi III. | Wniosek Sekcyi II. oraz wniosek mniejszości połączonych Sekcyi III. i Komisyi teatralnej. |
|---|---|
| 1) P. Józefowi Kotarbińskiemu, dzierżawcy teatru miejsk. w Krakowie, udziela się na rok 1903 subwencyi w kwocie 4.000 kor. Subwencya ta płatną będzie w 10 równych ratach miesięcznych począwszy od 1 marca b. r. przez potrącenie każdego pierwszego z bieżących należytości, przypadających Gminie od dzierżawcy z tytułu dzierżawy teatru. | 1) **Udziela się dzierżawcy teatru miejskiego p. Józefowi Kotarbińskiemu, począwszy od dnia 1 marca 1903 aż do ekspiracyi zawartego z nim kontraktu dzierżawy, 25% opustu z ogólnej sumy wynagrodzenia, jakie się w myśl § 32 kontraktu za dostarczane oświetlenie elektryczne teatru miejskiego Gminie miasta Krakowa należeć będzie.** |

2) Zawrzeć z dzierżawcą teatru miejskiego **umowę w formie aktu notaryalnego**, mocą której dzierżawca:

*a)* uzna należność pretensyi Gminy z tytułu dzierżawy teatru, obliczonych po koniec lutego 1903 w kwocie 27.348 kor. 85 hal., i zobowiąże się zapłacić tę kwotę w ratach następujących, a mianowicie:

1) dnia 1 czerwca 1903 r. 3.000 kor.
2) dnia 1 września 1903 r. 2.000 kor.
3) dnia 1 grudnia 1903 r. 2.000 kor.
4) dnia 1 marca 1904 r. 4.000 kor.
5) dnia 1 czerwca 1904 r. 3.000 kor.
6) dnia 1 sierpnia 1904 r. 2.000 kor.
7) dnia 31 grudnia 1904 r. 2.000 kor.
8) dnia 1 marca 1905 r. 4.000 kor.
9) dnia 1 czerwca 1905 r. resztę należytości.

Kwoty te płatne są bez procentów, lecz pod rygorem zapłacenia całej należytości naraz w razie nieuszczenia którejkolwiek raty w terminie powyżej zakreślonym.

*b)* Zobowiąże się dzierżawca, począwszy od dnia 1 marca 1903 r., bieżące należytości z kontraktu dzierżawy, jako to:

1) czynsz dzierżawny,

2) pensye personalu technicznego,

3) asekuracyę budynków, urządzenia i inwentarza teatralnego,

4) podatki rządowe i krajowe z budynku i przedsiębiorstwa, oraz

5) należytość za oświetlenie elektryczne w ten sposób uiszczać, że z dochodów każdego przedstawienia, nie wyłączając koncertów, (wyjąwszy przedstawień popołudniowych i bezpłatnych), przez cały sezon każdego roku od 1 marca 1903 r. do końca dzierżawy wypłacać będzie na poczet tych należytości przy zamknięciu kasy z przedstawienia do rąk wskazanej osoby po 120 koron bez względu na wysokość dochodu kasy.

Po upływie każdego miesiąca sezonowego uskutecznionem będzie obliczenie należytości, Gminie *pro rata temporis* za ubiegły miesiąc przypadających. W obliczeniu tem przyjętem będzie jako miesięczna należytość Gminy:

α) całkowite wynagrodzenie za dostarczone w ubiegłym miesiącu oświetlenie elektryczne z 25% opustem;

β) wszystkie opłaty na fundusz emerytalny w myśl § 22 kontraktu dzierżawy należne;

γ) jedna dziesiąta część należytości rocznych z tytułu czynszu dzierżawnego, ryczałtu na personal techniczny, opłat asekuracyjnych i podatków. O ileby obliczona w ten sposób należytość miesięczna dokonanemi w ciągu miesiąca upłatami nie była pokrytą, winien dzierżawca niedobór ewentualny pokryć w gotówce w trzech dniach po doręczeniu mu rachunku Biura obrachunkow.

*c)* Podda się dzierżawca rygorowi egzekucyi z aktu notaryalnego co do świadczeń pieniężnych, oraz rygorowi rozwiązania kontraktu dzierżawy w razie niedotrzymania któregokolwiek z obowiązków i terminów zapłaty, dodatkową umową przezeń przyjąć się mających.

*d)* Poniesie dzierżawca koszta zawrzeć się mającej dodatkowej umowy.

*e)* Wszystkie postanowienia kontraktu dzierżawy, o ile dodatkową umową zmienione nie zostały, pozostają w mocy.

Sprawozdawca zwraca uwagę, że dyrektor teatru miejskiego p. Kotarbiński wniósł podanie z prośbą o opust należytości za oświetlenie elektryczne. Ażeby ocenić, czy prośba zasługuje na uwzględnienie i czy teatr prowadzony jest w odpowiedni sposób, Sprawozdawca odczytuje sprawozdanie delegatów Rady miejskiej do Komisyi teatralnej, oraz opinię delegatów Wydziału krajowego. Wskazuje, że oba sprawozdania zgadzają się w tem, że poziom teatru upadł z powodu nie dość wybrednego repertuaru i słabych sił aktorskich. Następnie Sprawozdawca omawia stan finansowy przedsiębiorstwa teatralnego. Należytości, które przedsiębiorca według kontraktu opłaca Gminie, wynoszą rocznie około 32.000 koron, z czego około 19.000 koron przypada za oświetlenie elektryczne. Gmina dostarcza teatrowi oświetlenia elektrycznego przy użyciu motoru gazowego, a jest to jeden z droższych sposobów wytwarzania elektryczności. Teatr w Krakowie opłaca za 1 kilowat 50 hal., gdy tymczasem w innych miastach przedsiębiorstwom przemysłowym elektryczność bywa dostarczana w cenie około 30 hal. za 1 kilowat. Jeżeli nie uwzględni się amortyzacyi hali maszyn, kosztów sprawienia nowych motorów i napraw, to Gmina na świetle elektrycznem ma pewien zysk, w przeciwnym razie Gmina nawet dopłaca. Księgi rachunkowe, prowadzone w teatrze, wykazują, że przedsiębiorstwo nie przynosi zysków, ale nie przynosi też strat. I tak wedle dat cyfrowych, zestawionych przez Dyrekcyę, w pierwszym roku teatr przyniósł zysk 10.327 kor. przy wstawieniu na amortyzacyę rekwizytów teatralnych 5%; drugi rok przy 15% amortyzacyi wykazuje stratę 13.789 k.; trzeci przy 20% amortyzacyi wykazuje stratę 2.801 kor. Procentu 15—20, wstawionego na amortyzacyę, nie można uważać za zbyt wysoki, uwzględniając małą wartość tych przedmiotów poza przedsiębiorstwem teatralnem i uleganie szybkiemu zniszczeniu tych przedmiotów. Wykazane niedobory może przedsiębiorca pokryć przez kwotę, uzyskaną ze sprzedaży rekwizytów i dekoracyi teatralnych po zgaśnięciu dzierżawy. Ponieważ Dyrekcya teatru nie może ponosić ofiar na polepszenie repertuaru i personalu, a zatem Gmina powinna przyjść jej z pomocą, przyznając pewien opust w kosztach elektrycznego oświetlenia teatru, tak aby za ten opust, na kilka lat zapewniony, dyrektor teatru mógł pozyskać lepsze siły aktorskie.

Sprawozdawca oświadcza się za obniżeniem ceny światła elektrycznego a nie za subwencyą, gdyż nie uważa za właściwe przyznawać dyrektorowi subwencyę, gdy się równocześnie krytykuje poziom artystyczny teatru, zresztą subwencya taka, jako pomoc doraźna, byłaby dobrodziejstwem dla dzierżawcy a nie dla teatru.

R. m. dr. Bujak imieniem większości Sekcyi III. podkreśla fakt, że p. Kotarbiński niedotrzymywaniem kontraktu zmusił Gminę do ustępstw. Gdy Sekcyi III. przedstawiono rachunki teatru, pokazało się, że nie są one należycie prowadzone. Opuszczono w dochodach subwencyę miejską na operę w kwocie 3.000 kor. i jedną półroczną subwencyę krajową w kwocie 8 000 kor. Z tak prowadzonych rachunków trudno sądzić o stanie finansowym przedsiębiorstwa. Większość Sekcyi III. mimo to, oceniając znaczenie kulturalne i narodowe teatru wogóle, przyszła do przekonania, że należy dopomódz przedsiębiorcy, i dlatego uchwaliła przyznać mu na rok 1903 subwencyę. Większość Sekcyi prawniczej sprzeciwiła się przyznaniu opustu na oświetleniu, bo byłby to stały ciężar na zawsze, nawet gdyby poziom artystyczny teatru dalej się obniżał; tymczasem subwencyę można każdej chwili cofnąć, jeżeli teatr nie stanie na właściwym poziomie.

R. m. Turski przedstawia cyfrowo, co Gmina w ostatnich trzech latach wydała na teatr, a co miała w tym czasie z tego tytułu otrzymać. Zaznaczając, że Gmina nie pokrywa kosztów oświetlenia elektrycznego należytością, płaconą przez dzierżawcę teatru, oświadcza się raczej za przyznaniem subwencyi dla teatru, niż za opustem, proponowanym przez Sprawozdawcę.

R. m. dr. Guńkiewicz sądzi, że należałoby oświadczyć się przeciw przyznaniu jakiegokolwiek opustu, gdyż teatr nie stoi na odpowiednim poziomie artystycznym, jak to wykazały sprawozdania Komisyi teatralnej. Mowca uważa objęcie teatru przez Gminę we własny zarząd za najlepszy środek podniesienia poziomu artystycznego tego teatru. W nadziei, że obecna Dyrekcya dołoży starań o wzmocnienie personalu teatralnego przez zaangażowanie kilku sił o wybitniejszym talencie, mowca oświadcza, że wyjątkowo głosować będzie za udzieleniem subwencyi na rok 1903 w kwocie 4.000 kor.

R. m. dr. Ponikło jest zdania, że opust na oświetleniu elektrycznem przyniesie większą korzyść teatrowi, gdyż subwencya w kwocie 4.000 kor. i tak nie pozwoli przecież na podniesienie poziomu teatru.

R. m. dr. Frühling domaga się wykonywania przez Gminę ścisłej kontroli nad rachunkami, prowadzonymi przez przedsiębiorstwo teatralne, gdyż, mając uchwalać zapomogi lub opusty z grosza publicznego, należy wiedzieć, jaki jest stan finansowy przedsiębiorstwa, czy przynosi ono zyski lub też straty. Następnie, zwracając uwagę na korzyści z utworzenia funduszu emerytalnego dla artystów, mowca wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Uprasza się Prezydyum o zarządzenie, aby prawo kontroli rachunków i ksiąg dzierżawcy teatru, Gminie miasta Krakowa kontraktem zastrzeżone, rzeczywiście było wykonywane.

2) Celem wypracowania statutu emerytalnego dla artystów teatru krakowskiego, ustanawia się referenta, który projekt statutu w najkrótszym czasie Sekcyi III. i Komisyi teatralnej przedłoży".

R. m. Bartoszewicz wskazuje, że miasto daje na cele teatru w ostatnich latach około 110.000 koron rocznie pod formą procentu od wyłożonego kapitału na budowę gmachu i na inne wydatki. Wobec tak wielkich wydatków niktby się nie wahał dołożyć jeszcze kilka tysięcy koron rocznie, aby mieć teatr dobry, ale niema też pewności, że teatr i przy tym wydatku będzie lepszy. Wybitniejsi artyści odchodzili niezawsze z ochotą; często oddalono dobrego aktora, gdy szło o podwyższenie płacy o 20 koron miesięcznie. Mowca dowodzi, że przy odpowiedniem zestawieniu cyfr można nabrać przekonania, że przedsiębiorstwo teatralne przynosi zyski, zwłaszcza jeżeli jest dobry personal artystyczny, jak to wykazuje zamknięcie rachunkowe Dyrekcyi teatru za rok 1899/900. Należałoby też zbadać rachunki z *feu*, gdyż Dyrekcya teatru wykazuje tem większe *feu*, im mniej jest dobrze płatnych artystów. Mowca i inni członkowie Rady otrzymali spis *feu* aktorskich, ułożony bardzo szczegółowo a twierdzący, że *feu* za ostatni wykazany okres mają być o 10.000 kor. mniejsze, niż to wykazały rachunki Dyrekcyi teatru. Z powodu występów p. Modrzejewskiej przy podwójnych cenach i pełnej w czasie każdego przedstawienia sali, teatr w roku bieżącym powinien przynieść około 25.000 koron czystego zysku. Byłoby rzeczą dziwną w tych warunkach finansowych i przy nieodpowiedniem prowadzeniu teatru pod względem artystycznym, jak to wykazały sprawozdania Komisyi teatralnej, przedsiębiorcy przyznawać pewne ulgi lub też subwencyę.

Przewodniczący dla braku kompletu o godzinie 8 minut 45 wieczorem posiedzenie zamyka. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (19. w kad. XII.) **z dnia 19 marca 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **50.**

*Radcy miejscy:* dr. Bobilewicz, dr. Cyfrowicz, dr. Górski, dr. Gross, dr. Horowitz, Jawornicki, dr. Jordan, dr. Koy, dr. Pareński, dr. Rothwein, Rotter, Slęk, hr. Wodzicki (**13**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m, dr. Benis, dr. Lustgarten, Rimler, dr. Seinfeld, Sędzimir, Szatkowski (**6**).

Początek posiedzenia o godz. 5 minut 30 wieczorem.

Sekretarz Rady miejsk. odczytuje nadesłane pisma:

1) Prośbę **Lucyny Wyrobiszówny**, o wyznaczenie jej stałego daru z łaski.

2) Prośbę **Towarzystwa Szkoły ludowej w Krakowie** o przyjęcie obowiązku z § 62 projektu zmiany statutu tego Towarzystwa.

Pisma powyższe odesłano do Sekcyi III. (L. 23647/03. L. 24120/03). —

R. m. Daszyński zwraca uwagę na ogólny zastój przemysłowy, zwłaszcza stagnacyę w przemyśle budowlanym. Tysiąc ludzi zdolnych do pracy pozostaje bez zajęcia; pomimo tego robotnicy w Krakowie zachowują się spokojnie. Spokój ten uśpił sfery rządzące, które nie podejmują żadnych kroków celem przyśpieszenia prac nad robotami publicznemi, które mogłyby dać szerszym warstwom zarobek. Mowca przestrzega, aby nie czekać, aż robotnicy własną krwią, jak się to stało w zeszłym roku we Lwowie, zmuszą Rząd do przeznaczenia znaczniejszych sum na rozpoczęcie robót publicznych.

Interpelant uprasza Prezydyum o wywarcie nacisku na Rząd, aby rozpoczął **budowę trzeciego mostu na Wiśle i budowę koszar**, a następnie **aby Prezydyum przyśpieszyło prace miejskiej Komisyi inwestycyjnej nad planami i kosztorysami tych budynków, które zamierzono w tym roku wystawić.**

Wreszcie mowca prosi Prezydyum o przyśpieszenie sprawy **przyznania dodatku drożyźnianego nauczycielom ludowym.**

I. wiceprezydent dr. Leo wyjaśnia, że, bawiąc przed kilku dniami we Lwowie z powodu innych spraw, poczynił kroki o przyśpieszenie sprawy budowy trzeciego mostu na Wiśle. Tam dowiedział się, że Rząd domaga się, aby Gmina przyczyniła się kwotą 15.000 kor. do zbudowania murowanego podjazdu i aby wzięła na siebie jego utrzymanie. Sprawa ta prawdopodobnie w najbliższych dniach będzie przedstawioną Radzie miejskiej.

R. m. dr. Frühling, zaznaczywszy, że, jeżeli Rząd targuje się o kwotę 15.000 kor. na podmurowanie dojazdu do mostu, to należy zażądać zwrotu wydatków za brukowanie dróg rządowych, przez miasto przechodzących, i wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Prezydyum o zażądanie od Rządu, aby zwrócił Gminie **koszta brukowania dróg publicznych, przez Kraków przechodzących**".

R. m. Chyliński oświadcza imieniem Sekcyi szkolnej, że plany na budowę szkoły przy ul. Topolowej są już gotowe i po rozstrzygnięciu przez Radę miejską sprawy pomieszkań dyrektorów w budynkach szkolnych będzie można zaraz przystąpić do budowy.

I. wiceprezydent dr. Leo wyjaśnia, że poseł Głąbiński nadesłał swoją interpelacyę w sprawie wynagrodzenia miast za brukowanie przechodzących przez nie gościńców rządowych, z prośbą, by tę interpelacyę miasto poparło. Sprawa ta przekazana jest Magistratowi dla przeprowadzenia dokładnych studyów, dlatego wniosek r. m. dra Frühlinga należy przekazać Prezydyum celem

łącznego traktowania z interpelacyą posła Głąbińskiego.

Wniosek r. m. dra Frühlinga za zgodą wnioskodawcy odesłano do Prezydyum. (L. 26819/03). —

R m. Kosobucki zauważa, że Magistrat pomimo teraźniejszego zastoju nie popiera tutejszych rękodzielników i nie daje im robót gminnych. Roboty około założenia dzwonków elektrycznych w budynkach miejskich zamiast fachowym rękodzielnikom oddał Magistrat maszyniście teatralnemu; w Ekonomacie miejskim pod nadzorem urzędnika wykonuje się ubrania; wreszcie o rozpisanej licytacyi na roboty stolarskie na dzień 6 b. m. Ekonomat zawiadomił majstrów stolarskich dnia 4 b. m. Mowca wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wezwać Magistrat miasta Krakowa, ażeby zaniechał oddawania robót elektrycznych Stanisławowi Gajewskiemu, maszyniście teatralnemu, jako urzędnikowi miejskiemu, oraz, **ażeby Magistrat m. Krakowa zakazał wykonywania wszelkich robót rękodzielniczych urzędnikom miejskim,** jako do tego nieuprawnionym, ale oddawał je samodzielnym majstrom“.

Po uchwaleniu nagłości sprawy w dyskusyi zabierają głos r. m.: dr. Bandrowski, Kosobucki, Sulikowski, Bartoszewicz.

Wniosek r. m. Kosobuckiego odesłano do Sekcyi I. (L. 26781/03). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

**Dalszy ciąg dyskusyi nad wnioskami Sekcyi II., III i Komisyi teatralnej***). Sprawozdawca: II. wiceprezydent miasta dr. Staniszewski Walenty.

R. m. dr. Paszkowski w dłuższem przemówieniu popiera wniosek Sekcyi II. oraz mniejszości połączonych Sekcyi III. i Komisyi teatralnej.

R. m. Daszyński w długiem przemówieniu krytykuje przedstawione wnioski i w razie przyjęcia ustępu pod 1) wedle wniosków Sekcyi II. i mniejszości połączonych Sekcyi III. i Komisyi teatralnej, wnosi ewentualnie do tego ustępu następujący dodatek: „Połowa tego opustu 25% ma wpłynąć do funduszu emerytalnego artystów sceny krakowskiej“.

Przewodnictwo obrad obejmuje I. wiceprezydent dr. Leo.

R. m. dr. Bandrowski wnosi: „Nad petycyą dzierżawcy teatru miejskiego p. Józefa Kotarbińskiego Rada miejska przechodzi do porządku dziennego“.

R. m. dr. Bujak uzasadnia wniosek Sekcyi III.

R m. dr. Frühling wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Uprasza się Prezydyum o zarządzenie, aby prawo kontroli rachunków i ksiąg dzierżawcy teatru, Gminie m. Krakowa kontraktem zastrzeżone, rzeczywiście było wykonywane.

2) Celem wypracowania statutu emerytalnego dla artystów teatru krakowskiego, ustanawia się referenta, który projekt statutu w najkrótszym czasie Sekcyi III. i Komisyi teatralnej przedłoży“.

R. m. Chyliński polemizuje z wywodami r. m. Daszyńskiego.

R. m. dr. Gunkiewicz oświadcza, że będzie głosował za wnioskiem r. m. dra Bandrowskiego, względnie za wnioskiem Sekcyi III.

*) Zobacz wnioski na str. 13 powyżej.

R. m. Daszyński w dalszym ciągu uzasadnia swoje zapatrywania.

R. m. Bartoszewicz polemizuje z wywodami r. m. Daszyńskiego i, krytykując działalność dzierżawcy teatru, odczytuje listy byłych artystów sceny krakowskiej, p. Wojnowskiej i pp. Popławskich.

W dalszej dyskusyi przemawiają r. m. dr. Paszkowski i Daszyński.

Po obszernych wywodach sprawozdawcy, II. wiceprezydenta dra Staniszewskiego zabiera głos r. m. Turski w sprawie faktycznego sprostowania.

Przystąpiono do głosowania.

R. m. Uderski wnosi o głosowanie imienne nad wnioskiem r. m. dra Bandrowskiego.

Wniosek r. m. Uderskiego uzyskał dostateczne poparcie.

Głosujących 36, absolutna większość głosów 19.

Za wnioskiem r. m. dra Bandrowskiego głosowali r. m.: dr. Bandrowski, Bartoszewicz, dr. Bujwid, Daszyński, Drobner, dr. Frühling, dr. Gunkiewicz, Katyński, Klemensiewicz, Maciołowski, Miedniak, dr. Trzebicky, Turski, Uderski (14).

Przeciw głosowali r. m.: Bazes, Beringer, dr. Bujak, Chyliński, dr. Cybulski, dr. Domański, Federowicz, dr. Fischler, Godzicki, Judkiewicz, Landau, dr. Łepkowski, Markus, Mendelsburg, dr. Paszkowski, dr. Ponikło, Sare, Schwarz, II. wiceprezydent dr. Staniszewski, dr. Tomkowicz, dr. Ulanowski (21).

Wniosek r. m. dra Bandrowskiego upadł.

Wniosek Sekcyi II. i mniejszości połączonych Sekcyi III. i Komisyi teatralnej przyjęto. (L. 178/pr.). —

Wniosek r. m. dra Gunkiewicza o głosowanie imienne nad dodatkiem r. m. Daszyńskiego do ustępu pod 1) upadł.

Dodatek r. m. Daszyńskiego do ustępu 1) przyjęto.

Wniosek r. m. dra Frühlinga przyjęto. (L. 191/pr. L. 28040/03). —

Z powodu braku kompletu Przewodniczący o godzinie 8 minut 45 wieczorem posiedzenie zamyka. —

**Posiedzenie zwyczajne** (20. w kad. XII.) **z dnia 2 kwietnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej*: dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **54**.

*Radcy miejscy:* dr. Benis, dr. Cyfrowicz, dr. Fischler, dr. Górski, dr. Horowitz, dr. Jordan, dr. Koy, Mendelsburg, dr. Muczkowski, dr. Paszkowski, Rotter, Sędzimir, Ślęk, hr. Wodzicki (**14**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwił zaś nieobecności swej r. m. dr. Seinfeld (**1**).

Początek posiedzenia o godz. 5 minut 30 wieczorem.

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje:

**Pismo Stowarzyszenia stróżów katolickich** w sprawie poprawy bytu stróżów w Krakowie.

Odesłano do Sekcyi I. (L. 30033/03). —

Udzielono **urlopów** r. m. **drowi Jordanowi** na miesiąc, r. m. **drowi Paszkowskiemu** zaś na 5 tygodni. —

R. m. Maciołowski zapytuje, kiedy się rozpocznie **restauracya kościoła Bożego Miłosierdzia na Smoleńsku?**

Przewodniczący oświadcza, że zbada tę sprawę i udzieli wyjaśnień na najbliższem posiedzeniu. —

R. m. Turski oświadcza, że Namiestnictwo na polecenie Ministerstwa wojny rozesłało **okólnik do wszystkich miast i Rad powiatowych o wyjednanie uchwały, przyznającej wysłużonym podoficerom te same prawa pierwszeństwa do uzyskania posad kancelaryjnych przy urzędach autonomicznych, co przy władzach rządowych.** Mowca, zaznaczając, że w wojsku panuje wszechwładnie duch germanizacyjny, czego dowodem jest rozesłany przez nowego Ministra wojny okólnik do komend korpuśnych w sprawie zwalczania w wojsku prądów socyalistycznych i skrajnie narodowych, a miasto Kraków dzięki rewersom demolacyjnym i rejonowi fortecznemu nie ma powodów do okazywania szczególnych względów życzliwości dla wojska — zapytuje Przewodniczącego, czy taki reskrypt otrzymał, a jeżeli otrzymał, żąda, aby sprawę przedstawił Radzie miejskiej w jak najkrótszym czasie, gdyż dyskusya w tej sprawie i wnioski, przez Radę uchwalone, mogą stanowić wskazówkę dla innych ciał autonomicznych.

Przewodniczący oświadcza, że reskrypt, o którym wspomniał mowca, nadszedł i odesłany jest do Sekcyi III. —

R. m. dr. Gunkiewicz porusza sprawę nienależytego tłómaczenia przepisów, tyczących się biletów jazdy, przez służbę **tramwaju elektrycznego.** —

Przewodniczący zapytuje, czy Rada miejska, jakto mu oświadczono, życzy sobie wziąć pod obrady najpierw sprawę noweli do **statutu Kasy Oszczędności.**

Uchwalono traktować wymienioną sprawę jako pierwszy punkt porządku dziennego.

R. m. dr. Frühling zauważa, że na porządku dziennym posiedzenia jawnego i tajnego jest kilka spraw o wiele ważniejszych niż zmiana statutu Kasy Oszczędności, i domaga się, aby wziąć pod obrady sprawę mieszkań dyrektorów w budynkach szkolnych i sprawę budowy szkoły przy ulicy Topolowej

R. m. Chyliński imieniem większości oświadcza, że również sprawę szkół uważa za najpilniejszą.

Przewodniczący oświadcza, że zmianę porządku dziennego poddał pod głosowanie na żądanie r. m. dra Ponikły.

Uchwalono przystąpić do obrad według porządku dziennego, ułożonego przez Przewodniczącego.

Imieniem Sekcyi IV. r. m. Maciołowski wnosi:

Rada miejska uchwali!

W interesie należytego rozwoju szkół miejskich i w celu ułatwienia ich kierownikom tem skuteczniejszego spełniania obowiązków zawodowych, uznaje się za potrzebne, **aby** zgodnie z duchem obowiązujących ustaw szkolnych **plany mających się budować szkół miejskich obejmowały mieszkania dla kierowników i kierowniczek.**

Sprawozdawca podaje motywa wniosku w dłuższem przemówieniu.

Imieniem Komisyi inwestycyjnej r. m. dr. Domański w tej samej sprawie wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska oświadcza się przeciw temu, aby plany mających się budować szkół miejskich obejmowały mieszkania dla kierowników i kierowniczek.

Sprawozdawca w motywach zaznacza, że za tym wnioskiem oświadczyła się większość Komisyi sanitarnej.

R. m. Sare popiera wniosek Sekcyi IV. z poprawką, aby ostatnie słowa wniosku od słowa: „plany i t. d." miały następującą stylizacyę: „plany mających się budować szkół miejskich obejmowały o ile możności mieszkania dla kierowników i kierowniczek i to z osobnem wejściem".

W razie uchwalenia wniosku Komisyi inwestycyjnej mowca ewentualnie podaje następujący dodatek do tego wniosku:

„1) Rada miejska oświadcza się przeciw temu, aby plany budować się mających szkół obejmowały mieszkania dla sług szkolnych.

2) Rada miejska wzywa Sekcyę szkolną, by czyniąc poszukiwania za placami pod budowę szkół miejskich starała się o uzyskanie takich obszarów, by oprócz budynku szkolnego można postawić na tym samym placu osobny budynek na mieszkanie kierownika i sługi szkolnego".

R m. dr. Bujwid, Chyliński, dr. Cybulski i Maciołowski bronią wniosku Sekcyi IV.

R. m. dr. Pareński popiera wniosek Komisyi inwestycyjnej względnie opinię Komisyi sanitarnej.

R. m. Maciołowski zgadza się na stylizacyę r. m. Sarego.

Wniosek Sekcyi IV. z poprawką r. m. Sarego przyjęto.

Wniosek Komisyi inwestycyjnej upadł. (L. 1438/03). —

Imieniem Komisyi inwestycyjnej dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Rada miejska zatwierdza szkic na budowę szkoły wydziałowej przy ulicy Topolowej,** wypracowany przez Budownictwo miejskie, i upoważnia Komisyę inwestycyjną do przeprowadzenia budowy w granicach kredytu 150.000 koron z funduszu inwestycyjnego.

R. m. Beringer żąda, aby projektowany na przedstawionych planach korytarz skrócić.

Wniosek Komisyi inwestycyjnej przyjęto. (L. 30123/03). —

Imieniem Sekcyi III. r. m. dr. Rothwein wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Gmina miasta Krakowa zgadza się, by zasady, przyjęte przez obydwie strony w protokole, spisanym w c. k. Dyrekcyi kolei państwowej w Krakowie dnia 7 lutego 1901 r. odnośnie do toru rzeźni miejskiej miały aż do zawarcia dotyczącej umowy analogiczne zastosowanie również i co do **toru gazowni miejskiej,** a to także i za czas ubiegły, mianowicie od chwili otwarcia tego toru, t. j. od dnia 6 marca 1901 r.

Do podpisania odnośnego oświadczenia, względnie do podpisania odnośnej prowizorycznej umowy, zgodnej co do treści z protokołem z dnia 7 lutego 1901 roku, upoważnia się obok Prezydenta miasta II. wiceprezydenta miasta dra Walentego Staniszewskiego i r. m. dra Leona Rothweina.

2) Upoważnia się Komisyę, złożoną z II. wiceprezydenta miasta dra Walentego Staniszewskiego i referenta r. m. dra Leona Rothweina do przeprowadzenia z Dyrekcyą kolei państwowej w Krakowie **rokowań co do spornych postanowień kontraktów, zawrzeć się mających w przedmiocie eksploatacyi torów przemysłowych do**

**rzeźni i gazowni miejskiej** — i aby w miarę potrzeby przez osobistą interwencyę w c. k. Ministerstwie kolejowem starali się wyjednać zmianę owych postanowień, zawartych w projektach odnośnych kontraktów, przez c k. Dyrekcyę kolei państwowej Gminie miasta Krakowa przesłanych, które z obciążeniem względnie ze szkodą Gminy odbiegają od osnowy kontraktów, w tej mierze dnia 16 lutego 1901 r. prowizorycznie zawartych.

Zarazem upoważnia się pomienioną Komisyę do przyjęcia w danym razie zmian imieniem Gminy i wogóle do doprowadzenia sprawy do końca według jej uznania, przy zatrzymaniu jednak zasadniczych postanowień zawartych prowizorycznie kontraktów co do stosunku własności gruntu.

Do podpisania definitywnych kontraktów upoważnia się obok Prezydenta miasta II. wiceprezydenta dra Walentego Staniszewskiego i r. m. dra Leona Rothweina.

Sprawozdawca w dłuższem przemówieniu przedstawia przebieg całej sprawy.

R. m. dr. Bąkowski do ustępu trzeciego wniosków podaje następujący dodatek:

„Wreszcie upoważnia się powyższą Komisyę do porozumienia się z zarządem kolejowym co do możliwego zabezpieczenia torów dojazdowych do rzeźni i gazowni parkanem“.

W dyskusyi zabierają głos r. m.: Beringer, dr. Domański, dr. Bąkowski, dr. Frühling, Uderski i Sprawozdawca.

Wniosek Sekcyi III. z dodatkiem r. m. dra Bąkowskiego przyjęto. (L. 30110/03). —

Imieniem Sekcyi IV. i II. r. m. Chyliński wnosi: Rada miejska uchwali!

1) **Nauczycielom i nauczycielkom tymczasowym tutejszych szkół ludowych** w liczbie 66, oraz zastępcom urlopowanych nauczycieli w liczbie 12 **udziela się tytułem jednorazowej zapomogi** — pierwszym po 40 koron, a drugim po 30 koron czyli razem **kwoty 3.000 koron.**

2) Wzywa się Komisyę budżetową, aby wydatek ten w budżet na rok 1903 wstawiła.

Sprawozdawca wnosi dodatek imieniem własnem, aby Prezydyum wymienioną kwotę, wstawioną do projektu budżetu przez Komisyę budżetową, natychmiast wypłaciło.

Wniosek Sekcyi IV. i II. z dodatkiem Sprawozdawcy przyjęto. (L. 104228/02). —

R. m. dr. Ponikło wnosi, aby na pierwszem miejscu porządku dziennego najbliższego posiedzenia była zamieszczona sprawa noweli do **statutu Kasy Oszczędności.**

Przewodniczący oświadcza, że żądaniu temu zadosyć uczyni.

R. m. dr. Bujwid zaznacza, że najpilniejszą jest sprawa zamianowania lekarzy miejskich —

Przewodniczący prosi o wzięcie pod obrady zamieszczonej na porządku dziennym sprawy podpisywania kontraktów.

Imieniem Sekcyi III. r. m. dr. Frühling wnosi: Rada miejska uchwali!

**Do podpisania kontraktów najmu, dzierżaw, dostaw i t. d.**, które Prezydent miasta z mocy statutu miejskiego imieniem Gminy miasta Krakowa zawiera, **Rada miejska upoważnia** w myśl § 86 statutu miejskiego **czterech radców miejskich, których do tego wybierze.**

Wniosek Sekcyi III. przyjęto bez rozpraw. (L. 94114/02).

Zgodnie z powyższą uchwałą na wniosek I. wiceprezydenta dra Leo do podpisania kontraktów wybrano r. m: dra Bandrowskiego, Beringera, dra Domańskiego i dra Gnńkiewicza. —

Przewodniczący o godzinie 8 minut 30 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 5. Kraków, dnia 10 maja 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

## I. WYKAZ

### autoryzowanych i koncesyonowanych prywatnych techników w mieście Krakowie na rok 1903.

#### *a)* Inżynierowie budowy i cywilni.

1. Niedziałkowski Janusz, inż. bud., Zwierzyniecka 35.
2. Świerzyński Stanisław, inżynier bud., Staszica 12.
3. Wdowiszewski Wincenty, inż. cyw., Karmelicka 34.
4. Timoftiewicz Julian, inż. maszyn, Smoleńsk 21.
5. Uderski Edward, inż. cyw., Loretańska 8.
6. Zieleniewski Edm., inż. bud. mach., Krowoderska 61.

#### *b)* Architekci cywilni.

1. Stryjeński Tadeusz, Stachowskiego 10.
2. Zawiejski Jan, Basztowa 27.
3. Dr. Zubrzycki Jan, Kilińskiego 4.

#### *c)* Geometrzy cywilni.

1. Jakubowski Alojzy, Długa 20.
2. Lang Józef, Niecała 9.

#### *d)* Budowniczowie.

1. Apter Wilhelm, św. Sebastyana 4.
2. Beringer Wandalin, Łobzowska 12.
3. Biborski Aleksander, Karmelicka 8.
4. Boznański Adam, Wolska 17.
5. Dębski Adam, Ogrodowa 4.
6. Dąbrowski Mieczysław, Gazowa 16.
7. Drzewiecki Jan, Bogata 4.
8. Ekielski Władysław, Wolska 36.
9. Górski Bronisław, Rynek kleparski 15.
10. Grabowski Władysław, Gołębia 14.
11. Hand Rudolf, Studencka 3
12. Hendel Zygmunt, św. Gertrudy 7.
13. Hercok Jan, Szlak 17.
14. Hoffman Teodor, Biskupia 3.
15. Kaczmarski Władysław, Basztowa 25.
16. Kleinberger Władysław, Grodzka 69.
17. Knaus Karol, obok Mogilskiej rogatki — Piaski 33.
18. Kopold Nachman, św. Sebastyana 4.
19. Kowalski Aleksy, Czysta 19.
20. Kozłowski Piotr, Batorego 20.
21. Krause Bronisław, Długa 48.
22. Krzyżanowski Stanisław, Pijarska 5.
23. Kurkiewicz Leon, Starowiślna 44.
24. Liebling Ferdynand, Starowiślna 32.
25. Luks Zygmunt, Zielona 5.
26. Matusiński Jacek, Garncarska 17.
27. Meus Rajmund, Rynek kleparski 15.
28. Meyer Jan, Miodowa 45.
29. Miarczyński Ignacy, Garbarska 24.
30. Müller Bronisław, Nowa Wieś.
31. Odrzywolski Sławomir, Studencka 17.
32. Pakies Józef, Sławkowska 29.
33. Pezdański Apolinary, poprzeczna do ulicy Zygmuntowskiej 4.
34. Pokutyński Józef, Karmelicka 29.
35. Rybiński Karol, Jabłonowskich 5.
36. Scharoch Karol, Krupnicza 6.
37. Śmiałowski Eustachy, Zgoda 1.
38. Tlachna Leopold, Kanonicza 22.
39. Tlachna Maurycy, Zygmuntowska 10.
40. Torbe Benjamin, Grodzka 62.
41. Weinberger Józef, Zielona 18.
42. Zieliński Kazimierz, Piotra Michałowskiego 71.

## II. WYKAZ

### majstrów budowlanych w mieście Krakowie na rok 1903.

#### *a)* Majstrowie brukarscy.

1. Jędras Jan, Łobzów-wieś 61.
2. Krupiński Józef, Krowodrza 8.
3. Molenda Józef, Krowodrza 129.
4. Stawczykowski Mateusz, Czarnieckiego 123.
5. Stypuła Adam, Łobzów.

#### *b)* Majstrowie ciesielscy.

1. Cichy Mikołaj, Bożego Ciała 24.
2. Federowicz Adam, Rakowicka 11.
3. Jaskólski Józef, Nowa wieś Narodowa.
4. Karwat Daniel, Dębniki 71.
5. Kowalski Andrzej, Poniatowskiego 4.
6. Oraczewski Tomasz, św. Krzyża 3.
7. Parda Szczepan, Piaski wielkie.
8. Piwko Jan, Berka Joselowicza 12.

9. Pluta Józef, Zyblikiewicza 9.
10. Romanowski vel Remin Michał, Grzegórzki.
11. Romanowski Andrzej, Prądnik biały (wieś).
12. Serek Stanisław, Mały Rynek 7.
13. Szafrański Andrzej, Grzegórzecka 12.
14. Szczerbiński Tomasz, Dietlowska 105.
15. Wasilewski Władysław, Dębniki 109.
16. Zakulski Stanisław, Rajska 4.
17. Zasadzki Leon, Prądnik czerwony.
18. Zieliński Bolesław, Kopernika 6.

### c) Majstrowie kamieniarscy.

1. Broniszewski Antoni, Dębniki.
2. Cekiera Piotr, Rajska 10.
3. Fischer Marya (z zastępstwem Seweryna Markiewicza), Rakowicka 14.
4. Kulesza Józef, Rakowice (wieś).
5. Mularski Kazimierz, Piotra Michałowskiego 12.
6. Nurek Władysław, Dębniki.
7. Szczyrbuła Michał, Pawia 10.
8. Tombiński Jan, Karmelicka 21.

### d) Majstrowie murarscy.

1. Adamski Jan, św. Sebastyana 12.
2. Bujas Tomasz, Stachowskiego 86.
3. Chlipalski Franciszek, Słowiańska 6.
4. Cholewicz Kazimierz, Czarneckiego 123.
5. Cieślowski, Szlak 30.
6. Drozdowski Józef, Szlak 18.
7. Drozdowski Stanisław, Długa 9.
8. Gajewski Józef, Nowa wieś Narodowa.
9. Galiszkiewicz Błażej, Grzegórzki 63.
10. Glonczyk Józef, Stachowskiego 12.
11. Guzikowski Franciszek, Strzelecka 15.
12. Jura Jan, Koletek 5.
13. Kotas Józef, Krakowska 56.
14. Kramarczyk Wincenty, Długa 76.
15. Lisowski Ludwik, Piotra Michałowskiego 15.
16. Łukasik Emanuel, Dębniki 128.
17. Matliński Władysław, Floryańska 39.
18. Miaskowski Zygmunt, Nad Rudawą 11.
19. Mitasiński Józef vel Mitas, Szlak 33.
20. Mularski Jan, Siemiradzkiego 10.
21. Müller Stefan, Szewska 22.
22. Nożyński Adam, św. Sebastyana 19.
23. Edmund Oraczewski.
24. Palichleb Józef, Skawina 47 (miasto).
25. Prokesch Dawid, Szeroka 33.
26. Puciński Michał, Blichowa 24.
27. Rakisz Szczepan, Dębniki.
28. Rock Łazarz, Starowiślna 32.
29. Sitko Jan, Prądnik czerwony.
30. Siwek Franciszek, św. Wawrzyńca 16.
31. Siwek Józef, Stachowskiego 56.
32. Śliwiński Kasper, Helclów 7.
33. Skóra Jan, Czarna wieś 59.
34. Statowski Stanisław, Krótka 6.
35. Struzik Ludwik, Podgórze (Mały Rynek 6).
36. Walczakiewicz Walenty, Długa.
37. Wilczyński Franciszek, Półwsie Zwierzynieckie 67.
38. Wilczyński Stanisław, Półwsie Zwierzynieckie 32.
39. Witkowski Walenty, Stolarska 4.
40. Zabłocki Sylwester, Franciszkańska 4.

### e) Majstrowie studniarscy.

1. Galas Józef, Półwsie Zwierzynieckie 44.
2. Kołodziejczyk Marcin, Podgórze (Długosza 11).
3. Kowalczykowa Piotrowa (wdowa), Garncarska 7.
4. Kresek Jan, Podgórze (Długosza 11).
5. Piwowarczyk Jan, Długa 42.
6. Piwowarczyk Wincenty, Rakowicka 9.
7. Wilczyński Karol, Zwierzyniec.

### f) Rurmistrze (instalatorzy wodociągowi).

1. Baldinger Daniel, Miodowa 19.
2. Bartholome Jan (także instalator przewodów gazowych), Dietlowska 79.
3. Bialik Wincenty, majster blacharski, Groble 14.
4. Białkowski Bolesław, Mikołajska 28.
5. Bogucki Józef, Grodzka 10.
6. Butelski Jan, majster blacharski, Sławkowska 22.
7. Dettlof Karol, Rynek główny 22.
8. Gędzierski Zygmunt, m. ślusarski, Lenartowicza 14.
9. Griffel Józef, Stolarska 5.
10. Hochwald Izak, majster blacharski, Dietlowska 65.
11. Halpern Markus, św. Gertrudy 21.
12. Jackowski Karol, Sławkowska 6.
13. Kosobucki Piotr, majster ślusarski, Starowiślna 81.
14. Kosydarski Władysław, m. blacharski, Rynek gł. 18.
15. Kuczyński Franciszek, m. blacharski, Długa 17.
16. Kumer Augustyn, m. blacharski, Karmelicka 26.
17. Luks Zygmunt, budowniczy, Zielona 5.
18. Maliniak Marcin, św. Anny 7.
19. Markus Karol, Szpitalna 18.
20. Nitsch Leonard, inżynier, Kolejowa 17.
21. Peterseim Marcin, fabryka wyrob. żelazn., Grzegórzki.
22. Pułczyński Antoni, Zwierzyniecka 22.
23. Pstrucha Szymon, Floryańska 16.
24. Reich Izaak, majster blacharski, Dietlowska 46.
25. Rożen Antoni, fabryka narzędzi roln., Długa 29
26. Rumpel & Waldeck (zast. firmy Bolesław Morawski), Zwierzyniecka 4.
27. Stopiński Władysław, m. blacharski, Sławkowska 12.
28. Tąkiel Stanisław, m. ślusarski, Długa 19.
29. Tokar Juliusz, instalator przewodów gazowych i ogrzewań centralnych, Krowoderska 51.
30. Zieleniewski Leon, fabryka wyrobów żelaznych, Krowoderska 65.

### g) Instalator przewodów gazowych.

Pułczyński Maryan, Mikołajska 10.

### Kartę przemysłową

na skład rusztowań wiszących do wypożyczania posiada: Głuszyński Wojciech, Dębniki.

L. 7740/903.

Powyższe wykazy prywatnych techników i majstrów budowlanych podaje się do publicznej wiadomości.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 9 kwietnia 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

L. 32408/903
I.

## OBWIESZCZENIE.

Z uwagi na rozpoczęte roboty ogrodowe na plantacyach Magistrat przypomina rozporządzenie z dnia 8-go kwietnia 1884 r. L. 11182, według którego **psy na plantacyach należy wodzić na smyczy.**

Osoby, nie stosujące się do tego rozporządzenia, narażą się na grzywny.

Dozorcy plantacyjni i straż policyjna czuwać będą nad ścisłem wykonaniem niniejszego rozporządzenia.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 27 kwietnia 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

L. 32408/903.
I.

## OBWIESZCZENIE.

Ponieważ **przepisy o utrzymaniu porządku na plantacyach**, objęte regulaminem czystości i porządku w mieście, obwieszczeniem z dnia 24 sierpnia 1884 r. L. 5874 wydane, nie bywają należycie przestrzegane, przeto Magistrat przypomina odnośne postanowienia wspomnianego regulaminu, a mianowicie Rozdział IV., traktujący o utrzymaniu porządku na plantacyach:

§ 77.

Nie wolno siadać na poręczach i przechodzić przez nie. Również nie wolno deptać trawników, kłaść się na nich i puszczać psów, które na sznurku prowadzić należy. Łamania gałęzi, zrywania kwiatów lub roślin, zaśmiecania ścieżek, rzucania kamieniami, stawania na ławkach, jeżdżenia powozami lub konno, przenoszenia wielkich koszów, drzewa, siana, słomy i t. p., wogóle wszelkiego uszkadzania lub zanieczyszczania plantacyi w inny sposób surowo się zabrania.

§ 78.

Dzieci tylko pod dozorem osób dorosłych na plantacye wprowadzać wolno, wózki zaś dziecinne nie mogą tamować komunikacyi.

§ 79.

Przekraczający powyższy zakaz będą obowiązani oprócz kary zwrócić funduszowi plantacyjnemu wynagrodzenie za zrządzone szkody według taryfy, obwieszczonej rozporządzeniem z dnia 14 czerwca 1879 r. L. 18298 (Dziennik rozporządzeń Magistratu z r. 1880, str. 20).

§ 80.

Pilnowanie porządku należy do służby plantacyjnej, do której wskazówek publiczność zastosować się winna.

Nadto służba plantacyjna obowiązaną jest niedopuszczać na plantacyach żebraniny, jak również aby pijacy i włóczęgi rozpierali się lub rozkładali po ławkach, tudzież iżby w godzinach popołudniowych, gdy liczna publiczność używa przechadzki, ławki przy głównych drogach były zajmowane przez służące lub gawiedź.

Przekraczanie powyższych przepisów karać będzie Magistrat surowo w myśl rozporządzenia ministeryalnego z dnia 30 września 1857 L. 198 Dz. u. p. i z dnia 5-go marca 1858 L. 34 Dz. u. p. a względnie patentu z dnia 20 kwietnia 1864 L 96 Dz. u. p. tem bardziej, że plantacye miejskie, jedna z najpiękniejszych ozdób miasta Krakowa, znacznym kosztem Gminy miasta utrzymane i coraz więcej upiększane, zasługują na to, aby je szanowna publiczność z własnego popędu bez kar i rygorów otaczała opieką i poszanowaniem.

Wkońcu zwraca się uwagę na to, że dozorcy plantacyjni według instrukcyi z dnia 29 kwietnia 1885 r. L. 11351, zamieszczonej w Dzienniku rozporządzeń dla m. Krakowa L. 11 z r. 1885, mają prawo przytrzymania bez żadnych względów każdego, kto w sposób złośliwy psuje ławki, ogrodzenia, klomby, trawniki i t. p., tudzież osoby, wyprawiające burdy, hałasy, kłótnie i nieprzyzwoicie zachowujące się; także pijaków, żebraków i handlarzy, oraz osoby, robiące nieporządek, który uwłacza przyzwoitości i szkodliwy wpływ wywiera na trawniki, drzewa i krzewy. Od osób, przekraczających wszelkie inne przepisy, zażądać winien dozorca kart wizytowych z podaniem ich adresu, jeśliby zaś osoby te wydania kart wizytowych odmówiły, służy dozorcom wówczas prawo przytrzymania i odprowadzenia ich do wskazanej tą instrukcyą władzy.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa.
dnia 27 kwietnia 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 6. Kraków, dnia 10 czerwca 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 42594/903
III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 31 marca 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 115 4 paczki tytoniu i 17 papierosów.
„ 118 Torebka ręczna z 1 koroną, chusteczką do nosa i torebką z cukierkami.
„ 119 5 kluczyków.
„ 120 Pugilaresik z 9 h., złotym pierścionkiem i takąż obrączką.
„ 121 Portmonetka z kluczem.
„ 122 5 kołnierzyków.
„ 123 Torebka ręczna z pugilaresem, oraz 1 kor. 20 hal.
„ 124 Torebka, 5 kluczyków na kółku, kieliszek, szczoteczka do zębów, 2 kawałki mydła.
„ 125 Łańcuszek srebrny.
„ 126 Łańcuszek mosiężny.
„ 127 Pugilaresik, notatki w hebrajskim języku, dwie ósemki losów węgierskich.
„ 128 Zegarek niklowy z takimże łańcuszkiem.
„ 129 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 130 Ostroga.
„ 131 Dewizka.
„ 132 Łańcuszek srebrny.
„ 133 Kaganiec.
„ 134 Książeczka w języku greckim.
„ 135 Pakiecik, zawierający zioła.
„ 136 Klucz.
„ 137 Dwie pary rękawiczek i pasek damski.
„ 138 Klucz.
„ 4615 10 koron.
„ 139/4617 Pugilares z kartką loteryjną, oraz zastawnicą zakładu Angelusa i 44 h.
„ 140/4616 Pugilares z 2 kor. 87 hal. i 7 markami pocztowemi.
„ 141 Bransoletka srebrna.
„ 142 Kapelusz.
„ 143 6 nitek korali.
„ 3895/II. 56 hal., uzyskanych z licytacyjnej sprzedaży znalezionego pieczywa.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Pies ratler.
2. Zegarek złoty damski.
3. Pies ratler.
4. Pies ratler.
5. Pies duży.
6. Pies seter.

Nadto znaleziono w Krakowie:

*a)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 102 Zegarek damski z łańcuszkiem, znaleziony w roku 1901.
„ 145 2 złote pierścionki oraz dewizka, znalezione w kwietniu 1903 roku.

*b)* Przechowane w c. k. Dyrekcyi Policyi.

Surdut z kamizelką, znalezione w kwietniu 1903 r.

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 28 maja 1903 r.

Prezydent miasta:
***J. Friedlein*** w. r.

L. 45414/03.
II.

### OBWIESZCZENIE.

Rada miasta uchwałą z dnia 18 maja 1903 postanowiła na rok 1903 pobierać następujące dodatki, a mianowicie:

1) podatek gminny od czynszów z mieszkań w tej samej wysokości, jak w latach poprzednich, t. j. na potrzeby gminne po dwa halerze od każdej korony;
2) na pokrycie wydatków kwater chwilowych po jednym halerzu od każdych dwóch koron;
3) podatek czynszowy na potrzeby wodociągów po cztery halerze od każdej korony;

4) dodatek gminny 10% do wszystkich stałych podatków rządowych, z wyjątkiem podatku osobisto-dochodowego.

Podając tę uchwałę do publicznej wiadomości, Magistrat oznajmia, że 10% dodatek gminny do podatków stałych, z wyjątkiem podatku osobisto-dochodowego, pobieranym będzie na zasadzie rozporządzenia c. k. krajowej Dyrekcyi Skarbu we Lwowie z dnia 2 kwietnia 1875 r. L. 7082 i z dnia 2 listopada 1897 r. L. 3412/pr. przez tutejszy c. k. główny urząd podatkowy przy poborze podatków stałych; zaś 2% podatek gminny czynszowy, ½% podatek kwaterunkowy i 4% podatek wodociągowy wnosić należy do Kasy miejskiej w terminach kwartalnych z dołu.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,

dnia 19 maja 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein.*

## Mianowania urzędników i służby.

JW. Prezydent miasta zgodnie z postanowieniem § 89 statutu gm. dla stoł. król. m. Krakowa z dnia 6-go października 1901 (Dz. u. kr. Nr. 108) zamianował:

1) **Stanisława Opolskiego**, c. k. koncept. praktykanta skarbowego w Krakowie, praktykantem konc. Magistratu w XI. kl. rangi z płacą roczną w kwocie 1600 koron, oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 200 koron (dekret z 20 maja 1903 L. 300/prez./903).

2) **Pawła Zawadę**, pachołka Magistratu, woźnym II. klasy z płacą roczną w kwocie 720 koron, dodatkiem kwaterowym w rocznej kwocie 240 koron, oraz umundurowaniem (dekret z dnia 19 maja 1903 roku L. 315/prez./903).

3) **Mikołaja Mazura, Andrzeja Woźniackiego, Józefa Pierzchałę** i **Michała Szkaradka** pachołkami Magistratu z płacą roczną po 600 koron, dodatkiem kwaterowym po 200 koron, oraz umundurowaniem (dekrety z 29 grudnia 1902 L. 692/prez./902, z 21 grudnia 1902 L. 124/prez./902, z 7 grudnia 1902 L. 793/prez./903 i z 19 maja 1903 L. 316/prez./903).

4) **Jana Zawiszę** pompierem miejskiej straży pożarnej z płacą roczną 600 kor. i umundurowaniem (dekret z 23 kwietnia 1903 L. 33.318).

5) **Alojzego Jurka** i **Wawrzyńca Buchowicza** pomocnikami miejskiej straży pożarnej z płacą roczną po 480 koron i umundurowaniem (dekrety z 24 kwietnia 1903 L. 33319 i L. 31158).

6) **Józefa Spilę**, prowizorycznego stróża budynków miejskich, pachołkiem Magistratu i rzeczywistym stróżem budynków miejskich z płacą roczną 600 koron, mieszkaniem w gmachu Magistratu oraz umundurowaniem (dekret z 3-go czerwca 1903 r. L. 148/prez./902).

## Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie nadzwyczajne** (21. w kad. XII.) **z dnia 16 kwietnia 1903 roku.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **53**.

*Radcy miejscy:* dr. Benis, Beringer, dr. Cybulski, dr. Cyfrowicz, Epstein, dr. Horowitz, dr. Jordan, dr. Paszkowski, dr. Rosenblatt, dr. Rothwein, Sare, Ślęk, hr. Wodzicki (**13**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Birnbaum, Sędzimir, Suski (**3**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący w następujących słowach poświęca **wspomnienie żałobne** ś. p. ks. **Eustachemu Sanguszce**:

„W zastępie mężów, zajmujących znakomite stanowiska w naszem społeczeństwie, śmierć uczyniła świeżą szczerbę, zabierając w dniu 3 b. m. w Gries w Tyrolu księcia Eustachego Sanguszkę, byłego marszałka kraju i namiestnika. Urodził się książę w Gumniskach pod Tarnowem w r. 1842; kształcił się w szkołach krajowych i był wychowańcem Jagiellońskiego Uniwersytetu. Od młodzieńczych lat zajęty zarządem dóbr rodzinnych, przywiązał się do roli rodzicielskiej i umiłował gospodarstwo wiejskie, nie zajmując się wcale zadaniami politycznemi. Żył też w zaciszu domowem, zdala od ruchu, jaki ogarnął z czasem kraj cały, spełniając jedynie gorliwie obowiązki obywatelskie, jakie wskutek nowych urządzeń spadały na pragnącego pomyślności kraju. Stąd też poszło, że aż do chwili wyboru jego do Sejmu mało był znany i dopiero przez wystąpienie swe w roku 1889 dał się poznać ze swych zdolności krajowi.

Wskutek tego Monarcha powierzył mu laskę marszałkowską kraju, którą on też dzierżył od roku 1891 do roku 1895 ku zadowoleniu Sejmu i kraju. Po objęciu prezydentury ministrów przez hr. Kazimierza Badeniego mianowany został namiestnikiem kraju, którytо urząd niechętnie i jedynie tylko ulegając woli Monarchy, przyjął i sprawował aż do roku 1898, poczem z powodu okoliczności ówczesnych godność tę złożył, cofnąwszy się zupełnie z życia publicznego do umiłowanej cichej pracy ziemiańskiej.

Chociaż był potomkiem jednego z najznakomitszych rodów, błyszczącego już w odległej przeszłości cnotami obywatelskiemi i znaczeniem w kraju, daleką od niego była duma, pycha i zarozumiałość. Skromny i cichy, nie ubiegał się nigdy o godności i zaszczyty, powodując się zasadą, że cichą, gorliwą pracą około dobra publicznego przy najmniejszym nawet zakresie działania do rozwoju i pomyślności Ojczyzny skutecznie przyczynić się można.

Cześć pamięci zacnego, Ojczyznę miłującego obywatela!" —

Następnie Przewodniczący poświęca **wspomnienie żałobne pamięci ś. p. byłego r. m. Franciszka Kroebla** w następujących słowach:

„W dniu 8 b. m. zakończył życie w sile wieku były nasz kolega Franciszek Kroebl. Zmarły powołany został do grona naszego jako zastępca radziecki w dniu 17 października 1897 r. i w tym też charakterze pozostawał między nami aż do 17 kwietnia 1902 r. Powołany do pełnienia obowiązków radzieckich, wzbudzał w nas nadzieję, że zastąpi nam odczuwać bardzo się dający brak ś. p. Geislera. Niestety ciężka niemoc, jaka go dotknęła, nie pozwoliła mu pracować a nadto pozbawiła Gminę możności korzystania z jego wiedzy i doświadczenia. Gdy choroba wzmogła się, spowodowała to, że nie mógł być umieszczony na liście tych, którzy przy ostatnich wyborach powołani zostali — z żalem wszystkich, którzy znali jego wiedzę i gorącą chęć służenia miastu naszemu.

Cześć pamięci zacnego obywatela!"

Obu przemówień wysłuchała Rada miejska, powstawszy z miejsc. —

R. m. dr. Trzebicky zaznacza dotkliwy **brak lekarzy miejskich**, gdyż obecnie obowiązki służby sanitarnej miejskiej pełni tylko jeden lekarz dr. Schaitter. Mowca wnosi, aby przejść do posiedzenia tajnego celem wyboru lekarzy.

R. m. dr. Muczkowski zgadza się na wniosek poprzedniego mowcy z tem zastrzeżeniem, ażeby pierwszy punkt obrad posiedzenia tajnego stanowiło sprawozdanie prezydyum z dochodzenia dyscyplinarnego **w sprawie nadużyć w funduszu czyszczenia miasta.**

Uchwalono przystąpić do posiedzenia tajnego. —

R m. Rotter podnosi, że z dniem dzisiejszym nastąpiło w mieście **podrożenie mięsa** o 8 hal. na kilogramie; jest to bardzo dotkliwe dla publiczności; dlatego mowca zapytuje, czy p. Prezydentowi wiadomo o tym fakcie i co p. Prezydent zamierza uczynić, aby podrożeniu zapobiedz.

Przewodniczący odpowiada, że sprawę zbada i zarządzi potrzebne kroki. —

W myśl powziętej uchwały Przewodniczący o godzinie 5 minut 40 po południu zamyka posiedzenie jawne, a zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (22. w kadencyi XII.) **z dnia 20 kwietnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **52.**

*Radcy miejscy:* dr. Cybulski, dr. Cyfrowicz, Epstein, dr. Górski, dr. Gross, dr. Horowitz, dr. Jordan, dr. Koy, dr. Paszkowski, dr. Rothwein, Sare, Schwarz, Slęk, Sołtysik, hr. Wodzicki (**15**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Szatkowski, Uderski (**2**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 po południu

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Prośbę **Ludwiki Filimowskiej**, wdowy po dr. Antonim Filimowskim, zastępcy lekarza miejskiego, o udzielenie stałego rocznego daru z łaski. (L. 34001/903).

2) Prośbę **Klary Eminowiczowej**, żony byłego naczelnika miejskiej straży pożarnej, o przyznanie jej emerytury a dzieciom zaopatrzenia. (L. 34400/903).

3) Prośbę **Ksawerego Świerczyńskiego**, byłego sierżanta miejskiej straży pożarnej, o przyznanie emerytury. (L. 30363/903).

Pisma powyższe odesłano do Sekcyi III. —

R. m. Sulikowski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Zwraca się Komisyi sanitarnej 2 terna, ustanowione na podstawie wyniku **konkursu dla obsadzenia dwóch wakujących posad lekarzy obwodowych**, z uprzejmem wezwaniem o uzupełnienie ich dwoma nowemi nazwiskami z pośród tych panów, którzy się do konkursu zgłosili".

Przewodniczący wyjaśnia, że sprawa ta może być przedmiotem dyskusyi na posiedzeniu, które odbędzie się w najbliższy czwartek. —

Przystąpiono do porządku dziennego, t. j. do **obrad nad projektem budżetu miejskiego** na rok 1903.

R. m. dr. Ponikło, jako jeneralny sprawozdawca Komisyi budżetowej, powołując się na drukowane sprawozdanie, w dłuższem przemówieniu podnosi ważniejsze jego momenta i uzupełnia wyjaśnieniami tak sprawozdanie Komisyi, jak i wypracowany przez siebie materyał — celem obmyślenia sposobów pokrycia niedoboru budżetowego.

Sprawozdawca imieniem Komisyi budżetowej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Rada miejska zatwierdza niniejszy preliminarz budżetu.

2) Rada miejska upoważnia Prezydyum do **zaciągnięcia w miarę potrzeby pożyczki** krótkoterminowej do maksymalnej wysokości 350000 koron celem pokrycia niedoboru.

3) Rada miejska poleca Magistratowi, aby w porozumieniu z referentem wypracował projekty ustaw, tyczących się **pomnożenia dochodów gminnych**, i przedłożył je Komisyi budżetowej, *ad hoc* zwołanej, do rozpatrzenia i poczynienia Radzie odpowiednich wniosków.

Przewodniczący otwiera **dyskusyę ogólną.**

R. m. Daszyński, wygłosiwszy dłuższe przemówienie, wnosi, aby przekazać Sekcyi III. następującą rezolucyę (L. 61411/903):

„Rada miasta Krakowa uchwali!

Dotychczasowy system wyborczy, oparty na kuryach i poddziałach kuryalnych, należy znieść, a wprowadzić natomiast bezpośrednie, równe, tajne i **powszechne prawo głosowania na radców miejskich.** Prawo to przysługiwać ma każdemu pełnoletniemu mężczyźnie i każdej pełnoletniej kobiecie, zamieszkałym stale w mieście od pół roku w chwili rozpisania wyborów. O wniosku tym ma Sekcya prawnicza złożyć sprawozdanie pełnej Radzie do trzech miesięcy". —

R. m. dr. Ulanowski po dłuższem przemówieniu wnosi:

„Rada miejska wybierze Komisyę, która zajmie się

**poprawą finansów miejskich i miejskiej administracyi**" (L. 61414/903). —

Dłuższe przemówienia wygłaszają r. m. dr. Frühling i dr. Bąkowski.

Z powodu spóźnionej pory Przewodniczący zamyka posiedzenie o godzinie 9 wieczorem. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (23. w kad. XII.) **z dnia 21 kwietnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **49**.

*Radcy miejscy:* dr. Benis, Beringer, dr. Cybulski, dr. Cyfrowicz, Daszyński, Epstein, dr. Górski, dr. Jordan, Kawecki, dr. Koy, dr. Paszkowski, dr. Rothwein, Sare, Ślęk, Sołtysik, hr. Wodzicki (**16**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Drobner, Szatkowski, dr. Tomkowicz, Uderski (**4**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Na porządku dziennym **projekt budżetu miejskiego** na rok 1903.

**Dalszy ciąg dyskusyi ogólnej.**

Dłuższe przemówienia wygłaszają r. m.: dr. Seinfeld i dr. Łepkowski.

R. m. ks. dr. Bukowski dłuższe przemówienie kończy następującymi wnioskami:

„Rada miejska uchwali!

1) W uzupełnieniu **sprawy Eminowicza** wytoczyć śledztwo ówczesnemu rewidentowi rachunkowemu, który z obowiązku swego urzędu winien był przeglądać i kontrolować rachunki i sprawozdania Eminowicza, a że tego, jak skutek pokazuje, nie czynił, zbadać dokładnie i złożyć Radzie sprawozdanie, o ile w tem jest wina i odpowiedzialność jego, ewentualnie jeszcze innych urzędników.

2) Zbadać dokładnie **sprawę Kozłowskiego**, który odbierał pieniądze, przynoszone z Kasy miejskiej przez pompiera, i oddawał je Eminowiczowi, a ponieważ była zawsze superata, która nie dochodziła rąk robotników, gdzie ona ginęła, czy u Eminowicza, czy może choć w części u Kozłowskiego?

3) Wybrać stałą Komisyę, przynajmniej z 5 radców i jednego lub dwóch urzędników Magistratu, którąby się zajęła ścisłem zbadaniem, czy jeszcze nie zachodzą gdzie malwersacye lub **nadużycia w Magistracie**, a na przyszłość czuwała nad tem, aby, jeśliby się gdzie ślady podobnych nadużyć w tej lub owej formie pokazały, donosiła zaraz o tem p. Prezydentowi do stosownego postąpienia, a Radzie do wiadomości". (L. 61413/903). —

R. m. dr. Bandrowski po dłuższem przemówieniu wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Powołuje się do życia Komisyę statutową, która przedstawi Radzie miejskiej **projekt zmian potrzebnych do uproszczenia urzędowania Rady miejskiej i do zmiany obecnej ordynacyi wyborczej** przy uwzględnieniu odpowiedniego rozszerzenia prawa wyborczego i przyznania go tym wyborcom, którzy uprawnieni są do głosowania w kuryi V. przy wyborach do Rady państwa, nadto udzielenia osobistego prawa głosowania kobietom". (L. 61412/903). —

Dłuższe przemówienia wygłaszają r. m.: dr. Fischler i dr. Gross.

Ostatni mowca r. m. dr. Gross prosi o zamknięcie posiedzenia z powodu spóźnionej pory, zastrzegając sobie prawo dokończenia swego przemówienia na najbliższem posiedzeniu.

Przewodniczący o godzinie 9 wieczorem posiedzenie zamyka. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (24. w kad. XII.) **z dnia 23 kwietnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **55**.

*Radcy miejscy:* dr. Cyfrowicz, Daszyński, dr. Górski, dr. Jordan, dr. Koy, dr. Paszkowski, dr. Rothwein, Sare, Ślęk, hr. Wodzicki (**10**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Guńkiewicz, Kawecki, Rimler, Schmelkes (**4**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Podziękowanie „**Macierzy szkolnej dla Księstwa Cieszyńskiego**" za przyznaną subwencyę w kwocie 1200 koron.

Przyjęto do wiadomości. (L. 33673/903). —

2) Prośbę **Julii Kłosowskiej**, żony wydalonego kasyera miejskiego, o przyznanie w drodze łaski zaopatrzenia tudzież datku na wychowanie córki.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 34993/903). —

Przewodniczący podaje do wiadomości, że wpłynęło podanie **stróżów kamienicznych o przeprowadzenie rewizyi ich mieszkań i objęcie przez Gminę obowiązku wywożenia śmieci z domów**; celem uniknięcia zwłoki wydano już zarządzenie co do rewizyi mieszkań, sprawa zaś wywozu śmieci będzie traktowaną łącznie z reformą czyszczenia miasta. —

Przystąpiono do porządku dziennego, t. j. do dalszych **obrad nad projektem budżetu na rok 1903.**

**Dalszy ciąg dyskusyi ogólnej.**

R. m. dr. Gross kontynuuje swoje przemówienie.—

Po dłuższem przemówieniu r. m. Chylińskiego r. m. Federowicz wnosi, aby dyskusyę ogólną zamknąć i **wybrać mowców generalnych.**

R. m. dr. Seinfeld i dr. Gross sprzeciwiają się temu wnioskowi, oświadcza się za nim r. m. dr. Fischler.

Przewodniczący wyjaśnia, że ponieważ dawny regulamin miał obowiązywać tylko 3 miesiące, przeto wniosek r. m. Federowicza jest niedopuszczalny.

R. m. Federowicz, konstatując wyjaśnienie Przewodniczącego, wniosek swój cofa. —

W dalszym ciągu rozprawy ogólnej przemawiają r. m.: ks. dr. Spis, dr. Seinfeld, dr. Łepkowski, Rotter i celem sprostowania faktycznego dr. Łepkowski. —

Na wniosek Prezydyum uchwalono wysłać **deputacyę na pogrzeb ś. p. ks. Eustachego Sanguszki**, składającą się z I. wiceprez. dra Leo i radców miejskich dra Domańskiego i Turskiego. —

Z powodu spóźnionej pory Przewodniczący zamyka posiedzenie o godzinie 9 minut 10 wieczorem.—

**Posiedzenie nadzwyczajne** (25. w kad XII.) **z dnia 27 kwietnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **52**.

*Radcy miejscy:* dr. Cyfrowicz, Daszyński, Epstein, dr. Górski, dr. Horowitz, dr. Jordan, dr. Paszkowski, dr. Rothwein, Sare, Slęk, hr. Wodzicki (**11**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś swej nieobecności r. m.: Bazes, Rimler, Schmelkes, Suski, dr. Tomkowicz, dr. Ulanowski (**6**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący przeprasza Radę za wprowadzenie jej w błąd na ostatniem posiedzeniu co do terminu, do którego obowiązywać miał dawny regulamin obrad; zbadawszy protokoły obrad, przekonał się, że na jego właśnie wniosek uchwalono, aby dawny regulamin obrad obowiązywał aż do uchwalenia nowego. Mowca przeto, przepraszając za tę pomyłkę, prostuje wyjaśnienie, udzielone na ostatniem posiedzeniu. —

Przystąpiono do dalszych obrad nad **projektem budżetu na rok 1903.**

**Dalszy ciąg dyskusyi ogólnej.**

I. wiceprezydent dr. Leo wygłasza dłuższe przemówienie. —

Po przemówieniu I. wiceprezydenta dra Leo zabiera głos r. m. ks. dr. Bukowski.

Przy krytykowaniu przez mowcę sposobu **nauczania w chajderach** niektórzy Radcy miejscy przerwali mowę w sposób tak gwałtowny, że Przewodniczący widział się zniewolonym zamknąć posiedzenie o godzinie 7 minut 50 wieczorem. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (26. w kad. XII.) **z dnia 30 kwietnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **56**.

*Radcy miejscy:* dr. Cyfrowicz, Daszyński, dr. Górski, dr. Paszkowski, dr. Rothwein, Sare, Schmelkes, Schwarz, Slęk, hr. Wodzicki (**10**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Drobner, dr. Rosenblatt, dr. Tomkowicz (**3**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje pismo Komitetu, urządzającego **obchód uroczystości 3-go maja**, zapraszające Radę miejską do udziału w uroczystości.

Przyjęto do wiadomości. (L. 257/prez/03). —

Przewodniczący oświadcza:

„Na przeszłem posiedzeniu **miało miejsce zajście**, które niewątpliwie każdy, komu godność tego miasta jest drogą, a pragnie zachowania powagi, przyznanej naszej Radzie, z jaką narady jej się odbywają, musi boleśnie odczuć wypadek ten — tem zaś boleśniej, że **chodziło o wolność słowa.**

Niemniej przykrem jest to zajście dla mnie, bo pozbawiło mnie możności zapobieżenia zajściu przez zrobienie użytku z odnośnego paragrafu regulaminu, zabezpieczającego dostatecznie wolność słowa i właściwe wypowiedzenie myśli“.

R m. Federowicz składa następującą deklaracyę:

„W imieniu szerszego grona Radców miejskich przyłączam się w zupełności do oświadczenia p. Prezydenta, albowiem sceny na ostatniem posiedzeniu Rady były tem mniej usprawiedliwione, że padły tutaj kilkakrotnie z ust pp. Radców miejskich w dyskusyi nad sprawozdaniem delegata do Rady szkolnej oraz w dyskusyi budżetowej prowokacyjne słowa, których większość z wielką cierpliwością wysłuchała. Wyrażam zatem stanowcze życzenie, aby na przyszłość wolność słowa i spokój obrad Rady miejskiej przez wszystkich były bezwarunkowo przestrzegane“.

R. m. dr. Seinfeld zaznacza, że oświadczenie p. Prezydenta i deklaracya r. m. Federowicza były dla niego niespodzianką, gdyż sądził, że ostatnie zajście w Radzie miejskiej nie będzie już więcej poruszane. Mowca zastrzega się przeciwko temu, aby poniżano Radców izraelickich i ich uczucia religijne; natomiast z miłą chęcią cofa wyrażenie, na poprzedniem posiedzeniu Rady użyte, iż „kilku majsterków“ nie pozwala na wpisywanie majstrów izraelickich do cechów, czego mowca stanowczo się domaga i domagać będzie.

R. m. Rotter oświadcza, że mniejszość stoi na stanowisku swobody słowa, ale domagać się musi, aby dyskusya miała tok poważny.

Mowca domaga się, aby r. m Federowicz przytoczył, jakichto prowokacyjnych słów mniejszość używała przy sprawozdaniu delegata do Rady szkolnej krajowej.

R. m. Federowicz, nie wymieniając nazwisk mowców, odczytuje odpowiednie ustępy protokołu z posiedzenia Rady miejskiej, w dniu 30/10 1902 r. odbytego, brzmiące, jak następuje: „Od najmłodszych lat w umysły dzieci wpaja się nienawiść do żydów....“ „Ta nienawiść zaczyna się od szkoły i kończy się na innych klasach“.

W sprawie tej zabierają głos Radcy miejscy: dr. Gross, ks. dr. Bukowski, dr. Seinfeld, dr. Horowitz i ponownie ks. dr. Bukowski. —

Przystąpiono w dalszym ciągu do **dyskusyi ogólnej nad projektem budżetu** na rok 1903.

Przemawiają radcy miejscy: Epstein, dr. Gross i Uderski.

Po przemówieniu r. m. Uderskiego **uchwalono dyskusyę zamknąć.** —

Z zapisanych do głosu przemawiają:

R. m. dr. Frühling przedkłada następującą **rezolucyę**:

„Rada miasta Krakowa po dyskusyi budżetowej, przeprowadzonej w dniach 20, 21, 23, 27 i 30 kwietnia 1903 r, i po wysłuchaniu sprawozdania i wniosków Komisyi budżetowej wyraża przekonanie:

1) Że deficyt budżetowy na rok 1903 w sumie 328597 koron jest wynikiem depresyi ekonomicznej, trwającej w mieście nieprzerwanie od roku 1897, która sprawiła, że dotychczasowe dochody Gminy nie starczą już na pokrycie jej zwyczajnych potrzeb, że dochody te znacznie się zmniejszyły i to tak dalece, że podatki i opłaty gminne na rok 1903 trzeba było preliminować niżej o 195832 koron, niż one przyniosły w roku 1901.

2) Że wobec zupełnego zastoju w przemyśle budowlanym, który wytwarzał główne źródła zarobku w mieście, i wobec smutnych stosunków zarobkowych mieszkańców miasta — zwłaszcza właścicieli realności, kupców i rękodzielników, a także robotników, których obecnie jest w Krakowie około 5000 bez zajęcia — dalsze podwyższanie podatków i opłat gminnych celem usunięcia deficytu jest wykluczone.

3) Że tak bardzo wskazane i pilne budowy szkół, ratusza, stacyi elektrycznej, naprawa bruków i kanalizacya w obecnych warunkach finansowych miasta musiałyby być zaniechane, chociaż inwestycye te mogłyby ożywić i rozbudzić ducha przedsiębiorczego i wpłynąć dodatnio na podniesienie przemysłu, a pośrednio dochodów podatkowych.

4) Że miasto Kraków, które ze względu na swą wielką przeszłość historyczną, na swe dążności cywilizacyjne, okupowane znacznemi ofiarami na rzecz Wysokiego c. k Skarbu, i ze względu, że jest twierdzą pierwszorzędną, powinno się cieszyć szczególną pieczołowitością c. k. Rządu, nie tylko opieki tej nie doznaje, ale przeciwnie przez tenże c. k Rząd nieżyczliwie jest traktowane.

Wskazuje na to okoliczność, że wszelkie słuszne żądania gminy naszej przez c. k. Rząd dotychczas nie zostały załatwione, że w szczególności zupełnie bezowocne były nasze starania:

*a)* **o usunięcie rewersów demolacyjnych**;

*b)* **o wynagrodzenie szkody**, wynoszącej przeszło milion koron, **spowodowanej budową kontumacyi** na życzenie Rządu, któratо kontumacya nie przynosi Miastu zgoła żadnego dochodu;

*c)* **o zniesienie akcyzy**, od której wolne są niektóre miasta stołeczne, a którą opasano Kraków, chociaż on miastem stołecznem nie jest, przemysłu żadnego nie posiada, a ludność jego jest ubogą;

*d)* **o przeniesienie miasta Krakowa do II. klasy podatku domowo-czynszowego**, czego domaga się rezolucya komisyi budżetowej Izby posłów z roku 1901;

*e)* **o udzielenie jednorazowej zapomogi na cele inwestycyjne.**

Co zważywszy, Rada miejska uchwala!

*A)* **wysłać deputacyę** do Wiednia, która u c. k. Rządu domagać się będzie ostatecznego i jak najrychlejszego **załatwienia powyższych postulatów Gminy**; gdyby chwilowe załatwienie żądań możliwem nie było, należy domagać się pomocy c. k. Rządu przez **zniżenie czynszu dzierżawnego od akcyzy** *ad minimum*, co w drodze administracyjnej bezzwłocznie nastąpić może.

Gdyby deputacya uznała, że c. k. Rząd ciężkiego położenia Gminy nie uwzględnia i doraźnej pomocy odmawia, natenczas uda się deputacya do Cesarza.

*B)* O uchwale niniejszej Prezydyum zawiadomi Wydział krajowy, Koło polskie i c. k. Rząd.

*C)* Deputacya złoży sprawozdanie Radzie miejskiej w ciągu trzech tygodni". —

Ostatni z zapisanych do głosu przemawia r. m. Rotter.

Z powodu ważnej sprawy, zamieszczonej na porządku dziennym posiedzenia tajnego, Przewodniczący o godzinie 8. wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (27. w kadencyi XII.) **z dnia 4 maja 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta

*I wiceprezydent miasta*: dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej*: dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych (**51**).

*Radcy miejscy*: dr. Benis, Beringer, dr. Cyfrowicz, dr. Fischler, dr. Górski, dr. Jordan, dr. Paszkowski, dr. Rothwein, Sare, Schmelkes, Slęk, dr. Trzebicky, hr. Wodzicki (**13**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Rimler, dr. Rosenblatt, Sędzimir, Sołtysik, dr. Ulanowski (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 6 min. 20 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Po ukończeniu posiedzenia tajnego Przewodniczący otwiera posiedzenie jawne. Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Podanie c. k. **Akademii Sztuk pięknych w Krakowie w sprawie dobudowania oficyny** w podwórzu Akademii. Odesłano do Sekcyi IV. (L. 40435/903). —

2) Protest podpisanych obywateli przeciw wybudowaniu **na plantach pawilonu dla pomieszczenia letniej restauracyi i kawiarni.**

Odesłano do Sekcyi I. (L. 40631/903). —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Uznaje się za rzecz pożądaną **nabycie na własność gminy m. Krakowa realności l. k. 81 Dz. V.**

2) Upoważnia się Pana Prezydenta miasta, aby poczynił wszelkie kroki, zmierzające do nabycia tej realności bądź w drodze licytacyi, bądź z wolnej ręki, i udziela się na ten cel potrzebnego kredytu.

3) Sekcyi skarbowej poleca się obmyślenie potrzebnego na ten cel funduszu.

Wniosek Sekcyi I. i II. przyjęto bez rozpraw. —

R. m. dr. Gross, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„I. Zważywszy, że od roku 1892 gmina krakowska wskutek nieustannych nalegań rządu i polegając na jego przyrzeczeniach, poczyniła **wydatki na budowę zakładu kontumacyjnego**, co następnie przez zmianę przepisów weterynaryjnych naraziło Gminę **na szkodę, wynoszącą przeszło 1 milion koron**, — Rada miejska uprasza Pana Prezydenta, by przez osobistą interwencyę delegata Gminy w Ministerstwie, przy współudziale posłów krakowskich postarał się o załatwienie **sprawy odszkodowania**, ciągnącej się od 10 lat a mającej wobec opłakanego stanu funduszów miejskich pierwszorzędne znaczenie dla Gminy.

II. Sejm krajowy rezolucyą, uchwaloną jednomyślnie w r. 1902, wezwał Rząd, by **zniósł akcyzę rządową w Krakowie** ze względu na to, że w całej Austryi niema żadnego innego miasta niestołecznego, któreby było obciążone akcyzą miejską i niema oprócz Galicyi żadnego kraju koronnego, któryby posiadał 2 miasta, obciążone akcyzą miejską.

Mimo tej rezolucyi sejmowej dotąd Rząd żądanych kroków nie poczynił w celu uchylenia rzeczonej anomalii, obciążającej wyjątkowo gminę krakowską, a gdy **akcyza rządowa jest jednym z głównych powodów zubożenia Krakowa**, Rada miejska uprasza Pana Prezydenta i posłów krakowskich, aby przez osobistą interwencyę postarali się, by nasza delegacya już teraz przy sposobności obrad nad ugodą węgierską zażądała stanowczo od Rządu załatwienia przychylnego rezolucyi sejmowej i usunięcia anomalii, obciążającej Kraków nieprawnie kwotą ½ miliona koron rocznie“.

I. wiceprezydent dr. Leo zaznacza, że poczyniono już energiczne starania w sprawie odszkodowania za kapitał, inwestowany w kontumacyi; starania te odniosły skutek o tyle, że tutejsze starostwo otrzymało wezwanie, aby w dniach 3 złożyło sprawozdanie co do *meritum* rzeczy. Dalsze kroki trzeba będzie poczynić w Ministerstwie, dokąd odeszły już akta tej sprawy z Namiestnictwa. W sprawie akcyzy będą zarządzone ze strony Prezydyum dalsze kroki celem jej zniesienia.

Wnioski r. m. dra Grossa przyjęto. (L. 605/akc./903.)

R. m. Daszyński porusza sprawę **strejku krawców** t. zw. artystycznych. Kilku majstrów zgodziło się już na żądanie strejkujących. Tymczasem starszy cechu p. Sechtling wyłudził od tych majstrów egzemplarze cennika, podpisane na znak zgody przez obie strony, zabrał je do lokalu cechu i stamtąd odesłał strejkującym z uwagą, że cech ugody tej nie akceptuje. Mowca domaga się, aby władza przemysłowa zainteresowała się tym wypadkiem, zbadała przedstawione fakta, wezwała p. Sechtlinga do porządku i ewetualne nadużycia skarciła.

Przewodniczący odpowiada, że o przedstawionych faktach teraz się dopiero dowiaduje i że poleci Magistratowi, aby sprawę zbadał. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Dalszy ciąg **dyskusyi ogólnej nad projektem budżetu miejskiego** na rok 1903. Przemawia jeneralny Sprawozdawca budżetowy r. m. dr. Ponikło.

Ogólną dyskusyę kończy Prezydent przemówieniem, w którem wyjaśnia pewne sprawy, poruszone w toku dyskusyi przez różnych mowców, i odpiera niektóre zarzuty.

**Po ukończeniu dyskusyi ogólnej nad budżetem** Przewodniczący o godzinie 8 min. 15 wieczorem zamyka posiedzenie. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (28. w kad. XII.) **z dnia 7 maja 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **58**.

*Radcy miejscy*: dr. Cyfrowicz, dr. Frühling, dr. Górski, dr. Rothwein, Rotter, Sare, Sędzimir, Slęk, dr. Trzebicky, dr. Ulanowski, hr. Wodzicki (**11**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

R. m. dr. Cybulski zapytuje, jak stoi sprawa **miejsc ustępowych w Sukiennicach**.

Przewodniczący wyjaśnia, że sprawą tą zajmuje się Sekcya I. —

R. m. ks. dr. Bukowski podnosi, że na ostatniem posiedzeniu p. Prezydent powiedział, że go mowca skrzywdził, twierdząc, jakoby nie było większości przy uchwaleniu sprawy **wynagrodzenia za czynności adwokackie ś. p. dra Karola Pieniążka**. Mowca zaznacza, że była wtedy tylko wątpliwość co do większości, którą p. Prezydent uchylił, stwierdzając większość. To prawo mowca uznaje, z przykrością jednak stwierdza, że p. Prezydent użył tonu i sposobu, jaki do kapłana i radcy nie powinien być stosowany. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje prośbę **Zofii Kailaus** o przyznanie jednorazowej zapomogi z powodu zrzeczenia się zaopatrzenia wdowiego.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 39493/903). —

Przystąpiono do **dyskusyi szczegółowej nad projektem budżetu** na rok 1903.

Dział I. Sprawozdawca: II. wiceprezydent dr. Staniszewski.

Poz. 1 przyjęto.

Poz. 2 *a) b) c)* przyjęto.

Punkt *d)* „Personal Budownictwa“.

R. m. ks. dr. Bukowski wnosi: „Jak przy regulacyi pensyi urzędników Rada miejska przyznała dodatek osobisty dla pięciu pierwszych urzędników Budownictwa, tak przyznaje również ten **dodatek inżynierowi drogowemu**, który ma ważne bardzo obowiązki i sumiennie je pełni — w kwocie minimalnej 600 koron“. (L. 44848/903). —

R. m. dr. Łepkowski podnosi, że dziennikarz przydziela kawałki referentom i że **zaległości w Magistracie** wynoszą około 22000 ekshibitów.

Przewodniczący wyjaśnia, że pocztę przegląda dyrektor Magistratu, dziennik podawczy odsyła ją do poszczególnych biur, których naczelnicy rozdzielają dopiero między referentów, co do zaległości zaś, to nie sądzi, aby były tak wielkie, zresztą można się o tem przekonać z wykazów, utrzymywanych przez dyrektora Magistratu. —

R. m. dr. Muczkowski zapytuje, w jakiem sta-

dyum znajduje się dochodzenie w sprawie **wybudowania domu Włodka nie w linii regulacyjnej**.

Przewodniczący wyjaśnia, że śledztwo dyscyplinarne w tej sprawie jest już na ukończeniu, strona zaś interesowana wniosła odwołanie do Komisyi rekursowej. —

R. m. dr. Seinfeld wnosi, aby p. Prezydent na jednem z najbliższych posiedzeń przedłożył sprawę **zamianowania dyrektora Magistratu**.

Wniosek r. m. dra Seinfelda przyjęto. (L. 44846/903). —

R. m. dr. Tomkowicz wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Aby Prezydyum wydało **instrukcyę dla Budownictwa miejskiego**.

2) Aby Prezydyum przeprowadziło w najkrótszym czasie **centralizacyę biur Budownictwa**.

3) Rada cofa uchwałę dawniejszą, iż **wolno urzędnikom Budownictwa prowadzić budowy prywatne**".

R. m. Markus krytykuje sposób brukowania ulic wzdłuż linii kolei elektrycznej i twierdzi, że most na Rudawie w ul. Wolskiej okazuje się wązkim; następnie mowca zaznacza, że Gazownia miejska daje do wykonania plany prywatnym budowniczym, za co osobno płaci, zamiast urzędowi Budownictwa miejskiego, tudzież, że w Budownictwie miejskiem brakuje wielu planów prywatnych realności.

R. m. Kosobucki podnosi, że jednemu z tutejszych znanych majstrów budowniczych wstrzymano budowę domu już przy drugiem piętrze i skazano go na dotkliwe grzywny. Jeżeli były jakie niedokładności, to należało wstrzymać budowę już przy położeniu fundamentów. Przy komisyi rekursowej okazało się, że nie zachodziła potrzeba wstrzymania budowy. Mowca zaznacza, że przy takiem postępowaniu urzędników ruch budowlany nie może się rozwijać.

R. m. Uderski zaznacza, że zakaz wypracowywania przez urzędników Budownictwa miejskiego planów dla osób prywatnych może być tylko wtenczas dopilnowany, jeżeli cały urząd Budownictwa będzie się mieścił w jednym lokalu. Dalej mowca domaga się, aby Budownictwo miejskie już w jesieni podawało potrzeby napraw budynków celem uniknięcia kredytów dodatkowych.

R. m. Sulikowski zarzuca, że Budownictwo miejskie koncentruje dostawy w rękach kilku firm, wytwarzając sztucznie najlepszych dostawców. Prezydyum powinno dążyć do zmiany tego systemu, szkodliwego dla ogółu rękodzielników, przez załatwienie sprawy dostaw kolegialnie. —

R. m. dr. Rosenblatt, przypominając uchwaloną już przez Radę potrzebę uproszczenia manipulacyi w Magistracie, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Upraszа się p. Prezydenta o energiczne zajęcie się **reformą manipulacyi w Magistracie** i o przedstawienie Radzie odnośnych wniosków w jak najkrótszym czasie".

R. m. dr. Cybulski żali się na **funkcyonaryuszów komisaryatów obwodowych**, że są niedbali, lekceważą strony. Mowca prosi, aby Prezydyum wglądnęło w sposób urzędowania tych biur. —

R. m. dr. Bujak porównuje koszta manipulacyi Magistratu z kosztami manipulacyi władz sądowych. Manipulacya we wszystkich sądach krakowskich, prokuratoryach i sądzie przemysłowym jest znacznie rozleglejszą i obejmuje przeszło milion ekshibitów — w Magistracie dochodzi zaledwie do liczby 100000. W sądach siły pisarskie kosztują rocznie 70102 koron, w Magistracie kosztują te siły w roku obecnym 58570 koron a w roku zeszłym 69507 koron. W porównaniu ze sądem jest to manipulacya zanadto kosztowna. Należy urządzenia w Magistracie gruntownie zreorganizować i **wprowadzić decentralizacyę**, która w sądach okazała się tak praktyczną i pożyteczną. Z tych więc względów mowca popiera wniosek r. m. dra Rosenblatta.

R. m. dr. Muczkowski, składając wypracowany już projekt statutu dyscyplinarnego dla urzędników i sług Magistratu, wnosi: „**Rada miejska wybiera komisyę** z 4 radców miejskich z prawem kooptacyi urzędników Magistratu **celem opracowania organizacyi urzędów manipulacyjnych** w Magistracie". (L. 46691/903). —

R. m. ks. dr. Bukowski przypomina swój wniosek o wytoczenie śledztwa dyscyplinarnego rewidentowi rachunkowemu z powodu **nadużyć w funduszu czyszczenia miasta**. —

R. m. Beringer podnosi konieczność zmiany ustawy budowniczej. —

R. m. dr. Domański również krytykuje niepotrzebną pisaninę i przytacza fakta, jak wiele kosztuje pracy nieraz załatwienie drobnej sprawy. —

R. m. dr. Koy wyjaśnia, że przed uchwaleniem instrukcyi dla Budownictwa miejskiego **należy pierwej przeprowadzić reformę ustawy budowniczej** bądź w całości, bądź też najważniejszych postanowień w drodze noweli, gdyż obecnie obowiązująca ustawa jest uciążliwą tak dla właścicieli domów jak i dla urzędu Budownictwa.

R. m. Kosobucki żali się, że rękodzielnicy nie doznają należytej opieki ze strony Wydziału przemysłowego. Oddział przemysłowy połączony jest z prawniczym, do którego zakresu należy cały szereg spraw innych kategoryj, a na tem cierpią sprawy przemysłowe. Mowca domaga się utworzenia osobnego Wydziału przemysłowego w Magistracie, uposażonego w należyty osobny personal urzędniczy; wreszcie podnosi bardzo złe pomieszczenie Wydziału III. tak, że urzędnicy pracować tam nie mogą. Mowca wnosi: „Poleca się Magistratowi, aby w departamencie przemysłowym utworzył **osobny oddział dla spraw rękodzielników i przemysłowców** celem szybszego załatwiania spraw tychże". —

R. m. dr. Bujwid wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wobec braków hygienicznych, jakie zdarza się spostrzegać w budowlach miejskich, poleca się **Budownictwu częściej zasięgać opinii hygienistów** (Komisyi sanitarnej). Szczególniej zwróconą ma być uwaga na budowle o charakterze publicznym (szkoły)". —

R. m. dr. Gross, przypominając dawną procedurę w sądach, zaznacza, że uproszczenie manipulacyi we władzach administracyjnych nie da się przeprowadzić bez reformy ustawodawstwa administracyjnego i bez powiększenia sił konceptowych. Mowca, oświadczywszy, że nie ma zaufania do komisyi, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

**Poleca się Magistratowi**, aby w terminie dni 60 przedłożył **projekt decentralizacyi i wogóle reorganizacyi Magistratu**".

Mowca przestrzega wkońcu przed ryczałtowem rzucaniem oskarżeń na ogół urzędników. —

R. m. Drozdowski, przytoczywszy wypadek zniszczenia podłogi w szkole barakowej przy ul. Dietlowskiej przez grzyb z powodu braku warstwy izolacyjnej, uprasza, aby tego rodzaju zaniedbania więcej się nie powtórzyły. —

R. m. Kosobucki zastrzega się, że mówił tylko o jednym urzędniku, a nie o ogóle.

Sprawozdawca wyjaśnia odnośnie do wniosku r. m. dra Tomkowicza, że na podstawie uchwały Rady miejskiej tylko jednemu urzędnikowi przysługuje prawo wykonywania planów dla osób prywatnych i ten stosunek prawny bez zgody obu stron zmieniony być nie może. Co się zaś tyczy wniosku r. m. dra Koya, to radykalna zmiana ustawy budowniczej wymagałaby długiego czasu, bo w Austryi ustawodawstwo budowlane rozwija się powoli i w najważniejszych sprawach, jak co do planu regulacyjnego miasta, systemu wywłaszczania, parcelacyi i t. d., panują sprzeczne poglądy między specyalistami. Wobec tego nowela budowlana jest jedynym sposobem zaradzenia choć w części złemu. Nie można czynić zarzutów Magistratowi, jeżeli stoi na gruncie ustawy budowlanej, ale urzędnik, czuwający nad budową, nie powinien był dopuścić do tego, aby doprowadzono budowę do II. piętra tego domu, o którym mówił r. m. Kosobucki. —

Poz. 2 *d), c), f), g)* przyjęto.

Poz. 3. R. m dr. Bujak wnosi, aby pozycyę tę zniżyć do kwoty 50000 koron.

Przewodniczący uważa taką redukcyę za niekorzystną, gdyż zalega jeszcze wiele spraw, czekających załatwienia.

Wniosek r. m. dr. Bujaka upadł.

Poz. 3 przyjęto.

Poz. 4 przyjęto.

Poz. 5 Biuro statystyczne.

R. m. dr. Domański podnosi bardzo wydatną pracę i niesłychaną gorliwość biura statystycznego, które prowadzi obecnie dr. Sikorski. Biuro od 3 lat ma prowizorycznego kierownika i to prowizoryum należałoby raz ukończyć. Mowca wnosi: „Uprasza się Pana Prezydenta miasta, by w ciągu roku bieżącego przedstawił Radzie miejskiej wniosek **obsadzenia posady dyrektora biura statystycznego**".

Wniosek r m. dra Domańskiego przyjęto. (L 44844).

Poz. 5 przyjęto.

Poz. 6. R. m. dr. Muczkowski domaga się, ażeby urzędnicy, wysyłani za granicę celem przeprowadzenia studyów w interesie Gminy, obowiązani byli do składania sprawozdań ze swych podróży.

Poz. 6, 7, 8 przyjęto.

Poz. 9. Sprawozdawca wnosi, aby sumę pod literą *g)* „roboty introligatorskie" podnieść z 2000 koron na 3000 koron.

R. m. dr. Rosenblatt czyni uwagę, czy nie należałoby starych aktów wyszkartować celem umniejszenia kosztów na utrzymanie archiwum, i zapytuje odnośnie do poz. „prenumerata pism i dzieł", czy istnieje jaka **biblioteka i jej katalog.**

Przewodniczący wyjaśnia, że katalog będzie spisany przy sposobności sporządzenia inwentarza miejskiego, czego domaga się Wydział krajowy. —

R. m. dr. Łepkowski wnosi, aby kwotę pod lit. *l)* „Utrzymanie czystości i porządku w biurach" podwyższyć o 300 koron.

Wniosek r. m. dra Łepkowskiego upadł. —

R. m. Suski, zauważywszy, że kredyt na sprzęty kancelaryjne już jest wyczerpany, wnosi, aby kwotę pod lit. *d)* podnieść na 2200 koron.

R. m. Klemensiewicz prosi Przewodniczącego, aby naczelnicy biur, zasiadający na sali, udzielali wyjaśnień na poszczególne pytania i zarzuty.

R. m. Chyliński zapytuje, czy kredyt, zamieszczony pod literą *d)*, jest już wyczerpany.

Sekretarz Magistratu dr. Zawadzki potwierdza, że kredyt jest już wyczerpany i że, chcąc zadosyć uczynić istotnym potrzebom, należałoby kredyt podwyższyć o 500 koron.

Sprawozdawca zgadza się na podwyższenie poz 9 *d)* o 500 koron. —

R. m. dr. Rosenblatt wnosi, aby poz. 9 *e)* zmniejszyć do połowy, t. j. na 750 koron.

R. m. dr. Bujwid i dr. Bandrowski sprzeciwiają się temu wnioskowi.

Sekretarz Magistratu dr. Zawadzki wyjaśnia, jakie dzieła i dzienniki się zakupuje względnie prenumeruje.

Wniosek r. m. dra Rosenblatta upadł. —

Poz. 9. z poprawkami Sprawozdawcy *(d)* 1200 K. na 1700 koron i *(g)* 2000 koron na 3000 koron przyjęto. —

Wniosek r. m. ks. dra Bukowskiego, postawiony przy poz. 2 *d)*, odesłano za zgodą wnioskodawcy do Sekcyi III. —

Poz. 10, 11, 12 przyjęto.

Poz. 13. R. m. dr. Seinfeld wnosi: „Prosi się Prezydyum, aby celem odpowiedniego **umieszczenia Wydziału przemysłowego** wynajęło lokal odpowiedni".

Poz. 13 przyjęto. —

Wydatki zwyczajne przyjęto w kwocie 614.837 kor.

Wydatki nadzwyczajne poz. 1., 2. przyjęto. —

Dochody zwyczajne:

Poz. 1. podwyższono na kwotę 39.500 koron.

Poz. 2. przyjęto.

Razem dochody zwyczajne przyjęto w kwocie 54 805 koron. —

Bilans:

| | | |
|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | 614.837 | koron. |
| Wydatki nadzwyczajne . . | 900 | koron. |
| Razem . | 615.737 | koron. |
| Dochody zwyczajne . . . | 54.805 | koron. |
| Niedobór . | 560.932 | koron. |

Powyższy bilans przyjęto. —

R. m. Chyliński interpeluje Prezydenta, o ile zachodzi sprzeczność pomiędzy szczegółami, które on podał w swojem przemówieniu, co do **zakresu działania Panów Wiceprezydentów**, a oświadczeniem, złożonem przez Prezydenta na ostatniem posiedzeniu. Mowca uważa tę sprzeczność tylko za nieporozumienie.

Prezydent składa następujące oświadczenie: „Ponieważ ustęp ostatniego mojego przemówienia, dotyczący sprawy przydzielenia agend p. wiceprezydentowi Leo, mógł być mylnie zrozumiany, poczuwam się do obowiązku wyjaśnić, co następuje:

Z powodu braku lokalu na biuro nie mogłem p. wiceprezydentowi Leo do końca zeszłego roku powierzyć żadnych innych stałych agend, jak tylko stałe za-

stępstwo w Komisyi i komitecie gazowym, komitecie i Wydziale Muzeum narodowego, Komisyi przemysłowej, Komisyi plantacyjnej i statystycznej. Obok tego uczestniczył lub prowadził p. wiceprezydent Leo w mojem zastępstwie konferencye i pertraktacye w sprawie umorzenia zaległości teatralnych, wydzierżawienia kontumacyi, wydzierżawienia akcyzy, świadczeń Gminy z powodu ewakuacyi Wawelu, budowy szkół, budowy portu, budowy ratusza i centralnej stacyi elektrycznej, wcielenia Gmin podmiejskich i t. d.

Dalej prowadził p. wiceprezydent Leo w mojem zastępstwie rokowania z Rządem i Wydziałem krajowym w sprawie Muzeum narodowego, pomnożenia policyi w Krakowie, regulacyi i przełożenia Rudawy, subwencyi państwowej, pożyczki na zakupno gruntów pofortyfikacyjnych, przeniesienia Krakowa do niższej klasy podatku czynszowego, pożyczki inwestycyjnej, odszkodowania za kontumacyę i t. p.

W powyższych pertraktacyach i konferencyach uczestniczył również bardzo często II. wiceprezydent p. Staniszewski. Wkońcu uczestniczyli obaj panowie Wiceprezydenci w posiedzeniach Magistratu, które odbywają się w regule co najmniej dwa razy w tygodniu. Z powodu mojej choroby pełnił p. wiceprezydent Leo zastępczo obowiązki Prezydenta miasta przez przeciąg przeszło dwóch miesięcy. Skoro urzędowanie moje napowrót objąłem, zwrócił się do mnie p. wiceprezydent Leo przed paru tygodniami z prośbą o przyznanie mu obok dotychczasowych czynności prawa wykonywania stałej kontroli nad pewną częścią Magistratu. Życzeniu temu stanie się w najbliższym czasie zadość.

Przy tej okazyi zaznacza Prezydent, że nie śmiał p. wiceprezydentowi Staniszewskiemu przydzielić stałych czynności, bo czas jest drogi, a p. wiceprezydent Staniszewski nie pobiera żadnego wynagrodzenia. Ile razy wszakże Prezydent potrzebował zasięgnąć porady prawnej, to p. wiceprezydent Staniszewski zawsze śpieszył z pomocą i nie szczędził czasu i pracy, jak na przykład w sprawie zaległości teatralnych i nadużyć w funduszu czyszczenia miasta. Z tego powodu poczuwa się Prezydent do obowiązku publicznego podziękowania p. wiceprezydentowi Staniszewskiemu".

Przemówienie to przyjęto oklaskami.

R. m. Chyliński stwierdza, że p. Prezydent nie poruczył panom Wiceprezydentom samoistnych agend w zakresie działalności Magistratu. —

Przewodniczący o godzinie 7 minut 50 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (29. w kad. XII.) **z dnia 14 maja 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. Wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. Wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **52**.

*Radcy miejscy:* ks. dr. Bukowski, dr. Cyfrowicz, Daszyński, dr. Górski, Katyński, dr. Paszkowski, Rotter, Slęk, hr. Wodzicki (**9**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bazes, dr. Benis, Drobner, Epstein, dr. Łepkowski, Rimler, Sołtysik, dr. Ulanowski (**8**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Zaproszenie Rady miejskiej przez komitet budowy **pomnika Grottgera** do wzięcia udziału w odsłonięciu pomnika w dniu 16 maja b. r.

Przyjęto do wiadomości. (L. 298/prez./903). —

2) Zaproszenie Rady do wzięcia udziału w obchodzie 300-ej **rocznicy istnienia miasta Żółkwi.**

Przyjęto do wiadomości. (L. 251/prez./903). —

3) Podanie **Eustachego Smiałowskiego**, inżyniera Magistratu, o przeniesienie go w stały stan spoczynku.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 42543/903). —

4) Prośbę **Antoniego Perkowskiego** o polecenie Magistratowi, by ofertę jego na dostawy dla Gminy traktowano na równi z innemi i by petent od składania ofert nie był wykluczony.

Odesłano do Sekcyi I. (L. 44324/903). —

5) Prośbę **Zofii Cengler** o przedłużenie jej pensyi sierocej.

Odesłano do Sekcyi III (L. 41714/903). —

Udzielono 5-tygodniowego **urlopu** r. m. ks. drowi **Bukowskiemu.** —

R. m. Miedniak podnosi, że w roku 1901 Abraham Scherer wniósł podanie do Magistratu o pozwolenie na wykonywanie konsensu wyszynkowego na rogu ulicy Pawiej i Basztowej. Magistrat a następnie Namiestnictwo, uznając to miejsce za nienadające się do wykonywania na niem tego rodzaju przemysłu, nie przychyliły się do prośby Abrahama Scherera. W roku 1902 browar arcyksiążęcy w Żywcu wniósł podanie do Magistratu o udzielenie własnego konsensu restauracyjno-szynkowego i umieszczenie go w tem samem miejscu na rogu ulic Basztowej i Pawiej. Przeciwko temu oświadczyło się Stowarzyszenie gospodnio-szynkarskie, a następnie Magistrat z powodów ściśle rzeczowych, zwłaszcza że już poprzednio władze odmówiły umieszczenia konsensu na tym punkcie, a nadto, że browary powołane są do wyrobu piwa, a nie do prowadzenia wyszynków. Mimo to, jak się mowca dowiedział, Namiestnictwo udzieliło browarowi przecież konsensu.

Mowca zapytuje, czy pan Prezydent zarządził wniesienie rekursu do Ministerstwa przeciw decyzyi Namiestnictwa. Mowca prosi o wniesienie takiego rekursu.

Przewodniczący wyjaśnia, że mimo odmownych opinii miejscowych Namiestnictwo udzieliło konsensu browarowi żywieckiemu, a Magistrat uchwalił zaniechać wniesienia rekursu, gdyż prawdopodobnie rekurs ten pozostałby bez skutku.

Uchwalono otworzyć nad tą sprawą dyskusyę.

R. m. Miedniak, uzasadniając w dalszym ciągu interpelacyę, zapytuje, na czyje nazwisko wystawiony będzie konsens, gdyż wydanie konsensu pod firmą browaru byłoby utworzeniem wiecznego konsensu.

R. m. dr. Frühling wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi, aby w terminie właściwym wniósł imieniem Gminy rekurs od rozporządzenia

Namiestnictwa, którem **browarowi Arcyksięcia Karola Stefana w Żywcu konsens na wyszynk piwa i restauracyę w Krakowie** nadany został".

Wniosek r. m. dra Frühlinga przyjęto. (L. 43869/903). —

R. m. Turski, zaznaczając, że urzędnikom Magistratu nie należy odbierać ich najważniejszego prawa awansu i stosować pomijanie w awansie nieraz na podstawie nieuchwytnej opinii, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Sporządzone zostaną jak najrychlej **tabele kwalifikacyjne dla wszystkich urzędników Magistratu.** W tabelach tych obok stanu służby i specyalnego uzdolnienia wpisane będą corocznie przez naczelników biur i Prezydenta kwalifikacye urzędników, odznaczenia, nagany i kary dyscyplinarne. Tabele kwalifikacyjne będą jawne, to jest udzielane będą w pewnych oznaczonych terminach do przejrzenia interesowanym urzędnikom. Kodyfikacyę, wynikającą z osnowy tego wniosku, opracuje Sekcya prawnicza, która również zastanowi się nad sprawą ewentualnego zażalenia względnie odwołania się urzędników przeciw kwalifikacyi".

Nagłość sprawy uchwalono

I. wiceprezydent dr. Leo oświadcza się przeciw natychmiastowemu uchwaleniu *meritum* sprawy, a za odesłaniem powyższego wniosku do Sekcyi III.

R. m. dr. Seinfeld sądzi, że należy już teraz uchwalić zasadę jawności tabel kwalifikacyjnych i polecić Sekcyi III., aby opracowała szczegóły i ułożyła kodyfikacyę.

II. wiceprezydent dr. Staniszewski popiera zapatrywanie I. wiceprezydenta dra Leo.

R. m. Turski zgadza się na odesłanie swego wniosku do Sekcyi III..

Wniosek r. m. Turskiego odesłano do Sekcyi III. (L. 47141/903). —

R. m. dr. Tomkowicz zapytuje, co się dzieje z uchwalonym dnia 6 listopada 1902 roku przez Radę miejską wnioskiem, aby Prezydyum w 4 tygodniach poczyniło kroki w sprawie **budowy szkoły przemysłowej** i zdało Radzie sprawę z poczynionych w tej mierze kroków.

Przewodniczący wyjaśnia, że po odnośnej uchwale Rady i, o ile sobie przypomina, odbył konferencyę w tej sprawie z I. wiceprezydentem drem Leo i na tej konferencyi uznano, że pora nie jest odpowiednią do poruszenia tej sprawy, potem zaś nie urzędował przez styczeń i luty, nie wie więc, czy przedsiębrano jakie dalsze kroki.

I. wiceprezydent dr. Leo zaprzecza, jakoby uczestniczył w tej konferencyi.

R. m. dr. Bandrowski żali się, że w sprawie budowy szkoły przemysłowej nic się nie zrobiło, wskazuje na szkodliwość łączenia w akcyi kilku spraw razem i domaga się, aby w przyszłym tygodniu deputacyę w tej specyalnie sprawie wysłać do Wiednia. —

R. m. dr. Seinfeld zapytuje, na jakiej podstawie Prezydyum przedłożyło wniosek na ostatniem tajnem posiedzeniu Rady o **mianowanie nadetatowego urzędnika,** gdy w budżecie niema wstawionej dla takiego urzędnika płacy, i z jakiego funduszu będzie pokryty ten wydatek.

Przewodniczący oświadcza, że na najbliższem posiedzeniu Rady da w tej mierze odpowiedź. —

R. m. dr. Gross zapytuje, co się dzieje z **protestem przeciw wyborom do Rady wyznaniowej izraelickiej.**

Przewodniczący odpowiada, że Magistrat niebawem sprawę tę ostatecznie załatwi. —

R. m. dr. Pareński, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Prezydyum Magistratu zechce wezwać Rząd, aby **druty telefoniczne w ulicach i placach, krzyżujących się z drutami tramwajowymi,** były prowadzone podziemnie i aby zmiana ta przeprowadzoną została jak najrychlej".

Po uchwaleniu nagłości sprawy wniosek r. m. dra Pareńskiego przyjęto. (L. 47144/903). —

Przystąpiono do dalszej **dyskusyi szczegółowej nad projektem budżetu** miejskiego na rok 1903.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wnioski, postawione przy Dziale I.:

Wniosek r. m. dra Tomkowicza:

Rada miejska uchwali!

1) Aby Prezydyum wydało **instrukcyę dla Budownictwa** miejskiego.

2) Aby Prezydyum przeprowadziło w najkrótszym czasie **centralizacyę biur Budownictwa.**

3) Rada cofa uchwałę dawniejszą, iż **wolno urzędnikom Budownictwa prowadzić budowy prywatne.** —

Przyjęto. (L. 44847/903). —

Wniosek r. m. dra Bujwida:

Rada miejska uchwali!

Wobec braków hygienicznych, jakie zdarza się spostrzegać w budowlach miejskich, **poleca się Budownictwu częściej zasięgać opinii hygienistów** (Komisyi sanitarnej). Szczególniej zwróconą ma być uwaga na budowle o charakterze publicznym (szkoły).

Przyjęto (L. 44843/903). —

Wniosek r. m. dra Rosenblatta.

Rada miejska uchwali!

Uprasza się pana Prezydenta o energiczne zajęcie się **reformą manipulacyi w Magistracie** i o przedstawienie Radzie odnośnych wniosków w jak najkrótszym czasie.

Przyjęto. (L. 44852/903). —

Wniosek r. m. dra Grossa:

Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi, aby w terminie 4 miesięcy przedłożył projekt **decentralizacyi i wogóle reorganizacyi Magistratu.**

Przyjęto. (L. 44849/903). —

Wniosek r. m. dra Muczkowskiego:

Rada miejska wybiera Komisyę z 4 radców z prawem kooptacyi urzędników Magistratu celem opracowania **organizacyi urzędów manipulacyjnych** w Magistracie.

Przyjęto. (L. 44851/903). —

Wniosek r. m. Kosobuckiego:

Poleca się Magistratowi, aby w departamencie przemysłowym utworzył **osobny oddział dla spraw rękodzielników** i przemysłowców celem szybszego załatwiania spraw tychże.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 44850/903). —

Wniosek r. m. dra Seinfelda:

Prosi się Prezydyum, aby celem **odpowiedniego umieszczenia Wydziału przemysłowego** wynajęło lokal odpowiedni.

Odstąpiono Prezydyum. (L. 44845/903). —

R. m. Beringer przedstawia Dział II. „Zarząd majątku miejskiego“.

Wydatki zwyczajne.

Poz. 1. Personal Ekonomatu miejskiego.

R. m. dr. Bujak wykazuje, że Inspektor Ekonomatu otrzymuje na doróżki ryczałt roczny 1500 koron, osobno zaś przy Muzeum narodowem jest rubryka 91 koron 20 hal. na doróżki dla Inspektora.

Mowca wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Uprasza się pana Prezydenta, aby sprawę podniesienia kwoty 91 koron 20 hal. za **doróżki w sprawie Muzeum narodowego** przez p. Teodora Kułakowskiego (sprawozdanie Muzeum narodowego za rok 1902 str. 34) zbadał, w razie danym kwotę 91 koron 20 hal. od pana Teodora Kułakowskiego ściągnął i na najbliższem posiedzeniu Rady miejskiej sprawozdanie złożyć zechciał“.

R. m. Suski prosi, aby p. prezydent przeniósł obecnego Podinspektora Ekonomatu na etat biura wodociągowego, gdyż on tam już od dłuższego czasu pełni obowiązki, i aby p. Prezydent w jak najkrótszym czasie przedstawił Radzie wnioski, obejmujące **etat biura wodociągowego.** —

R. m. dr. Seinfeld podnosi **brak instrukcyi dla Ekonomatu,** skutkiem czego nastąpiło pomieszanie kompetencyi agend Budownictwa z Ekonomatem i utrudnienie kontroli Wydziału rachunkowego. Mowca wnosi poprawkę co do rezolucyi Komisyi budżetowej, aby słowa „w najkrótszym czasie“ zmienić na „na najbliższem posiedzeniu“. —

R. m. Kosobucki wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Ekonomat miejski, ażeby wszystkie **rachunki, prowadzone przez Ekonomat,** przechodziły przez ręce rewidenta technicznego, były podpisane przez delegatów Rady miejskiej i oddane do wypłaty Kasie miejskiej.

**Roboty budowlane w budynkach miejskich** lub innych zakładach, zarządzanych przez Ekonomat miejski, poleca Rada wykonywać Budownictwu miejskiemu, roboty zaś, nie przekraczające kwoty 200 koron, mogą być wykonywane przez Ekonomat miejski.

Sprowadzania sukna i **zajmowania się robotami krawieckiemi** przy wykonywaniu ubrań dla służby miejskiej zabrania się Ekonomatowi miejskiemu“.

Przewodniczący wyjaśnia, że uchwały Sekcyi I. co do rodzaju robót, mających się wykonywać przez Ekonomat, bywają nieraz sprzeczne, a Sekcya I. poleca często Ekonomatowi wykonywać roboty konstrukcyjne; krajanie sukna na mundury dla służby miejskiej odbywa się w lokalu Ekonomatu również wskutek uchwały Sekcyi I. Przewodniczący prosi o zaniechanie podnoszenia nieuzasadnionych zarzutów, gdyż tego rodzaju dyskusya staje się płonną.

R. m. Kosobucki twierdzi, że dyskusya nie jest płonną, gdyż mowca protestował przeciw sposobowi przykrawania ubrań dla służby miejskiej w imieniu znacznej liczby majstrów krawieckich.

R. m. dr. Domański potwierdza wyjaśnienie Prezydenta, że system sprowadzania sukna i przykrawania mundurów w Ekonomacie uchwaliła Sekcya I.

R. m. Schwarz wyjaśnia, że ze względów oszczędności i praktyczności Sekcya I sprowadza sukno od Zajączka, w Ekonomacie przykrawuje ubrania majster krawiecki i szyje je w domu.

Wniosek r. m. Kosobuckiego odesłano do Sekcyi I. (L. 47149/903). —

R. m. Uderski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Ekonomatowi miejskiemu sporządzenie dokładnego **inwentarza majątku** ruchomego gminnego oraz katastru majątku nieruchomego i utrzymywanie tak jednego, jak i drugiego w ciągłej ewidencyi tak, aby daty, w nich zawarte, mogły służyć za podstawę do sporządzenia corocznych bilansów majątku gminnego“.

II. wiceprezydent dr. Staniszewski wyjaśnia, że spis inwentarza nie jest rzeczą łatwą, może go przeprowadzić tylko jurysta przy pomocy innych urzędników technicznych i rachunkowych. Jeden z urzędników już otrzymał polecenie wypracowania spisu inwentarza.

R. m. Uderski podnosi z naciskiem, że do dobrej administracyi spis taki jest konieczny.

Przewodniczący wyjaśnia, że istnieją tylko częściowe inwentarze; na żądanie Wydziału krajowego musi być sporządzony inwentarz w całości. —

Sprawozdawca w odpowiedzi zaznacza, że zarzut r. m. dra Bujaka odnosi się prawdopodobnie do czasu, kiedy inspektor Ekonomatu nie miał przyznanego jeszcze ryczałtu na doróżki, a następnie sprzeciwia się poprawce r. m. dra Seinfelda.

Poz. 1 przyjęto.

Wniosek r. m. dra Bujaka przyjęto (L. 47150/03).

Wniosek r. m. Uderskiego przyjęto (L. 47147/03).

Rezolucyę komisyi budżetowej przyjęto.

Poprawka r. m. dra Seinfelda upadła. —

Poz. 2. „Utrzymanie gruntów miejskich“.

R m. dr. Szarski domaga się, aby polowi gminni pilnowali, iżby nie **obdzierano z kory drzew** przydrożnych na Błoniach i w parku Jordana.

Poz. 2 przyjęto. —

Poz. 3 „Utrzymanie budynków miejskich“.

R. m. Markus wykazuje potrzebę należytego **prowadzenia rachunków przez Ekonomat**, gdyż mowca znalazł w trzech małych rachunkach błędy na 600 koron.

R. m. dr. Muczkowski podnosi konieczną potrzebę opieki nad starym murem przy Bramie Floryańskiej; dla braku opieki w ostatnim czasie zawalił się fundament ściany rondla Bramy Floryańskiej.

W rondlu jest skład starych kamiennych odrzwi; otóż zabrano stamtąd piękny portal i wmurowano do prywatnego pałacu. Mowca imieniem Towarzystwa miłośników historyi i zabytków Krakowa prosi o należytą **opiekę nad starymi murami i zabytkami.**

R. m. Markus wnosi:

„Jaśnie Wielmożny Pan Prezydent raczy zbadać, kto się rozporządził **zabytkami, złożonymi w Rondlu Floryańskim**, mianowicie odrzwiami, które podobno wmurowane zostały bez zezwolenia Gminy, i zrobić odpowiedni użytek z tego“.

R. m. dr Domański odnośnie do lit. *d)* wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Budownictwu miejskiemu, by w okresach, w porozumieniu z Sekcyą ekonomiczną oznaczonych, badało **stan budynków miejskich** i w razie potrzeby usuwało znalezione w nich braki“.

Poz. 3 przyjęto.

Wniosek r. m. dra Domańskiego przyjęto (L. 47143/03).

Wniosek r. m. Markusa przyjęto (L. 47148/03).

Poz. 4 „Utrzymanie Sukiennic“ przyjęto. —

Poz. 5 „Utrzymanie zegarów“.

R. m. dr. Domański wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Budownictwu miejskiemu i Sekcyi I., by zajęły się doprowadzeniem do porządku **zegaru na wieży ratuszowej** i odpowiednią kwotę wstawiły do budżetu na r. 1904“.

Poz. 5 i wniosek r. m. dra Domańskiego przyjęto (L. 47142/03). —

Poz. 6 przyjęto.

„Wydatki nadzwyczajne“ przyjęto. —

„Dochody zwyczajne“.

Poz. 1 „Z gruntów miejskich“.

R. m. dr. Bobilewicz zapytuje, czy prawdą jest, że z gruntów miejskich w Dąbiu zalegają czynsze od lat ośmiu, czy prawdą jest, że naczelnik Ekonomatu dzierżawi **grunta gminne w Dąbiu** i że zalega z czynszem; jeżeli tak, czy p. Prezydent uważa takie stosunki za właściwe i zgodne z przepisami ustawy?

Przewodniczący oświadcza, że sprawę zbada.—

R. m. Sulikowski odnośnie do poz. pod lit. *b)*, zaznaczywszy, że dochody z wikliny są zbyt małe, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Sekcyi ekonomicznej wydelegować komisyę z 3 członków w celu zbadania, dlaczego **dochody gminne, administrowane przez Ekonomat** miejski, są niestosunkowo małe“.

R. m. dr. Domański wyjaśnia, że dochody z wikliny dlatego są stosunkowo niskie, że grunta te leżą za Wisłą, nie mają łatwego dostępu, a nie opłaci się robić o nie układów, gdyż są to grunta inundacyjne.—

R. m. dr. Tomkowicz zauważa, że poruszono kilka ważnych spraw i wymieniono nawet nazwiska; dlatego celem zapewnienia swobody dyskusyi należałoby zarządzić posiedzenie tajne. —

R. m. Markus odnośnie do Dz. II. „Dochody zwyczajne“ poz. 1 *a—g* i poz. 2 *a)* wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Uprasza się Jaśnie Wielmożnego Pana Prezydenta, ażeby delegaci Sekcyi I. dla spraw Ekonomatu zbadali:

1) czy od wszystkich wystaw sklepowych, gablotek i t. p., na gruncie miejskim stojących, czynsz dzierżawny jest wymierzony i czy w odpowiedniej wysokości;

2) także co do **czynszów dzierżawnych od gruntów miejskich** — i żeby z czynności tej relacyę z odpowiednimi wnioskami złożyli“.

R. m. dr. Gross podnosi potrzebę przydzielenia do Prezydyum urzędnika, któryby prowadził najwyższą kontrolę. Mowca prosi, aby na następne posiedzenie przybył inspektor Ekonomatu i wyjaśnił podniesione zarzuty. —

R. m. dr. Szarski jest przeciwny **wydzierżawianiu Błoń miejskich na pastwiska**, gdyż Błonia są miejscem spacerowem dla publiczności. —

R. m. Suski żąda, aby przy odnośnych pozycyach budżetu były podawane liczby odnośnych aktów celem dania możności poszczególnym radcom miejskim poinformowania się w poszczególnych sprawach.

Poz. 1 przyjęto.

Wniosek r. m. Sulikowskiego przyjęto (L. 47146/03).

Wniosek r. m. Markusa odesłano do Sekcyi I. (L. 47151/03 i L. 49167/03). —

Poz. 2 „Z domów i innych objektów miejskich“.

R. m. dr. Frühling zaznacza, że podnoszą się zarzuty nie przeciw ogółowi urzędników, ale przeciw pewnym osobom, dlatego słuszne było żądanie r. m. dra Tomkowicza, aby zarządzono posiedzenie tajne. Mowca porusza brak **regulaminu dla inkasenta czynszów miejskich** i domaga się, aby regulamin taki przedłożono w jak najkrótszym czasie Sekcyi III.

Wicesekretarz Magistratu Podobiński wyjaśnia, że regulamin taki wypracowano i przedłożono Sekcyi III., która zażądała pewnych w nim zmian natury głównie formalnej; z zastosowaniem już tego regulaminu zbiera czynsze urzędnik, zasługujący na zupełne zaufanie. —

R. m. dr. Guńkiewicz wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) **stary teatr ma być przebudowany** kosztem do 250.000 koron na budynek, mieszczący w sobie na dole sklepy, względnie restauracyę, na I. piętrze salę balową i salę koncertową z przybocznemi ubikacyami, na II. piętrze ubikacye potrzebne do umieszczenia Towarzystwa muzycznego i konserwatoryum, a na III. piętrze ubikacye na mieszkania;

2) zamiast dotychczasowych subwencyj umieszczone zostaje aż do dalszego odwołania Towarzystwo muzyczne i Konserwatoryum w tymże budynku na II. piętrze bezpłatnie i toż Towarzystwo używać będzie bezpłatnie sali koncertowej na próby i na 8—10 produkcyj muzycznych“.

R. m Beringer wyjaśnia, że przebudowa starego teatru jest zamieszczona w programie inwestycyjnym.

Poz. 2 przyjęto.

Wniosek r. m. dra Guńkiewicza za zgodą wnioskodawcy odesłano do komisyi inwestycyjnej (L. 47145/03).—

Poz. 3, 4, 5, 6 przyjęto.

„Dochody zwyczajne“ i „Bilans“ przyjęto.

Przewodniczący o godzinie 8 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (30. w kad. XII.) **z dnia 18 maja 1903 r.**

*Przewodniczący*: Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **56**.

*Radcy miejscy:* ks. dr. Bukowski, dr. Cyfrowicz, dr. Górski, Katyński, Mendelsburg, Sare, Słęk, Sołtysik, hr. Wodzicki (**9**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m. dr. Bandrowski, Schmelkes, Szatkowski, dr. Ulanowski (**4**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 min. 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Na porządku dziennym **dalszy ciąg dyskusyi szczegółowej nad budżetem.**

Dział III. „Opodatkowanie i opłaty gminne“.

Sprawozdawca r. m. dr. Gross.

„Wydatki zwyczajne“ przyjęto.
„Dochody zwyczajne“.

Poz. 1, 2, 3. R. m. dr. Szarski odnośnie do tytułu pod lit. *d)* wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi, aby w porozumieniu z Sekcyą V. zastanowił się nad wprowadzeniem lepszej **egzekutywy przy opłacie od psów**“.

R. m. Markus odnośnie do poz. 3 lit. *a)* wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Od wozów, przywożących towary **z kolei do miasta, żądać opłaty myta rogatkowego**“.

Przewodniczący wyjaśnia, że wniosek taki był już przedstawiony Sekcyi III. i Sekcya ten wniosek odrzuciła.

R. m. Miedniak zauważa, że kolej półn. Ces. Ferdynanda ma przyznane w koncesyi, że Gmina żadnych opłat pobierać nie będzie.

R. m. dr. Ponikło zaprzecza faktowi, podniesionemu przez r. m. Miedniaka, i uważa żądanie r. m. Markusa za wykonalne, jednak sądzi, że sprawę tę należy dokładnie rozpatrzyć.

R. m. dr. Seinfeld uważa, że wniosek taki nie może być odrazu uchwalony, lecz że należy go przedtem odesłać do Sekcyi III. —

R. m. Miedniak omawia sprawę taks konsensowych i sądzi, że nie są one uzasadnione, żaden bowiem inny zawód nie opłaca osobnych taks za zarobkowanie; tego rodzaju taks niema także w żadnem innem mieście monarchii i powinny one być zniesione. Mowca wnosi:

„Z uwagi, że pobieranie opłat konsensowych nie jest nigdzie, w żadnem mieście w Austryi praktykowane, z uwagi, że pobieranie tych opłat nie da się pogodzić z reformą i duchem nowych, bezpośrednich podatków osobistych, dalej z uwagi, że przemysłowcy gospodnioszynkarscy w Krakowie już i tak są wysoko opodatkowani różnemi opłatami, jakich inni przemysłowcy nie ponoszą, jak: taksą konsensową od 150 do 250 koron rocznie, dzierżawą konsensu od 400—500 koron i t. zw. opłatą Dunajewskiego z 1881 r. w kwocie 180 koron — co razem bez podatku zarobkowego czyni od 730 do 1000 koron rocznie. — Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi i Komisyi budżetowej, aby z preliminarza budżetu na rok 1904 w tytule dochodów pozycyę: **Opłaty konsensowe** wykreślono“.

W końcu mowca żali się, że posiedzenia komisyi konsensowej wbrew § 48 statutu są tajne i inni radcy miejscy nie mogą być na nich obecni.

R. m. dr. Domański wyjaśnia, jako Przewodniczący Komisyi konsensowej, że dlatego uchwalono poufność obrad, ponieważ przedmiotem obrad są często sprawy drażliwe, dotyczące petentów.

R. m. dr. Fischler podnosi, że Magistrat często wbrew opinii Komisyi konsensowej, działającej w zastępstwie Gminy, wydaje orzeczenia w sprawach konsensowych. Mowca wnosi:

„Rada miejska wyraża życzenie, że Magistrat, jako władza przemysłowa I. instancyi w sprawach konsensowych, powinien **opinię Komisyi konsensowej**, jako opinię Gminy miasta Krakowa, w zasadzie uwzględniać.“

R. m. dr. Ponikło sprzeciwia się wnioskowi r. m. Miedniaka.

R. m. dr. Seifeld, dr. Rothwein i Rotter oświadczają się za odesłaniem wniosku r. m. dra Fischlera do Sekcyi III.

Poz. 1, 2, 3, wraz z rezolucyą Komisyi budżetowej przyjęto.

Wniosek r. m. dra Szarskiego odesłano do Sekcyi V. (L. 48445/903).

Wniosek r. m. Markusa odesłano do Sekcyi III. (L. 48444/903).

Wniosek r. m. Miedniaka upadł.

Wniosek r. m. dra Fischlera odesłano do Sekcyi III. (L. 48456/903). —

Dział IV. „Zarząd długu miejskiego“.

Sprawozdawca r. m. Federowicz.

R. m. dr. Gross wnosi:

„Rada miejska uchwali przeprowadzić **konwersyę długów miejskich**, wyszczególnionych na tablicy *a)* str. XI. wstępu do budżetu za rok 1903, a zysku, otrzymanego z konwersyi, użyć na częściowe pokrycie niedoboru budżetowego“.

Mowca uzasadnia swój wniosek w dłuższem przemówieniu.

Przemawiają przeciw temu wnioskowi I. wiceprezydent dr. Leo, r. m. Epstein, dr. Ponikło; za wnioskiem r. m. Daszyński.

Dział IV. przyjęto.

Wniosek r. m. dr. Grossa upadł. —

Dział V. „Bezpieczeństwo publiczne“.

Sprawozdawca r. m. Markus.

„Wydatki zwyczajne“.

Poz. 1. „Straż pożarna“.

R. m. dr. Bujak wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Zmienia się uchwałę Rady miasta Krakowa, powziętą na posiedzeniu dnia 20 czerwca 1898 r., w sprawie uregulowania etatu płac urzędników i służby miasta Krakowa, a ustanawiającą **rangę VII. dla naczelnika straży pożarnej** z poborami, do tej rangi przywiązanymi, w ten sposób, iż znosi się rangę VII-mą a w miejsce to ustanawia się rangę IX. z poborami, przywiązanymi do tej rangi“.

R. m. dr. Guńkiewicz, popierając wniosek r. m. dra Bujaka, wnosi: „W dziale V. 1 *a)* zamieszcza się zamiast „dla naczelnika straży 7840 koron“ *α)* „dla byłego naczelnika straży za 4 miesiące 2613 koron 34 hal. *β)* dla przyszłego naczelnika w IX. randze (2800 kor., 600 kor.) za 8 miesięcy 2266 kor. 66 hal., razem 4880 koron, wskutek czego ogólna suma 64862 koron zmniejsza się na 61902 koron“.

R. m. Miedniak wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Prezydyum, ażeby w najkrótszym czasie rozpisało **konkurs na posadę naczelnika straży pożarnej miejskiej** z dodatkiem, że kandydaci muszą być narodowości polskiej“.

R. m. dr. Bujak uważa wniosek r. m. dr. Guńkiewicza za zbyteczny, gdyż w razie przyjęcia przez Radę wniosku, postawionego przez Mowcę, będzie rzeczą Wydziału obrachunkowego sprostować odpowiednio cyfry w budżecie.

Przewodniczący zauważa, że wniosek r. m. Miedniaka jest przedwczesny, gdyż Eminowicz wniósł przeciw uchwale Rady miejskiej rekurs do władz wyższych.

R. m. dr. Seinfeld zaznacza, że rekurs może

mieć skutek tylko co do sprawy emerytury, ale nigdy co do wydalenia ze służby.

Sprawozdawca r. m. Markus wnosi:

Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi **uregulowanie etatu straży pożarnej**, zastosowanego do faktycznego stanu i potrzeb.

Poz. 1, wyjąwszy punkt pod lit. *a)*, wraz z rezolucyą Komisyi budżetowej przyjęto.

Wniosek r. m. dra Bujaka przyjęto. (L. 48443/903).

Wniosek r. m. Miedniaka przyjęto (L. 331/prez./903).

R. m. dr. Gutkiewicz wniosek swój cofa.

Wniosek r. m. Markusa przyjęto (L. 48441/903). —

Poz. 2. „Zaprzęgi miejskie".

R. m. dr. Rosenblatt odnośnie do punktu pod lit. *c)* podnosi, że kontrola w tej gałęzi gospodarstwa była niedostateczną, gdyż konie dostawały porcye siana, ważące tylko po 4 Kg. zamiast 5 Kg.; zapytuje, czy w tej mierze zaprowadzono już ściślejszą kontrolę.

Sprawozdawca wyjaśnia, że ściślejszą kontrolę zaprowadzono już w przeszłym roku i kontrola ta wydała pomyślne rezultaty.

Poz. 2 przyjęto. Rezolucya komisyi budżetowej upadła. —

Poz. 3 i 4 przyjęto. —

Poz. 5. R. m. Sędzimir wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Uprasza się Pana Prezydenta, ażeby się postarał u władzy kompetentnej, by stójkowi podczas wykonywania służby uwolnieni byli od **oddawania honorów wojskowych**".

R. m. Sulikowski zapytuje, jak stoi sprawa **pomnożenia straży policyjnej** w Krakowie.

I. wiceprezydent dr. Leo wyjaśnia, że sprawa obecnie znajduje się w Ministerstwie obrony krajowej i że będą podjęte kroki celem przyśpieszenia jej załatwienia.

R. m. dr. Bujwid popiera wniosek r. m. Sędzimira.

Poz. 5 przyjęto.

Wniosek r. m. Sędzimira przyjęto (L. 48456/903). —

Resztę Działu V. wraz z rezolucyą Komisyi budżetowej przyjęto.

Sprawozdawca r. m. Markus wnosi:

Rada miejska uchwali!

„Należy odwołać się do **zagranicznych Towarzystw asekuracyjnych**, które za ubezpieczenia realności w Krakowie opłaty pobierają, ażeby się do **utrzymania straży pożarnej** przyczyniały".

Wniosek r. m. Markusa przyjęto (L. 48442/903). —

Przewodniczący o godzinie 8 min. 15 wieczorem posiedzenie zamyka. —

## **Posiedzenie nadzwyczajne** (31. w kad. XII.) **z dnia 25 maja 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **48**.

*Radcy miejscy:* dr. Benis, ks. dr. Bukowski, dr. Cyfrowicz, Epstein, dr. Górski, Katyński, dr. Muczkoski, Rotter, Ślęk, Sołtysik, dr. Trzebicky, Turski, hr. Wodzicki (**13**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bartoszewicz, Bazes, dr. Gross, dr. Horowitz, dr. Lustgarten, dr. Paszkowski, Suski, Szatkowski (**8**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Pisma: 1) Zaproszenie Wydziału wykonawczego do wzięcia udziału w **Wiecu narodowym** przyjęto do wiadomości (L. 46269/903). —

2) Prośbę **Konstantego Jaworskiego**, urzędnika Budownictwa miejskiego, o przyznanie mu pięciolecia odesłano do Sekcyi III. (L. 43435/903). —

R. m. dr. Tomkowicz wnosi, aby przystąpić do posiedzenia tajnego.

Wniosek r. m. dra Tomkowicza przyjęto. —

Wskutek tego Przewodniczący o godzinie 5 minut 50 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

## **Posiedzenie nadzwyczajne** (32. w kad. XII.) **z dnia 28 maja 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **58**.

*Radcy miejscy:* Ks. dr. Bukowski, dr. Cyfrowicz, Epstein, dr. Górski, Katyński, dr. Pareński, Ślęk, Sołtysik, dr. Trzebicky (**9**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Tomkowicz, dr. Ulanowski (**2**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 min. 40 po poł.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

R. m. dr. Bandrowski wnosi, aby przystąpić do posiedzenia tajnego i załatwić najpierw sprawę, zamieszczoną pod punktem 1-szym tego porządku, t. j. sprawę **wyboru Dyrektora Kasy Oszczędności** miasta Krakowa.

R. m. dr. Frühling popiera ten wniosek.

R. m. Federowicz oświadcza się przeciw zmianie porządku dziennego.

Wniosek r. m. dra Bandrowskiego upadł. —

R. m. Turski wnosi, aby Rada miejska wybrała **delegata na wiec narodowy** we Lwowie.

Wniosek r. m. Turskiego upadł. —

R. m. Rotter przypomina swoją interpelacyę w sprawie **podrożenia mięsa**, gdyż miastu grozi dalsze podrożenie tego artykułu konsumcyjnego. Mowca zapytuje, czy robiono jakie w tym kierunku dochodzenia i jaki jest ich rezultat.

Przewodniczący wyjaśnia, że przyczyną podrożenia jest wykupowanie mięsa przez przybywających tu rzeźników i handlarzy z Prus, z którymi miejscowi rzeźnicy nie mogą wytrzymać konkurencyi.

R. m. Rotter oświadcza, że odpowiedź p. Prezydenta go nie zadowala, gdyż należało zająć się wyszukaniem innych źródeł dostawy mięsa dla miasta.

R. m. dr. Bujwid sądzi, że Magistrat powinien postarać się o zapewnienie ludności tańszego mięsa, jak to stało się z węglem. —

R. m. dr. Rosenblatt zapytuje, jaki wynik przyniosło **badanie wody z wodociągu miejskiego**, bo Rada od dawna nie miała wiadomości, czy woda się poprawiła czy nie.

R. m. dr. Bujwid z upoważnienia Przewodniczącego udziela szczegółowych informacyi co do wyniku badań, przeprowadzonych w ostatnim czasie.

R. m. Rotter polemizuje z wywodami chemika miejskiego dra Lembergera, zamieszczonymi w jego sprawozdaniu, obejmującem wyniki badań wody wodociągowej, i użala się, że rozszerzane przez r. m. dra Domańskiego wieści o złym stanie wodociągu nie są zgodne z prawdą i szerzą nieufność do gospodarki gminnej, a przez to podkopują kredyt miasta.

R. m. dr. Rosenblatt zaznacza, że swoją interpelacyą nie chciał wywoływać dyskusyi i Rada nie uchwaliła dyskusyi w tej sprawie.

I. wiceprezydent dr. Leo sądzi, że dyskusya w tej mierze jest przedwczesna, ponieważ Komisya wodociągowa przygotowuje osobne sprawozdanie, które przedłoży pełnej Radzie, i wtedy będzie pora do przeprowadzenia dyskusyi. —

R. m. dr. Frühling podnosi, że wiele niepowołanych osób otrzymało konsensy i wytworzyła się formalna kategorya pensyonarzy i pensyonarek, którzy poddzierżawiają swoje konsensy szynkarzom za wysokie kwoty, dochodzące nieraz do 600 K.; wskutek tego prawie połowa szynkarzy opłaca osobny podatek za dzierżawienie konsensu, nieznany w innych zawodach. Otrzymują też konsensy browary, powołane do wyrobu piwa, a nie do szynkowania, co jest krzywdą dla zawodowych szynkarzy. Rada na przedostatniem posiedzeniu uchwaliła wnieść rekurs przeciw orzeczeniu, którem Namiestnictwo udzieliło **konsensu szynkarskiego arcyksiążęcemu browarowi w Żywcu.** Ponieważ prawo wnoszenia takich rekursów przysługuje Prezydentowi miasta a nie Radzie, mowca więc pragnie zmienić stylizacyę swego wniosku w tym przedmiocie, przyjętego przez Radę.

Przewodniczący wyjaśnia, że sprawa ta już jest bezprzedmiotowa, gdyż rekurs podpisał i wniósł do Ministerstwa. —

R. m. dr. Frühling zapytuje, czy Fizykat miejski zebrał jakie wiadomości o **nowej chorobie**, która w kilkunastu już wypadkach objawiła się w Krakowie i czy sprawą tą zajęła się Komisya sanitarna?

R. m. dr. Łepkowski wnosi, aby sprawę **noweli do statutu Kasy Oszczędności** miasta Krakowa, zamieszczoną jako 1-szy punkt porządku dziennego, uznać za nagłą.

Wniosek r. m. dra Łepkowskiego przyjęto.

Przewodniczący odpowiada, że w sobotę odbędzie się posiedzenie Komisyi sanitarnej, która zajmie się sprawą nowej choroby. —

R. m. dr. Seinfeld zapytuje, co się dzieje z wysłaniem **deputacyi do Wiednia w sprawach miejskich** i czy Prezydent uważa za właściwe wysłać deputacyę w czerwcu.

Przewodniczący odpowiada, że deputacya wyjedzie w czasie właściwym. —

R. m. Klemensiewicz zapytuje, co się dzieje z **budową szkoły przemysłowej.**

R. m. Rotter wyjaśnia, że w tej sprawie odbyła się w Ministerstwie oświaty konferencya, na której uchwalono wstawić do budżetu państwowego 1904 r. pierwszą ratę na budowę tej szkoły. —

Trybunę sprawozdawcy zajmuje r. m. dr. Ponikło celem przedstawienia wniosku Prezydenta miasta imieniem Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności miasta Krakowa w sprawie **noweli do statutu Kasy Oszczędności.** (L. 51140/903).

Przewodnictwo obrad obejmuje I. wiceprezydent dr. Leo.

Prezydent opuszcza salę obrad.

R. m. dr. Seinfeld wnosi, aby sprawę noweli do statutu Kasy Oszczędności odesłać do Sekcyi III., gdyż sprawa ta według postanowień statutu miejskiego może być przedstawiona tylko jako wniosek pewnej Sekcyi lub Komisyi a nie jako wniosek Wielkiego Wydziału Kasy, który nie jest organem Rady miejskiej.

Przewodniczący zaznacza, że wniosek ten został uznany za nagły i jako taki będzie regulaminowo traktowany.

W tej kwestyi formalnej wywiązała się dyskusya, w której wzięli udział r. m.: dr. Seinfeld, Daszyński, Przewodniczący, dr. Bandrowski.

Wniosek r. m. dra Seinfelda upadł.

R. m. dr. Ponikło, jako sprawozdawca, podaje w dłuższem przemówieniu uzasadnienie zmiany statutu Kasy Oszczędności miasta Krakowa.

Przewodniczący otwiera dyskusyę ogólną.

R. m. dr. Seinfeld wnosi, aby sprawę odesłać do Sekcyi III.

R. m. dr. Gross wygłasza dłuższe przemówienie, skierowane przeciw przedstawionym wnioskom. W czasie przemówienia r. m. dra Grossa stenograf z powodu zasłabnięcia opuszcza salę o godz. 8 min. 30 wieczorem.

R. m. dr. Frühling wnosi, aby posiedzenie zamknąć, gdyż nie może być prowadzony protokół stenograficzny, a sprawa nie jest pilną.

Wniosek r. m. dra Frühlinga upadł.

R. m. dr. Fischler popiera wniosek Sprawozdawcy.

R. m. Rotter i dr. Frühling w dłuższych przemówieniach krytykują przedstawione wnioski.

Na wniosek r. m. dra Łepkowskiego uchwalono dyskusyę zamknąć.

Przewodniczący zarządza wybór mowców generalnych.

Wywiązuje się dyskusya w kwestyi formalnej, gdyż początkowo nikt za wnioskami do dyskusyi się nie zapisał, tylko przeciw wnioskom; udział w dyskusyi biorą Przewodniczący i r. m. dr. Seinfeld i Turski.

Mowcą za wnioskami Sprawozdawcy wybrano r. m. dra Seinfelda — przeciw wnioskom r. m. dra Bandrowskiego.

R. m. dr. Seinfeld wygłasza dłuższe przemówienie.

R. m. dr. Bandrowski składa imieniem mniejszości **deklaracyę**, załączoną do niniejszego protokołu i stanowiącą jego część integralną*).

---

**DEKLARACYA.**

*) Uznając, że statut miejskiej Kasy Oszczędności wymaga gruntownej reformy, sprzeciwiamy się zasadniczo reformowaniu pojedynczych tylko paragrafów tego statutu, jest to bowiem postępowanie dorywcze i może Kasie przysporzyć więcej szkody, niż pożytku. Sprzeciwiamy się nadto przedłożonemu wnioskowi Wielkiego Wydziału:

Kilkakrotnie stawiane w toku dyskusyi wnioski o zamknięcie posiedzenia z powodu braku kompletu, po skonstatowaniu przez Przewodniczącego dostatecznego kompletu, upadły.

Na tem skończono dyskusyę ogólną, w czasie której przewodnictwo obrad w zastępstwie I-go wiceprezydenta dra Leo obejmował II-gi wiceprezydent dr. Staniszewski.

R. m. dr. Gross żąda imiennego głosowania nad wnioskiem r. m. dra Seinfelda. Ponieważ wniosek r. m dra Grossa zyskał dostateczne poparcie, przeto Przewodniczący zarządza głosowanie imienne i do skrutynium zaprasza r. m. dra Rosenblatta i dra Szarskiego.

Rezultat głosowania: głosujących 44, absolutna większość głosów 23, za wnioskiem głosów 13, przeciw 31, przeto wniosek r. m. dra Seinfelda upadł. —

Przewodniczący otwiera dyskusyę szczegółową. Przystąpiono do obrad nad § 44:

„Komisya kontrolująca § 44: Komisya kontrolująca składa się z 12 osób, z pomiędzy członków Wydziału Wielkiego corocznie wybieranych, i ma obowiązek kontrolowania czynności Dyrekcyi i całej administracyi Kasy Oszczędności. Celem ścisłego wykonywania tej kontroli wybiera Komisya kontrolująca corocznie ze swego grona komitet rewizyjny, składający się z trzech członków. Członkowie komitetu rewizyjnego pobierają za swe czynności wynagrodzenie (dyety), którego zrzec się nie wolno, a którego wysokość oznaczy Wydział Wielki za zezwoleniem c. k. Namiestnictwa.

Obok tego należy do atrybucyi Komisyi kontrolującej wybór kollegium cenzorów, złożonego z 15 członków, które urzędować będzie po myśli instrukcyi, przez Wydział Wielki uchwalonej“.

1) z powodu pominięcia § 70 statutu i § 16 regulaminu Rady miasta Krakowa, co ukróca autonomię Rady;

2) z powodu, że małe stosunkowo dochody Kasy nie pozwalają na powiększenie jej wydatków.

Zamierzone utworzenie nowej posady trzeciego dyrektora Kasy, jakoteż instytucyi trzech płatnych rewizorów, którym wynagrodzenia zrzec się nie wolno, zaważy ciężko w budżecie Kasy. Twierdzimy także, że trzeci dyrektor Kasy jest zbyteczny, gdyż do kolegialnego załatwiania spraw można powoływać kolejno zastępców dyrektorów a ustanowienie płatnych posad członków Wielkiego Wydziału Kasy nie daje się pogodzić z pojęciem obywatelskiej pracy dla dobra miasta. Zastrzegamy się przeto przeciw takiemu pomnażaniu płatnych posad z funduszów Kasy, a to tem więcej, że w myśl tej nowelli zamierza się odebrać Radzie prawo wyboru trzeciego dyrektora.

W sprawie mowców generalnych i sposobu zgłaszania wniosków i poprawek wywiązuje się dyskusya, w której biorą udział: Przewodniczący i r. m. dr. Seinfeld, Rotter i Daszyński.

Na wniosek r. m. hr. Wodzickiego uchwalono przerwę 10-minutową w obradach.

Po 10 minutach przerwy Przewodniczący otwiera posiedzenie. — Wywiązuje się dyskusya w sprawie formalnej co do osób, zapisujących się do głosu.

Przewodniczący udziela głosu r. m. Daszyńskiemu, jako pierwszemu, który do głosu się zapisał.

R. m. Daszyński w dłuższem przemówieniu stawia następujące poprawki do § 44:

I. „Pierwszy ustęp § 44 ma być zmieniony i zamiast słów „Członkowie Komitetu“ do słów „c. k. Namiestnictwa“ — ma brzmieć: „Komitetowi rewizyjnemu przewodniczy I. wiceprezydent miasta z głosem stanowczym. I. wiceprezydent ma obowiązek zwoływania tej komisyi przynajmniej raz na tydzień i ma prawo z własnej mocy każdej chwili zarządzać kontrolę Kasy Oszczędności osobiście lub przez urzędnika, przez się delegowanego“.

II. Zamiast słów „obok tego...“ aż do słów „uchwalonej“ ma być ustęp osobny:

„§ 44 *a*. Kollegium cenzorów.

Ustanawia się kollegium cenzorów, złożone z 15 członków, a to w celu wydawania opinii przy eskoncie weksli.

Kollegium cenzorów wybiera komisya kontrolująca.

Wielki Wydział ustanawia instrukcyę dla cenzorów“.

Wreszcie mowca żąda 10-minutowego przerwania posiedzenia celem porozumienia się co do imiennego głosowania nad zgłoszonemi poprawkami.

Przewodniczący zawiesza posiedzenie.

Po 10-minutowej przerwie r. m. Daszyński w dalszym ciągu uzasadnia swoje wnioski.

R m. dr. Frühling zrzeka się głosu.

§ 44 przyjęto bez zmiany.

Poprawki r. m. Daszyńskiego upadły. —

R. m. Federowicz wnosi, aby posiedzenie zamknąć, a następne z niezmienionym porządkiem dziennym odbyć w najbliższą środę.

Wniosek r. m. Federowicza przyjęto. —

Przewodniczący o godz. 1 min. 20 w nocy zamyka posiedzenie. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 7. Kraków, dnia 10 lipca 1903. Rocznik XXIV.


# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ
## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.


L. 52780/903

III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 30 kwietnia 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 163 Świadectwo Roberta Adlera.
„ 164 Pamiętnik Ernestyny Immerglück.
„ 165 Okulary.
„ 166 Łańcuszek srebrny z dewizką.
„ 167/5881 Pugilares z 2 kor. 12 hal.
„ 168 Narzędzia zegarmistrzowskie.
„ 169 Klucz.
„ 170 Materya na suknię.
„ 171/5882 Pugilaresik z 1 kor. 40 hal.
„ 172 Kilka kartek koresp. z widokami.
„ 173 Zegarek damski srebrny.
„ 174/5883 Pugilares z 54 hal.
„ 175 Parasol.
„ 176/5884 Portmonetka z 20 hal.
„ 177/5885 Pugilares z 8 kor.
„ 178 Weksel Mendla Mannego.
„ 179 Koronka do modlenia.
„ 180 Srebrny brelok do zegarka.
„ 181 Tytonierka.
„ 182 Parasolka.
„ 183 Bransoletka metalowa.
„ 184 Klucz.
„ 185 Chustka.
„ 186 Cwikier.
„ 187 Torebka z książką do modlenia, koronką i chusteczką.
„ 188 4 kluczyki na kółku.
„ 189 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa na złotą broszkę.
„ 190 2 rękawiczki.
„ 191 Papierośnica.
„ 192 Hybel.
„ 193/5886 Pugilaresik z 10 hal.
„ 194 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa na zegarek srebrny.
„ 195 Kolczyk złoty.
„ 5887 10 koron.
„ 196 Zegarek srebrny z łańcuszkiem.
Art. 197 Szyld blaszany.
„ 198 Palto.
„ 199/5888 Chusteczka do nosa oraz 1 kor. 83 hal.
„ 5889 16 halerzy.
„ 200 Dewizka z brelokiem.
„ 201 2 kapelusze.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Zegarek srebrny.
2. Pierścionek złoty.
3. Pies.
4. Pies (pudel).

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 17 czerwca 1903.

I. Wiceprezydent miasta:
*Leo* w. r.

L. 52103/903

III.

### OBWIESZCZENIE.

W ostatnich czasach sprawdzono, iż wielu przemysłowców gospodnio-szynkarskich w Krakowie nie przestrzega przepisów rozporządzenia c. k. Ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 30 listopada 1894 L. 221 Dz. u. p., mocą którego zakazane jest dodawanie esencyj wzmacniających do napojów wyskokowych pędzonych.

Wskutek tego Magistrat podaje do powszechnej wiadomości powyższe rozporządzenie ministeryalne, które brzmi, jak następuje:

Wprowadzanie, wyrabianie sposobem przemysłowym, rozsprzedaż i dodawanie do napojów wyskokowych pędzonych tak zwanych esencyj wzmacniających, zawierających substancye silnie podniecające, a mianowicie otrzymywane z ostrych korzeni i roślin, jako to z pieprzu, papryki, cebuli morskiej i t. p., lub istoty narkotyczne albo alkohol amylowy (Fusel), a dodawanych do napojów

wyskokowych pędzonych w celu podwyższenia ich działania podniecającego i upajającego, zostaje w porozumieniu z Rządem król. węgierskim zakazane na zasadzie postanowienia § 6 rozporządzenia ministeryalnego z dnia 1 maja 1866 Dz. u. p. L. 54 z powodu stwierdzonego opinią Najwyższej Rady zdrowia szkodliwego na zdrowie działania.

Zakaz niniejszy nie obejmuje wytworów alkoholicznych, służących za środki lekarskie lub dyetetyczne.

Wkońcu Magistrat ostrzega, iż osoby, przekraczające powyższy zakaz, ukarane będą w myśl ustawy z dnia 16 stycznia 1896, L. 89 Dz. u. p. z 1897 r.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 12 czerwca 1903.

I. Wiceprezydent miasta:
*Leo* w. r.

---

## Mianowania urzędników i służby.

JW. Prezydent miasta zgodnie z postanowieniem § 89 statutu dla stoł. król. m. Krakowa z dnia 6 października 1901 (Dz. u. kr. Nr. 108) zamianował:

1. **Aleksandra Pankowskiego**, dotychczas asystenta, adjunktem młodszym miejskiego Wydziału obrachunkowego w X. klasie rangi z płacą roczną 2200 koron, kwaterowem w rocznej kwocie 480 koron oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 200 kor. (dekret z dnia 13 czerwca 1903 L. 384/prez./903).

2) **Karola Cyfrowicza**, dotychczas praktykanta, asystentem miejskiego Wydziału obrachunkowego w XI. klasie rangi z płacą roczną 1600 kor., kwaterowem w rocznej kwocie 360 kor. oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 200 kor. (dekret z 14 czerwca 1903 L. 390/prez./903).

3) **Michała Blaka i Jana Wagę**, dotychczas dyetaryuszów Magistratu, praktykantami miejskiego Wydziału obrachunkowego z płacą roczną w kwocie 1200 koron, kwaterowem w rocznej kwocie 240 koron oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 150 koron (dekrety z 14 czerwca 1903 L. 762/prez./903 i L. 391/prez./903).

4) **Jana Władysława Bandta**, dotychczas pomocnika przy Muzeum narodowem, pachołkiem miejskim z płacą roczną 600 kor., relutum na mieszkanie w rocznej kwocie 200 koron oraz umundurowaniem (dekret z 14 czerwca 1903 L. 367/prez./903).

5) **Józefa Garleja, Jana Czecha**, dotychczas pompiera miej. straży pożarnej, **Mikołaja Bugierę** i **Wojciecha Majewskiego** pachołkami Magistratu z płacą roczną 600 kor., relutum na mieszkanie w rocznej kwocie 200 koron oraz umundurowaniem (dekrety z 15 czerwca 1903 L. 314/prez./903, L. 255/prez/903, L. 2/prez./903, L. 274/prez/903).

---

## Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie nadzwyczajne** (33. w kad. XII.) **z dnia 3 czerwca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **54**.

*Radcy miejscy*: ks. dr. Bukowski, Chyliński, dr. Cyfrowicz, Epstein, Prezydent Friedlein, Katyński, dr. Pareński, Slęk, Sołtysik, ks. dr. Spis, hr. Wodzicki (**11**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś swej nieobecności r. m.: dr. Jordan, dr. Lustgarten, dr. Łepkowski, Sulikowski, dr. Tomkowicz (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

R. m. Federowicz wnosi, aby najpierw przystąpić do posiedzenia tajnego celem załatwienia sprawy **nominacyi dyrektora Kasy Oszczędności** miasta Krakowa.

R. m. Rotter zgadza się na ten wniosek, który na poprzedniem posiedzeniu wyszedł z łona mniejszości, tylko zastrzega sobie głos celem złożenia deklaracyi imieniem mniejszości.

Wniosek r. m. Federowicza przyjęto.

R. m. Rotter, oświadczając, że mniejszość wstrzyma się od głosowania przy wyborze dyrektora Kasy Oszczędności miasta Krakowa, odczytuje **deklaracyę**, załączoną do niniejszego protokołu i jego część integralną stanowiącą *).

Przewodniczący o godzinie 5 minut 50 po południu zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

Po ukończeniu posiedzenia tajnego Przewodniczący o godzinie 6 minut 5 otwiera posiedzenie jawne.

Przystąpiono do pierwszego punktu porządku dziennego, a mianowicie do obrad nad wnioskiem Prezydenta miasta imieniem Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności

---

*) **DEKLARACYA.**

Łączenie urzędu radcy miejskiego z urzędem dyrektora miejskiej Kasy Oszczędności nastręczało i nastręczać może kolizye. Mniejszość Rady staje przeto na stanowisku zasadniczem, że łączenie takie jest niedopuszczalne.

Jakkolwiek mniejszość Rady żądała w swoim czasie obsadzenia posady dyrektora Kasy Oszczędności drogą konkursu, dającą możność ewentualnego ubiegania się urzędników, i jakkolwiek uzasadnionemu temu życzeniu mniejszości zadość się nie stało, to mimo tego wobec wakującej dotąd posady dyrektora, mniejszość, nie chcąc zajmować stanowiska czysto negującego, uznaje potrzebę obsadzenia rychłego tej posady, gdyż widzi mniejsze złe w ustanowieniu dyrektora choćby przy pominięciu pożądanych i koniecznych zdaniem mniejszości formalności, aniżeli w nieustanowieniu go całkiem. Z tego punktu widzenia mniejszość żądała przyśpieszenia tej nominacyi.

Ażeby dać jednak wyraz tak swojemu przekonaniu co do łączenia wspomnianych obu urzędów w jednej osobie, jak i zasadzie, że jedynie droga konkursu jest wskazaną, oświadcza mniejszość, że od głosowania w sprawie tej się wstrzyma, jakkolwiek przeciw osobie kandydata, przez Wydział Wielki przedstawionego, nic nie ma do zarzucenia.

Imieniem mniejszości:
*Jan Rotter.*

miasta Krakowa w sprawie **noweli do statutu Kasy Oszczędności** (L. 51140/903). Sprawozdawca r. m. dr. Ponikło.

„Dyrekcya. § 45. Dyrekcya składa się z 3 dyrektorów, z których dwóch stałych mianuje Rada m. Krakowa na przedstawienie Wydziału Wielkiego, a trzeciego dyrektora wybiera Wydział Wielki na lat 6".

R. m. Daszyński po dłuższem umotywowaniu wnosi, aby § 45 opiewał:

„Dyrekcya składa się z trzech dyrektorów, t. j. z dwóch stałych i z trzeciego, wybieranego na lat sześć; wszystkich trzech dyrektorów mianuje Rada miejska na przedstawienie Wydziału Wielkiego", a nadto stawia do tego paragrafu dodatek, mający stanowić osobny ustęp:

„Prezydent miasta, względnie jeden z dwóch jego zastępców, mają prawo żądać, żeby ich o każdem posiedzeniu Dyrekcyi zawiadomiono, oraz mają prawo przewodniczyć na posiedzeniach Dyrekcyi z głosem stanowczym. W razie równości głosów rozstrzyga zdanie, do którego przystąpił przewodniczący". Wreszcie mowca wnosi następującą rezolucyę:

„Rada uznaje, że obowiązki radcy i dyrektora miejskiej Kasy Oszczędności kolidują ze sobą".

R. m. dr. Szarski wnosi o zarządzenie 10-minutowej przerwy w posiedzeniu celem naradzenia się nad wnioskiem r. m. Daszyńskiego.

R. m. dr. Ulanowski oświadcza się za wnioskami Wielkiego Wydziału.

Przewodniczący zwraca uwagę, że Prezydyum miasta ma zastrzeżoną kontrolę w przepisach § 47 noweli.

R. m. Daszyński w kwestyi formalnej zastrzega się przed braniem udziału w dyskusyi przez Przewodniczącego.

R. m. dr. Szarski zgadza się, aby jego wniosek o przerwę w posiedzeniu poddać pod głosowanie po ukończeniu dyskusyi.

R. m. Klemensiewicz wnosi: „Nad § 45 noweli przechodzi się do porządku dziennego". Ewentualnie, gdyby wniosek ten nie uzyskał większości, mowca zastrzega sobie głos celem wniesienia rezolucyi.

R. m. Federowicz oświadcza się za wnioskami Wielkiego Wydziału.

R. m. dr. Frühling na wypadek odrzucenia wniosku r. m. Klemensiewicza wnosi, aby § 45 opiewał:

„1) Dyrekcya składa się z trzech dyrektorów, a to dwóch stałych i trzeciego, obieralnego na sześć lat, których Rada miasta Krakowa zamianuje na przedstawienie Wydziału Wielkiego.

2) W razie opróżnienia posady dyrektora ma Wydział Wielki rozpisać konkurs i na zasadzie konkursu tego, przy przedłożeniu podań wszystkich petentów, wnioski swe Radzie miejskiej przedłożyć". Nadto mowca wnosi, aby dodać jako osobny ustęp:

„Urząd dyrektora Kasy Oszczędności miasta Krakowa nie może być łączony z płatnym urzędem publicznym, a to państwowym, krajowym lub gminnym, z adwokaturą, notaryatem lub prywatnem przedsiębiorstwem zarobkowem; również nie może być dyrektor Kasy Oszczędności miasta Krakowa członkiem Rady tegoż miasta, ani też pozostawać z tą gminą w stosunku kontrahenta w zakresie praw majątkowych".

II. wiceprezydent dr. Staniszewski oświadcza, że jako dyrektor Kasy Oszczędności miasta Krakowa mandatu radzieckiego nie składa, podając motywa natury prawnej i publicznej; zresztą broni wniosków Wydziału Wielkiego.

R. m. Daszyński polemizuje z wywodami poprzednich mowców, popierających wnioski Wielkiego Wydziału.

R. m. dr. Rosenblatt zaznacza, jakie stanowisko zajmował w Wydziale Wielkim co do kumulacyi w jednym ręku urzędu dyrektora Kasy Oszczędności z godnością radcy miejskiego.

R. m. Rotter popiera wniosek r. m. Klemensiewicza.

R. m. dr. Ulanowski oświadcza się na razie przeciw rezolucyi r. m. Daszyńskiego.

R. m. dr. Guńkiewicz w wypadku, gdyby wniosek r. m. Klemensiewicza upadł, stawia poprawkę, aby trzeci dyrektor był wybierany tylko na lat trzy.

R. m. dr. Bandrowski popiera zapatrywania i wnioski mowców, żądających zmian we wniosku Wydziału Wielkiego.

Po przemówieniu sprawozdawcy r. m. dra Ponikły przystąpiono do głosowania.

R. m. Daszyński i dr. Frühling wnioski swoje modyfikują zgodnie z poprawką, wniesioną przez r. m. dra Guńkiewicza.

Wniosek r. m. Klemensiewicza upadł.

Pierwszy wniosek r. m. Daszyńskiego upadł.

Pierwszy wniosek r. m. dra Frühlinga upadł.

Poprawka r. m. dra Guńkiewicza upadła.

Wniosek r. m. dra Frühlinga, tyczący się dodania osobnego ustępu, upadł.

Wniosek r. m. Daszyńskiego, tyczący się osobnego ustępu, upadł.

R. m. Daszyński wnosi, aby nad postawioną przez niego rezolucyą odbyło się głosowanie imienne.

Wniosek ten uzyskuje dostateczne poparcie.

R. m. Rotter zastrzega się, jakoby wniosek o imienne głosowanie był wniesiony w chęci przewlekania obrad.

Przewodniczący do skrutynium zaprasza r. m. dra Bujwida i Federowicza.

Za rezolucyą r. m. Daszyńskiego głosowali r. m.: Bandrowski, Bartoszewicz, Bujwid, Daszyński, Drobner, Frühling, Gross, Guńkiewicz, Klemensiewicz, Maciołowski, Miedniak, Rotter, Schmelkes, Seinfeld, Trzebicky, Turski, Uderski.

Przeciw głosowali r. m.: Bazes, Bąkowski, Benis, Beringer, Bialik, Bobilewicz, Bujak, Cybulski, Domański, Drozdowski, Federowicz, Fischler, Godzicki, Górski, Horowitz, Jawornicki, Kosobucki, Koy, Landau, Markus, Mendelsburg, Muczkowski, Paszkowski, Ponikło, Rimler, Rothwein, Sare, Suski, Szatkowski.

Wstrzymali się od głosowania r. m.: Rosenblatt, Schwarz, Sędzimir, Staniszewski, Szarski, Ulanowski.

Gdy przeto za rezolucyą głosów oddano tylko 17, a przeciw głosów 29, przeto rezolucya r. m. Daszyńskiego upadła.

§ 45 przyjęto bez zmiany według wniosków Wydziału Wielkiego.

R. m. Klemensiewicz wnosi następującą rezolucyę:

„Z uwagi, że przez uchwalony § 45 noweli obciąży się budżet Kasy Oszczędności miasta Krakowa

płacą trzeciego dyrektora, z uwagi, że w budżecie Kasy Oszczędności mieści się także stała płaca syndyka Kasy, a prócz tego pobiera on honorarya za przeprowadzone poszczególne sprawy, wzywa się Wielki Wydział Kasy Oszczędności, aby w razie wejścia w życie noweli, dziś uchwalonej, zniósł roczną płacę syndyka, a pozostawił jedynie wynagrodzenie za pojedyncze sprawy dla adwokata, który je załatwiać będzie".

R. m. Schwarz wnosi, aby powyższą rezolucyę odesłać do rozpatrzenia Wydziałowi Wielkiemu Kasy Oszczędności miasta Krakowa.

Wniosek r. m. Schwarza za zgodą wnioskodawcy przyjęto. —

„§ 47. Posiedzenia Dyrekcyi odbywają się przynajmniej trzy razy na tydzień.

W posiedzeniach biorą udział wszyscy trzej dyrektorowie, względnie ich zastępcy.

Na posiedzeniach przewodniczy jeden z dyrektorów, którego Wydział Wielki corocznie do tego przeznaczy.

Na posiedzeniach Dyrekcyi mogą być obecni: Prezes Wydziału Wielkiego lub jego zastępca i członkowie komisyi kontrolującej. Prezes Wydziału Wielkiego lub Przewodniczący komisyi kontrolującej, o ile są na posiedzeniu obecni, obejmą przewodnictwo".

Przyjęto bez rozpraw. —

„§ 48. Dwaj dyrektorowie razem reprezentują i zastępują prawnie Kasę Oszczędności na zewnątrz z uwzględnieniem wyjątku, w § 17 przewidzianego.

Do prawomocności dokumentów, Kasę Oszczędności obowiązujących, wymagany jest podpis dwóch dyrektorów.

Wydział Wielki zamianuje z grona swego trzech zastępców dyrektorów, których na wypadek potrzeby powoływać należy do zastępowania dyrektorów.

Podpisy ich mają być protokołowane w Sądzie handlowym".

Przyjęto bez rozpraw. —

„§ 51. Dyrektorowie, kasyer i buchalter składają kaucyę, wynoszącą dwa razy wziętą ich roczną pensyę, hipotecznie lub w papierach publicznych, wedle ustaw obowiązujących na kaucyę dopuszczonych, od których ubiegłe kupony pobierają".

R. m. Federowicz wnosi poprawkę, aby zamiast słów: „wynoszącą dwa razy wziętą ich roczną pensyę" — wstawić słowa: „której wysokość oznacza Wydział Wielki a to".

R. m. dr. Seinfeld zgadza się na poprawkę r. m. Federowicza z tą zmianą, aby skreślić słowo: „dyrektorowie".

§ 51 przyjęto z poprawką r. m. Federowicza; poprawka r. m. dra Seinfelda upadła. —

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski imieniem Prezydyum wnosi:

Rada miejska uchwali!

1. **Nabyć od Skarbu kolejowego część parceli l. k. 615/3 gminy kat. Kraków przy ulicy Radziwiłłowskiej** w obszarze 276 mtr. kwadr. po cenie jednostkowej 6 koron za jeden metr kwadrat. czyli za łączną cenę kupna i sprzedaży 1656 koron.

2. Wydatek powyższy wraz z kosztami aktu kupna i sprzedaży pokryty zostanie z funduszu pożyczki inwestycyjnej.

3. Do podpisania kontraktu kupna i sprzedaży, oraz deklaracyi, wystawić się mającej, upoważnia się p. Prezydenta miasta, względnie I. wiceprezydenta dra Juliusza Leo, oraz pp. radców miejskich Wandalina Beringera i Józefa Sarego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 47152/903). —

Tenże imieniem Prezydyum wnosi:

Rada miejska uchwali!

Wystawić deklaracyę, mocą której Gmina zobowiąże się mającą nabyć się od Skarbu kolejowego część parceli l. k. 615/3 w gminie katastr. Kraków przy ulicy Radziwiłłowskiej przywrócić do pierwotnego stanu na wypadek, gdyby udzielenie ustawowego zezwolenia na sprzedaż tego gruntu odmówione zostało.

Do podpisania tej deklaracyi upoważnia się p. Prezydenta miasta Józefa Friedleina, względnie I. wiceprezydenta miasta dra Juliusza Leo, oraz pp. radców miejskich Wandalina Beringera i Józefa Sarego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 47152/903. —

Tenże imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1. Rada miejska w myśl swych uchwał z dnia 19 stycznia 1899 i 15 listopada 1900 oświadcza, że nadwyżki kosztów w kwocie 15424 koron 87 halerzy, skutkiem **budowy drogi zajazdowej na murach oporowych** dla c. k. Rządu powstałej, pokryć nie może, gdyż z powodu budowy tej rampy ponieść musi na założenie i uporządkowanie ulic, obok rampy bieżących, i na inne roboty uzupełniające koszt co najmniej 40000 koron z własnych funduszów.

2. Natomiast przyjmie Gmina miasta Krakowa na siebie **utrzymanie drogi dojazdowej do mostu** w sposób, określony w piśmie c. k. Starostwa krakowskiego z dnia 3 maja 1903 L. 11430.

Sprawozdawca wyjaśnia, dlaczego przedstawia inny wniosek, a nie zamieszczony na porządku dziennym.

R. m. Beringer, poruszając sposób zabudowania gruntu miejskiego, położonego po obu stronach toru dojazdowego do mostu, wnosi, aby sprawa po załatwieniu jej według wniosku Sekcyi I. wróciła do Sekcyi I. celem dalszego jej rozpatrzenia.

Przemawiają r. m.: Turski, Kosobucki, Uderski, Sare, Rotter, Beringer i sprawozdawca.

Wniosek Sekcyi I. przyjęto. (L. 40639/903).

Wniosek r. m. Beringera przyjęto. —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Celem zapłaty ceny kupna parceli l. k. 1466/3, nabytej przez Gminę miasta kontraktem kupna i sprzedaży z daty Kraków 5 czerwca 1902 od p. Józefy Wilkoszewskiej pod **uregulowanie ulicy Łobzowskiej**, przyznaje się **kredyt dodatkowy** w kwocie 500 koron dla działu II. budżetu roku bieżącego (wydatki nadzwyczajne).

Przyjęto bez rozpraw. (L. 44430/903). —

Tenże imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1. Poleca się Budownictwu miejskiemu, aby pod nadzorem komisyi, przez Sekcyę ekonomiczną ustanowionej, stosownie do polecenia c. k. Namiestnictwa z dnia 22 marca b. r. L. 5570 wykonało roboty około **skopania i uporządkowania odsypisk na lewym brzegu Wisły,**

pomiędzy mostem podgórskim a mostem kolei państwowej położonych.

2. Na pokrycie wydatków, z temi robotami połączonych, przyznaje się **kredyt dodatkowy** w kwocie 4000 koron dla działu II. budżetu roku bieżącego (wydatki nadzwyczajne).

R. m. dr. B a n d r o w s k i zauważa, że wydatek ten należy wstawić do tegorocznego budżetu.

P r z e w o d n i c z ą c y wyjaśnia, że odnośny dział jest już uchwalony.

Wniosek Sekcyi I. i II. przyjęto. (L. 38834/903). —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1. Gmina miasta Krakowa odstępuje krakowskiemu **Towarzystwu lekarskiemu kawałek gruntu miejskiego** w obszarze 491·73 mtr.$^2$ czyli 136·7 sążni kwadratowych z parceli budowlanej l. kat. 1151/1 i z parceli gruntowej l. kat. 883/1 l. w. h. 1124 w Krakowie przy ulicy Radziwiłłowskiej położony, bezpłatnie na własność, a to pod następującymi warunkami:

*a)* że krakowskie Towarzystwo lekarskie wybuduje na odstąpionym gruncie w ciągu lat trzech od daty aktu darowizny budynek, przeznaczony na cele Towarzystwa, według planów, przez Gminę miasta przyjętych, i że Towarzystwo budynku tego, oraz darowanego mu gruntu nie pozbędzie, wreszcie, że nie będzie używać budynku, względnie dochodów z tegoż na cele inne, jak na cele Towarzystwa, a to pod rygorem, iż w razie niedopełnienia któregokolwiek z tych warunków, odstąpiony grunt wraz z budynkiem przechodzi bezpłatnie na własność Gminy miasta Krakowa;

*b)* że Gminie miasta Krakowa służyć będzie prawo bezpłatnego ewentualnego przybudowania się do ściany wschodniej budynku, na parceli darowanej wystawić się mającego;

*c)* że zeznać się mający akt darowizny zawierać będzie to zastrzeżenie, że w razie rozwiązania krakowskiego Towarzystwa lekarskiego odstąpiony grunt wraz z budynkiem przechodzi bezpłatnie na własność Gminy miasta Krakowa;

*d)* zastrzeżenia powyższe pod *b)* i *c)*, tudzież zakaz alienacyi pod *a)* uwidocznione będą w stanie czynnym i biernym ciała hipotecznego, utworzyć się mającego z odstąpionego gruntu, równocześnie z intabulacyą praw własności krakowskiego Towarzystwa lekarskiego;

*e)* koszta przerobienia ścieków i położenia chodnika koło budynku poniesie krakowskie Towarzystwo lekarskie, roboty zaś w tym celu potrzebne wykona Gmina miasta Krakowa;

*f)* koszta spisania aktu darowizny, stempli, opłaty od przeniesienia własności i koszta wydzielenia gruntu, poniesie w całości krakowskie Towarzystwo lekarskie;

*g)* oddanie, względnie odebranie w posiadanie wspomnianego gruntu nastąpi bezzwłocznie po podpisaniu aktu przez reprezentantów Gminy miasta Krakowa.

2. Do podpisania aktu darowizny upoważnia Rada miejska obok p. Prezydenta miasta radców miejskich pp. Beringera i dra Domańskiego.

R. m. U d e r s k i popiera powyższy wniosek.

Wniosek Sekcyi I. przyjęto. (L. 16540/903). —

P r z e w o d n i c z ą c y po wyczerpaniu porządku dziennego o godzinie 9 wieczorem zamyka posiedzenie.—

**Posiedzenie zwyczajne** (34. w kad. XII.) **z dnia 4 czerwca 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. Wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz

*II. Wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **47.**

*Radcy miejscy:* ks. dr. Bukowski, Chyliński, dr. Cyfrowicz, Daszyński, Epstein, dr. Górski, dr. Jordan, Katyński, Klemensiewicz, dr. Muczkowski, dr. Paszkowski, Rotter, Sędzimir, Slęk, Sołtysik, Turski, hr. Wodzicki (**17**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Birnbaum, Drobner, Rimler, Suski, dr. Ulanowski (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 min. 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje prośbę dyrekcyi szkoły robót kobiecych przy szkole wydziałowej żeńskiej im. św. Scholastyki o **wysłanie nauczycielki na studya do Wiednia.**

Odesłano do Sekcyi IV. (L. 51273/903). —

R. m. U d e r s k i, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

**Architektom, urzędnikom miejskim, pozwolić na wykonywanie projektów** architektonicznych poza godzinami urzędowemi, a **zabronić jedynie prowadzenia robót,** a to z tego powodu, że może zajść kolizya stanowiska kontrolującego z kontrolowanym“.

Po przemówieniu P r z e w o d n i c z ą c e g o wniosek ten za zgodą wnioskodawcy odesłano do Sekcyi I. (L. 52041/903). —

Przystąpiono do porządku dziennego, t. j. do dalszej **dyskusyi szczegółowej nad budżetem.**

Dział VI. „Budowy i roboty publiczne“. Sprawozdawca r. m. M a r k u s.

„Wydatki zwyczajne“.

Poz 1 przyjęto.

Poz. 2. R. m. dr. D o m a ń s k i wnosi:

„Wzywa się Budownictwo miejskie, by staranniej, niż dotychczas, **czuwało nad brukami** i wszelkie zagłębienia, wyboje, pęknięcia kamieni i t. p. natychmiast naprawiało“.

R. m. M i e d n i a k, dr. T r z e b i c k y, dr F r ü h l i n g podnoszą zły stan bruków w ulicy św. Jana, Kopernika i Jakóba.

R. m. U d e r s k i imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

*a)* Na **nowe chodniki i bruki** zamiast 50000 koron, wstawić 70000 koron;

*b)* na założenie **fabryki płyt betonowych** wstawić 5000 koron.

Fundusz, proponowany na uporządkowanie ulicy Podwałowej, 10000 koron, w razie jeżeli czas nie pozwoliłby na wykonanie tej roboty, może być użyty na inne potrzeby dla bruków i chodników.

Mowca domaga się, aby Budownictwo miejskie zestawiło **kataster dróg, placów i chodników.**

R. m. dr. Cybulski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi, ażeby zabronił **wyrzucania z wozów węgli na bruk i trotuary**, oraz ażeby wydał w tym względzie dla wszystkich obowiązujące przepisy".

R. m. dr. Bujwid przypomina, że w powyższej sprawie wnoszono już kilkakrotnie rezolucye, ale bez skutku; mowca domaga się położenia **chodnika w ulicy Blich**, celem umożliwienia dostępu do „Collegium medicum" od strony miasta.

R. m. dr. Szarski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Magistratowi, aby zarządził **asfaltowanie stanowisk dorożek**, albo przynajmniej przeprowadził asfaltowanie fug między kamieniami w tych miejscach".

R. m. Maciołowski domaga się usunięcia materyału brukowego z ulicy Smoleńsk.

Dyrektor Budownictwa Wdowiszewski udziela wyjaśnień.

R. m. Drozdowski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Magistrat o poczynienie odpowiednich kroków, aby **na przystankach kolei elektrycznej wybrukowano** miejsca, przeznaczone do wsiadania i wysiadania, zwłaszcza przy dworcu kolejowym, ul. Długiej, Dietlowskiej i t. d.".

R. m. dr. Łepkowski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się p. dyrektora Wdowiszewskiego, aby do dnia 1 lipca b. r. przedłożył Sekcyi ekonomicznej **sprawozdanie z podróży swojej w sprawie czyszczenia miasta**".

Sprawozdawca zgadza się na podwyższenie dotacyi na bruki o 25000 koron i zaznacza, że rekompensatę tej kwoty wskaże przy innej pozycyi.

Poz. 2, 3, 4, 5 przyjęto. —

„Wydatki nadzwyczajne".

Poz. 1. R. m. dr. Domański wnosi:

„Wzywa się Budownictwo miejskie, by zastanowiło się nad kupnem **nowego walca parowego** i stosowne wnioski jak najrychlej Sekcyi ekonomicznej przedłożyło".

R. m. Kosobucki wnosi:

Pozycyę: „Na naprawę walca parowego" z kwoty 5000 koron zniża się do kwoty 500 koron.

Dyrektor Budownictwa Wdowiszewski popiera ten wniosek.

Wniosek r. m. Kosobuckiego przyjęto. (L. 59193/903).

Pozycyę 2 przyjęto.

„Dochody zwyczajne" przyjęto.

Wniosek pierwszy r. m. dra Domańskiego przyjęto. (L. 59189/903).

Wniosek r. m. Uderskiego, postawiony imieniem Sekcyi I., przyjęto. (L. 59190/903).

Wniosek r. m. dra Cybulskiego przyjęto. (L. 59201/903).

Wniosek r. m. dra Szarskiego przyjęto. (L. 59191/903).

Wniosek r. m. Drozdowskiego przyjęto. (L. 59192/903).

Wniosek r. m. dra Łepkowskiego przyjęto. (L. 447/prez./903).

R. m. dr. Domański wniosek swój w sprawie walca parowego cofa.

Rezolucyę komisyi budżetowej przyjęto. —

Dział VII. „Upiększenie miasta".

Sprawozdawca r. m. Judkiewicz.

„Wydatki zwyczajne".

Poz. 1, 2 przyjęto.

Poz. 3. R. m. dr. Bąkowski wnosi, aby kredyt pod lit. *h)* zmienić w sposób następujący:

„Na nasiona traw 50 koron". „Na młode drzewka 400 koron" — opuścić zaś słowa: „roślin ozdobnych".

R. m. dr. Domański wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1. Poleca się komisyi plantacyjnej, by postarała się o **zagnieżdżenie ptaków śpiewających na plantacyach** i zastanowiła się nad założeniem sadzawki.

2. Poleca się pamięci komisyi plantacyjnej **plac między wylotem ulicy Grodzkiej a Wawelem i plac trójkątny na zakończeniu ulicy Długiej**".

R. m. dr. Gunkiewicz domaga się lepszego **dozoru nad plantacyami**, zwłaszcza w godzinach wieczornych, i wnosi odnośnie do poprawki dra Bąkowskiego, aby przy lit. *h)* nie rozdzielać sumy — tylko dodać „i na sadzenie drzew".

R. m. dr. Bujak wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Uprasza się p. Prezydenta, aby Budownictwu miejskiemu polecił zaniechanie wypracowania planów na **pawilon restauracyjny na plantacyach**".

R. m. dr. Bujwid zapytuje, czy jest prawdą, że na linii kolei elektrycznej, prowadzącej do parku dra Jordana, wzdłuż toru drzewa mają być wycięte?"

Przewodniczący odpowiada, że dotychczas dyrekcya tramwaju z podobnem żądaniem nie wystąpiła.

R. m. dr. Bujwid wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Sekcyi ekonomicznej przyśpieszenie sprawy budowy **wodotrysków na plantach**".

R. m. dr. Frühling zapytuje, co się dzieje z podaniem, wniesionem do Magistratu przed dwoma laty przez Towarzystwo upiększenia miasta w sprawie budowy **studni monumentalnej na plantacyach**, na którą Towarzystwo ofiarowało pewną kwotę.

Przewodniczący przyrzeka dać odpowiedź w tej sprawie na najbliższem posiedzeniu.

R. m. dr. Bujwid wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Sekcyi ekonomicznej rozpatrzyć możliwość **zakupna placów, pozostałych po ogrodzie Strzeleckim**, od Towarzystwa Strzeleckiego".

R. m. dr. Domański imieniem Sekcyi I. wyjaśnia, że Sekcya rozważała tę sprawę, ale na kupno pozostałych części ogrodu Strzeleckiego Gmina nie posiada pieniędzy.

R. m. dr. Ponikło wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Sekcyę ekonomiczną, aby w porozumieniu z komisyą plantacyjną wypracowała projekt (projekty) **urządzenia parku miejskiego** i przedłożyła najdalej do dnia 1 kwietnia 1904 r. Radzie miejskiej".

R. m. Miedniak wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca sią Budownictwu miejskiemu, aby obmyśliło urządzenie ozdobnej, żelaznej **balustrady koło kamienia przysięgi Kościuszki** w Rynku głównym“.

R. m. dr. Bujwid przemawia w sprawie ogrodu publicznego.

R. m. dr. Domański zauważa, że Sekcya ekonomiczna rozpatrywała już sprawę, poruszoną przez r. m. Miedniaka, i uznała danie balustrady za rzecz niemożliwą ze względów komunikacyjnych.

R. m. Bartoszewicz wnosi:

„Rada miejska uchwala **przesunięcie budki tramwajowej** w Rynku, koło pomnika Mickiewicza“.

Sprawozdawca udziela wyjaśnień w sprawie pawilonu restauracyjnego i opieki nad plantami.

Poz. 3 przyjęto.

Wniosek r. m. dra Bąkowskiego z poprawką r m. dra Gunkiewicza przyjęto.

Wniosek r. m. dra Domańskiego odesłano do komisyi plantacyjnej. (L. 59200/903).

Wniosek r. m. dra Bujaka przyjęto. (L. 59194/903).

Wniosek r. m. dra Bujwida przyjęto. (L. 59199/903).

Drugi zaś wniosek odesłano do Sekcyi I. (L. 59198/903).

Wniosek r. m. dra Ponikły przyjęto. (L. 59197/903).

Wniosek r. m. Miedniaka odesłano do Sekcyi I. (L. 59195/903).

Wniosek r. m. Bartoszewicza odesłano do Sekcyi I. (L. 59196/903).

Poz. 4, 5, 6 przyjęto.

„Wydatki nadzwyczajne“ przyjęto.

„Dochody zwyczajne“ przyjęto.

Rezolucyę Komisyi budżetowej przyjęto.

Na tem przerwano dyskusyę budżetową. —

R. m. dr. Rosenblatt imieniem Komisyi wodociągowej i Sekcyi III. wnosi:

**Uwalnia się firmę „Meus, Górski, Rumpel-Waldeck“ od kary konwencyonalnej** w kwocie 38000 koron, nałożonej za opóźnienie robót wodociągowych, pod warunkiem, że firma wystawi deklaracyę, iż nie rości sobie żadnych pretensyj do Gminy miasta Krakowa z tytułu prowadzonych robót wodociągowych i obrachunek za te roboty, objęty protokołem kolaudacyjnym z dnia 24 lutego 1903, uważa za wyrównany w zupełności.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 23983/903). —

Wicesekretarz Mgtu Podobiński imieniem Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Udziela się zaliczki w kwocie 12000 koron na **zakupno węgli dla urzędników** i sług miejskich na rok 1903/1904.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 12136/903). —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1. W celu **regulacyi ulicy Biskupiej** nabyć na rzecz Gminy miasta Krakowa od współwłaścicielek realności l. sp. 113 Dz. IV., pp. Anny z Reinerów Beckowej i Rozalii Reinerówny, grunt w ilości 31·74°☐, w ulicę Biskupią wcielić się mający w drodze zamiany za grunt miejski w ilości 28·20°☐, na narożniku ul. Biskupiej i Łaziennej położony, pod następującymi warunkami:

*a)* grunta te odstępują sobie strony w stanie wolnym od wszelkich ciężarów;

*b)* za nadwyżkę gruntu, wynoszącą 3·54°☐, zapłaci Gmina miasta Krakowa po 140 kor. za 1°☐ najdalej w dniach 14 po wpisaniu gruntu, przez Gminę nabytego, w wykaz hipoteczny 1783 w stanie wolnym od ciężarów;

*c)* koszta kontraktu, należytość przenośną, koszta wydzielenia i t p. poniosą obie strony po połowie;

*d)* współwłaścicielki realności l. 113 Dz. IV. przyjmują wyraźnie warunek, że im gruntu, przez Gminę odstąpionego, narożnik ul. Łaziennej i Biskupiej stanowiącego, nie wolno będzie ani zabudować, ani zagrodzić tak długo, dopóki ul. Łazienna nie będzie zregulowaną, a zarazem zezwalają, aby z warunku tego wypływająca służebność w odpowiedni sposób hipotecznie na realności l. 113 Dz. IV. zabezpieczoną została.

2. Do podpisania kontraktu zamiany upoważnia się obok p. Prezydenta miasta radców miejskich dra Stanisława Domańskiego i Wandalina Beringera.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 37423/903). —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Sekcyi IV. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Towarzystwu „Szkoły ludowej“ w Krakowie udziela się **na rzecz szkoły polskiej w Ostrawie Morawskiej** jednorazowej subwencyi w kwocie 300 koron.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 94588/902). —

Tenże przedstawia dwa odmienne wnioski:

1. Wniosek Komitetu Muzeum narodowego i Sekcyi II.:

„Rada miejska uchwali!

**Dla Muzeum narodowego ustanawia się dwie nowe posady pachołków** z poborami, dla pachołków miejskich oznaczonymi“.

2. Wniosek Sekcyi III.:

„Dla Muzeum narodowego ustanawia się jedną posadę nową pachołka z poborami, dla pachołków miejskich oznaczonymi“.

Wniosek Komitetu Muzeum narodowego i Sekcyi II. przyjęto — wniosek Sekcyi III. upadł. (L. 90173/902).—

R. m. Sulikowski imieniem Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Upoważnia się Sekcyę II. **sprzedać papiery wartościowe z funduszu amortyzacyjnego** w kwocie tak wysokiej, jak wiele będzie potrzeba na wypłatę zamortyzowanych losów krakowskich, płatnych w dniu 1 lipca 1903. Papiery sprzedane będą te, które największą korzyść w kursie przedstawiają. Sprzedaż ma nastąpić w drodze ofert.

R. m. dr. Fischler domaga się, aby do tej operacyi zawezwane były wszystkie domy bankowe w Krakowie.

Sprawozdawca wyjaśnia, że Magistrat zadosyć uczyni temu żądaniu, o ile jeszcze tego nie zrobiono.

Wniosek Sekcyi II. przyjęto. (L. 51267/903). —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godz. 8 wieczorem zamyka posiedzenie. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (35. w kad. XII.) **z dnia 8 czerwca 1903 roku.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **48**.

*Radcy miejscy:* dr. Bobilewicz, ks. dr. Bukowski, dr. Cyfrowicz, Epstein, dr. Górski, dr. Gross, dr. Jordan, Katyński, Kawecki, dr. Paszkowski, Sędzimir, Slęk, Sołtysik, dr. Ulanowski, hr. Wodzicki (**15**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Łepkowski, Rimler, dr. Rosenblatt, Sulikowski, Szatkowski, dr. Tomkowicz (**6**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje prośbę **Karola Fiedlera, inspektora straży pożarnej miejskiej, o uwolnienie go ze służby** miejskiej i o delegowanie komisyi do odebrania inwentarza straży pożarnej.

Odesłano do Sekcyi III. i I. (L. 52046/903). —

R. m. ks. dr. Spis, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Upoważnia się p. Prezydenta do natychmiastowej wypłaty **subwencyj**, zamieszczonych w Dz. XII. poz. 13 lit. *l), m)* tegorocznego budżetu, **dla szkoły sług na Smoleńsku i na nagrody dla sług**, uczących się w szkole na Smoleńsku“.

Po uznaniu sprawy tej za nagłą powyższy wniosek przyjęto. (L. 52113/903). —

Przystąpiono do dalszej **dyskusyi szczegółowej nad projektem budżetu** na rok 1903.

Dział VIII. „Zarząd targowy“. Sprawozdawca r. m. Schwarz.

„Wydatki zwyczajne“. Poz. 1 przyjęto.

Poz. 2. Sprawozdawca wnosi, aby kredyt pod lit. *b)* podwyższyć o 30 koron.

Poz. 2 przyjęto z poprawką sprawozdawcy.

Poz. 3, 4, 5, 6 przyjęto.

„Wydatki nadzwyczajne“ przyjęto.

„Dochody zwyczajne“. Poz. 1, 2, 3, 4 przyjęto.

R. m. Markus wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Magistrat, aby jak najśpieszniej przedstawił wnioski co do wykonania **ładowni na Wiśle dla galarów** i opłat od tychże“.

Wniosek r. m. Markusa przyjęto. (L. 58863/903).

Trzy rezolucye Komisyi budżetowej przyjęto. —

Dział IX. „Zdrowotność miasta“. Sprawozdawca r. m. Jawornicki.

R. m. dr. Cybulski, rozpatrując stan zdrowotny miasta, żali się, że Komisya sanitarna bardzo rzadko odbywa posiedzenia, chociaż statut jej postanawia, że powinna być zwoływana przynajmniej raz na miesiąc. Mowca uprasza Prezydenta o wydanie zarządzeń, aby fizyk miejski oraz lekarze miejscy ściślej przestrzegali instrukcyi, ich obowiązującej, a mianowicie tych paragrafów, które dotyczą ich obowiązków **przestrzegania czystości w lokalach publicznych**, w sklepach, jatkach oraz domach prywatnych.

Następnie mowca zwraca się z prośbą do Sekcyi ekonomicznej, aby zastanowiła się nad myślą urządzenia **łazienek dla ludu oraz hali dla robotników i służby, szukającej zajęć**.

Poz. 1. R. m. dr. Bąkowski wnosi, aby skreślić kredyt w kwocie 500 koron, zamieszczony pod lit. *g)*, na **sanitarno-policyjne obdukcye** i spisywanie protokołów.

I. wiceprezydent dr. Leo sprzeciwia się wnioskowi r. m. dra Bąkowskiego, uważając, że należy polecić Magistratowi, aby rzecz tę zbadał.

R. m. dr. Trzebicky, powołując się na przepis ustawy, według którego na 15000 mieszkańców powinien być ustanowiony jeden lekarz miejski, wnosi: „Rada miejska wyraża potrzebę ustanowienia **posady czwartego lekarza miejskiego**“.

R. m. dr. Domański oświadcza się przeciw wnioskom radców miejskich dra Bąkowskiego i dra Trzebickiego.

R. m. dr. Bujak popiera zapatrywanie I. wiceprezydenta dra Leo, wskazując na ustawowy obowiązek, nałożony na Gminę, prowadzenia obdukcyi w pewnych wypadkach.

Na wniosek r. m. dra Frühlinga uchwalono zamknąć dyskusyę.

R. m. dr. Trzebicky prosi o odesłanie jego wniosku do Sekcyi III. i Komisyi sanitarnej.

R. m. dr. Ponikło popiera wniosek r. m. dra Trzebickiego.

Poz. 1 przyjęto.

Wniosek r. m. dra Bąkowskiego upadł.

Wniosek r. m. dra Trzebickiego odesłano do Sekcyi III. (L. 58862/903). —

Poz. 2 przyjęto.

Poz. 3. R. m. Markus, pragnąc, aby wszystkie wydatki, ponoszone przez Gminę na **utrzymanie stacyi ratunkowej**, były uwidocznione, wnosi: „Rada miejska uchwala wstawić do budżetu w wydatkach zwyczajnych w poz. 3 Działu IX. oprócz rocznej subwencyi w kwocie 1000 koron

| | | | |
|---|---|---|---|
| wynagrodzenie jednego fornala . . | 808 kor. | 70 hal. |
| wynagrodzenie dwóch pomocników . | 1136 „ | 40 „ |
| pasza i utrzymanie pary koni . . | 2040 „ | — „ |
| razem . . . | 3985 kor. | 10 hal. |

w wydatkach nadzwyczajnych zaś na zakupno jednej pary koni i uprzęży dla stacyi ratunkowej kwotę 1700 koron“.

I. wiceprezydent dr. Leo popiera ten wniosek, żądając odpowiedniego zmniejszenia innych pozycyj.

R. m. dr. Seinfeld oświadcza się za odesłaniem wniosku r. m. Markusa do Sekcyi V.

Wniosek r. m. Markusa przyjęto, wniosek r. m. dra Seinfelda upadł.

Poz. 3, 4, 5, 6 przyjęto. —

Poz. 7. R. m. dr. Bujak prosi Prezydenta o wyjaśnienie co do **budowy kanałów** w ulicach Bożego Ciała, Retoryka, Rakowickiej, Lenartowicza, Józefa i Szlak, zbudowanych z kwoty pożyczkowej z r. 1892.

Użycie sum na budowę tych kanałów powinno być oparte na uchwale Rady miejskiej, zatwierdzonej przez Wydział krajowy. Tymczasem krążą pogłoski, że budowa tych kanałów odbywała się bez uchwał Rady miejskiej i bez zatwierdzenia przez Wydział krajowy, a nadto, iż

dotychczas rachunki z budowy tych kanałów złożone nie zostały.

Przewodniczący odpowiada, że sprawa tych kanałów będzie przedstawiona Radzie na jednem z najbliższych posiedzeń.

R. m. dr. Lustgarten wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Budownictwu miejskiemu, aby bezzwłocznie uzupełniło kanał miejski przy ul. Krakowskiej na Kazimierzu, w celu dania możności właścicielom realności połączenia domów z wodociągiem“.

Wniosek ten odesłano do Sekcyi I. (L. 58864/903).

Poz. 7, 8 przyjęto. —

Poz. 9, 10. R. m. Miedniak podnosi, że dzięki energicznej pracy r. m. Markusa i Kosobuckiego zaprowadzono oszczędności i dobrą **gospodarkę w dziale czyszczenia dołów kloacznych i czyszczenia miasta.** Mowca sądzi, że Rada powinna wyrazić im podziękowanie.

Przemówienie to przyjęto oklaskami. —

R. m. Kosobucki wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1. Z działu IX. budżetu na rok 1903 z kwoty 14400 koron, wstawionej na **donajęcie furmanek przy zakładzie Tallarda,** skreślić 12000 koron jako oszczędność, zaprowadzoną w tym zakładzie, gdzie okazało się, że tak wiele nie potrzeba donajmywać furmanek jak w poprzednich latach, gdyż w roku 1901 donajęto 1961 furmanek, a w roku 1902 donajęto 1800 furmanek.

Kwota 2400 koron pozostanie tylko na nieprzewidziane wydatki, a być może, że z końcem roku kwota ta zostanie cała nie wyczerpana.

2. Wzywa się Magistrat, aby w jak najkrótszym czasie, nieprzekraczalnie dwumiesięcznym, przyszedł z wnioskami **uregulowania stosunku roboczego i administracyjnego w zakładzie Tallarda i czyszczenia kanałów,** gdyż obecny stosunek dłużej nie może być zwlekany.

Rada miejska poleca Sekcyi ekonomicznej, aby przystąpiła do **przeniesienia zakładu Tallarda** z gruntów na Dajworze ze względów zamierzonej budowy mostu na Wiśle, jak również i ze względów, że obecne budynki nie odpowiadają zupełnie zakładowi tak pod względem sanitarnym, jak i ogniowym.

R. m. Markus wskazuje na zmiany, zaprowadzone w zarządzie czyszczenia miasta, i na osiągnięte wskutek nich oszczędności, które wynoszą za 8 miesięcy przeszło 32000 koron. Mowca wnosi: Rada miejska uchwali w Dz. IX. poz. 10 *e)* „na donajęcie sił roboczych“, zamiast kwoty 72000 koron wstawić kwotę 46000 koron.

R. m. dr. Bujwid wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Komisyi kanałowej rozpatrzeć, o ile dadzą się zastosować w Krakowie racyonalne sposoby **usuwania nieczystości z miasta bez zakażania Wisły nieczystościami kloacznemi**“.

R. m. dr. Domański wnosi, aby w Dziale IX. poz. 9 *a)* zamiast „3 maszynistów, jeden 1300 koron i dwóch po 1200 koron, razem 3700 koron“ — wstawić: „3 maszynistów po 1500 koron razem 4500 koron“.

R. m. Kosobucki popiera wniosek r. m. dra Domańskiego.

R. m. Beringer wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Magistrat, żeby przedłożył jak najprędzej wnioski **zakupna Młynów Górnych i praw wodnych** dotyczących młynów“.

Poz. 9 i 10 z wyjątkiem pozycyj, co do których zgłoszono wnioski — przyjęto.

Wniosek r. m. Kosobuckiego przyjęto. (L. 58853/903).

Wniosek r. m. Markusa przyjęto.

Wniosek r. m. Bujwida odesłano do Sekcyi I. (L. 58854/903).

Wniosek r. m. dra Domańskiego odesłano do Sekcyi III. (L. 58860/903).

Wniosek r. m. Beringera odesłano do Sekcyi I. (L. 58855/903). —

Poz. 11. R. m. Markus wnosi: „Kredyt na **utrzymanie studzien publicznych** z kwoty 100 koron podwyższa się na kwotę 300 koron“.

Wniosek r. m. Markusa przyjęto.

Poz. 12 przyjęto.

Poz. 13. R. m. dr. Cybulski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Budownictwu miejskiemu bezzwłocznie przystąpić do **uporządkowania wychodków publicznych** a w szczególności w Sukiennicach“.

Poz. 13 przyjęto.

Wniosek r. m. dra Cybulskiego przyjęto. (L. 58865/903).

Rezolucye Komisyi budżetowej przyjęto. —

„Wydatki nadzwyczajne“ przyjęto.

„Dochody zwyczajne“.

Poz. 1. R. m. Godzicki wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Magistrat, aby w porozumieniu z Sekcyą ekonomiczną i prawniczą w najbliższym czasie wyjaśnił raz na zawsze **tytuł prawny posiadaczy gruntów pod wieczyste groby względnie ich spadkobierców** między Gminą a prywatnym nabywcą na wypadek przeniesienia lub zaniechania chowania zmarłych na teraźniejszym cmentarzu“.

Poz. 1 przyjęto.

Wniosek r. m. Godzickiego odesłano do Sekcyi I. (L. 58856/903). —

Poz. 2, 3, 4, 5 przyjęto.

Poz. 6. R. m. Bialik wnosi: „Stosownie do rozporządzenia c. k. Namiestnictwa z dnia 21 marca 1890 r. L. 60902, które wzywa p. Prezydenta do usunięcia sprzedaży mięsa pod gołem niebem, co w naszem mieście jeszcze do dziś dnia na placu św. Ducha jest praktykowanem — Rada miejska uchwali natychmiastowe **usunięcie sprzedaży mięsa z placu św. Ducha,** oraz surowy **zakaz domokrąźstwa z mięsem,** tudzież nakaże weterynarzom miejskim ścisłe oględziny mięsa, które bywa wprowadzane do miasta“.

R. m. Kosobucki popiera wniosek r. m. Bialika.

R. m. dr. Cybulski wnosi:

„Ponieważ ludność biedniejsza z powodu kosztów nie może nabywać mięsa u rzeźników miejskich z powodu wysokich cen, Rada miejska uchwali **urządzenie** bardzo proste **hali, gdzie może być sprzedawane mięso, dostarczane z poza rogatek,** pod kontrolą weterynarza, dopóki miasto nie założy jatki konkurencyjnej“.

R. m. dr. Bujwid wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Magistrat o przyśpieszenie wniosków

w sprawie utworzenia i **obsadzenia posad komisarzy targowych oraz wypracowania należytej instrukcyi**".

R. m. dr. Frühling wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Sekcyi ekonomicznej, aby zbadała, ażali należy **utworzyć specyalną komisyę dla aprowizacyi miasta**".

W dalszym ciągu przemawiają radcy miejscy: Bialik, Kosobucki i dr. Cybulski.

Poz. 6 przyjęto.

Wniosek r. m. Bialika odesłano do Sekcyi I. (L. 58859/903).

Wniosek r. m. dra Cybulskiego odesłano do Sekcyi I. (L. 58858/903).

Wniosek r. m. dra Bujwida odesłano do Sekcyi III. (L. 58861/903).

Wniosek r. m. dra Frühlinga odesłano do Sekcyi I. (L. 58857/903).

Rezolucye Komisyi budżetowej przyjęto.

Na tem przerwano dyskusyę szczegółową nad budżetem. —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Prezydyum wnosi:

Rada miejska uchwali!

Upoważnia się p. Prezydenta i dwu radców miejskich Michała Chylińskiego i dra Józefa Muczkowskiego do wystawienia i podpisania pełnomocnictwa, upoważniającego p. Bolesława Rotwanda, adwokata w Warszawie, do podjęcia właściwych kroków sądowych celem ściągnięcia przypadających **masie spadkowej po ś. p. Maryi Fałęckiej** a pochodzących ze skryptów dłużnych należytości od Wincentego Piotrowskiego w kwocie 600 rubli i od Karola Podczaskiego w kwocie 2245 rubli.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 41192/903). —

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski imieniem Sekcyi IV. i Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zatwierdza szkic na **budowę szkoły wydziałowej przy ul. Lubomirskiego**, wypracowany przez Budownictwo miejskie, i upoważnia Komisyę inwestycyjną do przeprowadzenia budowy w granicach kredytu 165000 koron z funduszu inwestycyjnego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 46264/903). —

Sekretarz Mgtu dr. Zaczek imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1. Przyznaje się dodatkowy kredyt dla Dz. II. p. 3 *d)* funduszu obrot. miej. na rok 1903 w wysokości 2200 koron na wykonanie **robót reparacyjnych w budynku koszar obrony krajowej przy ul. Siemiradzkiego**, objętych protokołem komisyjnym z 15 marca 1903 L. 20463.

2. Poleca się Budownictwu miejskiemu, aby bezzwłocznie przystąpiło do wykonania powyższych robót.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 45669/903). —

Z powodu braku kompletu Przewodniczący zamyka posiedzenie o godzinie 8 minut 10 wieczorem.—

**Posiedzenie nadzwyczajne** (36. w kad. XII) **z dnia 15 czerwca 1903 r.**

*Przewodniczący*: dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **46.**

*Radcy miejscy:* ks. dr. Bukowski, dr. Cyfrowicz, Daszyński, Epstein, Friedlein, dr. Górski, Kawecki, Schwarz, Sędzimir, Ślęk, Szatkowski, dr. Trzebicky, hr. Wodzicki (**13**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bazes, dr. Benis, Bialik, dr. Horowitz, Landau, dr. Paszkowski, Rimler, dr. Rosenblatt, Schmelkes, dr. Ulanowski, Uderski (**11**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 45 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący oświadcza, że odpowie niezawodnie uczuciom Rady miejskiej, jeżeli w jej imieniu prześle **życzenia nowomianowanemu Namiestnikowi Andrzejowi hr. Potockiemu.** —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje podanie Prezydenta **Józefa Friedleina z prośbą o udzielenie urlopu** od 16 czerwca do 1 września b. r.

Żądanego urlopu udzielono. (L. 394/prez./903). —

Prośbę **Franciszki Chyre** o przywrócenie pensyi wdowiej odesłano do Sekcyi III. (L. 51668/903). —

Przewodniczący zawiadamia, że Gmina otrzymała zaproszenie do wzięcia **udziału w kongresie miast austryackich** dnia 22 i 23 b. m.; ze strony Prezydyum weźmie udział mówca i dr. Sikorski, kierownik biura statystycznego.

R. m. Federowicz wnosi, aby jako delegatów wysłać obok I. wiceprezydenta dra Leo r. m.: dra Górskiego i Rottera.

Wniosek r. m. Federowicza przyjęto. (L. 411/pr./903).

R. m. dr. Bąkowski podnosi, że w jednym z dzienników pojawiły się artykuły, oparte na szczegółach z aktów dochodzeń dyscyplinarnych przeciw jednemu z byłych urzędników oraz z wdrożonych dochodzeń przeciw drugiemu urzędnikowi.

Mowca prosi Przewodniczącego o wydanie zarządzeń, aby **tajemnice aktów dyscyplinarnych** były przez urzędników jak najściślej przestrzegane.

Przewodniczący wyjaśnia, że akta były zamknięte aż do chwili wysłania ich do wyższej władzy, zresztą przeprowadzi w tej sprawie dochodzenie. —

R. m. dr. Seinfeld prosi Przewodniczącego, aby wpłynął na ukończenie prac komisyi, zajmującej się ułożeniem projektu **ustawy o zwolnieniu od podatków domów, mających się przebudować** ze względów sanitarnych lub komunikacyjnych.

Przewodniczący odpowiada, że zastosuje się do tego życzenia. —

Przystąpiono w dalszym ciągu do **dyskusyi nad budżetem** na rok 1903.

Dział X. „Dobroczynność". Sprawozdawca r. m. Birnbaum.

R. m. dr. Bujak wnosi następującą rezolucyę:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Magistrat, aby zastanowił się nad sposobem **usunięcia z Krakowa żebractwa**, uprawianego przez osoby dorosłe i nieletnie, a w szczególności, czyby przez **założenie zakładu na wzór istniejącego w Miejscu Piastowem**, osad rolnych, domu pracy i t. p. i przekazanie części grzywien, wpływających do Kasy miejskiej,

na fundusz zakładowy podobnego zakładu nie dało się usunąć powiększającego się żebractwa zawodowego".

R. m. dr. Pareński wyjaśnia szczegółowo **zadania biura ubogich**, zorganizowanego na wzór biura w Elberfeld, które udziela pomocy ludziom, rzeczywiście potrzebującym pomocy, i ubogim, a nie żebrakom. Mowca przytacza zasady systemu elberfeldzkiego, zbliżonego bardzo do zasad, wprowadzonych u nas już przez Piotra Skargę, wykazuje jego praktyczne znaczenie i podnosi, że najpoważniejsi znawcy w tej dziedzinie uważają biuro krakowskie za znakomite. Mowca odpiera czynione zarzuty przeciw niektórym urządzeniom biura i przytaczając szereg cyfr, zaznacza, że w porównaniu z innemi miastami, mającemi przybliżoną liczbę ludności, Kraków wydaje stosunkowo bardzo mało na cele dobroczynne i opiekę nad ubogimi. Mowca kończy swoje przemówienie następującym wnioskiem:

„Rada miejska uchwali!

**Pp. radcom dobroczynnym** za ich pełne gorliwości, mozołu i poświęcenia a tak skuteczne wykonywanie opieki gminnej nad ubogimi wyraża Rada miejska swoje **uznanie i podziękowanie** i poleca zawiadomić każdego z osobna na piśmie w jak najkrótszym czasie o tej uchwale".

Przewodniczący ze względu na długo już toczące się rozprawy nad budżetem uprasza o krótkie przemówienia.

R. m. Sulikowski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Uprasza się Sekcyę dobroczynną, aby przyszła z wnioskiem, w jaki sposób należy unormować **kwestyę napływowych żebraków z gmin podmiejskich i z powiatów**, aby umniejszyć żebraninę w Krakowie".

R. m. dr. Domański wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Rada miejska ponowi niezwłocznie w sposób stosowny starania o odpowiednie **powiększenie zakładu dla chorób umysłowych** w szpitalu św. Łazarza".

R. m. Godzicki wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Poleca się Magistratowi, by zbadał bezzwłocznie, czy: na **rozszerzenie miejskiego domu kalek i nieuleczalnych** pod wezwaniem św. Anny w ogrodzie Angielskim nadaje się barak szkolny, tamże się znajdujący.

2) Wzywa się Magistrat, aby w razie twierdzącym zajął się wyszukaniem lokalu dla dwóch szkół, pomieszczonych dotąd w ogrodzie Angielskim.

3) Sprawozdanie w powyższej sprawie winien Magistrat złożyć Radzie w jak najkrótszym czasie".

R. m. dr. Pareński zaznacza, że najlepszą obroną przed zalewem podmiejskiego żebractwa byłoby zorganizowanie się publiczności i nieudzielanie jałmużny oraz odpowiednie zachowanie się prasy.

R. m. dr. Tomkowicz wnosi:

„Rada miejska uchwala zapomogę jednorazową 1000 koron dla **zakładu sierót p. Żurowskiej**".

Dział X. przyjęto.

Wniosek r. m. dra Bujaka przyjęto (L. 80198/903).

Wniosek r. m. dra Pareńskiego przyjęto. (L. 55707/903).

Wniosek r. m. Sulikowskiego przyjęto. (L 80199/903).

Wniosek r. m. dra Domańskiego przyjęto. (L. 80200/903).

Wniosek r. m. Godzickiego przyjęto. (L. 80196/903).

Wniosek r. m. dra Tomkowicza odesłano do Sekcyi VI. celem zbadania tej sprawy i przedłożenia wniosków Radzie. (L. 80197/903).

Rezolucyę Komisyi budżetowej uznano za bezprzedmiotową. —

Dział XI. „Sztuka i zabytki historyczne". Sprawozdawca r. m. dr. Bąkowski.

R. m. Kosobucki wnosi:

„Rada miejska uchwala z Dz. XI. poz. 20 z kwoty 8000 koron na **podłogę nową w teatrze** skreślić kwotę 6000 koron i pozostawić na ten cel tylko kwotę 2000 koron".

R. m. dr. Domański wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Przypomina się Komisyi inwestycyjnej uchwałę Sekcyi ekonomicznej w sprawie wzięcia pod uwagę **zastosowania elektryczności do ruchu** osobliwie za pośrednictwem kolei bez szyn".

R. m. dr. Guńkiewicz zapytuje, kiedy będzie uregulowaną **sprawa z dyrekcyą teatru co do spłacenia zaległości i zniżenia kosztów oświetlenia elektrycznego**, a odwołując się na powziętą w tej sprawie uchwałę Rady miejskiej, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

W Dziale XI. poz. 1 *c)* za światło elektryczne

*a)* za styczeń i luty . . . . 3400 koron

*b)* za dalszych 10 miesięcy . 10200 „

razem . . . 13600 koron".

II. wiceprezydent dr. Staniszewski wyjaśnia, że sprawa umowy w tym przedmiocie ze strony Rady miejskiej nie została jeszcze ostatecznie załatwioną, albowiem w uchwale Rady zachodzą pewne sprzeczności, a przynajmniej niejasności, które muszą być usunięte. Co do zaspokojenia zaległości, Gmina nie będzie narażona na żadne straty, gdyż wynoszą one obecnie 28000 koron i będą strącane z subwencyi, a kaucya i inwentarz przedstawiają dostateczne zabezpieczenie.

R. m. dr. Guńkiewicz podtrzymuje swój wniosek, nie widząc sprzeczności w zapadłej uchwale Rady miejskiej.

R. m. dr. Cybulski porusza sprawę **kontroli nad sprzedawaniem światła elektrycznego w teatrze** osobom prywatnym.

R. m. dr. Tomkowicz wnosi:

„Rada miejska uchwala, że należy do budżetu roku 1904 wprowadzić kwotę potrzebną do zbudowania **piwnic pod oficyną Archiwum aktów dawnych**".

R. m. dr. Domański domaga się zupełnego **zetatowania posady dyrektora Muzeum narodowego** w Krakowie.

R. m. dr. Bąkowski popiera wniosek r. m. Kosobuckiego, a sprzeciwia się wnioskowi r. m. dra Guńkiewicza.

Przewodniczący wyjaśnia, że w najbliższym czasie nastąpi załatwienie sprawy dyrektora Archiwum aktów dawnych i zetatowanie posady dyrektora Muzeum narodowego.

Dział XI. z wyłączeniem pozycyi, co do których zgłoszono poprawki, przyjęto.

Wniosek r. m. Kosobuckiego przyjęto.

Wniosek r. m. dra Domańskiego przyjęto. (L. 80185/903).

Wniosek r. m. dra Guńkiewicza upadł.

Poz. 1 *c)* przyjęto według projektu budżetu.

Wniosek r. m. dra Tomkowicza odesłano do Komisyi archiwalnej i Sekcyi I. (L. 80191/903).

Rezolucyę Komisyi budżetowej przyjęto. —

Dział XII. „Oświata". Sprawozdawca r. m. Chyliński.

R. m. dr. Cybulski domaga się, aby **naprawy w budynkach szkolnych** były przeprowadzone przed rozpoczęciem się nauk.

R. m. dr. Bujwid, omówiwszy obszernie działalność Uniwersytetu ludowego i bezpłatnych wypożyczalni książek, imieniem Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Towarzystwu uniwersytetu ludowego imienia Mickiewicza** w Krakowie udzieloną zostaje subwencya roczna 1000 koron oraz jednorazowo na urządzenie 500 koron.

2) **Na 4 wypożyczalnie III. Koła Towarzystwa Szkoły ludowej** przyznaną zostaje zapomoga roczna w kwocie 2400 koron.

R. m. dr. Guńkiewicz wnosi:

„Rada miejska uchwala **subwencyę dla Towarzystwa muzycznego** w kwocie 800 koron".

R. m. dr. Muczkowski wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Magistrat, aby w sprawie **organizacyi Muzeum techniczno-przemysłowego** przedłożył Radzie jak najspieszniej odpowiednie wnioski".

R. m. dr. Domański omawia sprawę restauracyi budynków szkolnych i **utrzymywania w porządku sal szkolnych.**

R. m. dr. Gross popiera wnioski r. m. dr. Bujwida.

R. m. dr. Bandrowski imieniem Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na sprawienie dwóch **fisharmonii dla dwóch szkół** miejskich celem ułatwienia nauki śpiewu wstawia się do budżetu kwotę 320 koron.

R. m. Maciołowski żali się na **złe stosunki hygieniczne w budynkach szkolnych,** na przeprowadzanie napraw w szkołach w nieodpowiednim czasie i na brak kontroli nad temi robotami.

Nadto mowca wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Upoważnia się Magistrat do wykonania **robót w szkole XVI. co do urządzenia gazowego** już w czasie nadchodzących wakacyi, a wydatek w kwocie 608 kor. 85 hal. wstawia się do budżetu na rok 1903".

Na wniosek r. m. dra Frühlinga uchwalono dyskusyę zamknąć.

R. m. dr. Seinfeld zaznacza, że Rada miejska robi bardzo wiele dla szkół i nie szczędzi pieniędzy na nie mimo trudnych stosunków finansowych; mowca popiera wnioski r. m. Bujwida.

R. m. Bartoszewicz wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) **Podwyższyć** na 1000 koron Kołu I. Szkoły ludowej **na szkołę analfabetów.**

2. **Wykreślić subwencyę dla szkoły przy kościele św. Marcina i dla szkoły Córek Miłosci Bożej.**"

R. m. dr. Bujak i ks. dr. Spis oświadczają się przeciw wnioskowi pod 2) r. m. Bartoszewicza.

II. Wiceprezydent dr. Staniszewski popiera wniosek r. m. Bujwida co do przyznania kwoty 500 kor., co do reszty jego wniosków oświadcza się za odesłaniem ich do Sekcyi IV., a sprzeciwia się wnioskowi r. m. dra Bandrowskiego, przestrzegając przed tworzeniem precedensu sprawiania przez Gminę przyborów naukowych, co należy do funduszu krajowego.

Sprawozdawca udziela kilku wyjaśnień.

Dział XII. z wyłączeniem pozycyi, co do których zgłoszono poprawki, przyjęto.

Wniosek r. m. Bujwida pod 1) przyjęto, pod 2) upadł. (L. 86714/902).

Wniosek r. m. dr. Guńkiewicza upadł.

Wniosek r. m. dr. Muczkowskiego przyjęto. (L. 80193/903).

R. m. dr. Bandrowski wniosek swój cofa.

Wniosek r. m. Maciołowskiego upadł.

Wniosek r. m. Bartoszewicza pod 1) przyjęto, pod 2) upadł. (L. 93292/902).

Rezolucye Komisyi budżetowej przyjęto. —

Na wniosek r. m. dra Seinfelda przyjęto *en bloc:*

Dział XIII. „Sprawy wojskowe".

Dział XIV. „Różne" i Projekt budżetu funduszu administracyjnego wodociągu. —

Wnioski Komisyi budżetowej, zamieszczone pod 1), 2), 3) na końcu sprawozdania projektu budżetu, przyjęto. —

Wnioski, postawione w ciągu dyskusyi ogólnej nad budżetem, odesłano do odnośnych Sekcyi względnie do Prezydyum.

W ten sposób ukończono obrady nad budżetem na rok 1903.

Na wniosek r. m. Sulikowskiego uchwalono wyrazić podziękowanie jeneralnemu Sprawozdawcy r. m. dr. Ponikle za jego trudy i pracę. —

Przewodniczący o godzinie 9 minut 10 wieczorem zamyka posiedzenie. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 8. Kraków, dnia 10 sierpnia 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

# Budżet wydatków i dochodów miasta Krakowa

## na rok 1903

ułożony przez Komisyę budżetową na zasadzie przedłożeń Magistratu, wniosków Sekcyj i uchwał Rady miejskiej a uchwalony na posiedzeniu Rady miejskiej w dniach 20, 21, 23, 27 i 30 kwietnia, 4, 7, 14 i 18 maja, oraz 4, 8 i 15 czerwca roku 1903.

## DZIAŁ I.

### Zarząd główny.

Wydatki zwyczajne.

| | Pensye | Kwaterowe | Dodatek osob. | Pięciolecia | Dodatek funkc. | Dodatek budow. | Razem | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. **Reprezentacya miasta.** | | | | | | | | | |
| *a*) Dotacya Prezydenta | | | | | | | | 18000 | |
| *b*) Dotacya I. Wiceprezydenta | | | | | | | | 8000 | 26000 |
| 2. **Pensye urzędników.** | | | | | | | | | |
| *a*) Personal konceptowy: | | | | | | | | | |
| Dyrektor Magistratu | 6400 | 960 | — | — | — | — | 7360 | | |
| 5 Radców po 4800 i 840 kor. | 24000 | 4200 | — | 1300 | — | — | 29500 | | |
| 6 Sekretarzy po 3600 i 720 kor. | 21600 | 4320 | — | 400 | — | — | 26320 | | |
| 8 Wicesekretarzy po 2800 i 600 kor. | 22400 | 4800 | — | 400 | 1492 | — | 29092 | | |
| 1 Wicesekretarz *extra statum* | — | — | — | — | — | — | — | | |
| 6 Koncepistów po 2200 i 480 kor. | 13200 | 2880 | — | — | — | — | 16080 | | |
| 1 Koncepista *extra statum* | — | — | — | — | — | — | — | | |
| 8 Praktykantów koncept. po 1600 kor | 12800 | — | 900 | 800 | — | — | 14500 | 122852 | |
| *b*) Personal manipulacyjny: | | | | | | | | | |
| Dyrektor ekspedytu | 2800 | 600 | — | 200 | — | — | 3600 | | |
| Archiwista | 2200 | 480 | 320 | 533 | — | — | 3533 | | |
| Dziennikarz | 2200 | 480 | 320 | 533 | — | — | 3533 | | |
| 6 Oficyałów po 2200 i 480 kor. | 13200 | 2880 | — | 1800 | — | — | 17880 | | |
| 6 Kancelistów po 1600 i 360 kor. | 9600 | 2160 | — | 800 | — | — | 12560 | | |
| 10 Praktykantów manipul. po 1200 i 240 | 12000 | 2400 | — | — | — | — | 14400 | 55506 | |
| *c*) Personal egzekucyjny: | | | | | | | | | |
| 5 Oficyałów starszych po 2200 i 480 kor. | 11000 | 2400 | — | 1200 | — | — | 14600 | | |
| 5 Oficyałów młodszych po 1600 i 360 kor. | 8000 | 1800 | 480 | 400 | 720 | — | 11400 | 26000 | |
| *d*) Personal Budownictwa: | | | | | | | | | |
| Dyrektor | 4800 | 840 | 1600 | 600 | — | 600 | 8440 | | |
| Budowniczy | 3600 | 720 | 1280 | — | — | 400 | 6000 | | |

| | Pensye | Kwaterowe | Dodatek osob. | Pięciolecia | Dodatek funkc. | Dodatek budow. | Razem | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 Inspektorów star. po 3600 i 720 kor. | 7200 | 1440 | 3080 | — | — | 800 | 12520 | | |
| Inżynier starszy . . . . . . . . . | 3600 | 720 | 800 | 400 | — | 400 | 5920 | | |
| Inżynier . . . . . . . . . . . . | 2800 | 600 | — | 200 | — | 200 | 3800 | | |
| 2 Inspektorów po 2800 i 600 kor. . . | 5600 | 1200 | — | — | — | 400 | 7200 | | |
| 2 Adjunktów po 2200 i 480 kor. . . . | 4400 | 960 | — | 200 | — | 400 | 5960 | | |
| Drogomistrz . . . . . . . . . . . | 1600 | 360 | — | — | — | 200 | 2160 | 52000 | |
| *e)* Personal Kasy miejskiej: | | | | | | | | | |
| Kontrolor . . . . . . . . . . . . | 3600 | 720 | — | — | — | — | 4320 | | |
| Kasyer . . . . . . . . . . . . . | 3600 | 720 | 200 | — | — | — | 4520 | | |
| Asystent . . . . . . . . . . . . | 1600 | 360 | — | 200 | — | — | 2160 | 11000 | |
| *f)* Personal Wydziału obrach.: Oddział rewizyjny i likwidacyjny: | | | | | | | | | |
| Dyrektor . . . . . . . . . . . . | 4800 | 840 | — | 1200 | — | — | 6840 | | |
| Rewident techniczny rachunkowy . . . | 3600 | 720 | — | 800 | 400 | — | 5520 | | |
| Rewident rachunkowy . . . . . . . | 3600 | 720 | — | 800 | — | — | 5120 | | |
| Likwidator . . . . . . . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | | |
| 3 Adjunktów starszych po 2800 i 600 kor. | 8400 | 1800 | 800 | — | — | — | 11000 | | |
| 3 Adjunktów młod. po 2200 i 480 kor. | 6600 | 1440 | 400 | — | — | — | 8440 | | |
| 1 Adjunkt młodszy . . . . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | | |
| 4 Asystentów po 1600 i 360 kor. . . . | 6400 | 1440 | — | — | — | — | 7840 | | |
| 5 Praktykantów rach. po 1200 i 240 kor. | 6000 | 1200 | — | — | — | — | 7200 | 51960 | |
| *g)* Opłata podatku osobisto-dochodowego od pensyi urzędników, pobierających do 2000 kor. . . . . . . | | | | | | | | 400 | 319718 |
| **3. Pomocnicy biurowi.** | | | | | | | | | |
| *a)* Płace dzienne personalu egzekucyjnego . . . . . | | | | | | | | 13440 | |
| *b)* Płace dzienne dla innych pomocników . . . . . | | | | | | | | 40875 | 54315 |
| **4. Płace służby.** | | | | | | | | | |
| Odźwierny prezydyalny . . . . . . . . . . | | | 840 | 280 | — | — | 1120 | | |
| Na ubranie dla niego . . . . . . . . . . . | | | — | — | — | — | 83 | | |
| 12 woźnych II. klasy po 720 i 240 kor. . . . . . . | | | 8640 | 2880 | — | — | 11520 | | |
| 28 pachołków po 600 i 200 kor. . . . . . . . . | | | 16800 | 5600 | — | — | 22400 | | |
| Umundurowanie ich . . . . . . . . . . . . | | | — | — | — | — | 4253 | | 39376 |
| **5. Biuro statystyczne.** | | | | | | | | | |
| Dyrektor . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 2000 | |
| Praktykant konceptowy . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 1600 | |
| Pomocnicy . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 1752 | |
| Biblioteka . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 200 | |
| Druki i portorya . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 800 | |
| Lokal . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 636 | |
| Na wydawanie publikacyi Biura . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 1000 | |
| Opał . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 310 | |
| Płaca pachołka . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 800 | |
| Umundurowanie . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 100 | 9198 |
| **6. Dyety, koszta podróży i komisyjne.** | | | | | | | | | |
| *a)* Koszta podróży i dyety . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 4800 | |
| *b)* Na podróże informacyjne dla urzędników . . . . . . . . | | | | | | | | 1000 | 5800 |
| **7. Wynagrodzenia.** | | | | | | | | | |
| *a)* Syndykowi miejskiemu . . . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 4000 | |
| *b)* Urzędnikom i służbie za roboty pozaurzędowe . . . . . . . . . kor 1800 | | | | | | | | | |
| Za redakcyę dziennika rozporządzeń . . . . . . . . . . „ 500 | | | | | | | | 2300 | |
| *c)* Za prowadzenie protokołów w sekcyach i komisyach . . . . . . . . . . | | | | | | | | 1000 | |
| *d)* Sekretarzowi prezydyalnemu . . . . . . . . . . . . . . | | | | | | | | 1000 | |
| *e)* Za prowadzenie protokołów stenograficznych Rady . . . . . . . . . | | | | | | | | 800 | 9100 |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 8. **Zapomogi.** | | |
| *a)* Urzędnikom i służbie . . . | 1500 | |
| *b)* Dyetaryuszom . . . . . . | 500 | 2000 |
| 9. **Koszta kancelaryjne.** | | |
| *a)* Papier i potrzeby piśmienne . | 6300 | |
| *b)* Oświetlenie biur i 3 latarń całonocnych przed mieszkaniem Komisarzy . . . . . . . . | 1481 | |
| *c)* Opał i pomoc do opalania biur przez 7 miesięcy . . . . . | 6569 | |
| *d)* Sprzęty kancelaryjne . . . . | 1700 | |
| *e)* Prenumerata dzienników i różnych dzieł . . . . . . . | 1500 | |
| *f)* Druki . . . . . . . . . | 7500 | |
| *g)* Roboty introligatorskie . . . | 3000 | |
| *h)* Portorya . . . . . . . . | 650 | |
| *i)* Inseraty . . . . . . . . | 700 | |
| *k)* Materyały rysunkowe i instrumenta techniczne . . . . . | 600 | |
| *l)* Utrzymanie czystości i porządku w biurach . . . . . . . | 700 | |
| *m)* Roboty autograficzne . . . . | 2670 | |
| *n)* Na zakupno dzieł technicznych | 600 | |
| *o)* Opłata za użycie 13 telefonów | 650 | 34620 |
| 10. **Emerytury.** | | |
| *a)* Urzędnikom . . . . . . . . | 31210 | |
| *b)* Wdowom i sierotom . . . . | 42686 | |
| *c)* Żonom i dzieciom byłych urzędników . . . . . . . . . | 2266 | 76162 |
| 11. **Zaopatrzenia i dary z łaski.** | | |
| *a)* Sług miejskich, wdów i sierót | 20620 | |
| *b)* Dary z łaski . . . . . . | 8549 | 29169 |
| 12. **Koszta prawne w interesach gminy** | | 1000 |
| 13. **Najem lokali dla biur Magistratu.** | | |
| Dla Wydziału II. . . . . . | 2763 | |
| „ „ VI. . . . . | 1860 | |
| „ „ IV. . . . . | 1908 | |
| „ Komisarzy . . . . . . | 1848 | 8379 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | | **614837** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Na sprawienie chodnika na głównych schodach Magistratu . | 400 | |
| 2. Na rozszerzenie biura prezydyalnego | 500 | |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** . . | | **900** |

## Dochody zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. **Pensye urzędników.** | | |
| Personal egzekucyjny: | | |
| *a)* Egzekutne od podatków i należytości gminnych . . . . | 3000 | |
| *b)* Egzekutne od podatków i należytości państwowych . . . | 36500 | 39500 |
| 2. **Emerytury.** | | |
| Odsetki od funduszu emerytalnego . . . . . . . . | | 15305 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | | **54805** |

## BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki | zwyczajne . . . | kor. 614837 | | |
| „ | nadzwyczajne . . | „ 900 | kor. | 615737 |
| Dochody | zwyczajne . . . | kor. 54805 | | |
| „ | nadzwyczajne . . | — | „ | 54805 |
| | **Niedobór** . . | | kor. | **560932** |

# DZIAŁ II.

# Zarząd majątku miejskiego.

## Wydatki zwyczajne.

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| 1. **Personal Ekonomatu miejskiego.** | | | |
| *a)* Inspektor 3600, 720 i 800 kor. oraz ryczałt na doróżki 1500 kor. | | 6620 | |
| *b)* Podinspektor 2200, 480 i 400 kor. | | 3080 | |
| *c)* 3 Kancelistów po 1600 i 360 kor. z pięcioleciami 400 kor. . | | 6280 | |
| *d)* Magazynier 840 i 280 kor. . . . . kor. | 1120 | | |
| Umundurowanie jego „ | 57 | 1177 | |
| *e)* Egzekutorowi wynagrodzenie za inkasowanie czynszów . . . | | 360 | 17517 |
| 2. **Utrzymanie gruntów miejskich.** | | | |
| *a)* Gajowemu remuneracya . . . | | 120 | |
| *b)* 2 polowych po 600 i 200 kor. | | 1600 | |
| *c)* Umundurowanie . . . . . | | 195 | |
| *d)* Na pomiary gruntów . . . . | | 100 | |
| *e)* Na utrzymanie Błonia i brzegów Rudawy poza obrębem miasta | | 300 | |
| *f)* Na utrzymanie wikla i uprawę łąk . . . . . . . . . . | | 300 | 2615 |
| 3. **Utrzymanie budynków miejskich.** | | | |
| *a)* 3 stróżów po 600 kor. . . . | | 1800 | |
| *b)* Cieśla i murarz po 720 i 240 kor. | | 1920 | |
| *c)* Umundurowanie ich . . . . | | 367 | |
| *d)* Naprawy i przeistoczenia . . | | 3693 | |
| *e)* Na utrzymanie porządku i czystości w budynkach . kor. | 600 | | |
| Na utrzymanie stróża w realności przy ul. Karmelickiej . . „ | 650 | 1250 | |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *f*) Czyszczenie kominów . . . | 820 | |
| *g*) Zabezpieczenie od ognia . . | 2200 | |
| *h*) Oświetlenie . . . . . . . . | 200 | 12250 |

4. **Utrzymanie Sukiennic.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Zasługa 4 stróżów po 600 i 200 kor. . . . . . . . . . | 3200 | |
| *b*) Umundurowanie ich . . . . | 352 | |
| *c*) Oświetlenie . . . . . . . . | 6620 | |
| *d*) Opał . . . . . . . . . . | 1833 | |
| *e*) Zabezpieczenie od ognia . . | 500 | |
| *f*) Czyszczenie kominów . . . | 40 | |
| *g*) Podatki i ekwiwalent . . . | 14600 | |
| *h*) Utrzymanie i naprawy budynku | 1500 | |
| *i*) Drobne wydatki . . . . . | 100 | 28745 |

5. **Utrzymanie zegarów.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Za nakręcanie i regulowanie zegarów . . . . . . . . . | 516 | |
| *b*) Na naprawę i czyszczenie tychże | 100 | 616 |

6. **Podatki i opłaty skarbowe.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Podatek gruntowy i domowo-czynszowy . . . . . . . . | 11000 | |
| *b*) Ekwiwalent od majątku miejskiego . . . . . . . . . . | 4700 | |
| *c*) Stemple i należytości . . . | 1500 | 17200 |
| **Razem wydatki zwyczajne . . .** | | **78943** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Na naprawy w budynkach miejskich | 8328 | |
| 2. Na naprawy w Sukiennicach . . | 3485 | |
| 3. Za pomiar miasta zwrot Dyrekcyi skarbu kor. 39.000 z 5 rat 2 rata | 7800 | |
| **Razem wydatki nadzwyczajne . . .** | | **19613** |

## Dochody zwyczajne.

1. **Z gruntów miejskich.**

Poza obrębem rogatek:

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Z Błonia miejskiego: | | | |
| czynsz dzierżawny od Skarbu wojskowego . kor. | 7358 | | |
| ze zbioru trawy i wikliny . . „ | 50 | | |
| za paszenie bydła „ | 400 | | |
| za tor wyścigowy „ | 4000 | 11808 | |
| *b*) Ze zbioru wikliny i trawy w Dąbiu oraz na innych gruntach . | | 4500 | |
| *c*) Różne drobne czynsze . . . | | 363 | |

W obrębie rogatek:

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *d*) Różne drobne czynsze . . . | 2400 | |
| *e*) Opłaty od gablotek i wystaw sklepowych . . . . . . . | 800 | |
| *f*) Czynsze ziemne zahipotekowane na realnościach . . . . . . | 200 | |
| *g*) Czynsze ziemne skapitalizowane | 300 | 20371 |

2. **Z domów i innych objektów miejskich.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Czynsze z domu: | | | |
| L. 232 dz. I. . kor. | 4 | | |
| L. 422 dz. I. altana „ | 940 | | |
| L. 4 dz. III. po Schneidrze . „ | 800 | | |
| z Rondla bramy Floryańskiej . „ | 48 | | |
| z piwnic pod Magistratem . . „ | 200 | | |
| z hali licytacyjnej w Ratuszu . „ | 10 | | |
| z nowych koszar obrony krajow. „ | 15524 | | |
| z odwachu wojskowego . . „ | 1055 | | |
| z domu L. 1 dz III. . . . . „ | 2000 | | |
| z domu L. 508 dz. I. . . . „ | 961 | | |
| z ujeżdżalni pod Kapucynami . „ | 1600 | 23142 | |

*b*) Wartość czynszów w budynkach, na szkoły użytych:

| | |
|---|---|
| Szkoła I. . . . kor. | 6800 |
| „ III. . . „ | 5200 |
| „ IV. . . „ | 7000 |
| „ V. . . „ | 7000 |
| „ VI. . . „ | 7000 |
| „ VII. . . „ | 10000 |
| „ VIII. . . „ | 7000 |
| „ IX. . . „ | 10000 |
| „ XI. . . „ | 7000 |
| „ XII. . . „ | 6200 |
| „ XIII. . „ | 11000 |
| „ XV. . „ | 9000 |
| „ XVI. . . „ | 9800 |
| „ XVII. . „ | 9200 |
| „ na Kleparzu . . „ | 11900 |
| „ wydziałowej . . „ | 15000 |
| „ sztuk pięknych . „ | 20000 |
| „ handlowej . . „ | 4000 |
| Dom L. 468 I. Archiwum aktów dawnych . . „ | 3000 |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| Dom L. 47 Krakowska po Helclowej na schronisko brata Alberta „ 2480 | | |
| Dom L. 52 VIII. Kaukusarnia na schronisko brata Alberta „ 720 | | |
| Szkoła barakowa nowa w ulicy Dietlowskiej . „ 5200 | | |
| Szkoła w domu po akcyzie . „ 6000 | | |
| Dom L. 32. dz. VI. na filię zakładu kalek . „ 3480 | 190480 | 213622 |

**3. Ze Sukiennic.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Wartość czynszu Muzeum narodowego . . . . . . . . | 18000 | |
| *b*) Czynsze za 30 sklepów . . . | 46996 | |
| *c*) „ „ 60 kramów . . . | 19524 | |
| *d*) „ „ stałe tablice ogłoszeń firm . . . . . . . . | 300 | 84820 |

**4. Z zakładów miejskich.**

| | | |
|---|---|---|
| Gazownia zwrot za oświetlenie | | 126865 |

**5. Od kapitałów lokowanych.**

| | | |
|---|---|---|
| Odsetki od kapitałów, ulokowanych w miejscowych instytucyach kredytowych . . . | | 3281 |

| | | |
|---|---|---|
| **6. Ze sprzedaży starego materyału** . | | 600 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | | **449559** |

## Dochody nadzwyczajne.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Gazownia za zakupiony grunt od strony ul. Dajwor z kwoty kor. 44.000 ostatnia rata . . . . | | 10000 |
| 2. Za grunt, odstąpiony Rządowi pod studyum rolnicze . . . . . | | 71422 |
| 3. Za grunt, odstąpiony osobie prywatnej | | 4000 |
| **Razem dochody nadzwyczajne** . . . | | **85422** |

## BILANS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. 78943 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ 19613 | kor. | 98556 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. 449559 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ 85422 | „ | 534981 |
| **Nadwyżka pokrycia** . . . | | | **436425** |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|

# DZIAŁ III.

# Opodatkowanie i opłaty gminne.

## Wydatki zwyczajne.

**1. Wydatki z powodu opodatkowania psów.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Na marki dla psów . . . . | 240 | |
| *b*) Na zestawienie rejestrów podatkowych . . . . . . . | 160 | 400 |

| | | |
|---|---|---|
| **2. Wydatki na zestawienie rejestru biórczego 2% dodatku czynszowego i ½% na kwatery wojskowe oraz 4% podatku wodociągowego** . . . . . . | | 200 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | | **600** |

## Dochody zwyczajne.

**1. Podatki bezpośrednie.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) 10% dodatek gminny od wszystkich stałych podatków rządowych, z wyjątkiem osobisto-dochodow., na potrzeby gminne | 230000 | |
| *b*) 2% podatek gminny od czynszów z mieszkań . . . . . | 160000 | |
| *c*) ½% podatek gminny od czynszów z mieszkań jako składka kwaterunkowa . . . . . . | 40000 | |
| *d*) Podatek od psów . . . . . | 6500 | 436500 |

**2. Podatki pośrednie.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Konsumcyjne . . . . . . | 710000 | |
| *b*) Od wyrobu piwa . . . . . | 50000 | |
| *c*) Od wyrobu miodu . . . . | 6500 | 766500 |

**3. Opłaty.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Myto rogatkowe . . . . . | 155000 | |
| *b*) Taksy za konsensa . . . . | 50000 | |
| *c*) Taksy za przyjęcie do Gminy | 600 | 205600 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . | | **1408600** |

## BILANS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. 600 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ — | kor. | 600 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. 1408600 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ — | „ | 1408600 |
| **Nadwyżka pokrycia** . . | | kor. | **1408000** |

## DZIAŁ IV.

# Zarząd długu miejskiego.

### Wydatki zwyczajne.

| | Na kapitał | | Na procent | | Resztujący kapitał z d. 31/12 1902 | | Szczegółowo kor. | Razem kor. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1. Spłata kapitału i procentów** | | | | | | | | |
| *a)* 3000000 pożyczki loteryjnej z r. 1872, spłacalnej w 40 latach, rata 31 . . . . . . . . . . . . | 131200 | — | — | — | 2434000 | — | 131200 | |
| *b)* 1100000 5½% pożyczki z r. 1886, zaciągniętej na kupno gazowni, spłacalnej w 50 latach . . . . | — | — | — | — | 978641 | — | — | |
| *c)* 3000000 5% pożyczki inwestycyjnej z roku 1892, zaciągniętej w czeskiej Kasie Oszczędności, spłacalnej w 50 latach, rata 21 i 22 . . . . . . | 23670 | 94 | 126329 | 06 | 2813163 | 82 | 150000 | |
| *d)* 300000 5% pożyczki na budowę teatru z r. 1894, zaciągniętej w Kasie Oszczędności m. Krakowa, spłacalnej w 51 latach, rata 17 i 18 . . . . . | 2233 | 94 | 12766 | 06 | 285359 | 02 | 15000 | |
| *e)* 496211·82 pożyczki z funduszu amortyzacyjnego, skonwertowanej w r. 1894 na 4%, spłacalnej w 18 latach, rata 19 i 20 . . . . . . . . . . . | 28304 | 44 | 10631 | 16 | 286936 | 20 | 38936 | |
| *f)* 112000 pożyczki bezprocentowej z funduszu amortyzacyjnego, spłacalnej w 18 latach, 10 rata . . | 6222 | — | — | — | 56000 | 02 | 6222 | |
| *g)* 156000 5% pożyczki z r. 1887 z funduszu emerytalnego urzędników na budowę szkoły na Dajworze, spłacalnej w 26 latach po 6000 K., 17 rata | 6000 | — | 2700 | — | 60000 | — | 8700 | |
| *h)* 200000 bezprocentowej pożyczki z r. 1893 z funduszu krajowego na budowę koszar, spłacalnej w 12 latach, 10 rata . . . . . . . . . . . . . | 16672 | — | — | — | 49952 | — | 16672 | |
| *i)* 39723 5% pożyczki z funduszu amortyzacyjnego, zaciągniętej na kupno domu L. 508 dz. I., przeznaczonego na zburzenie, rata ostatnia . . . . | 1968 | — | — | — | 1968 | — | 1968 | |
| *k)* 22057·82 4¾% resztującej pożyczki Kasy Oszczędności, ciążącej na realności L. 40/41 dz. VII., zburzonej i przeznaczonej na parcelacye . . . . | 1583 | 54 | 216 | 46 | 9415 | 40 | 1800 | |
| *l)* 36037·30 resztującej pożyczki Banku krajowego, ciążącej na realności L. 43 dz. VI., dla akcyzy, rata 19 i 20 . . . . . . . . . . . . . . . | 1636 | 58 | 1373 | 76 | 30187 | 40 | 3010 | |
| *m)* Funduszowi amortyzacyjnemu zwrot bezprocentowej pożyczki, zaciągniętej na dar jubileuszowy dla Braci Miłosierdzia 50000 K. w 10 ratach, 4 rata . . . | 5000 | — | — | — | 35000 | — | 5000 | |
| *n)* Funduszowi emerytalnemu zwrot kwoty 61665·02 K. zdefraudowanej w r. 1897, w 10 rocznych ratach po 6166 K. 52 h., 3 rata . . . . . . . . . | 6166 | 52 | — | — | 48731 | 98 | 6166 | |
| *o)* 3600000 K. pożyczki wodociągowej, spłacalnej w 44 latach, w półrocznych ratach po 90000 K., począwszy od 1/10 1900 . . . . . . . . . . | — | — | — | — | 3527974 | 09 | — | |
| *p)* 80000 K. pożyczki z funduszu amortyzacyjnego na zakupno akcyj kolei Kraków-Kocmyrzów w 18 latach z 4%, rata 2 . . . . . . . . . . . | 8000 | — | 2560 | — | 72000 | — | 10560 | |
| *r)* 18279·12 K reszty kapitału, ciążącego na realności L. 408 dz. I. od Bujańskich pożyczki Kasy Oszczędności . . . . . . . . . . . . kap. 478·36, % 403·33 oraz 2491·46 pożyczki Banku austro-węgierskiego . . . . . . . . . kap. 594·14, % 105·86 | 1072 | 50 | 509 | 19 | 19865 | 80 | 1582 | |
| *s)* 80000 K. pożyczki w Kasie Oszczędności na kupno realności L. 19 dz. IV. ul. Krupnicza w 68 półrocznych ratach, rata 4 i 5 . . . . . . . . | 1107 | 90 | 3492 | 10 | 78429 | 88 | 4600 | |
| *t)* 48000 K. pożyczki Kasy Oszczędności, zaciągniętej w r. 1902 na realności L. 408 dz. I., rata 1 i 2 | 623 | 27 | 2376 | 73 | 48000 | — | 3000 | |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | 241461 | 63 | 162954 | 52 | 10835624 | 61 | | 404416 |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|

## Dochody zwyczajne.

**1. Spłata kapitałów i procentów.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| a) Fundusz krajowy na umorzenie pożyczki 300000, zaciągniętej w Kasie Oszczędności m. Krakowa tytułem subwencyi, udzielonej przez Sejm na budowę teatru, po 5% przez lat 51, 9 rata . . . . . . . . . | 15000 | |
| b) Czynsz z domu L. 508 dz. I. na umorzenie pożyczki 39723 z funduszu amortyzacyjnego . | 1968 | |
| **Razem dochody zwyczajne** . . | | **16968** |

## BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 404416 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | kor. | 404416 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. | 16968 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | „ | 16968 |
| | **Niedobór** . . | | kor. | **387448** |

## DZIAŁ V.

# Bezpieczeństwo publiczne.

## Wydatki zwyczajne.

**1. Straż pożarna.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| a) Pensye i żołdy: | | | |
| Naczelnik straży kor. 3034, 540 . . . | kor. 3574 | | |
| 4 Brandmistrzów, jeden kor. 2400, trzech po 2200 | „ 9800 | | |
| 6 Sierżantów po kor. 1120 . . . . . | „ 6720 | | |
| 7 Nadpompierów po kor. 840 . . . . | „ 5880 | | |
| 10 Pompierów I. kl. po kor. 720 . . | „ 7200 | | |
| 13 Pompierów II. kl. po kor. 600 . . | „ 7800 | | |
| 3 Trębaczy wieży alarmowej po kor. 840 . . . . . | „ 2520 | | |
| b) Umundurowanie ich | „ 6796 | | |
| c) Słoma do sienników | „ 439 | | |
| d) Koszta leczenia . . | „ 350 | | |
| e) Opał kancelaryi, koszar, strażnicy i wieży | „ 917 | | |
| f) Oświetlenie gazowe latarń . . . . . | „ 4000 | | |
| g) Uzupełnienie i utrzymanie przyrządów i narzędzi ogniowych | „ 2000 | | |
| h) Utrzymanie telegrafu i sieci telefonicznych pożarnych . | „ 1600 | | |
| i) Wypłata dotacyi Towarzystwa Ubezpieczeń dla straży ochotniczej . . . . . | „ 1000 | 60596 | |

**2. Zaprzęgi miejskie.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| a) 12 Fornali po kor. 720 . . . . . . . | kor. 8640 | | |
| b) Umundurowanie ich | „ 1536 | | |
| c) Pasza dla koni . | „ 17005 | | |
| d) Kucie koni . . . | „ 365 | | |
| e) Naprawa uprzęży, wozów i smarowidło | „ 1500 | | |
| f) Na drobne wydatki | „ 50 | | |
| g) Na lekarstwa i sól dla koni . . . | „ 100 | | |
| h) Na zakupno koni . | „ 1400 | 30596 | |

**3. Stróże nocni.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| a) 36 Stróżów nocnych po kor. 408 . . . | kor. 14688 | | |
| b) Umundurowanie ich | „ 4641 | | |
| c) Zastępstwo chorych stróżów . . . . . | „ 100 | 19429 | 110621 |

**4. Areszta miejskie, detencya policyjna i stacya szupasowa.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| a) Zarządca 1600, 360 i 200 kor. | | 2160 | |
| b) Klucznik 720 i 240 kor. . . . | | 960 | |
| c) 2 konwojentów po 600 i 200 kor. | | 1600 | |
| d) Umundurowanie . . . . . | | 299 | |
| e) Czynsz za lokal . . | kor. 4000 | | |
| oraz na utrzymanie budynku . . | „ 205 | 4205 | |
| f) Żywność aresztantów . . . . | | 5000 | |
| g) Opał aresztów i strażnicy policyjnej . . . . . . . . . . | | 525 | |
| h) Światło aresztów i strażnicy policyjnej . . . . . . . | | 400 | |
| i) Na słomę, pościel, sprzęty i odzież aresztantów . . . . . | | 600 | |
| k) Na koszta szupasowe przynależnych do Krakowa . . . . | | 150 | |
| l) Na drobne wydatki . . . . | | 100 | |
| m) Na koszta leczenia detencyonistów . . . . . . . . . | | 300 | |
| n) Opłata od telefonu . . . . | | 50 | 16349 |

**5. Dodatek na utrzymanie policyi państwowej.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| a) W służbie czynnej . . . . . | 34000 | |
| b) Dla emerytów . . . . . . . | 500 | 34500 |

**6. Utrzymanie strażnicy policyjnej w ratuszu.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| a) Na opał . . . . . . . . . | 29 | |
| b) Na światło . . . . . . . . | 30 | 59 |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **7. Stacya ratunkowa na Wiśle.** | | |
| *a)* 3 Strażników, czuwających nad kąpiącymi się . . . . . . | 1200 | |
| *b)* Umundurowanie ich . . . . | 70 | |
| *c)* Tablice ostrzeżeń . . . . . | 40 | |
| *d)* Na łodzie i drobne wydatki . | 50 | 1360 |

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| **8. Oświetlenie miasta.** | | | |
| *a)* Gazem śródmieścia i przedmieść | | 115777 | |
| *b)* Naftą w ulicach, nie oświetlonych gazem: | | | |
| nafta do 35 latarń kor. | 1682 | | |
| knoty, szkła, zapałki i oszklenie . . „ | 80 | | |
| naprawa latarń i naczyń . . . . „ | 90 | | |
| obsługa . . . . „ | 320 | | |
| drobne wydatki . . „ | 10 | 2182 | 117959 |
| **Razem wydatki zwyczajne . . .** | | | **280848** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | Razem Kor. |
|---|---|
| 1. Naprawy budynku aresztów miejskich . . . . . . . . . | 150 |
| 2. Sprawienie akumulatorów dla straży pożarnej . . . . . . . . | 100 |
| **Razem wydatki nadzwyczajne . . .** | **250** |

## Dochody zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **1. Straż pożarna.** | | |
| *a)* Dotacya Tow. Ubezpieczeń na straż ochotniczą . . . . . | 1000 | |
| *b)* Dotacya Tow. Ubezpieczeń na straż miejską . . . . . . | 2000 | |
| *c)* Za roboty, wykonane przez straż pożarną . . . . . . . . | 10 | 3010 |
| **2. Zaprzęgi miejskie.** | | |
| *a)* Za nawóz ze stajen . . . . | 2700 | |
| *b)* Za roboty wykonane . . . . | 5 | 2705 |
| **3. Areszta miejskie.** | | |
| Zwroty za utrzymanie szupaśników . . . . . . . . . | | 1500 |
| **Razem dochody zwyczajne . .** | | **7215** |

## BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 280848 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 250 | kor. | 281098 |
| Dochody zwyczajne . . | kor. | 7215 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | „ | 7215 |
| **Niedobór** . . | | | kor. | **273883** |

# DZIAŁ VI.

## Budowy i roboty publiczne.

### Wydatki zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **1. Utrzymanie dróg.** | | |
| *a)* 8 Dróżników po 600 i 200 kor. | 6400 | |
| *b)* Umundurowanie ich . . . . | 675 | |
| *c)* Konserwa na szosy . . . . | 40000 | |
| *d)* Narzędzia dla dróżników . . | 500 | |
| *e)* Piasek do walcowania konserwy | 5500 | |
| *f)* Robocizna przy utrzymaniu dróg | 6200 | |
| *g)* Utrzymanie w ruchu walca parowego . . . . . . . . . | 4400 | |
| *h)* Naprawa poręczy przy drogach | 2000 | |
| *i)* Na objazdy i dorożki do robót drogowych . . . . . . . . | 400 | 66075 |
| **2. Utrzymanie bruków i chodników.** | | |
| *a)* W śródmieściu . . . . . . | 16000 | |
| *b)* Na przedmieściach . . . . . | 15000 | |
| *c)* Na Kaźmierzu . . . . . . | 10000 | |
| *d)* Chodników asfaltowych . . . | 4000 | 45000 |
| **3. Na nowe bruki w mieście i urządzenie fabryki płyt betonowych** | | 75000 |
| **4. Utrzymanie mostów** . . . . . . | | 2000 |
| **5. Utrzymanie brzegów Wisły i Rudawy w obrębie Krakowa** . . . . | | 1500 |
| **Razem wydatki zwyczajne . . .** | | **189575** |

### Wydatki nadzwyczajne.

| | Razem Kor. |
|---|---|
| 1. Na naprawę walca parowego . . . | 500 |
| 2. Uporządkowanie ul. Podwałowej . | 10000 |
| **Razem wydatki nadzwyczajne . . .** | **10500** |

### Dochody zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **1. Utrzymanie bruków i chodników.** | | |
| *a)* Towarzystwo kolei elektrycznej za konserwacyę bruków . . . | 6000 | |
| *b)* Opłaty za składanie materyałów budowlanych . . . . . . . . | 500 | |
| *c)* Opłaty placowego od cyrków, menażeryi etc. . . . . . . . | 1200 | |
| *d)* Opłaty placowego od dorożkarzy . . . . . . . . . . . | 1400 | |
| *e)* Zwroty za naprawę bruków . . | 700 | |
| *f)* Gazownia zwrot za utrzymanie i naprawę bruków . . . . . | 57000 | |
| **Razem dochody zwyczajne . . .** | | **66800** |

## BILANS.

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 189575 | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 10500 | kor. 200075 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. | 66800 | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | „ 66800 |
| **Niedobór** . . | | | kor. **133275** |

# DZIAŁ VII.

# Upiększenie miasta.

## Wydatki zwyczajne.

### 1. Koszta zarządu i utrzymanie inwentarza.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Inspektor ogrodów miejskich 2800 i 600 kor. . . . . . | 3400 | |
| *b*) Ryczałt inspektorowi na dorożki | 100 | |
| *c*) Na wydatki kancelaryjne . . | 20 | |
| *d*) Pomocnik ogrodowy 840, 280 i 60 koron . . . . . . . . | 1180 | |
| Umundurowanie, roczny ryczałt | 52 | |
| *e*) Opał dla inspektora i 2 pomocników . . . . . . . . . | 160 | |
| *f*) Fornala płaca i umundurowanie | 660 | |
| *g*) Pasza dla pary koni . . . . | 1000 | |
| *h*) Kucie i leczenie koni. . . . | 50 | |
| *i*) Naprawa uprzęży, wozów i beczkowozów . . . . . . . | 200 | |
| *k*) Kupno narzędzi i naprawa starych . . . . . . . . . . . | 300 | 7122 |

### 2. Ogród miejski i szkółki.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Na ogrzewanie szklarń . . . | 976 | |
| *b*) Obsługa szklarń i zakładanie inspektów . . . . . . . | 2013 | |
| *c*) Wazony drewniane i gliniane . | 350 | |
| *d*) Nawozy . . . . . . . . . | 300 | |
| *e*) Naprawa okien inspektowych i na szklarniach . . . . . . . | 300 | |
| *f*) Utrzymanie szkółki w Dąbiu . | 250 | |
| *g*) Utrzymanie budynków w ogrodzie miejskim . . . . . . | 350 | 4539 |

### 3. Utrzymanie piantacyi naokoło miasta.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) 2 Pomocników ogrodowych . | 1704 | |
| *b*) 4 Dozorców etatowych po 600 i 200 kor.. . . . . . . . . | 3200 | |
| *c*) 5 Dozorców prowizorycznych przez 7 miesięcy . . . . . | 1890 | |
| *d*) Umundurowanie dla nich . . | 732 | |
| *e*) Płace robotników dziennych i stróżów nocnych . . . . . | 6350 | |
| *f*) Na krzewy ozdobne . . . . | 300 | |
| *g*) Na róże z zapisu ś. p. Kremera | 40 | |
| *h*) Na nasiona traw i roślin ozdobnych i sadzenie drzew . . . | 450 | |
| *i*) Na nowe żywopłoty i utrzymanie starych . . . . . . . | 200 | |
| *k*) Na sprawienie ogrodzeń . . . | 2500 | |
| *l*) Na nowe ławki i naprawę starych . . . . . . . . . . . | 600 | |
| *m*) Na zakupno żwiru i porfiru . | 1400 | |
| *n*) Na żerdzie i pale do drzew i róż | 320 | |
| *o*) Na słomę do okrywania krzewów i na maty . . . . . . | 260 | |
| *p*) Na 20 kóp mioteł . . . . . | 100 | |
| *r*) Na ubezpieczenie robotników w Kasie chorych . . . . . | 150 | |
| *s*) Na konserwacyę pomników i wazonów na plantacyach . . . . | 100 | 20296 |

### 4. Utrzymanie skwerów w ulicy Dietla.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Dozorca 600 i 200 kor.. . . | 800 | |
| *b*) Dozorca przez miesiące letnie . | 360 | |
| *c*) Umundurowanie ich . . . . | 163 | |
| *d*) Robotnicy . . . . . . . . . | 1200 | |
| *e*) Na żwir . . . . . . . . . | 360 | |
| *f*) Na utrzymanie baryer . . . | 320 | 3203 |

### 5. Utrzymanie ulic i placów pod względem ogrodowym.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Upiększenie placów przed Magistratem, Teatrem, „Sokołem“, hotelem Krakowskim i lasku na Błoniu . . . . . . . . . | 1200 | |
| *b*) Na wysadzenie ulic i placów drzewami . . . . . . . . . | 800 | 2000 |

### 6. Utrzymanie Parku Dra Jordana.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Płaca dozorcy parku . . . . | 720 | |
| *b*) Umundurowanie jego . . . | 61 | |
| *c*) Na opał jemu . . . . . . | 31 | |
| *d*) Pomocnik dozorcy przez 5 miesięcy letnich . . . . . . . . | 214 | |
| *e*) Ryczałt na utrzymanie ogrodu | 2400 | |
| *f*) Na utrzymanie budynków i wodociągu. . . . . . . . . | 600 | |
| *g*) Asekuracya budynków . . . | 250 | 4276 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | | **41436** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Na naprawy budynków w parku Dra Jordana . . . . . . . . . | 426 | |
| 2. Na przemianę baryer koło plant na żelazne z 10 rat 1 rata . . . | 5000 | |
| 3. Na zakupno kosiarki do trawników | 130 | |
| 4. Na zakupno wężów do kropienia plantacyi . . . . . . . . . | 1500 | |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** . . . | | **7056** |

### Dochody zwyczajne.

**1. Dotacye i zapisy na utrzymanie plant.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Procent od kapitału 3000 dukatów ś. p. Straszewskiego Floryana, na dobrach Tenczyńskich ubezpieczonego . . . . . . | 1645 | |
| *b*) Procent od kapitału 1000 Kor. ś. p. Dra Kremera na róże . | 40 | |
| *c*) Procent od kapitału 1000 Kor. ś. p. Jakubowskiego Łukasza . | 40 | |
| *d*) Procent od kapitału 2000 Kor. ś. p. Rzewuskiego Walerego na skwery . . . . . . . . . | 90 | 1815 |

**2. Własne dochody.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Z dzierżawy parcel na plantach | 1681 | |
| *b*) Za drzewka . . . . . . . . | 350 | |
| *c*) Za kasztany . . . . . . . | 50 | |
| *d*) Za szkody i kary . . . . . | 30 | |
| *e*) Z dzierżawy mleczarni w Parku Dra Jordana . . . kor. 150 | | |
| *f*) Z dzierżawy paszy w Parku Dra Jordana . . . . . . „ 50 | 200 | 2311 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | | **4126** |

### BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 41436 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 7056 | kor. | 48492 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. | 4126 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | „ | 4126 |
| | | **Niedobór** . . | kor. | **44366** |

## DZIAŁ VIII.

## Zarząd targowy.

### Wydatki zwyczajne.

**1. Na dozór targowy.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Komisarz kor. 2200, 480, 400 | 3080 | |
| *b*) Dozorca targu rybnego . . . | 150 | 3230 |

**2. Wydatki targowe.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Sprawienie i naprawa straganów | 80 | |
| *b*) Sprawienie 709 tabliczek dla przekupniów . . . . . . . . | 150 | |
| *c*) Utrzymanie wagi miejskiej . . | 10 | 240 |

**3. Jatki rzeźnicze poddominikańskie.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Stróż jatek . . . . . . . | 600 | |
| *b*) Umundurowanie jego i na opał | 102 | |
| *c*) Wywóz śniegu i drobne wydatki | 100 | |
| *d*) Utrzymanie budynków . . . | 300 | 1102 |

**4. Kramy i place targowe.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Utrzymanie kramów w ul. Mostowej . . . . . | 150 | |
| *b*) Utrzymanie hali na Placu Nowym: Utrzymanie stróża kor. 600, kwaterowe 200, umundurowanie 176 . . . kor. 976; Naprawy . . . . kor. 360 | 1336 | 1486 |

**5. Targowisko końskie na Groblach.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Stróż targowiska . . . . . . | 360 | |
| *b*) Utrzymanie targowiska . . . | 300 | |
| *c*) Opał kancelaryi . . . . . | 19 | 679 |

**6. Jarmarki końskie pod Kapucynami.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Wydatki inseryjne . . . . | 300 | |
| *b*) Remuneracya za dozór nad jarmarkami . . . . . . . . | 240 | |
| *c*) Drobne wydatki, to jest szuter, piasek, robotnicy i nadzór . . | 125 | 665 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | | **7402** |

### Wydatki nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Na naprawy w jatkach rzeźniczych | 700 | |
| 2. Na naprawy w kramach ul. Mostowa | 250 | |
| 3. Na naprawy w kramach na Placu Nowym . . . . . . . . . . | 100 | |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** . | | **1050** |

### Dochody zwyczajne.

**1. Kramy i place targowe.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Opłaty od przekupniów za stragany i placowe . . . . . . | 11000 | |
| *b*) Opłaty targowe z kramów przy ulicy Mostowej . . . . . . | 1250 | |
| *c*) Opłaty targowe z kramów w hali targowej na Placu Nowym . . | 3880 | 16130 |

**2. Jatki poddominikańskie.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Opłaty z 38 jatek rzeźniczych większych . . . . . . . . | 7600 | |
| *b*) Opłaty z 20 jatek rzeźniczych mniejszych . . . . . . . | 2740 | |
| *c*) Opłaty z 11 kramów . . . . | 812 | |
| *d*) Opłaty z 22 podcieni kramarskich . . . . . . . . . . | 1220 | |
| *e*) Opłaty z 3 sklepów . . . . | 2070 | 14442 |

**3. Targowisko końskie na Groblach.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| Taksy 20-hellerowe od wprowadzonych koni i wózków na targ . . . | | 2100 |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **4. Waga miejska.** | | |
| Opłaty za ważenie przedmiotów . . | | 250 |
| **Razem dochody zwyczajne . . .** | | **32922** |

BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 7402 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 1050 | kor. | 8452 |
| Dochody zwyczajne . . | kor. | 32922 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | „ | 32922 |
| **Nadwyżka . . .** | | | | **24470** |

DZIAŁ IX.

## Zdrowotność miasta.

Wydatki zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **1. Służba zdrowia.** | | |
| *a)* Fizyk kor. 4800, 840. . . . | 5640 | |
| *b)* 3 lekarzy, jeden kor. 2500, 600, dwóch po kor. 2000, 600, 400 | 9100 | |
| *c)* 2 weterynarzy, jeden kor. 2400, 600 i 200, drugi kor. 1600, 360 i 40 . . . . . . . . . . . | 5200 | |
| *d)* Akuszerka kor. 240 i 160 . . | 400 | |
| *e)* Oprawca miejski kor. 1000, ryczałt na pomocnika i żywienie psów kor. 1300 . . . . . . . | 2300 | |
| *f)* Na utrzymanie budynku i stajni oprawcy . . . . . . . . | 500 | |
| *g)* Na sanitarno-policyjne obdukcye i spisywanie protokołów . . . | 500 | |
| *h)* Na krowiankę do szczepienia ospy . . . . . . . . . . . | 300 | |
| *i)* Na środki dezynfekcyjne . . . | 25 | |
| *k)* Oświetlenie 9 latarń całonocnych przed fizykiem, lekarzami i akuszerką . . . . . . . . . . . | 265 | 24230 |
| **2. Utrzymanie szpitala epidemicznego.** | | |
| *a)* Czynsz za szpital u Braci Miłosierdzia . . . . . . . . . | 2000 | |
| *b)* Na koszta tłumienia epidemii . | 3000 | 5000 |
| **3. Na utrzymanie stacyi ratunkowej.** | | |
| *a)* Subwencya roczna . . . . . | 1000 | |
| *b)* Wynagrodzenie fornala, pomocników i utrzymanie pary koni | 5930 | 6930 |
| **4. Utrzymanie cmentarza.** | | |
| *a)* Płaca zarządcy cmentarza kor. 1000 i 200 . . . . . . . . | 1200 | |
| *b)* Dotacya kapelana . . . . . . | 1200 | |
| *c)* 6 grabarzy po kor. 600 . . . | 3600 | |
| *d)* Umundurowanie ich . . . . | 364 | |
| *e)* Opał domu administracyjnego i zarządcy . . . . kor. 127<br>Opał dla kapelana . „ 34<br>Opał dla 6 grabarzy po kor. 40 . . . „ 240 | 401 | |
| *f)* Światło dla budynku administracyjnego . . . . . . . . | 40 | |
| *g)* Na mieszkanie dla 2 grabarzy po kor. 120 . . . . . . . . | 240 | |
| *h)* Na narzędzia dla 6 grabarzy po 20 kor. . . . . . . . . . | 120 | |
| *i)* Na wydatki ogrodnicze i szuter | 2000 | |
| *k)* Na utrzymanie budynku. . . | 300 | |
| *l)* Na straż cmentarną, wykonywaną przez 6 weteranów przez 8 miesięcy letnich . . . . . | 600 | 10065 |
| **5. Utrzymanie laboratoryum chemicznego.** | | |
| *a)* Chemik kor. 2400 i 600 . . | 3000 | |
| *b)* Laborant: płaca . . kor. 720<br>dodatek. . . . „ 240<br>umundurowanie . „ 100 | 1060 | |
| *c)* Chemikalia . . . . . . . . | 500 | |
| *d)* Oświetlenie . . . . . . . . | 208 | |
| *e)* Różne drobne wydatki . . . | 50 | 4818 |
| **6. Utrzymanie aparatu dezynfekcyjnego.** | | |
| *a)* Robotnicy z ubezpieczeniem do do Kasy chorych . . . . . | 800 | |
| *b)* Opał . . . . . . . . . . | 100 | |
| *c)* Utrzymanie budynku i drobne wydatki, t. j. reparacya maszyny etc. . . . . . . . . . . . | 160 | 1060 |
| **7. Utrzymanie i naprawy kanałów . .** | | 7000 |
| **8. Czyszczenie kanałów i śluz.** | | |
| *a)* Dozorca robotników, płaca i opał | 1166 | |
| *b)* Płace robotników dziennych i stróżów kor. 10949<br>furmanki . . . „ 893<br>fornale . . . . „ 658 | 12500 | |
| *c)* Pasza dla pary koni . . . . | 1400 | |
| *d)* Kucie koni i lekarstwa . . . | 160 | |
| *e)* Smarowidło . . . . . . . . | 40 | |
| *f)* Naprawa wozów i uprzęży . . | 300 | |
| *g)* Olej i knoty do kaganków . | 800 | |
| *h)* Słoma do wypalania śluz i proszek dezynfekcyjny . . . . | 50 | |
| *i)* Narzędzia robocze . . . . . | 150 | |
| *k)* Ubezpieczenie w kasie chorych i od wypadków . . . . . | 525 | |
| *l)* Na nieprzewidziane wydatki i doróżki . . . . . . . | 350 | 17441 |
| **9. Czyszczenie dołów kloacznych.** | | |
| *a)* 3 maszynistów, jeden kor. 1300 i dwóch po kor. 1200 . . . | 3700 | |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *b*) Na mieszkanie dla jednego maszynisty | 300 | |
| *c*) Na opał | 122 | |
| *d*) Dozorca | 300 | |
| *e*) Płace robotników . kor. 11474 | | |
| furmanki . . . „ 2400 | | |
| fornale . . . . „ 5986 | 19860 | |
| *f*) Pasza dla 20 koni | 14004 | |
| *g*) Na kucie koni i lekarstwa | 750 | |
| *h*) Opał do maszyny | 912 | |
| *i*) Smarowidło do maszyny i osi | 100 | |
| *k*) Oświetlenie i opał stajni i magazynu | 470 | |
| *l*) Naprawa maszyny, wozów i uprzęży | 6000 | |
| *m*) Zakupno rekwizytów | 1400 | |
| *n*) Zakupno koni | 1600 | |
| *o*) Drobne wydatki | 260 | |
| *p*) Utrzymanie budynków | 290 | |
| *r*) Ubezpieczenie budynków i rekwizytów | 400 | |
| *s*) Ubezpieczenie robotników w kasie chorych i od wypadków | 850 | |
| *t*) Utrzymanie drogi do leja i oświetlenie . kor. 3380 | | |
| Utrzymanie 2 stróżów „ 1170 | 4550 | 55868 |

**10. Czyszczenie miasta.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) 50 pomocników po kor. 480 | 24000 | |
| *b*) Umundurowanie ich | 6400 | |
| *c*) Narzędzia robocze | 2400 | |
| *d*) Naprawa i sprawienie węźów do kropienia ulic | 2000 | |
| *e*) Na donajęcie sił roboczych | 46070 | 80870 |

**11. Utrzymanie studzien publicznych.**

| | | |
|---|---|---|
| Naprawa studzien w mieście | | 300 |

**12. Utrzymanie rzeźni miejskiej.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Opał | 10838 | |
| *b*) Roboty rzemieślnicze | 2960 | |
| *c*) Naprawa maszyn i kotłów | 440 | |
| *d*) Różne potrzeby do utrzymania maszyn w ruchu | 1000 | |
| *e*) Weterynarzowi za oględziny bydła | 800 | |
| *f*) Za wodę z wodociągu | 5120 | |
| *g*) Oświetlenie gazowe | 2092 | 23250 |

**13. Utrzymanie wychodków publicznych.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Wynagrodzenie stróżów | 536 | |
| *b*) Utrzymanie wychodków i naprawy | 400 | |
| *c*) Oświetlenie gazowe | 460 | 1396 |
| **Razem wydatki zwyczajne** | | **238228** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Na naprawy w budynku cmentarnym | 900 | |
| 2. Na naprawy w zakładzie Tallarda | 350 | |
| 3. Na nowe budynki dla oprawcy, t. j. prosektoryum | 12000 | |
| 4. Na naprawy budynku dezynfektora | 100 | |
| 5. „ „ w wychodkach publicznych | 400 | |
| 6. Subwencya Braciom miłosierdzia na adaptacyę szpitala 5 rata z 6 rat | 1000 | |
| 7. Na dobudowę mieszkania dla 2 grabarzy | 6000 | |
| 8. Na aparaty bakteryologiczne dla chemika | 500 | |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** | | **21250** |

## Dochody zwyczajne.

**1. Cmentarz.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Na utrzymanie kapelana z zapisu śp. Helclowej | 800 | |
| *b*) Za grunta pod wieczyste groby | 18000 | |
| *c*) Pokładne | 1100 | |
| *d*) Kopanie grobów | 3000 | |
| *e*) Opłata od nagrobków na utrzymanie ścieżek | 700 | |
| *f*) Zbiór trawy | 300 | |
| *g*) Opłaty za rekwizyta pogrzebowe | 100 | 24000 |

**2. Laboratoryum chemiczne.**

| | | |
|---|---|---|
| Opłaty za rozbiory chemiczne | | 200 |

**3. Aparat dezynfekcyjny.**

| | | |
|---|---|---|
| Opłata za dezynfekcye | | 200 |

**4. Czyszczenie dołów kloacznych.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Za czyszczenie dołów od niepłacących 2% dodatku czynszowego | 14800 | |
| *b*) Za wywóz cieczy z dołów kloacznych | 7000 | |
| *c*) Za nawóz ze stajen zakładu | 240 | |
| *d*) Za napełnianie i wypożyczanie beczkowozów | 1000 | 23040 |

**5. Czyszczenie kanałów i śluz.**

| | | |
|---|---|---|
| Za czyszczenie śluzy kanałowej w domu karnym | | 200 |

**6. Z rzeźni miejskiej.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Opłaty od bicia bydła | 100000 | |
| *b*) Opłaty za oględziny weterynarskie | 3766 | 103766 |
| **Razem dochody zwyczajne** | | **151406** |

## BILANS.

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 238228 | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 21250 | kor. 259478 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. | 151406 | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | „ 151406 |
| **Niedobór** . | | | kor. **108072** |

## DZIAŁ X.

# Dobroczynność.

## Wydatki zwyczajne.

### *A)* Opieka wolna.

**1. Odsetki od zapisów i fundacyi na specyalne cele, wolą fundatorow wskazane.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a)* Od zapisu ś. p. Juliusza Johna | 1324 | |
| *b)* „ „ ś. p. Katarzyny Hanowiczowej . . . . . . . | 183 | |
| *c)* Od zapisu ś. p. Jana Schindlera | 1827 | |
| *d)* Od fundacyi Grzegorza Gaffenki | 2461 | |
| *e)* „ „ K. Zubowskiego . | 100 | |
| *f)* „ „ Dra Józefa Dietla | 88 | |
| *g)* „ „ Ludwika Helcla . | 84 | |
| *h)* „ „ Galic. Banku hip. | 335 | |
| *i)* „ „ Ant. Marfiewicza . | 88 | |
| *k)* „ „ Ces. Elżbiety . . | 15 | |
| *l)* „ „ Salom. Wechslera | 420 | |
| *m)* „ „ Hieronima Ślęczka | 3 | |
| *n)* „ „ Ignac. Matyasika . | 46 | |
| *o)* „ „ K. Czarneckiego . | 24 | 6998 |

**2. Wsparcia dla ubogich.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a)* Taryfowe stałe i jednorazowe dla ubogich miejscowych . . | 62000 | |
| *b)* Zwrot gminom obcym wsparć, udzielonych ubogim tutejszym | 400 | |
| *c)* Zwrot gminom obcym kosztów utrzymania ubogich tutejszych do pracy niezdolnych . . . | 300 | 62700 |

**3. Leczenie ubogich chorych.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a)* Na lekarstwa, opatrunki i przyrządy chirurgiczne . . . . . | 2500 | |
| *b)* Koszta leczenia ubogich przynależnych w szpitalach obcych | 1300 | |
| *c)* Koszta przewozu chorych . . | 500 | 4300 |

**4. Koszta pogrzebu ubogich, zmarłych poza obrębem szpitali lub zakładów dobroczynnych** . . . . 500

**5. Utrzymanie osieroconych lub opuszczonych dzieci.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a)* W zakładach dobroczynnych . | 3000 | |
| *b)* U osób prywatnych . . . . | 2000 | 5000 |

**6. Miejskie schronisko dla bezdomnych pod zarządem brata Alberta.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a)* Zasiłek na utrzymanie oddziału mężczyzn . . . . . . . . | | 2000 | |
| *b)* Zasiłek na utrzymanie oddziału kobiet . . . . . . . . . . | | 2800 | |
| *c)* Wartość lokalu w Kaukusarni . . . . kor. | 720 | | |
| Wartość lokalu w domu po Helclowej . „ | 2480 | 3200 | |
| *d)* Utrzymanie budynków . . . | | 300 | |
| *e)* Czyszczenie kominów . . . | | 100 | |
| *f)* Asekuracya budynków . . . | | 100 | |
| *g)* Opłata za wodę . . . . . | | 96 | |
| *h)* „ „ telefon . . . . . | | 50 | 8646 |

### *B)* Opieka przytułkowa.

**7. Miejski dom kalek i nieuleczalnych pod wezwaniem św. Anny** (dom główny w ogrodzie angielskim, filia w realności miejskiej pod L. 18 przy ul. Kopernika):

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a)* Koszta zarządu: | | | |
| α) ryczałt dla sióstr Albertanek (na osobiste potrzeby, polepszenie wiktu dla nich i zapłatę służby) . . . . kor. | 2560 | | |
| β) remuneracya za nadzór . . . . „ | 400 | | |
| γ) wydatki kancelaryjne . . . . „ | 100 | 3060 | |
| *b)* Utrzymanie budynków . . | | 400 | |
| *c)* Czyszczenie kominów . . . | | 60 | |
| *d)* Asekuracya budynków . . . | | 80 | |
| *e)* Opłata za wodę . . . . . | | 50 | |
| *f)* Na żywność, obuwie, pranie bielizny, opał, światło i drobne wydatki dla 130 przynależnych i 35 obcych ubogich, dziennie po 46 hal. . . . . . . . . | | 27704 | |
| *g)* Odzież, bielizna i pościel . . | | 3000 | |
| *h)* Zakupno i naprawa starych łóżek | | 200 | |
| *i)* Uzupełnienie inwentarza . . . | | 400 | |
| *k)* Na lekarstwa, przyrządy chirurgiczne i okulary . . . | | 500 | |
| *l)* Doróżki dla lekarza kor. | 100 | | |
| „ „ księdza „ | 50 | 150 | |
| *m)* Koszta pogrzebowe . . . . | | 200 | |
| *n)* Wartość lokalu w realności L. 18/32 dz. VI. . . . . . . | | 3480 | 39284 |

### C) Subwencye.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **8. Towarzystwom, zakładom i instytucyom dobroczynnym prywatnym:** | | |
| Chrześcijańskim: | | |
| *a)* Komitetowi ochrony małych dzieci . . . . . . . . . | 2000 | |
| *b)* Zakładowi osieroconych chłopców (Józefitów) na opał . . | 200 | |
| *c)* Towarzystwu ubogich uczniów szkół ludowych krakowskich . | 1000 | |
| *d)* Towarzystwu wzajemnej pomocy rękodzielników i przemysłowców | 600 | |
| *e)* Szpitalowi dzieci św. Ludwika | 600 | |
| *f)* Towarzystwu opieki nad uwolnionymi więźniami . . . . . | 200 | |
| *g)* Matkom miłosierdzia na Kazimierzu na opał . . . . | 200 | |
| *h)* Tow. męskiemu św. Wincentego à Paulo . . . . . . . . | 300 | |
| *i)* Zakładowi św. Jadwigi . . | 600 | |
| *j)* Towarzystwu wsparcia weteranów z r. 1830/1 . . . . . | 250 | |
| *k)* Domowi schronienia i pracy ks. Siemaszki . . . . . . . . | 1000 | |
| *l)* Towarzystwu kolonii wakacyjnych . . . . . . . . . | 1000 | |
| *ł)* Na leczenie dzieci skrofulicznych w Rabce . . . . . . | 300 | |
| *m)* Zakładowi ciemnych we Lwowie | 200 | |
| *n)* Komitetowi, rozdającemu obiady dziatwie szkolnej . . . . | 1200 | |
| *o)* Radzie bractwa N. P. Maryi Królowej korony Polskiej . . | 600 | |
| *p)* Towarzystwu Pań miłosierdzia, rozdającemu ciepłą zupę . . | 400 | |
| *r)* Zakładowi głuchoniemych we Lwowie . . . . . . . . . | 300 | |
| *s)* Przytulisku weteranów z roku 1863/4 . . . . . . . . . . | 400 | |
| *t)* Zgromadzeniu sióstr Felicyanek na bezpłatne obiady dla ubogich uczniów . . . . . . | 1000 | |
| Izraelickim: | | |
| *u)* Stowarzyszeniu utrzymania sierót . . . . . . . . . . | 1200 | |
| *w)* Zakładowi zaniedbanych chłopców . . . . . . . . . . | 1000 | |
| *y)* Stowarzyszeniu, rozdającemu opał ubogim (Kipe Ceduke) . . . | 300 | |
| *z)* Stowarzyszeniu, utrzymującemu dom schronienia dla biednych starców (Asyfas Skenim) . . | 1000 | |
| *α)* Towarzystwu wsparcia ubogich uczniów . . . . . . . . | 600 | |
| *β)* Stowarzyszeniu, zaopatrującemu ubogie uczennice w odzież i obuwie . . . . . . . . . . | 100 | |
| *γ)* Towarzystwu wsparcia rękodzielników . . . . . . . | 300 | |
| *δ)* Towarzystwu opieki chorych . | 400 | |
| *ε)* Towarzystwu, zaopatrującemu ubogich w odzież (Malbusz Erunim) . . . . . . . . . | 300 | |
| *ζ)* Towarzystwu kolonii wakacyjnych w Rabce . . . . . . | 200 | |
| *η)* Komitetowi, rozdającemu obiady dziatwie szkolnej . . . . . | 1200 | |
| *θ)* Komitetowi taniej kuchni izraelickiej . . . . . . . . . . | 400 | 19350 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | | **146778** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Subwencya dla Stowarzyszenia biednych starców Asyfas Skenim na budowę domu z 20000 kor. w 10 ratach 2 rata . . . . | 2000 | |
| 2. Na naprawy w domu brata Alberta | 300 | |
| 3. Na naprawy w domu kalek . . | 2400 | |
| 4. Na sprawienie odzieży i bielizny dla zakładu kalek . . . . . . | 3000 | |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** . . . | | **7700** |

## Dochody zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| **1. Datki dobrowolne.** | | |
| *a)* Dary od obywateli . . . . | 900 | |
| *b)* Od instytucyi publicznych . . | 200 | |
| *c)* Noworoczne . . . . . . . . | 1400 | 2500 |
| **2. Zapisy i fundacye.** | | |
| *A)* **Odsetki na ogólne cele.** | | |
| *a)* Od zapisu ś. p. Elżbiety Pozowskiej 5% od kor. 176 . . | 10 | |
| *b)* Od zapisu ś. p. Anny Steskal 4% od kor. 179 . . . . . | 7 | 17 |
| *B)* **Odsetki na specyalne cele.** | | |
| *a)* Od zapisu ś. p. Juliusza Johna na budowę domu kalek 4% od kor. 34350 . . . . . . . | 1324 | |
| *b)* Od zapisu ś. p. Katarzyny Hanowiczowej na wsparcia rzemieślników 4% od kor. 4983 | 183 | |
| *c)* Od zapisu ś. p. Jana Schindlera na wsparcia dla rzemieślników 4% od kor. 46000 . . . . | 1827 | |
| *d)* Od zapisu ś. p. Grzegorza Gaffenki dla ubogich 4% od kor. 62500 . . . . . . . | 2461 | |
| *e)* Od fundacyi Zubowskiego na jałmużny roczny datek od zapisu | 100 | |
| *f)* Od fundacyi Czarneckiego na wsparcia ubogich 4% od kor. 600 | 24 | |
| *g)* Od fundacyi Dra Dietla na wsparcia rękodzielników 4% od kor. 2200 . . . . . . . . | 88 | |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *h*) Od fundacyi Ludwika Helcla na wsparcia rękodzielników 4% od kor. 2297 . . . . . . | 84 | |
| *i*) Od fundacyi Galic. Banku hip. na zapomogi dla rękodzielników bez różnicy wyznań 4% od kor. 7900 . . . . . . . . . | 335 | |
| *k*) Od fundacyi Antoniego Marfiewicza dla rękodzielników 4% od kor. 2447 . . . . . . | 88 | |
| *l*) Od fundacyi Cesarzowej Elżbiety na wsparcie biednej położnicy 4% od kor. 395 . . . . . | 15 | |
| *m*) Od fundacyi Salomona Wechslera na opał dla ubogich $4^{20}/_{100}$% od renty kor. 10000 | 420 | |
| *n*) Od fundacyi Hieronima Ślęczka dla sierót 4% od kor. 75 . . | 3 | |
| *o*) Od fundacyi Ignacego Matyasika na wsparcie dla małoletnich sierót 4% od kor. 1203 . . . | 46 | 6998 |

*C*) Odsetki na utrzymanie miejskiego domu kalek i nieuleczalnych.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Od zapisu Aleksandra Brześciańskiego . . . . . . . | 244 | |
| *b*) Od zapisu Jana Smoniewskiego | 86 | |
| *c*) Od zapisu Stanisława hr. Małachowskiego . . . . . . | 174 | |
| *d*) Od funduszu, pozostałego po rozwiązanym domu przytułku i pracy . . . . . . . . . | 110 | 614 |

3 **Trzecina spadku po księżach, bez testamentu zmarłych.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| Odsetki od spadku po ś. p. Kardynale Dunajewskim . . | | 672 |
| 4. **1% ceny kupna przy licytacyach dobrowolnych i spadkowych** . | | 100 |

5. **Grzywny.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Administracyjne . . | kor. 3000 | | |
| *b*) Policyjne . . . . | „ 2100 | | |
| *c*) Skarbowe . . . . | „ 300 | | |
| *d*) Sądowe . . . . | „ 12400 | | |
| *e*) Handlowe . . . | „ 100 | | |
| *f*) Z sądu przemysłowego . . . . . | „ 100 | | 18000 |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 6. **Ze sprzedaży rzeczy, uznanych z urzędu za przepadłe** . . . . | | 100 |

7. **Taksy.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Za otwarcie szynków, restauracyi i kawiarń po godzinie policyjnej . . . . . . . . . . . | 10000 | |
| *b*) Za pozwolenie na muzykę z tańcami w lokalach publicznych . | 1100 | 11100 |

8. **Opłaty policyjne.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Od balów, urządzanych za opłatą wstępu w publicznych lub prywatnych lokalach . . . . . . | 100 | |
| *b*) Od przedstawień teatralnych obcych, koncertów, sztuk konnych, gimnastycznych, ogni sztucznych i t. p. . . . . . . | 9500 | |
| *c*) Od menażeryi, panoram, kosmoram, ciemnic optycznych, figur woskowych i t. p. . . . . . . | 400 | 10000 |
| 9. **2½% opłata gminna od wkładek totalizatora przy wyścigach konnych** . . . . . . . . . | | 2000 |
| 10. **Ze sprzedaży przedmiotów znalezionych niewiadomych właścicieli** | | 50 |

11. **Zwroty od gmin przynależności.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Wsparć, udzielonych obcym przynależnym . . . . . . | 300 | |
| *b*) Kosztów utrzymania obcych rekonwalescentów . . . . . | 2000 | |
| *c*) Kosztów lekarstw, wydanych obcym przynależnym . . . . | 100 | 2400 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | | **54551** |

## BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . | kor. | 146778 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 7700 | kor. | 154478 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. | 54551 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | — | „ | 54551 |
| **Niedobór** . . | | | kor. | **99927** |

## DZIAŁ XI.

# Sztuka i zabytki historyczne.

### Wydatki zwyczajne.

1. **Utrzymanie teatru miejskiego.**

*a*) Płace i zasługi:

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| Maszynisty teatralnego . . . . | kor. 2640 | | |
| Manipulanta teatralnego . . . . . . | „ 1440 | | |
| Dozorcy budynku . | „ 960 | | |
| Umundurowanie . . | „ 162 | | |
| 2 strażaków po 600 | „ 1200 | | |
| Umundurowanie strażaków . . . | „ 254 | 6656 | |
| *b*) Naprawy budynku i utrzymanie czystości . . . . . . . . | | 2400 | |

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *c*) Stacya elektryczna: | | | |
| Maszynista . . . | kor. 2400 | | |
| Pomocnik . . . . | „ 1000 | | |
| Robotnicy . . . . | „ 100 | | |
| Gaz do maszyn . . | „ 12000 | | |
| Smarowidło . . . | „ 1000 | | |
| Wymiana lamp . . | „ 1000 | | |
| Różne drobne potrzeby . . . . | „ 1500 | 19000 | |
| *d*) Remuneracya inspektora . . . . . | kor. 1440 | | |
| Na kancelaryę . | „ 40 | 1480 | 29536 |

**2. Muzeum narodowe.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Dyrektor . . . . . . . . | | 2400 | |
| *b*) Kustosz . . . . . . . . . | | 1200 | |
| *c*) Odźwierny . . . . . . . | | 960 | |
| *d*) Umundurowanie jego . . . . | | 99 | |
| *e*) Wartość czynszu za lokal . . | | 18000 | |
| *f*) Opał . . . . . . . . . . | | 1555 | |
| *g*) Zakupno dzieł sztuki . . . . | | 2000 | |
| *h*) Asekuracya tychże . . . . | | 760 | |
| *i*) Dyetaryusz . . . . . . . | | 1000 | |
| *k*) Pachołek . . . . . . . . . | | 800 | |
| *l*) Umundurowanie . . . . . | | 124 | |
| *m*) Robotnik . . . . . . . . . | | 600 | |
| *n*) Umundurowanie . . . . . | | 70 | |
| *o*) Weteranom na straż . . . . | | 600 | |
| *p*) Konserwacya dzieł sztuki i zabytków . . . . . . . . | | 1500 | |
| *r*) Biblioteka . . . . . . . . . | | 1000 | |
| *s*) Wydatki kancelaryjne . . . | | 300 | |
| *t*) „ gospodarcze . . . | | 2000 | |
| *u*) Pracownia fotograficzna . . . | | 300 | |
| *w*) Remuneracya odźwiernego . . | | 150 | |
| *y*) Wynagrodzenie sprzedającego bilety przy kasie . . . . . | | 800 | |
| *z*) Umundurowanie jego . . . . | | 124 | |
| *α*) Druk katalogów, albumów i reprodukcyj . . . . . . . . . | | 3000 | |
| *β*) Podróże w celach pozyskania zabytków . . . . . . . . . | | 800 | 40142 |

**3. Archiwum aktów dawnych.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Wartość lokalu . . . . . . . | | 3000 | |
| *b*) Dyrektor archiwum kor. 3600, 720 i 800 kor. | 5120 | | |
| *c*) Adjunkt starszy kor. 2800 i 600 . . . | „ 3400 | | |
| *d*) Pomocnik biurowy | „ 600 | | |
| *e*) Woźny II. klasy . | „ 720 | | |
| *f*) Umundurowanie jego | „ 58 | 9898 | |
| *g*) Opał . . . . . . . . . . | | 195 | |
| *h*) Na wydatki kancelaryjne . . | | 100 | |
| *i*) Na dalsze urządzenie archiwum | | 1100 | |
| *k*) Na powiększenie biblioteki . . | | 300 | |
| *l*) Na najem lokalu . . . . . | | 734 | |
| *m*) Na muzeum historyczne miejskie | | 600 | |
| *n*) Na wydawnictwo źródeł dziejowych Krakowa . . . . . | | 1000 | 16927 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | | | **86605** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| 1. Subwencya dla kościoła Bożego Ciała z kwoty 20000 kor. rata ostatnia . . . . . . . . . | | 4000 | |
| 2. Subwencya dla kościoła św. Piotra z kwoty 20000 kor. rata ostatnia | | 4000 | |
| 3. Subwencya na adaptacye domu Matejki na muzeum . . . . . | | 800 | |
| 4. Subwencya dla kościoła św. Katarzyny z kwoty 20000 kor. z 10 rat 2 rata . . . . . . . . | | 2000 | |
| 5. Na wydawnictwo pamiątek i zabytków historycznych miasta Krakowa z 2000 kor. rata ostatnia | | 1000 | |
| 6. Naprawa maszyn gazowych w hali maszyn . . . . . . . . . . | | 4000 | |
| 7. Funduszowi amortyzacyjnemu zwrot pożyczki 40000 kor. na adaptacyę Muzeum narodowego w 10 równych ratach z 4%: | | | |
| kapitał . . | kor. 4000 | | |
| % . . . | „ 1400 | 5400 | |
| 8. Dokończenie inwentarza Muzeum narodowego . . . . . . . | | 4000 | |
| 9. Wystawa zabytków . . . . . . | | 1000 | |
| 10. Konserwacya zabytków ruskich . . | | 2000 | |
| 11. Katalog pieczęci miast polskich . | | 500 | |
| 12. Urządzenie dalszych sal, jak gabloty, szafy, ramy i t. p. . . . . | | 12000 | |
| 13. Urządzenie sal z pamiątkami po Kościuszce i Mickiewiczu . . | | 3000 | |
| 14. Aparaty do gaszenia ognia i hydrant | | 5000 | |
| 15. Kaloryfery . . . . . . . . . . | | 24000 | |
| 16. Okno nad pracownią . . . . . | | 450 | |
| 17. Przerobienie okien dachowych . . | | 200 | |
| 18. Wentylacya okien w ścianach . . | | 600 | |
| 19. Zaprowadzenie oświetlenia gazowego | | 420 | |
| 20. Na nową podłogę i inne adaptacye w teatrze . . . . . . . . | | 2000 | |
| 21. Na nowe dwie dynamo-maszyny w hali teatru . . . . . . . | | 8800 | |
| 22. Na połączenie kabli hali maszyn z gmachem starostwa . . . | | 2625 | 87795 |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** . . | | | **87795** |

## Dochody zwyczajne.

**1. Z teatru miejskiego.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Czynsz dzierżawny . . . . | 2400 | |
| *b*) Na płace dla personalu . . . | 6000 | |
| *c*) Za światło elektryczne . . . | 17000 | |
| *d*) Za sprzedane materyały i nabijanie akumulatorów . . . . | 100 | |
| *e*) Za światło elektryczne dla gmachu Starostwa . . . . . . | 300 | 25800 |

**2. Muzeum narodowe.**

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *a*) Subwencya krajowa . . . . | 3000 | |
| *b*) Subwencya rządowa . . . | 3000 | |

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| *c*) Za bilety wstępów . . . . | 6000 | |
| *d*) Garderoba . . . . . . . | 500 | |
| *e*) Ze sprzedaży katalogów . . . | 2000 | 14500 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | | **40300** |

## Dochody nadzwyczajne.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Subwencya jednorazowa Sejmu . . | | 30000 |
| 2. Subwencya Sejmu na konserwacyę zabytków ruskich . . . . | | 2000 |
| 3. Pożyczka z funduszu amortyzacyjnego, spłacalna w 10 ratach . | | 20000 |
| **Razem dochody nadzwyczajne** . . | | **52000** |

## BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 86605 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 87795 | kor. | 174400 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. | 40300 | | |
| „ nadzwyczajne . | „ | 52000 | „ | 92300 |
| **Niedobór** . . | | | kor. | **82100** |

## DZIAŁ XII.

# **Oświata.**

## Wydatki zwyczajne.

### 1. **A. Szkoły ludowe.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Na zaległą prestacyę za lata 1895—1898 z 15 rat rata 5 . . | kor. 12237 | | |
| *b*) Na zaległą prestacyę za lata 1883—1894 z 20 rat rata 4 . . | „ 7537 | 19774 | |
| *c*) Czynsze za wynajęte lokale szkolne . . | kor. 10970 | | |
| Wartość lokali szkolnych we własnych budynkach z przeprowadzenia rachunkowego . . | „ 156800 | 167770 | |
| *d*) Utrzymanie budynków szkolnych własnych i wynajętych . | | 4000 | |
| *e*) Asekuracya . . . . . . . | | 1100 | |
| *f*) Czyszczenie kominów . . . . | | 660 | |
| *g*) Ryczałt na wydatki gospodarcze dla wszystkich szkół po 20 kor. od klasy . . . . . . . . . | | 5120 | |
| *h*) Opał dla wszystkich szkół ludowych i dla 3 tercyanów . . . | kor. 11538 | | |
| Pomoc w opalaniu szkół . . . | „ 1696 | 13234 | |
| *i*) Płaca 21 tercyanów po kor. 600 . . . | kor. 12600 | | |
| Płaca 6 zastępców | „ 4601 | | |
| Pomoc w obsłudze | „ 897 | 18098 | |
| *k*) Umundurowanie tercyanów . . | | 1659 | |
| *l*) Ryczałt na mieszkanie: | | | |
| dla dyrektora szkoły wydział. żeńskiej | kor. 800 | | |
| dla byłej prefekty tejże szkoły . . | „ 500 | | |
| dla 9 kierowników i 12 kierowniczek po kor. 720 . . | „ 15120 | | |
| dla 1 kierowniczki dopłata . . . . | „ 250 | | |
| dla tercyana szkoły św. Jadwigi . . | „ 288 | | |
| dla tercyana szkoły wydziałowej . . | „ 288 | 17246 | |
| *m*) Na zakupno i naprawę sprzętów szkolnych . . . . . . | | 5100 | |
| *n*) Na zakupno książek na nagrody | | 1200 | |
| *o*) Na dostarczenie kwater dla młodzieży szkolnej, przybywającej do Krakowa . . . . . . . | | 1000 | |
| *p*) Utrzymanie biura Rady szkolnej okręgowej: | | | |
| lokal . . . . . | kor. 1240 | | |
| płaca pachołka kor. 600 i 200 . . . | „ 800 | | |
| umundurowanie . . | „ 146 | | |
| potrzeby kancelaryjne . . . . . | „ 560 | | |
| opał . . . . . . | „ 139 | | |
| naprawy lokalu . . | „ 50 | | |
| oświetlenie biura . | „ 60 | | |
| remuneracya kancelisty za prowadzenie biura . . . | „ 360 | 3355 | 259316 |

## **B. Szkoły przemysłowe i handlowe.**

### 2. **Szkoła robót kobiecych.**

| | | |
|---|---|---|
| *a*) Czynsz za lokal . | kor. 11666 | |
| *b*) Dotacya dyrektora | „ 800 | |
| *c*) Płaca starszej nauczycielki wraz z kwaterowem, pięcioleciem i dodatkiem osobistym . . . . | „ 3000 | |
| *d*) Płaca nauczyciela rysunków . . . . | „ 1400 | |
| *e*) Płaca 5 nauczycielek po 1800 kor. z kwaterowem i pięcioleciami . . . . . | „ 10980 | |
| *f*) Płaca młodszej nauczycielki wraz z kwaterowem . . . . | „ 1320 | |
| *g*) Płaca pomocnicy nauczycielki . . . . | „ 300 | |
| *h*) Na przybory naukowe . . . . . | „ 240 | |
| *i*) Na wydatki szkolne i kancelaryjne . . | „ 150 | |

Szczegółowo Kor. — Razem Kor.

*k*) Na wydatki drobne gospodarcze . . . kor. 300

*l*) Płaca zastępcy tercyana . . . . . „ 660

*m*) Płaca nauczyciela towaroznawstwa . . „ 320

*n*) Remuneracya pomocnicy nauczycielki haftu maszynowego „ 400

*o*) Remuneracya katechety . . . . . „ 320

*p*) Na opał . . . . „ 493 — 32349

**3. Kursa handlowe przy szkole św. Scholastyki.**

*a*) Remuneracya dyrektora za kierownictwo . . . . . kor. 400

*b*) Wynagrodzenie nauczycieli dochodzących . . . . . „ 8000

*c*) Wynagrodzenie dla dwóch gospodyń klasowych . . . . . „ 160

*d*) Na przybory naukowe . . . . . „ 100

*e*) Na wydatki szkolne i kancelaryjne . . „ 60

*f*) Na drobne potrzeby gospodarcze . . . „ 40 — 8760

**4. Wyższa i uzupełniająca szkoła handlowa.**

*a*) Wartość czynszu za lokal . . . . . kor. 4000

*b*) Wynagrodzenie tercyana koron 600, umundurowanie koron 149 . . . . „ 749

*c*) Opał i światło gazowe . . . . . „ 546

*d*) Na honorarya nauczycielskie, wydatki szkolne i gospodarcze . . . . . . „ 8000

*e*) Na utrzymanie budynku . . . . . „ 320 — 13615

**5. Szkoła artystycznego przemysłu przy państwowej szkole przemysłowej** . . . . . . . . . . 6000

**6. Szkoły przemysłowe uzupełniające.**

DZIAŁ I.

obejmujący wydatki, do których opędzenia według reskryptu Wydziału krajowego z dnia 2/4 1898 roku L. 19931 przyczyniają się w równej części po $^1/_3$ Gmina, fundusz krajowy i fundusz państwowy.

Szczegółowo Kor. — Razem Kor.

*a*) Remuneracye:

α) za kierownictwo kor. 2400

β) za naukę . . „ 19000

kor. 21400

*b*) Na sprawienie pomocniczych środków naukowych . . . „ 600

*c*) Koszta zarządu:

α) ryczałt na potrzeby szkolne i kancelaryjne . „ 230

β) ryczałt na drobne potrzeby gospodarcze . . „ 230

γ) ryczałt na przybory szkolne dla biednych uczn. „ 552

δ) na druki i roboty introligatorskie . . . „ 261

kor. 1273

DZIAŁ II.

obejmujący wydatki, które w myśl powołanego reskryptu Wydziału krajowego mają być opędzane wyłącznie z funduszów gminy miasta Krakowa.

*a*) Światło . . . . . kor. 1798

*b*) Opał . . . . . . „ 655

*c*) Obsługa . . . . . „ 375

kor. 2828 — 26101 — 86825

## C. Inne szkoły.

**7. Szkoła wydziałowa żeńska.**

Nauczycielki, utrzymywane przez Gminę:

*a*) Do języka francuskiego . . . . . kor. 2520

*b*) Do robót ręcznych „ 2520

*c*) Ochmistrzyni . . „ 1680

*d*) Na przybory naukowe dla 4 klas wyższych . . . . „ 80

*e*) Wynagrodzenie nauczycieli . . . . „ 2340

*f*) Nauczycielki tymczasowe . . . . „ 4720 — 13860

**8. Kursa żeńskie Dra Baranieckiego.**

*a*) Czynsz za lokal i pracownię . . . . kor. 4288

*b*) Opał i światło . . „ 720

*c*) Służący w lokalu głównym i usługa w pracowniach . . „ 700

*d*) Sekretarka . . . „ 1200

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *e*) Dodatek dyrektora | kor. 800 | | |
| *f*) Ryczałt kancelar. . | „ 240 | | |
| *g*) Czesne profesorów . | „ 12268 | | |
| *h*) Modele . . . . . . | „ 600 | | |
| *i*) Nagrody na wydziale artystycznym . . . | „ 200 | | |
| *k*) Reklamy . . . . . | „ 360 | | |
| *l*) Druk sprawozdania | „ 65 | | |
| *m*) Aparat naukowy . | „ 1200 | | |
| *n*) Sprzęty i porządki domowe . . . . | „ 230 | 22871 | |

9. **Dotacya Gminy na utrzymanie wyższej szkoły realnej . . . .** 2000

10. **Akademia sztuk pięknych.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Wartość czynszu za lokal . . . . . | kor. 20000 | | |
| *b*) Opał . . . . . . | „ 1431 | | |
| *c*) Oświetlenie gazem | „ 880 | | |
| *d*) Utrzymanie budynku | „ 400 | | |
| *e*) Ubezpieczenie . . | „ 135 | 22846 | 61577 |

## D. Zakłady naukowe.

11. **Muzeum techniczno-przemysłowe.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Kustosz Muzeum . . . . . | | 4720 | |
| *b*) Asystent . . . . . . . . | | 2400 | |
| *c*) Służba z umundurowaniem . | | 1947 | |
| *d*) Lokal . . . . . | kor. 3532 | | |
| oraz naprawy . | „ 168 | 3700 | |
| *e*) Opał . . . . . . . . . . | | 339 | |
| *f*) Światło . . . . | kor. 60 | | |
| Koszta kancelaryjne | „ 260 | | |
| Szafy i sprzęty . . | „ 400 | | |
| Oprawa książek i rysunków . . . | „ 430 | | |
| Drobne wydatki | „ 300 | 1450 | |
| *g*) Na zbiory ze subwencyi krajowej . . . . . . . . | | 6000 | |
| *h*) Na zbiory ze subwencyi państwowej . . . . . . . . | | 7000 | |
| *i*) Na ubezpieczenie zbiorów . . | | 400 | 27956 |

12. **Na nieprzewidziane wydatki rzeczowe wszystkich szkół ludowych . .** 1000

13. **Dotacye szkołom i zakładom naukowym.**

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| *a*) Szkole żeńskiej przy klasztorze św. Tomasza . . . . . . . | | 2400 | |
| *b*) Szkole żeńskiej przy klasztorze PP. Augustyanek . . . . . | | 2000 | |
| *c*) Szkole żeńskiej u Sióstr Miłosierdzia . . . . . . . . | | 400 | |
| *d*) Towarzystwu muzycznemu . . . . | kor. 500 | | |
| *e*) Szkole muzycznej . | „ 3200 | 3700 | |
| *f*) Towarzystwu oświaty ludowej | | 500 | |
| *g*) Towarzystwu szkoły ludowej udział . . . . . . . . . | | 20 | |
| *h*) Towarzystwu gimnastycznemu „Sokół“ . . . . . . . . . | | 1000 | |
| *i*) Akademii umiejętności . . | | 1000 | |
| *k*) Fundacyi im. Kopernika . . | | 200 | |
| *l*) Nauczycielowi szkół ludowych emerytura . . . . . . . . . | | 800 | |
| *ł*) Szkole sług na Smoleńsku . . | | 500 | |
| *m*) Na nagrody dla sług, uczących się w szkole na Smoleńsku . | | 100 | |
| *n*) Subwencya dla szkoły ludowej przy kościele św. Marcina . . | | 600 | |
| *o*) Subwencya dla Towarzystwa dziennikarzy . . . . . . . | | 400 | |
| *p*) Subwencya dla internatu seminaryum nauczycielskiego żeńskiego . . . . . . . . . | | 600 | |
| *r*) Subwencya dla Towarzystwa muzyki „Harmonia“ . . . . | | 800 | |
| *s*) Subwencya na szkołę prania i prasowania Siostrom Miłosierdzia . . . . . . . . . | | 2000 | |
| *t*) Subwencya dla gimnazyum żeńskiego w Krakowie . . . . | | 2400 | |
| *u*) Subwencya dla Towarzystwa Tatrzańskiego . . . . . . . | | 200 | |
| *w*) Subwencya introligatorom na szkołę złocenia . . . . . . | | 300 | |
| *y*) Subwencya dla gimn. w Cieszynie do czasu jego upaństwowienia . . . . . . . . . | | 1200 | |
| *z*) Subwencya dla Towarzystwa Szkoły ludowej I. Koła męskiego . . . . . . . . . . | | 1000 | |
| α) Dla szkoły przy Zgromadzeniu Córek Bożej Miłości . . . . | | 600 | |
| β) Dla Towarzystwa śpiewackiego „Lutnia“ . . . . . . . . | | 400 | |
| γ) Dla Towarzystwa miłośników zabytków historycznych Krakowa . . . . . . . . . . | | 1200 | |
| δ) Na zapomogi dla nauczycieli ludowych szkół krakowskich . | | 1800 | |
| ε) Dla Towarzystwa przyrodniczo-dydaktycznego im. Kopernika na urządzenie zakładu przyrodniczo-dydaktycznego zamiast lokalu z opałem i gazem . . | | 400 | |
| ζ) Na subwencyę dla III. Koła szkoły ludowej na 2 bezpłatne wypożyczalnie książek po 600 koron . . . . . . . . . . | | 1200 | |
| η) Towarzystwu ogrodniczemu . | | 200 | |
| θ) Szkole analfabetów wyznania mojżeszowego . . . . . . | | 200 | |
| ι) OO. Bernardynom liturgiczne | | 80 | |
| κ) Wizytkom dla służby kościelnej | | 50 | |
| λ) Subwencya dla uniwersytetu ludowego . . . . . . . . . | | 1200 | 29450 |

**Razem wydatki zwyczajne . . . 466124**

## Wydatki nadzwyczajne.

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| 1. Na sprawienie sprzętów dla 6 klas paralelnych . . . . . . . . . | | | 5776 |
| 2. Wynagrodzenie „Sokołowi“ za naukę gimnastyki . . . . . . . . . | | | 1000 |
| 3. Na urządzenie wodociągów w szkołach 2 rata . . . . . . . . . | | | 3000 |
| 4. Na druk szematyzmu nauczycieli ludowych . . . . . . . . . . | | | 500 |
| 5. Na naprawy budynków szkolnych | | | 14000 |
| 6. Na pokrycie zaległych rachunków za roboty murarskie w szkole I. i XXI. . . . . . . . . . . . . | | | 220 |
| 7. Na naprawy w szkole Sztuk pięknych . | kor. 5900 | | |
| Na naprawy w biurze Rady szkolnej . . | „ 100 | | |
| Na naprawy w szkole handlowej . . . . | „ 840 | | |
| Na naprawy w Muzeum przemysłowem . . | „ 370 | | 7210 |
| 8. Na przebudowę wychodków w szkole św. Scholastyki . . . . . . . | | | 11500 |
| 9. Subwencya jednorazowa dla prywatnego seminaryum żeńskiego . . | | | 800 |
| 10. Subwencya jednorazowa dla szkoły polskiej w Ostrawie morawskiej . | | | 300 |
| 11. Jednorazowy dodatek drożyźniany dla nauczycieli i nauczycielek młod. szkół ludowych . . . . . . . . | | | 3000 |
| 12. Jednorazowa subwencya dla uniwersytetu ludowego . . . . . . . | | | 500 |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** . . . | | | **47806** |

## Dochody zwyczajne.

### Subwencye na oświatę.

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| 1. **Państwowe:** | | | |
| *a)* Na szkoły przemysłowe . . . . . | kor. 7691 | | |
| *b)* Na kursa robót kobiecych . . . . . | „ 2000 | | |
| *c)* Na Muzeum techniczno-przemysłowe . | „ 7000 | | 16691 |
| 2. **Krajowe:** | | | |
| *a)* Na kursa robót kobiecych . . . . . | kor. 2000 | | |
| *b)* Na szkoły przemysłowe . . . . . | „ 7691 | | |
| *c)* Na Muzeum techniczno-przemysłowe . | „ 6000 | | |
| *d)* Na szkołę Wydziałową żeńską . . . | „ 5000 | | |
| *e)* Na kursa handlowe | „ 800 | | 21491 |
| 3. **Wpisowe i opłaty szkolne:** | | | |
| *a)* Z kursów robót kobiecych i handlowego . . . . . . | | 2200 | |
| *b)* Z 3 klas wyższych wydziałowych . . . . . . . . . | | 3000 | |
| *c)* Z kursów Baranieckiego . . | | 12180 | 17380 |
| 4. **Dochody na szkoły przemysłowe:** | | | |
| *a)* Procent od kapitału, przez Gminę złożonego na utrzymanie szkoły rzemieślniczej . . . . | | 528 | |
| *b)* Procent od kapitału Dra Dietla | | 80 | 608 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | | | **56170** |

## Dochody nadzwyczajne.

| | |
|---|---|
| Zwrot od Arcybractwa miłosierdzia . | 11271 |

## BILANS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. 466124 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ 47806 | kor. | 513930 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. 56170 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ 11271 | „ | 67441 |
| **Niedobór** . . | | kor. | **446489** |

## DZIAŁ XIII.

# Sprawy wojskowe.

## Wydatki zwyczajne.

| | Razem Kor. |
|---|---|
| 1. Czynsze za stałe kwatery wojskowe | 45000 |
| 2. Wydatki na kwatery chwilowe dla oficerów w przechodzie . . . | 21000 |
| 3. Najem mebli i pościeli . . . . | 160 |
| 4. Na utrzymanie kwater wojskowych podczas ćwiczeń . . . . . | 150 |
| 5. Czynsz za koszary Bernardyńskie . | 6000 |
| 6. Drobne wydatki i naprawy tych koszar . . . . . . . . . . | 200 |
| 7. Wydatki z powodu poboru wojskowego . . . . . . . . . | 1100 |
| 8. Na utrzymanie ewidencyi pospolitego ruszenia . . . . . . | 730 |
| 9. Wydatki na spisy egzekucyi taks wojskowych . . . . . . . | 300 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | **74640** |

## Dochody zwyczajne.

| | |
|---|---|
| 1. Czynsze za stałe kwatery wojskowe | 45000 |
| 2 Należytość taryfowa za chwilowe kwatery oficerów w przechodzie | 5000 |
| 3. Czynsz za koszary Bernardyńskie . | 1300 |
| 4. Drobne zwroty . . . . . . . | 10 |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | **51310** |

## BILANS.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. 74640 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ — | kor. | 74640 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. 51310 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ — | „ | 51310 |
| **Niedobór** . . | | kor. | **23330** |

# DZIAŁ XIV.

## Różne.

### Wydatki zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Dotacya na lokal dla Izby handlowo-przemysłowej | | 1600 |
| 2. Premia dla Tow. wyścigowego | | 2000 |
| 3. Na uroczystości i nabożeństwa | | 1000 |
| 4. Przygodne wydatki | | 8000 |
| 5. Tabliczki oryentacyjne | | 400 |
| 6. Na nieprzewidziane wydatki | | — |
| 7. Na wybory komisyi szacunkowej powszechnego podatku zarobkowego i osob.-dochodowego | | 270 |
| 8. Na lokal dla Sądu przemysłowego | 2600 | |
| i inne potrzeby, jak opał, światło i obsługa | 1444 | 4044 |
| 9. Na obsługę i lokal dla kursu szewskiego | | 200 |
| **Razem wydatki zwyczajne** | | **17514** |

### Wydatki nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Na sporządzenie ksiąg spisu ludności | | 2400 |
| 2. Na zamówienie tablic w centralnej komisyi statystycznej na podstawie spisu ludności | | 100 |
| 3. Na opracowanie statystyki podatków | | 500 |
| 4. Na oprawę książek uporządkowanej biblioteki statystycznej | | 100 |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** | | **3100** |

### Dochody zwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Przygodne dochody | | 1000 |
| 2. Tabliczki oryentacyjne | | 300 |
| 3. Częściowy zwrot kosztów utrzymania sądu przemysłowego od gmin powiatu krakowskiego i podgórskiego | | 1000 |
| **Razem dochody zwyczajne** | | **2300** |

### Dochody nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Zaciągnąć się mająca krótkoterminowa pożyczka w miarę potrzeby do maksymalnej wysokości 350000 koron | | 309241 |

### BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne | kor. | 17514 | | |
| „ nadzwyczajne | „ | 3100 | kor. | 20614 |
| Dochody zwyczajne | kor. | 2300 | | |
| „ nadzwyczajne | „ | 309241 | „ | 311541 |
| **Nadwyżka pokrycia** | | | | **290927** |

# Zestawienie ogólne.

| Dział | Wyszczególnienie | Wydatki zwyczajne | Wydatki nadzwyczajne | Wydatki razem | Dochody zwyczajne | Dochody nadzwyczajne | Dochody razem | Nadwyżka Kor. | Niedobór Kor. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I. | Zarząd główny | 614837 | 900 | 615737 | 54805 | — | 54805 | — | 560932 |
| II. | Zarząd majątku miejskiego | 78943 | 19613 | 98556 | 449559 | 85422 | 534981 | 436425 | — |
| III. | Podatki i opłaty gminne | 600 | — | 600 | 1408600 | — | 1408600 | 1408000 | — |
| IV. | Zarząd długu miejskiego | 404416 | — | 404416 | 16968 | — | 16968 | — | 387448 |
| V. | Bezpieczeństwo publiczne | 280848 | 250 | 281098 | 7215 | — | 7215 | — | 273883 |
| VI. | Budowy i roboty publiczne | 189575 | 10500 | 200075 | 66800 | — | 66800 | — | 133275 |
| VII. | Upiększenie miasta | 41436 | 7056 | 48492 | 4126 | — | 4126 | — | 44366 |
| VIII. | Zarząd targowy | 7402 | 1050 | 8452 | 32922 | — | 32922 | 24470 | — |
| IX. | Zdrowotność miasta | 238228 | 21250 | 259478 | 151406 | — | 151406 | — | 108072 |
| X. | Dobroczynność | 146778 | 7700 | 154478 | 54551 | — | 54551 | — | 99927 |
| XI. | Sztuka i zabytki historyczne | 86605 | 87795 | 174400 | 40300 | 52000 | 92300 | — | 82100 |
| XII. | Oświata | 466124 | 47806 | 513930 | 56170 | 11271 | 67441 | — | 446489 |
| XIII. | Sprawy wojskowe | 74640 | — | 74640 | 51310 | — | 51310 | — | 23330 |
| XIV. | Różne | 17514 | 3100 | 20614 | 2300 | 309241 | 311541 | 290927 | — |
| | **Razem** | 2647946 | 207020 | 2854966 | 2397032 | 457934 | 2854966 | 2159822 | 2159822 |

## Bilans ogólny.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne | kor. | 2647946 | | |
| „ nadzwyczajne | „ | 207020 | kor. | 2854966 |
| Dochody zwyczajne | kor. | 2397032 | | |
| „ nadzwyczajne | „ | 457934 | „ | 2854966 |
| **Nadwyżka w dochodach** | | | kor. | — |

# Budżet $1\frac{1}{2}$ milionowej pożyczki z roku 1892 na rok 1903.

## Rozchody.

Na 17-tą i 18-tą ratę amortyzacyjną od 3,000000 kor. $\frac{1}{2}\%$ na kapitał . . kor. 23670 hal. 94
$4\frac{1}{2}\%$ na procent . . „ 126329 „ 06 kor. 150000

## Dochody.

Z funduszu Gazowni miejskiej . . . . . . . . . . . . . . kor. 57000 hal. —
„ obrotowego miejskiego . . . . . . . . . . . . . . „ 93000 „ — kor. 150000

# BUDZET

## funduszu administracyjnego wodociągu na rok 1903.

| Obliczenie koniecznych wydatków na rok 1903. | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| I. 1. **Zarząd główny.** | | |
| *a)* Urzędnicy biura wodociągowego: | | |
| Inżynier VIII. kl. kor. 3600, 720 i 400 . . . . . . . | 4720 | |
| Inżynier VIII. kl. kor. 3600 i 720 . . . . . . . . . | 4320 | |
| Inspektor sieci IX. kl. kor. 2800 i 600 . . . . . . . . | 3400 | |
| Rachmistrz X. kl. kor. 2200 i 480 | 2680 | |
| Asystent techn. XI. kl. kor. 1600 i 360 . . . . . . . . | 1960 | |
| Registrant XI. kl. kor. 1600 i 360 . . . . . . . . | 1960 | 19040 |
| *b)* Urzędnicy w Magistracie: | | |
| Koncepista X. kl. kor. 2200 i 480 . . . . . . . . | 2680 | |
| Adjunkt rachunkowy X. kl. kor. 2200 i 480 . . . . . | 2680 | |
| Oficyał egzekucyjny XI. kl. kor. 1600, 360 i 240 . . . . | 2200 | 7560 |
| *c)* Maszyniści i służba: | | |
| Maszynista I. kl. kor. 2400 i 300, mieszkanie, opał i światło . | 2700 | |
| Maszynista II. kl. kor. 1800 i 300, mieszkanie, opał i światło . | 2100 | |
| Palacz I. kl. kor. 1000 i 250, mieszkanie, opał i światło . | 1250 | |
| Palacz II. kl. kor. 900 i 250, mieszkanie, opał i światło . | 1150 | |
| Monter I. kl. kor. 1200, mieszkanie, opał i światło . . | 1200 | |
| 2 monterów II. kl. po kor. 960 i 240 . . . . . . . . . | 2400 | |
| 5 dozorców sieci rur po kor. 600 i 240 . . . . . . . | 4200 | |
| Dozorca zbiornika kor. 600, mieszkanie, opał i światło . | 600 | |
| Stróż w Bielanach kor. 600, mieszkanie, opał i światło . | 600 | |
| Woźny biura kor. 720, mieszkanie, opał i światło . . . . | 720 | 16920 |
| *d)* Służba w Magistracie: | | |
| Pachołek kor. 600 i 200 . . | | 800 |
| *e)* Umundurowanie służby . . | 1700 | |
| *f)* Nocne służby . . . . . . | 2200 | 3900 |

| | | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|---|
| 2. **Czynsz z lokalu.** | | | |
| *a)* Wartość czynszowa kor. | 2000 | | |
| *b)* Konserwacya . . . „ | 760 | | 2760 |
| 3. **Wydatki kancelaryjne.** | | | |
| *a)* Opał . . . . . kor. | 400 | | |
| *b)* Gaz i przybory gazowe . . . . . . „ | 400 | | |
| *c)* Opłata od telefonu „ | 165 | | |
| *d)* Papier, druki . . „ | 1000 | | |
| *e)* Drobne wydatki . „ | 135 | | |
| *f)* Biurka, krzesła, szafy „ | 300 | 2400 | |
| 4. **Dojazdy do Bielan** . . . | | 1100 | 3500 |
| II. **Utrzymanie stacyi pomp w ruchu.** | | | |
| *a)* Opał . . . . . . . . . . | | 19300 | |
| *b)* Pomoc dzienna . . . . . . | | — | |
| *c)* Przywóz węgla . . kor. | 922 | | |
| *d)* Obsługa maszyn . „ | 4796 | | |
| *e)* Czyszczenie sali . . „ | 1260 | | |
| studzien . . . „ | 280 | | |
| kotłów . . . . „ | 588 | | |
| kominów . . . „ | 174 | 8020 | |
| *f)* Smary . . . . . . . . . . | | 3800 | |
| *g)* Węgle do lamp łukowych . . | | 600 | 31720 |
| III. **Konserwacya.** | | | |
| *a)* Materyały . . . . kor. | 5000 | | |
| *b)* Narzędzia . . . . „ | 2000 | | |
| *c)* Robocizna . . . . „ | 8000 | | 15000 |
| IV. **Podatki i asekuracya** . . . . | | | 1100 |
| V. **Spłata pożyczek.** | | | |
| *a)* Od pożyczki kor. 3,600.000 . . kor. | 180000 | | |
| *b)* Anuitet od kor. 335.000 . . . „ | 43564 | | 223564 |
| VI. **Badanie wody** . . . . . . . | | | 4000 |
| VII. 1. **Nieprzewidziane** . . . . . | | | 1823 |
| 2. **Funduszowi rezerwowemu rata** | | | 19354 |
| **Razem wydatki zwyczajne** . . . | | | **351041** |

## Wydatki nadzwyczajne.

| | Szczegółowo Kor. | Razem Kor. |
|---|---|---|
| 1. Nadobowiązkowe połączenia . | 4000 | |
| 2. Zalesienie gruntów rata 2 . . | 4000 | |
| 3. Zakupno wodomierzy . . . | 6920 | |
| 4. Przedłużenie wodociągów do cmentarza izr. i ul. Bosackiej | 4000 | |
| **Razem wydatki nadzwyczajne** . . | | **18920** |

## Obliczenie spodziewanych przychodów.

| | | |
|---|---|---|
| I. **4% podatek wodociągowy** . . | 320000 | |
| II. **Opłata za wodę bez wodomierzy** | 2000 | |
| III. **Opłata za wodę podług wodomierzy.** | | |
| *a)* W realnościach, nie opłacających 4% podatku . . . . . . . . | 15000 | |
| *b)* Z wody na cele przemysłowe . | 10000 | |
| IV. **Dochód z wody poza obrębem m. Krakowa** . . . . . . . . | 9200 | |
| V. **Opłata za wodomierze** . . . | 3700 | |
| VI. **Dochód z gruntów w Bielanach** | 1200 | |
| VII. **Zwrot z fundacyi Zieleniewskiego** | 1500 | |
| VIII. **Drobne przychody** . . . . . | 200 | |
| **Razem dochody zwyczajne** . . . | | **362800** |

## Dochody nadzwyczajne.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Nadobowiązkowe połączenia . | 500 | |
| 2. Nadobowiązkowe rewizye . . | 100 | 600 |
| **Razem dochody** . . | | **363400** |

## BILANS.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Wydatki zwyczajne . . . | kor. | 351041 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 18920 | kor. | 369961 |
| Dochody zwyczajne . . . | kor. | 362800 | | |
| „ nadzwyczajne . . | „ | 600 | „ | 363400 |
| **Niedobór** . . | | | kor. | **6561** |

**Na posiedzeniach pełnej Rady miejskiej w dniach 20, 21, 23, 27 i 30 kwietnia, 4, 7, 14 i 18 maja, oraz 4, 8 i 15 czerwca 1903 roku uchwalono zamieszczony powyżej budżet wydatków i dochodów miejskich na rok 1903, a nadto przy obradach nad poszczególnymi działami tegoż budżetu powzięto na wniosek Komisyi budżetowej *) następujące rezolucye:**

**Do Działu II.** (wyd. zwycz. poz. 1).

Uprasza się p. Prezydenta o polecenie wygotowania w najkrótszym czasie **instrukcyi dla Ekonomatu miejskiego.**

**Do Działu III.**

Uprasza się Prezydyum miasta, aby się przekonało, na jakiej podstawie ukonstytuowana jest **komisya gazowa i akcyzowa,** dlaczego nie przedstawiają rocznych rachunków Radzie miejskiej i dlaczego fundusz zaopatrzenia akcyzy nie jest wykazany w zamknięciach.

**Do Działu V.** (wyd. zwycz. poz. 1).

Wzywa się Magistrat o zbadanie, czyby się nie dało wprowadzić oszczędności w **oświetleniu koszar straży pożarnej.**

**Do Działu V.** (doch. zwycz. poz. 1).

Należy wnieść petycyę do **Towarzystwa wzajemnych ubezpieczeń** w Krakowie, aby podniosła udzieloną Gminie **subwencyę na straż pożarną** zamiast na straż ochotniczą.

**Do Działu VI.**

Uprasza się p. Prezydenta o polecenie Magistratowi, aby:

1) wypracował plan kolejności założenia **nowych bruków**;

2) zastanowił się nad kwestyą założenia **chodników cementowych**, które mają być tańsze i trwalsze;

3) wypracował plan **rozszerzenia chodników w Rynku głównym** o jakie $1\frac{1}{2}$ do 2 metrów. Uzyskane miejsce należy wydzierżawić właścicielom kawiarń, sklepów i restauracyj za odpowiednim czynszem.

**Do Działu VII.** (doch. zwycz. poz. 2).

Wzywa się Magistrat, aby przy odnawianiu kontraktów podniósł **czynsze z gruntów na plantach.**

**Do Działu VIII.** (wyd. zwycz. poz. 3).

Wzywa się Magistrat, aby sprawę poprawy stosunków zdrowotnych w **jatkach rzeźniczych** zbadał, a ewentualnie przedstawił sprawę przeniesienia tychże do **hali targowej.**

**Do Działu VIII.** (doch. zwycz. poz. 1).

Wzywa się Magistrat, aby:

1) wprowadził na pobór opłaty **od przekupniów kwitki** jak w administracyi akcyzy;

2) przedstawił wnioski co do **uregulowania taks i opłat.**

**Do Działu VIII.** (doch. zwycz. poz. 3).

Wzywa się Magistrat, aby przedstawił wnioski co do wyznaczenia **opłat od koni, wprowadzonych na targi końskie** podczas jarmarków wiosennych i jesiennych.

**Do Działu IX.** (wyd. zwycz. poz. 6).

Wzywa się Magistrat, aby zbadał sprawę zakupna **nowego dezynfektora.**

**Do Działu IX.** (wyd. zwycz. poz. 10).

Poleca się Magistratowi, aby jak najrychlej przedłożył projekt sposobu **czyszczenia miasta we własnym zarządzie.**

*) Rezolucye i uchwały, powzięte podczas dyskusyi budżetowej na wniosek poszczególnych członków Rady miejskiej, przytoczono w protokołach z posiedzeń (Nr. 6 i 7 Dzien. rozp. z r. b.).

**Do Działu IX.** (wyd. zwycz. poz. 12).

Komisya budżetowa wyraża przekonanie, że należałoby **rachunki z rzeźni** w ten sposób prowadzić, by corocznie potrącać z dochodów kwotę, odpowiadającą rzeczywistej amortyzacyi budynków i wszelkich urządzeń rzeźni, i w ten sposób utworzyć fundusz dla pokrywania nadzwyczajnych wydatków.

**Do Działu IX.** (wyd. zwycz. poz. 13).

Wzywa się Magistrat, aby przedstawił sprawę przerobienia dzisiejszych **wychodków żelaznych**.

**Do Działu IX.** (doch. zwycz. poz. 1).

Wzywa się Sekcyę ekonomiczną, aby się zastanowiła nad tem, czy nie byłoby wskazanem wybudowanie **katakomb na cmentarzu** krakowskim.

**Do Działu XI.** (wyd. zwycz. poz. 1).

1) Wzywa się Komisyę inwestycyjną do przyśpieszenia sprawy budowy **stacyi centralnej elektrycznej**.

2) Wzywa się Budownictwo miejskie o przedstawienie planu oszczędności **światła elektrycznego w teatrze**.

**Do Działu XII.** (wyd. zwycz. poz. 2).

Wzywa się Magistrat o wyjednanie zwrotu kosztów prawnych od Rządu w sprawie **spadku po ś. p. Rzewuskim.**

**Do Działu XII.** (wyd. zwycz. poz. 4).

1) Wzywa się Magistrat o wniesienie petycyi do Rządu i Sejmu o przyznanie **subwencyi dla szkoły handlowej ;**

2) uprasza się Prezydyum miasta o przeprowadzenie **organizacyi grona nauczycielskiego** w tejże szkole przy współudziale delegatów Rady miejskiej.

**Do Działu XII.** (wyd. zwycz. poz. 6).

Wzywa się Komisyę przemysłową o zbadanie przyczyn małej wydatności **szkół wieczornych przemysłowych,** czyby przez zmianę godzin nauki nie można osiągnąć lepszych rezultatów.

**Do Działu XII.** (wyd. zwycz. poz. 13).

Rada miejska uchwali udać się do Dyrekcyi kolei o zaprowadzenie **pociągów pośpiesznych i biletów powrotnych z Krakowa do Zakopanego.**

**Do Działu XII.** (doch. zwycz. poz. 1, 2, 3).

1) Uprasza się Prezydyum miasta o wniesienie petycyi do Rządu i Sejmu o przyznanie **subwencyi dla kursów handlowych.**

2) Wzywa się Magistrat, aby się zastanowił, czyby nie można podnieść dochodów z **czesnego z kursów robót kobiecych i dopełniających.**

**Na ostatniem posiedzeniu budżetowem w dniu 15 czerwca 1903 r. uchwaliła zarazem Rada miejska wnioski Komisyi budżetowej, przedłożone na pierwszem posiedzeniu budżetowem w dniu 20 kwietnia 1903 r. a opiewające :**

1) Rada miejska zatwierdza niniejszy preliminarz budżetu.

2) Rada miejska upoważnia Prezydyum do zaciągnięcia w miarę potrzeby pożyczki krótkoterminowej do maksymalnej wysokości 350.000 koron celem pokrycia niedoboru.

3) Rada miejska poleca Magistratowi, aby w porozumieniu z referentem wypracował projekty ustaw, tyczących się pomnożenia dochodów gminnych, i przedłożył je Komisyi budżetowej, *ad hoc* zwołanej, do rozpatrzenia i poczynienia Radzie odpowiednich wniosków.

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 9. Kraków, dnia 10 września 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 71842/03

III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 31 maja 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 147 Pugilaresik.
„ 553 Worek futrzany.
„ 554/8291 Pugilares z 6 hal.
„ 555 2 czeki Pocztowej Kasy Oszczędności.
„ 556 Kupon.
„ 557 Kartka zastawnicza Banku Galic.
„ 558 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 559 Bransoleta srebrna.
„ 560 Zegarek damski z łańcuszkiem.
„ 561 Złoty kólczyk.
„ 562 Blaszany szyld.
„ 563 Różaniec.
„ 564 Kilka sznurków korali.
„ 565 5 kluczyków na kółku.
„ 566 2 kawałki perkaliku.
„ 567 Los węgierskiej klasowej loteryi.
„ 568 Torebka damska.
„ 569 2 kawałki aksamitu.
„ 570 Bransoleta złota.
„ 571 52 kółek do kluczyków.
„ 572/8292 Portmonetka z 94 hal.
„ 573 Szpilka do włosów.
„ 574 5 kluczyków.
„ 575/8293 Pugilaresik z 8 kor. 79 hal. oraz recepisem Sułczewskiej.
„ 8294 1 korona.
„ 576 Torebka z piernikiem i chustka.
„ 577 Książka do modlenia się.
„ 578 5 kluczy.
„ 579 Różaniec.
„ 580 Książki szkolne, zeszyty, piórnik Berty Münzer.
„ 581 Klucz.
„ 582 Dewizka.
„ 583 Kartki zastawnicze Kasy Oszczędności.
„ 584 Stampilia Czytelni akademickiej w Krakowie.
„ 585 Bilet Tow. przyj. sztuk piękn. Stefana Kraskowskiego.
Art. 586 Pasek damski.
„ 587 Płaszcz do podróży.
„ 588 Pugilares z kartką zastawniczą Angelusa.
„ 589 Cwikier.
„ 590 Pakiecik, zawierający 3 kawałki materyi na parasole i 30 rączek do parasolek.
„ 591 Książka do nabożeństwa.
„ 592/8295 Torebka z 8 kor.
„ 593 Dewizka
„ 594 Szpilka.
„ 595 Klucz.
„ 596 Rękawiczki.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Suczka
2. Zegarek męski z łańcuszkiem.
3. Pies.
4. Pies.
5. Pies.

W czasie od 1 do 30 czerwca 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 597 Książka meldunkowa.
„ 598 Książka do nabożeństwa z napisem K. Wróblewski.
„ 599 2 bilety jazdy koleją z Oświęcimia do Katowic.
„ 600 Para rękawiczek.
„ 601 1 bluzka i 6 chustek do nosa
„ 602/8297 Torebka z 82 hal.
„ 603 Torebka z lusterkiem, grzebieniem, scyzoryk i chustka znaczona.
„ 604 Książeczka do nabożeństwa.
„ 605 Poezye Owidyusza.
„ 606 Książka hebrajska.
„ 607/8298 Portmonetka z 72 hal.
„ 608 Parasolka.
„ 609 Złoty kólczyk.
„ 610 Parasolka.
„ 611 Ostroga.
„ 612/8299 Pugilares z 1 kor. 27 hal.
„ 613 Laska.
„ 614 Paczka papieru czystego.
„ 615 Klucz do kasy wertheimowskiej.

Art. 616 3 szklanki.
„ 617/8300 Portmonetka z 1 hal.
„ 618/8301 Portmonetka z 20 hal.
„ 619/8302 Pugilares z 1 kor. 33 hal.
„ 620 Książka do modlenia się.
„ 621 Lornetka.
„ 622 Kluczyk.
„ 623 Kartka zastawnicza.
„ 624 Marka.
„ 625 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 626 Para pończoch.
„ 627 Notes z napisem Franz Gonda.
„ 628 Cwikier.
„ 629 Książka rachunkowa.
„ 630 Parasol.
„ 631/8303 Portmonetka z 6 hal. i klucz.
„ 632/8304 Portmonetka z 14 kor.
„ 633 Zegarek z łańcuszkiem.
„ 634 Pas damski.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Pies.
2. Pies.

Nadto przechowane są w tutejszej Kasie miejskiej.

Art. 547 6 noży (znalezionych w grudniu 1901 r.).
„ 635/8433 Pugilares z 2 kor. 36 hal. (znaleziony w b. m.).

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 13 sierpnia 1903 r.

*Schleching* w. r.

---

L. 77676/03
III.

## Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 31 lipca 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej.

Art. 644 Blaszka.
„ 645 Cwikier.
„ 646 Różaniec.
„ 647 Kólczyk złoty.
„ 648 Gunia góralska.
„ 649 Legitymacya Antoniny Tobiasz.
„ 650 Łańcuszek od zegarka.
„ 651/9216 Pugilares z 10 kor. 51 hal.
„ 652 2 kluczyki na kółku.
„ 653 4 kluczyki.

Art. 654 Pierścionek złoty.
„ 655 Klucz.
„ 656/9217 Portmonetka z 52 hal.
„ 657 Para rękawiczek.
„ 658 Binokle.
„ 659 Binokle.
„ 660 Książka wkładkowa Małgorzaty Paździerkiewicz.
„ 9218 10 koron.
„ 661/9219 Portmonetka z 1 kor. 35 hal.
„ 662 Parasolka.
„ 663 Spodniczka.
„ 664 2 kluczyki.
„ 665/9220 Portmonetka z 3 kor. 54 hal. oraz biletem Hermana Reinkrantza.
„ 666/9221 Portmonetka z 1 kor. 86 hal. oraz chusteczką do nosa.
„ 667 Parasol.
„ 668/9222 Portmonetka z 94 hal.
„ 669 Latarka elektryczna.
„ 670 Łańcuch.
„ 671/9223 Woreczek z 46 hal.
„ 672 Cwikier.
„ 673 Paczka gwoździ.
„ 674 Torebka i rękawiczki.
„ 675/9224 Pugilares z 8 hal.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Wózek.
2. Torebka z 12 kor. i medalikami.
3. Piesek.
4. Baran.

W miesiącu sierpniu 1903 roku znaleziono w Krakowie:

1 kor. 40 hal. przechowano w Kasie miejskiej (Art. 8481).
Zegarek srebrny z łańcuszkiem złożone w c. k. Dyrekcyi Policyi w Krakowie.
Pugilares z 1 kor. 8 hal. i medalionikiem przechowano w Kasie miejskiej. (Art. 543/8815).

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 3 września 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

---

L. 63840/903.
I.

## OBWIESZCZENIE.

Podaje się do wiadomości osób interesowanych, że kwatera ℣ na cmentarzu miejskim będzie w bieżącym roku przekopana, a wskutek tego wszystkie nagrobki, stojące na grobach zwyczajnych, będą usunięte. Zanie-

szczając poniżej wykaz ś. p. zmarłych, w kwaterze tej pochowanych w grobach zwyczajnych, nad którymi stoją pomniki, wzywa się strony interesowane, któreby zamierzały wydobyć szczątki ś. p. zmarłych i na inne stałe miejsce na cmentarzu przenieść, aby najpóźniej do dnia 15 września b. r. wniosły do Magistratu podanie na stemplu 1 kor. o zakupno gruntu na grób stały na właściwem miejscu, tudzież o ekshumacyę zwłok, po upływie bowiem tego czasu pomniki bezwarunkowo usunięte zostaną.

1. Lipowska Marya, rok 1881, pomnik kamienny.
2. Wiadrowscy Wincenty i Franciszka, rok 1881 i 1883, krzyż drewniany.
3. Grzywa Piotr i Jan, rok 1880 i 1881, kamień z krzyżem żelaznym.
4. Lefler Wacław, rok 1881, krzyż drewniany.
5. Borelowski Tomasz, rok 1881, krzyż blaszany.
6. Dębowski Wojciech, rok 1860, krzyż drewniany.
7. Stachurskie Julia i Katarzyna, rok 1881, krzyż drewniany.
8. Lechowski Antoni, rok 1881, krzyż drewniany.
9. Nitsch Henryk, rok 1881, płyta kamienna.
10. Lauernowska Michalina, rok 1881, krzyż drewniany.
11. Gasińska Marya, rok 1881, krzyż drewniany.
12. Jasińska Marya, rok 1881, krzyż drewniany.
13. Regieć Karol, rok 1881, kolumna kamienna.
14. Rausz Franciszek, rok 1881, krzyż blaszany.
15. Smolik Zofia, rok 1880, krzyż drewniany.
16. Idzikowski Józef, rok 1881, płyta kamienna.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa
dnia 10 sierpnia 1903 r.

Prezydent miasta:
w z. *dr. Staniszewski.*

## Mianowania urzędników i służby.

Prezydyum miasta zgodnie z postanowieniem § 89 statutu gmin. dla stoł. król. miasta Krakowa z dnia 6 października 1901 (Dz. u. kraj. Nr. 108) zamianowało:

1) **Michała Patkaniowskiego**, praktykanta konc. Magistratu, koncepistą Magistratu w X kl. rangi, z płacą roczną w kwocie 2.200 koron, dodatkiem kwaterowym w kwocie rocznej 480 koron, oraz prawem do dwóch pięcioleci po 200 kor. rocznie (dekret z 1 sierpnia 1903 r. L. 560/903/prez.).

2) **Dra Jana Wydrę**, c. k. konc. praktykanta skarbowego w Krakowie, praktykantem konceptowym Magistratu w XI. klasie rangi, z płacą roczną w kwocie 1600 kor., oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 200 koron rocznie (dekret z 1 sierpnia 1903 roku L. 561/903/prez.).

3) **Stanisława Krawczyka**, funkcyonaryusza technicznego w Biurze wodociągowem miejskiem w Krakowie, asystentem technicznym w XI. kl. rangi, z płacą roczną w kwocie 1600 koron, dodatkiem kwaterowym w kwocie rocznej 360 koron., oraz prawem do dwóch pięcioleci po 200 kor. rocznie (dekret z 1 sierpnia 1903 roku L. 557/903/prez.).

4) **Jana Mieszczaka**, praktykanta manipulacyjnego Magistratu, kancelistą Magistratu w XI. kl. rangi, z płacą roczną 1600 kor., dodatkiem kwaterowym w kwocie rocznej 360 kor., oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 200 kor. rocznie (dekret z 7 sierpnia 1903 roku L. 583/903/prez.).

5) **Eligiusza Franciszka Ksawerego 3-ga im. Głowackiego**, dyetaryusza Magistratu, praktykantem manipulacyjnym Magistratu, z płacą roczną 1200 koron, dodatkiem kwaterowym w kwocie rocznej 240 kor., oraz z prawem do dwóch pięcioleci po 150 kor. rocznie (dekret z 7 sierpnia 1903 r. L. 584/903/prez.). —

## Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie nadzwyczajne** (37. w kad. XII.) **z dnia 22 czerwca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Staniszewski Walenty, II. wiceprezydent miasta.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **47**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, ks. dr. Bukowski, dr. Cyfrowicz, Friedlein, dr. Górski, dr. Jordan, dr. Leo, dr. Pareński, Rotter, Sędzimir, Slęk, dr. Tomkowicz, dr. Trzebicky, hr. Wodzicki (**14**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Bandrowski, Bazes, Birnbaum, Godzicki, dr. Lustgarten, dr. Paszkowski, Rimler, dr. Rosenblatt, Schmelkes, Sulikowski (**10**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący zawiadamia, że JE. c. k. **Namiestnik hr. Potocki** nadesłał telegraficznie **podziękowanie za życzenia**, złożone przez Radę miejską. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Prośbę **tercyanów szkolnych, stróża i grabarza** miejskiego o ponowne ich przyjęcie do służby **miejskiej.**

Odesłano do Prezydyum. (L. 421/prez./903).

2) Prośbę Towarzystwa Szkoły ludowej **Koła III.** o subwencyę w kwocie 2400 koron na **bezpłatne wypożyczalnie książek.**

Odesłano do Sekcyi IV. (L. 55818/903). —

R. m. dr. Muczkowski interpeluje w sprawie **kiosku, budowanego na plantach** przy ulicy Szpitalnej w pobliżu teatru. Mowca, broniąc nienaruszalności plant, zapytuje, czy dotyczące plany były przedstawione Komisyi plantacyjnej i Sekcyi I.

Przewodniczący wyjaśnia, że plany kiosku uzyskały potrzebne zatwierdzenie; po ukończeniu budowy kiosk będzie się przedstawiał zupełnie inaczej aniżeli teraz.

R. m. dr. Cybulski użala się, że przy niektórych nowych budowach ulice tak są zajęte, że utrudnia to komunikacyę, a organa Magistratu, do tego powołane, nie przestrzegają należytego porządku. Mowca wnosi: „Rada miejska uchwali: Poleca się Magistratowi, aby) wypracował **instrukcyę dla urzędników, pełniących funkcye policyi budowlanej**, i przedłożył ją najdalej w przeciągu trzech miesięcy do zatwierdzenia Radzie miejskiej“.

Wniosek ten odesłano do Prezydyum. (L·60573/903·

Na wniosek r. m. Judkiewicza uchwalono otworzyć dyskusyę nad sprawą, poruszoną przez r. m. dra Muczkowskiego.

R. m. Judkiewicz sądzi, że budowany obok teatru kiosk na trafikę jest zupełnie niepotrzebny i szpeci otoczenie.

R. m. dr. Frühling wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Rada miasta Krakowa zastrzega sobie rozstrzygnienie we wszystkich wypadkach, w których **na plantacyach lub placach publicznych** lub też przy nich mają być urządzane **kioski, tablice reklamowe lub inne budowle**“.

Nagłość wniosku poparto.

R. m. dr. Muczkowski wnosi, aby kiosk usunąć, a stronę ewentualnie odszkodować.

Przemawiają r. m. dr. Ponikło, dr. Guńkiewicz.

Dyrektor Budownictwa Wdowiszewski wyjaśnia, że kiosk może być usunięty po dniach 30, gdyż jest zastrzeżony taki termin do wypowiedzenia placu.

R. m. dr. Muczkowski wniosek swój cofa.

Wniosek r. m. dra Frühlinga odesłano do Sekcyi III. i I. (L. 60574/903).

R. m. Kosobucki przypomina, że na plantach buduje się i druga budka. —

R. m. Szatkowski podnosi **stosunki bezpieczeństwa publicznego w Krakowie** i jako smutny przykład przytacza opisany w dziennikach napad na woźnego Towarzystwa wzajemnych obezpieczeń. Na telefoniczne doniesienie o napadzie oświadczył funkcyonaryusz policyi, że przedewszystkiem powinien stawić się sam poszkodowany; gdy odpowiedziano, że on tego uczynić nie może, bo jest chory wskutek pobicia, policya oświadczyła, że doniesień telefonicznych przyjmować nie może, i domagała się doniesienia na piśmie.

Mowca prosi Prezydyum, aby zwróciło się do dyrekcyi policyi z przedstawieniem, że tego rodzaju spraw biurokratycznie traktować nie należy.

R. m. Klemensiewicz popiera wywody r. m. Szatkowskiego, przytaczając podobny przykład braku dozoru policyjnego.

Przewodniczący oświadcza, że w myśl życzeń mowców zwróci się z przedstawieniem do dyrekcyi policyi. —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Prezydyum, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

Rada miejska uchwali!

Komitetowi oddziału wioślarskiego Towarzystwa gimnast. „Sokół“ w Krakowie udziela się tytułem jednorazowej **subwencyi na urządzenie uroczystości „Wianków“** w bieżącym roku kwoty 500 koron.

Wydatek ten należy pokryć z Dz. XIV. poz. 4-ta („Wydatki przygodne“) tegorocznego budżetu.

Nagłość sprawy poparto.

R. m. Turski wnosi poprawkę, aby subwencyę podwyższyć na 800 koron.

R. m. Fedorowicz popiera poprawkę r. m. Turskiego.

Wniosek Prezydyum z poprawką r. m. Turskiego przyjęto. (L. 55256/903). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

R. m. dr. Bąkowski imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

I. 1) Rada przyjmuje do wiadomości rezygnacyę profesora dra Stanisława Krzyżanowskiego z urzędu dyrektora Archiwum aktów dawnych miasta Krakowa i wyraża mu **podziękowanie za trzynastoletnią działalność**.

2) Rada miejska **zwija posadę etatową dyrektora archiwum**, odpowiadającą poborom rangi VIII.

3) Rada miejska **tworzy posadę dyrektora archiwum za remuneracyą** 2400 koron rocznie w ratach miesięcznych, płatnych z góry; posada ta odpowiada co do praw i obowiązków analogicznej posadzie dyrektora archiwum krajowego.

4) Rada miejska **mianuje dyrektorem** archiwum aktów dawnych miasta Krakowa za remuneracyą profesora **dra Stanisława Krzyżanowskiego**.

5) Rada miejska **zmienia tytuł „adjunkta“ archiwum** aktów dawnych miasta Krakowa **na tytuł „archiwaryusza“** i przyznaje obecnemu adjunktowi tegoż archiwum (odtąd archiwaryuszem zwać się mającemu) p. **Adamowi Chmielowi dodatek osobisty,** wliczalny do emerytury, w kwocie 600 koron rocznie.

6) Rada miejska **ustanawia posadę asystenta archiwum** aktów dawnych miasta Krakowa za remuneracyą 1800 koron rocznie, płatnych w ratach miesięcznych z góry.

Asystenta mianuje Prezydent miasta na lat dwa na przedstawienie Komisyi archiwalnej. Prezydent może po upływie lat dwóch mianować tegoż samego asystenta na dalsze dwulecie po wysłuchaniu opinii Komisyi archiwalnej.

7) Nad wnioskiem Komisyi archiwalnej, który brzmi: „Rada miejska powiększa **fundusz na wydawnictwa źródeł dziejowych** o 320 koron rocznie“ — przechodzi się do porządku dziennego.

II. **Zmiana statutu archiwum aktów dawnych** miasta Krakowa, jak w załączeniu*).

III. Odmawia się prośbie profesora dra Stanisława Krzyżanowskiego o zwrot wkładek emerytalnych.

Uchwalono obradować i przyjmować wnioski ustępami.

Ustęp I. R. m. dr. Muczkowski do poz. 7 wnosi:

„Pozostała wskutek zwinięcia posady dyrektora archiwum oszczędność w kwocie 320 koron przeznacza się na **pomnożenie biblioteki archiwalnej**“.

R. m. dr. Ponikło sprzeciwia się temu wnioskowi.

Ustęp I. przyjęto. Wniosek r. m. dra Muczkowskiego upadł.

Ustęp II. przyjęto wraz z dołączoną do niniejszego protokołu i jego część integralną stanowiącą zmianą statutu.

Ustęp III. R. m. dr. Muczkowski wnosi: „Rada miejska zezwala na zwrot profesorowi drowi Krzyżanowskiemu wkładek emerytalnych“.

Wniosek ten popiera r. m. dr. Seinfeld, oświadczają się przeciw niemu r. m.: dr. Frühling, dr. Rothwein i dr. Guńkiewicz.

Wniosek r. m. dra Muczkowskiego upadł — wniosek Sekcyi III. i ustęp III. przyjęto. (L. 23082/903).

*) Statut archiwum aktów dawnych miasta Krakowa będzie podany w następnym numerze „Dziennika rozporządzeń“.

R. m. dr. Bąkowski imieniem Komisyi archiwalnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska przybiera **do Komisyi archiwalnej** z poza swojego grona profesorów Uniwersytetu Jagiellońskiego pp. **dra Wiktora Czermaka, dra Stanisława Estreichera i dra Franciszka Piekosińskiego.**

Przyjęto bez rozpraw. (L. 61082/903). —

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski imieniem Sekcyi I wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zatwierdza oświadczenie delegatów Gminy, złożone dnia 29 marca 1901, w sprawie utrzymania **kanału miejskiego pod stacyą Grzegórzki na kolei lokalnej Kraków-Kocmyrzów** i zgadza się, aby na podstawie tego oświadczenia zawartą została umowa z c. k. koleją państwową, utrzymującą ruch na pomienionej kolei lokalnej.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 98809/902). —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości **nabycie na własność Gminy** miasta Krakowa od c. k. Skarbu państwa **parceli grunt. l. 1990/2 przy ul. Swoboda** za cenę 5172 koron.

2) Do podpisania kontraktu kupna i sprzedaży, z c. k. Skarbem zawrzeć się mającego, upoważnia się obok p. Prezydenta pp. radców miejskich: wiceprezydenta dra Staniszewskiego i dra Domańskiego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 45697/905). —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Zakupić od Kasy Oszczędności miasta Krakowa grunt**, w dzielnicy IV. przy ulicy nowoczwartej, łączącej ulicę Krupniczą z ulicą Rajską, położony, parcelę 1864/1 stanowiący, a na planie sytuacyjnym Budownictwa z d. 23 lutego 1903 kolorem różowym oznaczony, w obszarze 150·7 sążni kwadr. czyli 5 ar. 42 m.□, za cenę maksymalną w kwocie 12500 koron.

2) Koszta kontraktu, opłaty skarbowe, należytości przenośne itp. poniesie Gmina miasta Krakowa.

3) Do podpisania kontraktu upoważnia się obok p. Prezydenta miasta radców miejskich Michała Chylińskiego i Wendelina Beringera.

4) Wydatek cały należy pokryć z funduszu inwestycyjnego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 81011/903). —

Tenże imieniem Komisyi przemysłowej, Sekcyi II. i Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

I) Przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości układ, mocą którego **Arcybractwo Miłosierdzia i Banku pobożnego** ma zwrócić Gminie miasta Krakowa po obliczeniu wzajemnych pretensyi z tytułu wydatków, połączonych **z zarządem realności l. k. 27 b. Dz. VI. po ś. p. Walerym Rzewuskim,** w myśl wyroku c. k. Najwyższego Trybunału Sądowego z 8 lipca 1902 Cg. I. 80/1/22 kwotę 1604 koron 49 halerzy.

2) Wzywa się Magistrat:

*a)* o wyjednanie od c. k. Rządu odpisania należytości prawnej w kwocie 8700 koron 75 halerzy, wymierzonej Gminie od przeniesienia własności obu realności po ś. p. Walerym Rzewuskim, t. j. realności l. k. 27*b* Dz. VI. i l. k. 352 Dz. I., i zwrotu Gminie należytości prawnej w kwocie 3135 koron 50 hal., uiszczonej już od przeniesienia własności realności l. k. 27*b* Dz. VI.;

*b)* o zawiadomienie Arcybractwa Miłosierdzia i Banku pobożnego w piśmie, do tegoż wystosować się mającem, że Gmina miasta Krakowa dla ostrożności zwraca się do c. k. Rządu o zwrot należytości prawnej, przez Gminę od przeniesienia własności realności l. k. 27*b* Dz. VI. w kwocie 3135 koron 50 hal. uiszczonej, i w razie uzyskania tej kwoty zwróci ją Arcybractwu;

*c)* o zastrzeżenie w dotyczącem piśmie, do Arcybractwa wystosować się mającem, że Arcybractwo obowiązanem będzie wszelkie pisma, w sprawie powyższej od c. k. Rządu otrzymane, bezzwłocznie komunikować Gminie i w porozumieniu z nią wnosić wszelkie potrzebne środki prawne.

R. m. dr. Gross zapytuje, kiedy wypłacono kwotę 8700 koron.

Sprawozdawca wyjaśnia, że wypłacono dnia 8 lutego 1900 r.

Wniosek Komisyi przemysłowej, Sekcyi II. i Sekcyi III. przyjęto. (L. 87288/902). —

R. m. dr. Key imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

I. W załatwieniu pisma c. k. **Sądu przemysłowego** w Krakowie z dnia 20 września 1902 L. 215/11/2:

*a)* Rada miejska odmawia dostarczenia chodnika, 6 grubych ścierek, 3 zwykłych szklanek, 2 szczotek ryżowych do podłóg z drążkami i 5 słomianek;

*b)* Rada miejska przychyla się do żądania **dostarczenia potrzebnej do oświetlenia lokalów sądowych nafty** i dostarczenia 1 wiaderka na węgle oraz 1 kosza plecionego; zarazem poleca Ekonomatowi miejskiemu, aby bezzwłocznie dostarczył tych przedmiotów, z dodatkiem, aby co do żądanej ilości nafty starał się w porozumieniu z naczelnikiem c. k. Sądu przemysłowego ustalić roczny ryczałt dostarczyć się mającej ilości nafty przy uwzględnieniu okoliczności, że urzędowanie w c. k. Sądzie przemysłowym odbywa się jednorazowo w dzień.

II. W załatwieniu pisma c. k. Sądu przemysłowego w Krakowie z dnia 6 listopada 1902 L. 255/13/2 Rada miejska odmawia żądaniu, objętemu tem pismem.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 93371/902). —

R. m. Klemensiewicz imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Legat ś. p. Feliksa Madejewskiego** w kwocie 500 złr., ulokowany na książeczce Kasy oszczędności miasta Krakowa, opiewającej na kwotę 851 kor. 84 hal. a wzięty na przychód do dziennika różnych fundacyj — ma być **wydany Bratu Albertowi**, zarządzającemu schroniskiem dla bezdomnych w Krakowie, wraz z narosłymi procentami za pokwitowaniem odbioru.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 17668/903). —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyjmuje się zatwierdzająco do wiadomości, iż na **czyszczenie miasta po koniec 1902 r.** wydano 6147 kor.

86 hal. ponad kredyt budżetowy działu IX., 10 *d)* budżetu r. 1902 i ponad kredyt dodatkowy 6000 kor., przez Radę miejską w dniu 6 listopada 1902 dla powyższej rubryki budżetu r. 1902 przyznany.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 92470/902). —

R. m. dr. Domański imieniem Komisyi archiwalnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska wybiera Komisyę w celu obmyślenia środków dla **sprowadzenia obcych turystów i zwiedzających do Krakowa**, złożoną z r. m.: dra Bąkowskiego, dra Domańskiego, dra Frühlinga, Judkiewicza, dra Ponikły, dra Tomkowicza i Turskiego z prawem kooptacyi po ukonstytuowaniu się.

Sprawozdawca wnosi, aby dobrać do Komisyi r. m. dra Muczkowskiego.

R. m. dr. Łepkowski wnosi, aby sprawę tę odesłać do Sekcyi I.

Wniosek r. m. dra Łepkowskiego przyjęto. —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Sekcyi II. i IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Prywatnemu Seminaryum nauczycielskiemu żeńskiemu** udziela się tytułem jednorazowej subwencyi na rok 1903 kwoty 800 kor.

2) Poleca się Magistratowi, ażeby ponowił petycyę do c. k. Rządu o udzielenie subwencyi dla tegoż zakładu.

Przewodniczący ustęp 1-szy wniosku cofa z porządku dziennego jako bezprzedmiotowy, gdyż subwencyę wstawiono już do tegorocznego budżetu.

Ustęp 2-gi przyjęto bez rozpraw. (L. 87239/902).—

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 7 minut 20 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (38. w kad. XII.) **z dnia 25 czerwca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **44**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, dr. Cyfrowicz, Daszyński, Epstein, Federowicz, Friedlein, dr. Górski, dr. Horowitz, Judkiewicz, dr. Pareński, Rotter, Sedzimir, Slęk, Sołtysik, ks. dr. Spis, dr. Trzebicky, hr. Wodzicki (**17**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bazes, Birnbaum, dr. Fischler, Landau, dr. Łepkowski, dr. Paszkowski, dr. Rosenblatt, Schmelkes, dr. Ulanowski (**9**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 55 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

R. m. **Katyńskiemu** udzielono 6-tygodniowego **urlopu** począwszy od 1 lipca b. r. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytał **podziękowanie Towarzystwa lekarskiego** krakowskiego za bezpłatne odstąpienie gruntu pod budowę własnego domu Towarzystwa.

Przyjęto do wiadomości. (L. 369/903/prez.). —

R. m. Schwarz wnosi następującą interpelacyę:

„Czy p. Prezydent jest skłonny zarządzić w sposób stanowczy, co należy, ażeby rozporządzenia Magistratu, wydawane podwładnym organom, dotyczące nadzoru co do **przestrzegania w mieście ustawy o spoczynku niedzielnym**, nie pozostawały tylko na papierze, lecz były należycie wykonywane i respektowane; tudzież, czy jest skłonnym p. Prezydent postarać się, aby Magistrat obmyślił środki energiczne, aby nie tylko osoby, przekraczające ustawę o spoczynku niedzielnym, ale także organa Magistratu, zaniedbujące obowiązków swoich przy wykonywaniu nadzoru, były do odpowiedzialności pociągane“.

Przewodniczący odpowiada, że Magistrat czuwa nad przestrzeganiem spoczynku niedzielnego i nakłada kary na przekraczających w tej mierze przepisy. Trudno jednakowoż rozciągnąć ścisłą kontrolę nad tak znaczną liczbą sklepów; sama publiczność, udając się na zakupno w niedzielę, zachęca kupców do przekraczania ustawy. Mowca zapewnia, że zarządzi dalsze środki kontroli. —

R. m. Maciołowski zapytuje, co się dzieje ze sprawą restauracyi **kościółka Bożego Miłosierdzia na Smoleńsku**.

Przewodniczący odpowiada, że sprawa ta przedłożona będzie na jednem z najbliższych posiedzeń Rady. —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości, że wskutek uchwały Sekcyi ekonomicznej z dnia 12 marca 1902 budynek pod l. k. 1 Dz. III. (l. or. 5 i 7) ulica Podzamcze od 1 października 1902 przeznaczony i zajęty został na **pomieszczenie zarządu i biur wodociągu miejskiego**.

R. m. dr. Seinfeld zauważa, że należy skonstatować faktyczne objęcie lokalu przez biuro wodociągowe z d. 1 października 1902 r.

R. m. dr. Bujak domaga się, aby na znaczniejszych ulicach od czasu do czasu podawać adres biura wodociągowego.

Wniosek Sekcyi I. przyjęto. (L. 52166/903). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Dyrektor Budownictwa Wdowiszewski imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Zatwierdza się plan **budowy magazynu dekoracyj teatralnych** przy ul. Radziwiłłowskiej, wypracowany przez Budownictwo miejskie, i upoważnia się Komisyę inwestycyjną do przeprowadzenia budowy kosztem, nie przenoszącym 80000 koron, z funduszu pożyczki inwestycyjnej.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 56207/903) —

Tenże imieniem Komisyi *ad hoc* i Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na dokończenie **restauracyi górnej części wieży Maryackiej** przyznaje się w wydatkach nadzwyczajnych działu XI. budżetu na rok bieżący dodatkowy kredyt w kwocie 15000 koron.

R. m. dr. Koy wnosi poprawkę, aby wydatek na restauracyę został uchwalony w formie zapomogi celem stwierdzenia faktu, że Gmina nie ma obowiązku prawnego

do ponoszenia ciężaru kosztów restauracyi wieży Maryackiej.

R. m. U d e r s k i zauważa, że sprawa ta nie ma charakteru nagłości i że potrzebny wydatek należało wstawić do tegorocznego budżetu.

Po przemówieniu P r z e w o d n i c z ą c e g o i sprawozdawcy wniosek przyjęto z poprawką r. m. dra Koya. (L. 24920/903). —

R. m. dr. B a n d r o w s k i imieniem Sekcyi IV., III. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Rada miejska uznaje potrzebę utworzenia **funduszu emerytalnego dla dyrektora i dwóch nauczycieli zawodowych wyższej szkoły handlowej** w Krakowie według przepisów ustawy z 14 maja 1896 Dz. p. p. Nr. 74.

2) Do funduszu tego wpływać będą:

*a)* Taksy nominacyjne, do których uiszczenia będą obowiązani wymienieni w ustępie I. trzej członkowie ciała nauczycielskiego w myśl patentu cesarskiego z 27 stycznia 1840 r. za potrąceniem należytości od dekretów nominacyjnych, przez nich uiszczonych;

*b)* stałe wkładki roczne tychże członków w myśl przepisów państwowej ustawy emerytalnej z 14 maja 1896 r. Dz. p. p. Nr. 74;

*c)* 1000 koron rocznie z ogólnych dochodów szkoły.

3) Gmina obowiązuje się pokrywać niedobory tego funduszu aż do wysokości $^1/_3$ części pod warunkiem, że kraj i Izba handlowo-przemysłowa zobowiążą się pokryć pozostałe $^2/_3$ części niedoboru.

4) Gwarancya Gminy obowiązywać ma do czasu upaństwowienia lub ukrajowienia tej szkoły, względnie najwyżej przez jeden cały okres służbowy, t. j. przez lat 30, gdyby szkoły wcześniej nie przyjęto na etat państwa lub kraju — poczem wkładki, uiszczone przez Gminę a nie wyczerpane, zostają wraz z narosłemi odsetkami z funduszu emerytalnego wycofane i wracają do Gminy jako jej własność.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 88487/901). —

R. m. dr. D o m a ń s k i imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Nowo otwartym ulicom nadaje się następujące nazwy:**

1) Ulicy, łączącej plac Groble z ulicą Zwierzyniecką — „ulica Tarłowska".

2) Ulicy, łączącej powyższą ulicę z ulicą Straszewskiego — „ulica Tenczyńska".

3) Ulicy, łączącej ulicę Krupniczą z ulicą Rajską — „ulica Szkolna".

4) Ulicy, równoległej do ulicy Granicznej, a łączącej ulicę Karmelicką z ulicą Straszewskiego — „ulica Bogata".

5) Ulicy, łączącej plac Mateki z Rynkiem Kleparskim — „ulica Malarska".

6) Ulicy, przeprowadzonej przez Ogród Strzelecki, a łączącej ulicę Lubicz z ulicą Topolową — „ulica Zygmunta Augusta".

7) Ulicy, łączącej powyższą ulicę z ulicą Rakowicką — „ulica Kurkowa".

8) Ulicy na gruntach Rittermanów, między ulicą Dietlowską a wałem kolejowym — „ulica Wrzesińska".

Nadto zmienia się nazwy dawniejsze, jak następuje:

1) Nazwę „ulica nad Rudawą" na „ulica Chłodna".

2) Nazwę „ulica Przesmyk" na „ulica „Bonifraterska".

3) Nazwę „ulica nad Wisłą" na „Powiśle".

4) Nazwę „Plac Wolnica" na „Wolnica".

R. m. dr. M u c z k o w s k i wnosi, aby ulicę pod 3) zamiast „Szkolną" nazwać „Józefa Szujskiego", pod 4) zamiast „ul. Bogata" nazwać „ul. Ambrożego Grabowskiego", „ul. Nad Rudawą" zaś zamiast „Chłodną" nazwać „Wielkorządową".

R. m. dr. B u j w i d wnosi, aby proponowaną ulicę „Malarską" nazwać ul. „Adama Asnyka".

R. m. M a c i o ł o w s k i sprzeciwia się nazwie „ul. Chłodnej" i wnosi, aby nazwać tę ulicę „ul. Felicyanek".

R. m. M i e d n i a k wnosi, aby zamiast ulicy „Powiśle" nadać nazwę „ul. Portowej".

Wniosek Sekcyi I. przyjęto z poprawką r. m. dra Muczkowskiego co do poz. 3) i 4), z poprawką r. m. dra Bujwida co do poz. 5) i z poprawką r. m. Maciołowskiego co do zmiany nazwy pod poz. 1); wniosek r. m. Miedniaka upadł. (L. 61026/903). —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Nadaje się następujące nazwy nowo zorganizowanym szkołom ludowym**, a mianowicie:

1) XX tej szkole wydziałowej żeńskiej, pomieszczonej w nowym budynku szkolnym przy Rynku Kleparskim: „Imienia Zbigniewa Oleśnickiego".

2) XXI-szej szkole pospolitej męskiej, pomieszczonej w budynku prywatnym przy ul. Krupniczej L. 8: „Imienia Władysława Jagiełły"

3) XXII-giej szkole pospolitej żeńskiej, pomieszczonej w Ratuszu Kazimierskim: „Imienia Jana Długosza".

Przyjęto bez rozpraw. (L. 9736/903) —

Sekretarz Mgtu dr Zawadzki imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości, iż **w ogrodzie miejskim przy ul. Lubicz** wykonano w roku 1901 **instalacyę wodociągową** kosztem 1616 kor. 95 hal.

2) Na pokrycie wydatku z powyższą instalacyą połączonego, przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 1616 kor. 95 hal. dla Działu VII. budżetu roku bieżącego.

Po przemówieniu r. m. dra S e i n f e l d a i dra C y b u l s k i e g o oraz sprawozdawcy — wniosek przyjęto. (L. 47185/902). —

R. m. dr. K o y imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska wybierze 3 członków ze swego grona celem ostatecznego ukończenia rokowań z c. k. Delegatem Namiestnika, imieniem c. k. Rządu działającego, o uregulowanie wzajemnych pretensyj Gminy miasta Krakowa i Skarbu Państwa o **zwrot wydatków za sprawowanie jurysdykcyi w ciężkich przestępstwach policyjnych** za czas od 1 listopada 1849 do 3 października 1855 oraz **o zwrot kosztów sprawowania policyi miejscowej** w tym samym czasie.

Rada miejska udziela powyższym swoim delegatom dyrektywy, iż nie wolno im odstępować od powziętej już przez Radę miejską uchwały z dnia 22 listopada 1894 ani czynić żadnych dalszych ustępstw.

Wniosek Sekcyi III. przyjęto bez rozpraw, a na wniosek r. m. dra B ą k o w s k i e g o do Komisyi wy-

brano r. m.: dra Koya, dra Guńkiewicza i dra Seinfelda. (L. 3520/902). —

R. m. dr. Guńkiewicz imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska wybierze Komisyę, złożoną z obecnych delegatów Rady miejskiej, w Komisyi teatralnej zasiadających, i z 4 wybrać się mających członków, celem zastanowienia się, czy i w jaki sposób **teatr miejski krakowski w razie rozwiązania obecnego kontraktu dzierżawy**, ewentualnie po ukończeniu 6-letniego czasu dzierżawy, mógłby być prowadzony we własnej administracyi, czy ma być dalej wydzierżawiony, oraz czy i jakie należałoby umieścić nowe postanowienia przyszłego kontraktu dzierżawy.

II. wiceprezydent dr. Staniszewski sprzeciwia się wnioskom Sekcyi III.

R. m. dr. Bandrowski i Klemensiewicz wniosek Sekcyi III. popierają.

R. m. dr. Gross wnosi: „Wniosek zwraca się Sekcyi III., która wspólnie z delegatami Rady miejskiej, zasiadającymi w Komisyi teatralnej, przedłoży sprawozdanie Radzie miejskiej".

Sprawozdawca godzi się na wniosek r. m. dra Grossa.

Wniosek r. m. dra Grossa przyjęto. (L. 105763/902). —

Z powodu braku kompletu Przewodniczący o godzinie 8 minut 5 wieczorem zamyka posiedzenie. —

**Posiedzenie zwyczajne** (39. w kad. XII.) **z dnia 2 lipca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych 47.

*Radcy miejscy:* ks. dr. Bukowski, Chyliński, dr. Cyfrowicz, Daszyński, Epstein, Friedlein, Kaiyński, Kawecki, Mendelsburg, Miedniak, dr. Pareński, dr. Ponikło, Słek, Sulikowski, dr. Trzebicky, Turski, hr. Wodzicki (17) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Drobner, dr. Paszkowski, Rimler, Schmelkes, Suski, dr. Tomkowicz (6).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący prosi o upoważnienie do złożenia **życzeń nowo mianowanemu Marszałkowi krajowemu** hr. Stanisławowi Badeniemu.

Wniosek Przewodniczącego przyjęto. —

**Udzielono urlopów:** II. wiceprezydentowi dr. **Staniszewskiemu** na 4 tygodnie, r. m. **Chylińskiemu** na 6 tygodni, r. m. **Sulikowskiemu** na 6 tygodni, r. m. **Maciołowskiemu** na 6 tygodni, r. m. **Klemensiewiczowi** na 8 tygodni. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Pismo Towarzystwa **Uniwersytetu ludowego** w sprawie lokalu.

Odesłano do Sekcyi IV.

2) Pismo krakowskiego **Towarzystwa technicznego** z prośbą o wydzielenie **pod budowę domu** Towarzystwa odpowiedniej parceli z gruntu miejskiego obok ujeżdżalni przy ul. Straszewskiego.

Odesłano do Sekcyi I. —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Prezydyum wnosi:

Na pokrycie kosztów dalszych **kwater dla przybywającej do Krakowa młodzieży szkolnej oraz włościan** przyznaje się kredyt dodatkowy 1000 koron dla Działu XII *A* poz. 1 *o*) tegorocznego budżetu.

Sprawozdawca nadmienia, że Sekcya II. uchwaliła przedstawić powyższy wniosek tylko z kwotą 500 koron.

Przewodniczący prosi o uchwalenie wniosku prezydyalnego, przyrzekając oszczędne szafowanie przyznanym kredytem.

Przemawiają r. m.: dr. Domański, dr. Jordan, Rotter.

Wniosek Prezydyum przyjęto — wniosek Sekcyi II. upadł. (L. 59964/903). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Kierownik biura wodociągowego Jaszczurowski imieniem Komisyi wodociągowej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Zezwala się na **otwarcie studzien** l. 17, 18, 19, 20, upoważniając jednocześnie Komisyę wodociągową do ewentualnego ponownego ich zamknięcia, gdyby to na podstawie wyniku badań ich wody za stosowne uznała.

2) Przeprowadzić przez Komitet budowy **badania jakościowe i ilościowe niewyzyskanego terenu wodociągowego w Bielanach, ewentualnie także w Budzyniu.**

3) Na koszta tych badań przyznaje się kredyt w kwocie 90.000 koron.

4) Sposób pokrycia tego wydatku z dochodów wodociągowych obmyśli Sekcya skarbowa.

R. m. dr. Górski domaga się przezorności i oszczędności w wydatkach wodociągowych.

R. m. Sare uzupełnia wyjaśnienia sprawozdawcy i popiera wnioski Komisyi wodociągowej.

R. m. dr. Łepkowski wnosi:

„Rada miejska uchwala w przedstanowczem załatwieniu wniosków Komisyi wodociągowej zażądać opinii fachowych znawców odnośnie do najtańszego sposobu zasilenia wodą wodociągu bielańskiego".

R. m. dr. Bujwid broni wniosków Komisyi wodociągowej.

R. m. dr. Domański sprzeciwia się przedstawionym wnioskom i w razie ich przyjęcia zgłasza *votum separatum*.

W dalszym ciągu przemawiają r. m.: dr. Bujwid, Rotter, dr. Łepkowski, dr. Domański.

Na wniosek r. m. dra Bakowskiego uchwalono dyskusyę zamknąć.

Z zapisanych do głosu przemawiają r. m.: dr. Bujwid i Rotter.

Wniosek r. m. dra Łepkowskiego upadł.

Wniosek Komisyi wodociągowej przyjęto. (L. 60507/903). —

R. m. Rotter imieniem Komisyi wodociągowej przedstawia załączony do niniejszego protokołu i jego integralną część stanowiący projekt etatu dla **biura i zakładu wodociągu miejskiego** *).

*) Zestawienie etatu wodociągowego będzie podane w numerze następnym „Dziennika rozporządzeń".

R. m. dr. Bandrowski zapytuje, czy posada kierownika wodociągu będzie fikcyjna, czy też będzie obsadzona po jej uchwaleniu.

R. m. Sare wnosi:

„Zamiast posady kierownika w VII. randze ustanawia się drugą posadę w randze VIII.“

R. m. dr. Bujak podnosi zarzut, że sprawa ta nie była przedmiotem obrad Sekcyi III.

Sprawozdawca zgadza się na wniosek r. m. Sarego.

Wniosek Komisyi wodociągowej przyjęto z poprawką r. m. Sarego. (L. 465/prez./903).

R. m. Sare prosi Przewodniczącego, aby na najbliższem posiedzeniu Rady były przedstawione wnioski co do nominacyi całego personalu wodociągowego.

Przewodniczący oświadcza, że spełni to życzenie. —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Upoważnia się Zarząd Gazowni miejskiej do wykonania **przeróbek w oświetleniu koszar straży pożarnej** miejskiej według kosztorysu z dnia 18 lutego b. r. kosztem 1215 Kor 30 hal.

2) Na pokrycie wydatku, z tem połączonego, przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 1215 Kor. 30 hal. dla Działu V. poz. 1 lit. *f*) budżetu r. b.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 15232/903). —

Tenże imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na zapłacenie rachunku Franciszka Ptaka za dostarczony we wrześniu i październiku 1902 r. **furaż dla koni straży pożarnej** miejskiej przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 587 Kor. 66 hal. dla Działu V. poz. 2 *c*) budżetu roku bieżącego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 23151/903). —

Kierownik biura statystycznego dr. Sikorski imieniem Komisyi statystycznej i Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na **dokończenie sporządzenia ksiąg spisów ludności** według nowego systemu i indeksu do nich, tudzież ich oprawę oraz na sprawienie szafy do ksiąg spisów ludności, sfascykułowanie oryginalnego materyału spisowego, a następnie uporządkowanie wyciągów z metryk poborowych, zebranych przy spisie ludności — przyznaje się kredyt dodatkowy w wysokości 2500 Koron.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 291, B. Stat./903). —

Przewodniczący o godzinie 8 minut 20 wieczorem kończy posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (40. w kad. XII.) **z dnia 6 lipca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Kleja Maryan.

Radców miejskich obecnych **41**.

*Radcy miejscy:* Benis, Bialik, dr. Bujwid, Chyliński, dr. Cybulski, dr. Cyfrowicz, Daszyński, Epstein, Friedlein, dr. Górski, dr. Jordan, Katyński, Kawecki, Klemensiewicz, Mendelsburg, dr. Muczkowski, dr. Ponikło, Rimler, dr. Rosenblatt, Sędzimir, Slęk, dr. Staniszewski, Sulikowski, dr. Trzebicky, dr. Tomkowicz (**25**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Lustgarten, dr. Pareński, dr. Paszkowski, Schmelkes, dr. Ulanowski (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 55 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący podaje do wiadomości **podziękowanie hr. Stanisława Badeniego** za złożone mu przez Radę życzenia z powodu zamianowania marszałkiem krajowym. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje pismo:

**Rezygnacyę r. m. dra Domańskiego jako członka Komitetu wodociągowego** i pełnej Komisyi wodociągowej; jako motyw rezygnacyi podany jest fakt, że r. m. dr. Domański jest odmiennego zdania aniżeli większość Rady w sprawie dalszego badania wód gruntowych w Bielanach i Budzyniu.

Przyjęto do wiadomości. —

Rada miejska udzieliła **urlopów** radcom miejskim: dr. **Ponikle** na 6 tygodni, **Szatkowskiemu**, **Rimlerowi** i dr. **Bujakowi** również na 6 tygodni. —

R. m. dr. Łepkowski podnosi szczegóły napadu na p. Grabowskiego i jego rodzinę, następnie uzasadnia następujący wniosek:

„Rada miejska uchwala upoważnić Prezydyum miasta, aby z powodu wypadku z p. Grabowskim zażądało telegraficznie od c. k. Namiestnictwa odpowiednich zarządzeń w sprawie bezpieczeństwa życia obywateli w Krakowie“.

R. m. Miedniak przytacza podobny wypadek, jaki miał miejsce przy ul. Nad Wisłą, oraz krytykuje działalność służby policyjnej.

Na wniosek r. m. Rottera uchwalono w tej sprawie otworzyć dyskusyę.

R. m. dr. Frühling wskazuje, że Dyrekcya Policyi używa żołnierzy policyjnych do posług niewłaściwych.

Następnie wnosi:

„Rada miasta Krakowa wyraża przekonanie, że do czasu powiększenia ilości żołnierzy policyjnych w Krakowie **powinna Dyrekcya Policyi używać korpusu żołnierzy policyjnych wyłącznie do pełnienia służby bezpieczeństwa w Krakowie**, a zatem nie używać ich do pełnienia służby policyjnej w Podgórzu, ani do posług biurowych w urzędach policyjnych“.

R. m. dr. Gunkiewicz stawia następujący wniosek:

„Rada miejska poleca Prezydyum, aby z powodu ostatnich wydarzeń, urągających wszelkim wymogom bezpieczeństwa osób i mienia w mieście Krakowie, w krótkich odstępach czasu odnosiło się do władz kompetentnych o natychmiastowe uwzględnienie żądania miasta co do **powiększenia liczby strażników policyjnych** do 398“.

R. m. Rotter podnosi nadużycia służby policyjnej, omawia brak bezpieczeństwa publicznego w Krakowie, oraz zaznacza, że w tej sprawie odnieść się należy nie tylko do Namiestnictwa, ale także do Ministerstwa.

R. m. dr. Frühling przytacza dalsze fakta postępowania policyi.

Przewodniczący wskazuje, że nie po raz pierwszy podnoszą się w Radzie narzekania na stosunki bezpieczeństwa w Krakowie. Temu stanowi trzeba sta-

nowczo zaradzić. Mowca nie chce nikogo winić i sądzi, że przyczyną złego stanu jest brak straży policyjnej i zły, niewykształcony materyał straży. Stworzenie straży policyjnej miejskiej nałożyłoby na Gminę może zanadto wielkie ciężary; Rada nie cofa się wszakże przed ciężarami, bo zgodziła się już w grudniu 1902 r. na powiększenie w dwójnasób straży policyjnej i przyczynienie się do jej utrzymania. Dowiedziawszy się o zaszłym w sobotę w nocy ubolewania godnym fakcie, odniósł się telegraficznie do J. E. p. Namiestnika z prośbą:

1) aby wyjednał u władz centralnych jak najrychlejsze załatwienie sprawy powiększenia w dwójnasób etatu wojskowej straży policyjnej w Krakowie;

2) aby w razie, gdyby owo powiększenie straży w dwójnasób wymagało dłuższego czasu, Namiestnictwo wyjednało na razie znaczniejsze powiększenie straży policyjnej, by bezpieczeństwo publiczne w Krakowie nie było na szwank narażone. Już bowiem przed 11 laty władze powiększyły doraźnie straż policyjną o 70 ludzi, nie pytając o zdanie Rady miejskiej. Obecnie stosunki wymagają również tak szybkiego powiększenia straży policyjnej. Osobno wystosował mowca pismo do Dyrekcyi Policyi, podnosząc zaszłe fakta, między nimi napad sobotni, i domagał się w niem zapobieżenia na przyszłość podobnym niebezpiecznym wypadkom. Ponieważ sprawę uważał mowca za nagłą, dlatego, nie czekając na upoważnienie Rady miejskiej, zwrócił się do władz z przedstawieniami, będącemi w interesie mieszkańców miasta.

Wyjaśniając zarzuty r. m. dra Frühlinga, wykazał mowca, że p. dyrektor policyi starał się i stara o powiększenie straży policyjnej w Krakowie.

W końcu zwrócił się mowca osobiście do p. delegata namiestnika i uzyskał przyrzeczenie, iż wszelkie usiłowania Gminy o powiększenie straży policyjnej znajdą z jego strony najzupełniejsze poparcie.

R. m. dr. Łepkowski przyjmuje z uznaniem do wiadomości dokonane przez wiceprezydenta zarządzenia, czyniące zadość jego wnioskowi, i dlatego oświadcza, że wniosek swój cofa.

Wniosek r. m. dra Frühlinga przyjęto. (L. 80194/903).

Wniosek r. m. dra Guikiewicza przyjęto. (L. 80195/903). —

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi I, II. i IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na koszta przebudowania wychodków w szkole św. Floryana, które mają być ogrzewane i opatrzone wodociągami, przyznaje się w wydatkach nadzwyczajnych Działu XII. budżetu na rok bieżący dodatkowy kredyt w kwocie 11.500 koron.

Upoważnia się Sekcyę I. do wykonania przebudowy w ciągu bieżących wakacyi szkolnych w sposób, jaki uzna za najstosowniejszy.

Nagłość sprawy uchwalono.

R. m. Kosobucki po dłuższem przemówieniu stawia następujący wniosek:

„Rada miejska wyraża zasadę, że wszelkie roboty gminne mają być oddawane wyłącznie rękodzielnikom i przemysłowcom krakowskim“.

R. m. dr. Scinfeld podnosi, że wniosek r. m. Kosobuckiego ma jedynie abstrakcyjne, teoretyczne znaczenie; rozchodzi się zaś o to, żeby wyrażona zasada była w każdym wypadku *in concreto* traktowaną; stawia następujący wniosek:

„Rozdać uchwalić się mające roboty odnośnym rzemieślnikom grupami“.

Wniosek połączonych Sekcyi przyjęto. (L. 53749/903).

Wniosek r. m. Kosobuckiego odesłano do Sekcyi I. i Komisyi inwestycyjnej. (L. 80188/903).

Wniosek r. m. dra Scinfelda upadł. —

R. m. Rotter stawia następujący wniosek nagły:

„Rada miejska uchwali!

Uprasza się Prezydyum miasta o podjęcie u Banku krajowego stosownych kroków, celem wdrożenia ze strony Banku potrzebnych przygotowań i zarządzeń, któreby dłużnikom hipotecznym Banku ułatwiły konwersyę $4 \frac{1}{2} \%$ na $4 \%$, a to tak ze względu na uproszczenie dotyczących starań formalnych, jak i udogodnienie w uiszczaniu związanych z tem kosztów i należytości konwersyjnych“.

Nagłość sprawy uchwalono — wniosek przyjęto bez rozpraw. (L. 80192/903). —

R. m. dr. Łepkowski podnosi, iż mimo uchwały Rady miejskiej, zakreślającej termin, p. dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski nie złożył sprawozdania ze swej podróży za granicę w celu studyów nad czyszczeniem miasta.

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski wyjaśnia, że tak jest przeciążony pracą, że sprawozdania do końca doprowadzić nie mógł.

Przewodniczący zaznacza, że dyr. Wdowiszewski i biuro budownictwa przeciążone jest istotnie pracą i że p. Wdowiszewski zobowiązał się podczas urlopu wykończyć sprawozdanie. Mowca zaznacza, że, jeżeli na ten cel udzieli urlopu, to sam dopilnuje, ażeby p. Dyrektor sprawozdanie wykończył. —

R. m. dr. Cybulski wyraża obawę, że budowa wychodków w Sukiennicach pójdzie w odwłokę.

Przewodniczący zapewnia, że sprawa budowy wychodków i zaprowadzenia kaloryferów jest jedną z najpilniejszych, i odnośne roboty wkrótce zostaną wykonane. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

R. m. Sare imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska, reasumując uchwałę swoją z 26 października 1899 r., uchwala:

1) Przebudować gmach starego teatru na budynek, mieszczący na parterze lokale sklepowe i restauracyjne, na I-szem piętrze dwie sale koncertowo-balowe z odpowiedniemi ubikacyami ubocznemi, na II. piętrze lokal odpowiedni dla celów Konserwatoryum i Towarzystwa muzycznego, według szkiców, wypracowanych przez c. k. radcę budownictwa Stryjeńskiego, kosztem maksymalnym 300.000 koron, pokrywającym również wydatek na wewnętrzne urządzenie.

2) Upoważnia się Prezydyum miasta do przeprowadzenia pertraktacyi z c. k. radcą bud. Stryjeńskim co do wypracowania ostatecznych planów i kosztorysów, oraz ustalenia warunków zawrzeć się mającego kontraktu budowy.

3) Poleca się Komisyi inwestycyjnej, aby po rozpatrzeniu tych szczegółowych planów i kosztorysów projekt warunków kontraktu przedstawiła ze swoimi wnioskami Radzie miejskiej do zatwierdzenia.

4) Wydatek na budowę pokryć należy z funduszu pożyczki inwestycyjnej.

R. m. dr. Guńkiewicz uzupełnia niektórymi szczegółami historyę przebudowy starego teatru, następnie dziękuje p. wiceprezydentowi drowi Leo i p. sprawozdawcy za gorliwe zajęcie się sprawą przebudowy starego teatru w interesie Towarzystwa muzycznego.

R. m. dr. Bujwid domaga się, aby przebudowany gmach obejmował salę na odczyty i na pomieszczenie Muzeum przyrodniczo-doświadczalnego — i w tym celu stawia następujący wniosek:

„Rada miejska uchwali!

Przebudowa starego teatru uwzględni w miarę możności potrzebę **sali odczytowej dla wykładów Uniwersytetu ludowego, oraz Muzeum doświadczalno-przyrodniczego.**"

R. m. dr. Seinfeld stawia następujące wnioski:

1) Punkt 3-ci wniosku Komisyi inwestycyjnej opiewać ma w zmienionej stylizacyi:

„Rada miejska uchwali!

**Upoważnia się Komisyę inwestycyjną** do poczynienia dalszych kroków celem przeprowadzenia budowy i **do zawarcia odnośnego kontraktu budowy.**"

2) Wzywa się Magistrat, aby wystąpił z wnioskami w przedmiocie **usunięcia targu z placu Szczepańskiego i wcielenia placu Szczepańskiego do plantacyi.**

3) Wzywa się Sekcyę ekonomiczną i Komisyę plantacyjną, aby się zastanowiły nad tem, czy nie możnaby **na placu Szczepańskim umieścić kiosku na restauracyę.**

R. m. dr. Koy zapytuje, czy przeprowadzono ze strony Gminy obowiązujące rokowania z Towarzystwem muzycznem co do zajęcia części nowego gmachu i co do wysokości czynszu.

Sprawozdawca wyjaśnia, że takie rokowania uskuteczniono.

R. m. dr. Łepkowski wnosi:

Rada miejska uchwali!

Zamiast słów „dla celów konserwatoryum i Towarzystwa muzycznego" wstawić **„dla celów czynszowych"**.

R. m. Kosobucki wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Komisyi inwestycyjnej, aby do projektu kontraktu z przedsiębiorcą wstawiła postanowienie, że przedsiębiorca obowiązany jest **wszelkie roboty przy przebudowie teatru oddać wyłącznie koncesyonowanym majstrom krakowskim**".

Wnioski Komisyi inwestycyjnej przyjęto z poprawką, zawartą we wniosku r. m. dra Łepkowskiego co do ustępu 1-go, oraz ze zmianą ustępu 3-go w myśl pierwszego punktu wniosków r. m. dra Seinfelda. (L. 58062/903).

Wniosek r. m. Kosobuckiego przekazano Sekcyi I. i Komisyi inwestycyjnej. (L. 80184/903).

Wnioski r. m. dra Seinfelda pod 2) i 3) odesłano do Magistratu i Komisyi inwestycyjnej (L. 80189/903 i L. 80190/903). —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości układ, zawarty z p. Franciszką Tomkiewiczową, właścicielką realności l. 9 plac WW. Świętych, o **najem lokalu**, składającego się z czterech pokoi, pokoiku, przedpokoju i kuchni, na II. piętrze, zawarty na czas nieograniczony poczynając od 1/7 b. r., za rocznem naprzód wypowiedzeniem w terminach kalendarzowego kwartału i czynszem 1600 koron rocznie, w ratach kwartalnych z góry płatnym.

2) Na pokrycie wydatku na czynsz najmu, na rok bieżący przypadającego w kwocie 800 koron, dalej na koszta **przeniesienia biura Wydziału I.**, urządzenie telefonu i opłatę abonamentową za używanie tegoż w kwocie 300 koron, czyli łącznie na pokrycie wydatku w kwocie 1100 koron, przyznaje się kredyt dodatkowy dla Dz. I. budżetu roku bieżącego.

3) Zarazem ze względu, że obecne rozrzucenie biur po rozmaitych domach prywatnych w różnych punktach miasta, pomijając wysokie czynsze, płacone za lokale, wpływa bardzo ujemnie na tok czynności urzędowych, gdyż w wysokim stopniu utrudnia wzajemne porozumiewanie się między wydziałami i urzędami pomocniczymi, opóźnia załatwienie spraw i uniemożliwia kontrolę nad czynnościami poszczególnych biur i personalu, w nich zajętego, — wzywa się Komisyę inwestycyjną, aby przyśpieszyła sprawę **budowy gmachu Magistratu.**

R. m. dr. Seinfeld podnosi zarzut przeciw dawnemu Prezydyum, że zawarło układ o wynajęcie lokalu, do czego nie miało prawa.

R. m. dr. Łepkowski wykazuje, że w tym wypadku Prezydyum nie przekroczyło uprawnienia statutowego.

Po wyjaśnieniu w tej mierze, udzielonem przez sprawozdawcę, wniosek Sekcyi I. i II. przyjęto. —

Przewodniczący o godzinie 8 minut 35 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (41. w kad. XII.) **z dnia 9 lipca 1903 roku.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Kleja Maryan.

Radców miejskich obecnych 49.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, dr. Benis, dr. Bobilewicz, Chyliński, dr. Cyfrowicz, Friedlein, dr. Górski, Katyński, Klemensiewicz, dr. Ponikło, Rimler, Słęk, dr. Staniszewski, Sulikowski, dr. Trzebicky, dr. Tomkowicz, hr. Wodzicki (17) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bialik, dr. Frühling, Judkiewicz, Schmelkes, dr. Ulanowski (5).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 55 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Udzielono **urlopów**: r. m. **Suskiemu** na 8 tygodni; r. m. **Mendelsburgowi** na 2 miesiące; r. m. **Drobnerowi** na 4 tygodnie. —

Dyrektor Budownictwa miejskiego zgłasza imieniem Prezydyum następujący wniosek nagły:

Rada miejska uchwali!

Wobec ujemnego wyniku licytacyi na **przebudowę wychodków w szkole św. Scholastyki** Rada miejska upoważnia p. Prezydenta, aby po wysłuchaniu opinii pp. techników, w Radzie miejskiej zasiadających, powierzył

wykonanie robót jednemu przedsiębiorcy budowniczemu, z którym zawrze odręczną ugodę.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 55693/903). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Radca Mgtu Zawiłowski imieniem Sekcyi I. i II. oraz Komisyi administracyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Urządzić bezzwłocznie **targowicę na placu miejskim pod rzeźnią na Grzegórzkach.**

2) Urządzenie tej targowicy poleca się Komisyi administracyjnej.

3) Na pokrycie tego wydatku wyznacza się kredyt 30.000 koron z funduszu amortyzacyjnego.

R. m. Miedniak zapytuje, w czyjej administracyi będzie targowica, oraz w jaki sposób pobieraną będzie opłata akcyzowa od bydła.

Sprawozdawca odpowiada, że Komisya administracyjna zastanowi się nad urządzeniem zarządu targowicy; co się zaś tyczy opłat od bydła, na targowicę dostarczanego, poczyni się najdalej idące ulgi.

R. m. Uderski oświadcza, że plac, przeznaczony na targowicę, jest za szczupły i należałoby go rozszerzyć przez **usunięcie sąsiadującej cuchnącej gęsiarni**, i w tym celu stawia następujący wniosek:

„Rada miejska uchwali!

Dzierżawcom gęsiarni natychmiast kontrakt wypowiedzieć i grunt, przez nią obecnie zajęty, również pod targowicę zająć.“

R. m. Kosobucki popiera projekt urządzenia targowicy w Krakowie; przyczyni się ona do ożywienia ruchu handlowego, co nie tylko jest w interesie konsumcyi, ale może także przynieść pewien dochód Gminie.

R. m. Birnbaum wnosi, ażeby w 3-cim punkcie wniosków po słowach „30.000 koron“ dodano słowa „tytułem zaliczki“.

Wnioski Sekcyi I. i II. oraz Komisyi administracyjnej przyjęto. (L. 731 adm. akc.).

Poprawkę r. m. Birnbauma przyjęto.

Wniosek r. m. Uderskiego przekazano Magistratowi do rozpatrzenia. (L. 80187/903). —

R. m. dr. Rothwein imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Celem rozstrzygnięcia sporu co do **roszczonej przez krakowską Spółkę tramwajową, a przez gminę miasta Krakowa nie uznanej kwoty** 1959 koron 80 hal. z tytułu zwrotu rzekomo nienależnie zapłaconych dodatków gminnych przez Sąd polubowny, Art. 24 kontraktu z dnia 7 maja 1900 l. r. 5312 przewidziany, wybiera Rada miejska jako sędziego polubownego osobę, przez Prezydyum miasta zaproponować się mającą.

R. m. dr. Rosenblatt twierdzi, że sporną jest o wiele większa kwota, aniżeli podaje ją p. referent, a pismo Magistratu, uznające należność kwoty 2570 koron Towarzystwu tramwajowemu, wydane z pominięciem Sekcyi III., nie jest wiążące wobec Rady. Mowca jest zdania, że Towarzystwo winno przedewszystkiem zapłacić Gminie zaległe należytości, a potem dopiero dochodzić wątpliwego zwrotu. Następnie żąda mowca wyjaśnienia na 4 pytania:

1) Czy sprawa, o której mowa, była przedstawioną syndykowi miejskiemu?

2) Czy żądanie zwrotu zaległości z tytułu dodatków do podatków nie uległo przedawnieniu?

3) Czy uznanie kwoty przez Magistrat jest prawnie skuteczne?

4) Czy zaległości tramwaju, miastu należące się, ściągnięto?

R. m. dr. Rothwein udziela wyjaśnienia co do uznania przez Magistrat kwoty 2570 koron; oświadcza następnie, że co do ściągnięcia zaległości nie może dać dostatecznych wyjaśnień; wyjaśnia, że pismo Magistratu, o którem wspomina poprzedni mowca, nie było udzielone syndykowi, bo uchwała Sekcyi w tym kierunku nie opiewała. Co do pytania, czy żądanie zwrotu tytułem dodatków do podatków nie uległo przedawnieniu, referent udziela odpowiedzi o tyle, że przytacza postanowienia § 14 nowego kontraktu z Towarzystwem.

R. m. dr. Rosenblatt oświadcza, że interes Gminy wymaga, aby podobne sprawy oddać syndykowi do zaopiniowania.

R. m. dr. Seinfeld wypowiada przekonanie, że obecnemu Towarzystwu brakuje legitymacyi czynnej do dochodzenia pretensyi, w każdym zaś razie sprawa winna być poprzednio udzieloną syndykowi miejskiemu do rozpatrzenia. Mowca jest zdania, że oświadczenie Magistratu, uznające należność kwoty, nie jest obowiązującem.

R. m. dr. Paszkowski proponuje, ażeby dla uniknięcia wątpliwości co do uznania spornej pretensyi nie wyszczególniać wysokości kwoty i stawia wniosek:

Zamiast wyrazów „kwoty 1959 koron 80 h.“ zamieścić we wniosku wyraz „pretensyi“.

R. m. dr. Rosenblatt wnosi:

„**Wszelkie sporne sprawy prawne** mają być przed powzięciem przez Magistrat jakiejkolwiek decyzyi udzielane **syndykowi miejskiemu**“.

R. m. dr. Bandrowski wnosi:

„Zwrócić sprawę Sekcyi III. do ponownego rozpatrzenia po zasięgnięciu opinii syndyka miejskiego“. Następnie zapytuje sprawozdawcę, czy zgodną z prawdą jest wiadomość, że tenże pełni obowiązki syndyka Towarzystwa tramwajowego?

R. m. dr. Rothwein wykazuje, że podobnych obowiązków wcale nie pełni.

Po przemówieniu r. m. dra Grossa, który uznaje za rzecz niewłaściwą, ażeby syndyk miejski spełniał jakiekolwiek czynności prawne na rzecz Towarzystwa tramwajowego, i po odpowiedzi sprawozdawcy przystąpiono do głosowania.

Wniosek Sekcyi III. przyjęto. (L. 102498/902).

Wniosek r. m. dra Paszkowskiego przyjęto.

Wniosek r. m. dra Rosenblatta przyjęto.

Wniosek r. m. dra Bandrowskiego upadł. —

Radca Mgtu Skrzyniarz przedstawia imieniem Prezydyum następujący wniosek nagły:

Rada miejska uchwali!

Ponieważ p. Wincenty Eminowicz mieszkania w domu pod l. 122 Dz. VI., które jako naczelnik miejskiej straży pożarnej obok pensyi w gotówce zajmował, dobrowolnie opuścić nie chce, przeto Rada miejska zezwala na wytoczenie pozwu sądowego o natychmiastowe **opuszczenie zajmowanego przez p. Wincentego Eminowicza mieszkania.**

Nagłość sprawy uchwalono.

Przewodniczący podnosi, że p. Eminowicz wniósł rekurs do Wydziału krajowego przeciw uchwale Rady miejskiej, wydalającej go ze służby miejskiej. Wydział krajowy nie uwzględnił rekursu.

R. m. Miedniak zaznacza potrzebę udzielenia **alimentacyi w drodze łaski żonie p. Eminowicza i małoletnim dzieciom**, albowiem w razie usunięcia z mieszkania nikt Eminowiczowi nie wynajmie innego mieszkania, wiedząc, że nie ma żadnej płacy.

R. m. dr. Gross twierdzi, że Eminowicza zasądzono *in contumatiam*. Mowca zapytuje, czy Przewodniczący nie byłby skłonny zarządzić **zmiany przepisów dyscyplinarnych**.

Przewodniczący oświadcza, że udzielenie alimentacyi rodzinie Eminowicza poprzedzić musi opuszczenie zajmowanego przez byłego naczelnika straży mieszkania. Co do zmiany przepisów dyscyplinarnych r. m. dr. Muczkowski przedstawił odpowiednie wnioski i te będą po wakacyach rozpatrzone.

Wniosek Prezydyum przyjęto. —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Sekcyi IV. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na cele **restauracyi kościoła św. Mikołaja**, jako zabytku architektonicznego, a w szczególności na roboty konstrukcyjne w kościele, udziela się zasiłku w kwocie 3000 koron, płatnego z budżetów lat 1904, 1905 i 1906, każdorocznie po 1000 koron.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 97393/902). —

Koncepista Mgtu dr. Sikorski imieniem Komisyi statystycznej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Ilość **członków Komisyi statystycznej** podnosi się z 6 na 8.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 251 B. St.).

Na wniosek Prezydyum powołano do Komisyi statystycznej r. m.: dra **Benisa, Uderskiego** i **Schwarza.** —

Sekretarz Mgtu Banaś imieniem Sekcyi VI. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na **żywność dla aresztantów**, przytrzymanych w aresztach miejskich i stacyi szupaśniczej, zatwierdza się kredyt dodatkowy w kwocie 639 kor. dla Działu V. poz. 4 lit. *f)* budżetu roku 1902.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 84708/902). —

R. m. dr. Rothwein imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

**Opłaty za oględziny weterynarskie koni**, wprowadzanych na targowicę koni w Krakowie, mają wpływać do Kasy miejskiej na fundusz miejski.

**Opłata za wystawianie paszportów dla koni**, wprowadzanych na targowicę końską w Krakowie, ma wynosić 8 halerzy od paszportu i opłaty te, jak wogóle wszelkie opłaty za oględziny weterynarskie w Krakowie, mają wpływać do Kasy miejskiej na fundusz miejski.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 53948/902). —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem Sekcyi I. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyjmuje się do zatwierdzającej wiadomości wykonanie w r. 1902 robót w celu **usunięcia grzyba w miejskiej szkole barakowej w ul. Dietlowskiej** kosztem łącznym 5855 kor. 99 hal. i przyznaje się na pokrycie tego wydatku kredyt dodatkowy dla Działu XII. poz. 2 „Wydatki nadzwyczajne" budżetu miejskiego roku bieżącego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 91335/902). —

Tenże imieniem Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Zwraca się c. k. skarbowi kwotę 1051 koron 80 hal., wypłaconą przez tenże w r. 1895 Kasie Oszczędności miasta Krakowa tytułem dwóch rat amortyzacyjnych **pożyczki 8000 złr.**, **ciężącej swojego czasu na realności l. k. 232 Dz. I. (stary teatr)**, nabytej przez gminę miasta Krakowa od c. k. skarbu jeszcze kontraktem z 22 grudnia 1894 r.

2) Na pokrycie tego wydatku przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 1051 kor. 80 hal. dla Działu IV. budżetu roku bieżącego.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 59256/903). —

Następujące wnioski uchwalono przyjąć *en bloc:*

1) Wniosek Sekcyi II.:

Rada miejska uchwali!

**Zamknięcie rachunkowe funduszu emerytalnego** dla urzędników i sług Magistratu za rok 1901 przyjmuje się do wiadomości i udziela się odpowiedzialnym urzędnikom absolutoryum. (L. 88835/902).

2) Wniosek Sekcyi II.:

Rada miejska uchwali!

**Zamknięcie rachunkowe funduszu Muzeum narodowego** za r. 1901 przyjmuje się do wiadomości i udziela się odpowiedzialnym urzędnikom absolutoryum. (L. 88837/902).

3) Wniosek Sekcyi II.:

Rada miejska uchwali!

**Zamknięcie rachunkowe funduszu amortyzacyjnego** przyjmuje się do wiadomości i udziela się absolutoryum odpowiedzialnym urzędnikom. (L. 88832/902). —

Przewodniczący o godzinie 7 minut 25 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (42. w kad. XII.) **z dnia 13 lipca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. Wiceprezydent miasta.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Kleja Maryan.

Radców miejskich obecnych **46**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Chyliński, Drobner, Friedlein, dr. Frühling, dr. Górski, Katyński, Mendelsburg, dr. Pareński, dr. Paszkowski, dr. Ponikło, Rimler, Sare, Sląk, dr. Staniszewski, Sulikowski, Suski, Szatkowski, dr. Trzebicky, hr. Wodzicki (**20**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Bujwid, Cyfrowicz, dr. Lustgarten, dr. Rosenblatt, dr. Ulanowski (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 55 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący zaznacza, że otwiera posiedzenie **pod wrażeniem ciężkiej klęski powodzi**, jaka nawiedziła nasze miasto i kraj i przybrała rozmiary, przewyższające klęskę z roku 1884. Kilkadziesiąt ulic i placów zostało zalanych, Gmina musi pośpieszyć z pomocą kilkudziesięciu ubogim rodzinom a wydatek na ten cel wyniesie około 10.000 koron. Wielką szkodę ponieśli właściciele realności, którym winno pośpieszyć z pomocą państwo. Musiano delożować kilkanaście domów i zaopatrzyć ubogą ludność w żywność. Mowca ubolewa, że Gmina nie była dotąd przygotowaną na podobną klęskę i nie posiada potrzebnej liczby łodzi ratunkowych. Na-

stępnie podnosi z uznaniem pomoc, udzieloną przez władze wojskowe; siły pionierów były jednak bardzo uszczuplone, gdyż zajęte były również w innych okolicach, nawiedzonych powodzią. Następnie wita mowca z wdzięcznością przybycie do Krakowa Naczelnika rządu krajowego, który będzie miał sposobność zapoznać się z potrzebami Krakowa oraz przekonać się, że w tych warunkach miasto rozwijać się nie może. Koniecznem jest przełożenie koryta Rudawy a następnie zbudowanie kanału ulgi, mogącego odprowadzić od Krakowa nagromadzone masy wody. W memoryale, który niebawem odejdzie do Wiednia, będą te postulaty gruntownie opracowane i wyjaśnione. Mowca **żąda kredytu 30.000 koron na pokrycie najnaglejszych wydatków.** Osobno Prezydyum miasta wniesie memoryał do Rządu o udzielenie pomocy dla miasta. (Oklaski).

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski zdaje szczegółowo sprawę z rozmiarów obecnej powodzi, następnie udziela wyjaśnień co do sposobu pompowania wody z zalanych piwnic i naprawiania uszkodzonych ścian.

Na wniosek r. m. Miedniaka uchwalono otworzyć dyskusyę nad przemówieniem Przewodniczącego.

R. m. Miedniak zauważa, że miasto miało dawniej łodzie ratunkowe i wprawnych do akcyi ratunkowej strażaków, a dzisiaj nie posiada ani łodzi ani strażaków wprawnych w ich kierowaniu. Mowca podnosi dalej brak energii ze strony policyi, oraz wskazuje na konieczność przyjścia z pomocą zrujnowanym przez powódź kupcom, którym wyjednać należy odpisanie podatków.

R. m. Daszyński skarży się na upośledzenie kraju pod względem regulacyi rzek, czego następstwem jest obecna klęska powodzi. Wszystkie czynniki powinny podać sobie ręce, aby doprowadzić do regulacyi rzek, które w Galicyi mają charakter rzek dzikich.

Mowca krytykuje zachowanie się władz rządowych podczas powodzi, oraz podnosi brak dostatecznej opieki nad ubogimi powodzianami, poczem wnosi następującą **rezolucyę**.

„Rada miasta Krakowa wyraża głębokie współczucie ofiarom powodzi, która nawiedziła kilkanaście powiatów kraju i sprowadziła nędzę i ruinę dziesiątek tysięcy rodzin najuboższych. Rada wyraża przekonanie, że tego rodzaju klęski powodzi są rezultatem niesłychanego zaniedbania interesów naszego kraju i miasta ze strony władz rządowych, zaniedbania, któremu należy wreszcie tamę położyć.

Rada miejska wzywa zatem **Rząd, aby: 1) pospieszył bezzwłocznie z pomocą pieniężną, z zaczęciem robót publicznych i z dostawą środków żywności dla dotkniętych powodzią części kraju; 2) aby rozpoczął regulacyę Wisły i jej dopływów celem niedopuszczenia w przyszłości podobnych klęsk żywiołowych.**“

R. m. dr. Benis zaznacza, że winę tegorocznej powodzi ponosi Rząd wskutek ciasnego ujęcia problemu regulacyi Wisły. Mowca rozpatruje sprawę regulacyi rzek galicyjskich, następnie podnosi, że roboty około usplawnienia Wisły i pogłębienia jej koryta przyniosły miastu szkodę, gdyż pominięto przy nich sprawę zabezpieczenia miasta przeciw powodzi. Mowca kończy następującą **rezolucyą**:

„1) Rada miasta Krakowa wyraża ubolewanie, że dotychczas z funduszów rządowych wykonane i zamierzone roboty regulacyjne na Wiśle zupełnie nie liczyły się z ochroną miasta przed powodzią, jak to uczyniono wobec innych miast (Wiedeń, Praga), leżących nad rzekami w innych prowincyach, i że przez te zaniedbania Rząd naraził miasto Kraków na bezpowrotne milionowe szkody a jego ludność na nędzę.

2) Rada wzywa z całą stanowczością Rząd, aby naprawiając dotychczasowe zaniedbania, z świadomością celów i bez biurokratycznej zwłoki przystąpił do:

*a)* **zbudowania kanału ulgi, względnie przełożenia koryta Wisły;**

*b)* **przełożenia koryta Rudawy;**

*c)* **zbudowania kolektora;**

*d)* **urządzenia** *Quai* **nadbrzeżnego, chroniącego dzielnice nad Wisłą od bezpośredniego naporu wód.**

3) Rada miejska zwraca się **do Rządu z żądaniem udzielenia bezzwrotnej subwencyi w kwocie 2,000.000 koron** celem wynagrodzenia szkód, wyrządzonych miastu, oraz celem rozpoczęcia robót publicznych, celem nastręczenia pracy do ostatniej nędzy powodzią doprowadzonej ludności.

4) Wysłać deputacyę do J. E. Namiestnika celem przedstawienia tych żądań Gminy.“

R. m. Uderski wykazuje potrzebę przełożenia koryta Wisły przez port, mający stanąć w Dębnikach.

R. m. dr. Łepkowski krytykuje postępowanie władz rządowych podczas powodzi wobec ludności wiejskiej, natomiast podnosi z uznaniem działalność władz miejskich i akcyę Magistratu. Następnie stawia następujące wnioski:

„Rada miejska uchwala:

1) Wybrać **komitet ratunkowy, złożony z 7 członków**, w celu niesienia pomocy dotkniętym powodzią i obmyślenia akcyi ratunkowej na przyszłość.

2) Odnieść się do c. k. Rządu z wezwaniem **odpisania podatku domowo-czynszowego** dla tych domów, które zostały dotknięte klęską powodzi“.

R. m. Kotter podnosi, że władze nie spełniły należycie swego obowiązku w czasie powodzi. Pan I. wiceprezydent okazał oznaki dużej energii, ale wynik pracy władz miejskich i rządowych był mały. Mowca krytykuje zamknięcie bramy fortecznej w ulicy Wolskiej oraz zaznacza, że nie przygotowano łodzi ratunkowych, a w czasie powodzi używano łódek dla zabawy zamiast do celów ratunkowych. Mowca zastrzega się przeciw przekonaniom sfer decydujących, o których słyszał z ust zasiedziałych, że właściciele sami winni się bronić na wypadek powodzi. Następnie podnosi, że należy energicznie upomnieć się o wypełnienie przez Rząd postulatów Krakowa i popierając wnioski r. m. Daszyńskiego i dra Benisa, wnosi.

Rada miejska uchwali:

Poleca się Prezydyum miasta, żeby:

1) odniosło się do władz podatkowych o wyjednanie stosownych **ulg podatkowych** wszystkim, którzy w obecnej powodzi ponieśli straty.

2) energicznego dołożyło starania w kierunku spowodowania Rządu do jak najrychlejszego zrealizowania projektu przeniesienia koryta Rudawy celem ochrony miasta od klęsk powodziowych.

3) jak najrychlej przedstawiło Radzie miejskiej wnioski w kierunku **rozpoczęcia większych robót miejskich**, choćiażby drogą zaciągnięcia osobnej w tym celu pożyczki.

R. m. Turski podnosi winę Rządu, że przed laty nie zbudował koryta ulgi naprzeciw Wawelu i przy robotach około obwałowania górnego brzegu Wisły nie zabezpieczył równocześnie miasta. Mowca przedkłada następujące wnioski:

1) Wezwać z całym naciskiem władze rządowe, aby wyciągając konsekwencye z ostatniej powodzi, uznały, że do projektu regulacyi Wisły musi być bezwarunkowo włączony projekt wykonania robót, któreby z całą pewnością zabezpieczyły miasto Kraków od wylewów.

3) Zażądać od Rządu udzielenia Gminie 2-milionowej subwencyi dla umożliwienia bezzwłocznego rozpoczęcia robót publicznych, aby ludności miejscowej i okolicznej dostarczyć zarobku.

3) **Wybrać komisyę, złożoną z 7 członków** Rady miejskiej, dla spraw powodziowych, której zadaniem będzie:

*a)* udzielać doraźnej pomocy;

*b)* zbadać szkody, powodzią zrządzone w obrębie miasta Krakowa;

*c)* zbadać po powodzi budynki pod względem policyjno-budowniczym i sanitarnym, oraz zarządzić, co należy, w razie zauważonych braków;

*d)* Komisya ta pod przewodnictwem p. I. wiceprezydenta urzędować ma aż do zakończenia swoich czynności.

R. m. Daszyński popiera własną rezolucyę i wniosek o wybór komitetu ratunkowego z łona Rady miejskiej.

R. m. dr. Seinfeld wyraża żal, że p. Körber nie przybył do Krakowa obejrzeć skutków powodzi, bo wówczas nie odmówiłby pomocy dla miasta; z uznaniem zaś podnosi, że p. Namiestnik przybył do Krakowa. Namiestnik winien zdaniem mowcy udać się do Wiednia i domagać się udzielenia bezzwłocznej subwencyi.

R. m. Kosobucki przemawia za jednogłośnem uchwaleniem postawionych wniosków; podnosi dotkliwe szkody, wynikłe z powodzi dla rękodzielników i robotników, dla których należy się domagać najrychlejszej subwencyi ze strony Rządu. Mowca podnosi z uznaniem działalność p. wiceprezydenta i Magistratu przy niesieniu ratunku.

R. m. dr. Bujak oświadcza się za przerwaniem posiedzenia celem porozumienia się i zestawienia jednej wspólnej rezolucyi, którąby ujęła najważniejsze postulaty. Mowca oświadcza się za wyborem deputacyi do p. Namiestnika i uzasadnia wniosek przyznania Prezydyum kwoty **50.000 koron na cele akcyi ratunkowej.** Wreszcie dziękuje r. m. Markusowi i służbie miejskiej za pracę ratunkową.

Przewodniczący prostuje zarzuty, podniesione przeciw akcyi władz miejskich w czasie powodzi; wyjaśnia, że zamknięcie bramy fortecznej uradziła wspólna komisya dla spraw powodzi. Inżynierya wojskowa zamknęła bramy a władza miejska zarządziła tylko jej uszczelnienie. Na żądanie sąsiednich gmin otwarto bramy, co wszakże nie zapobiegło zalaniu tychże gmin. Następnie podnosi, że akcyi ratunkowej nikt nie myśli przerzucać na właścicieli realności. Przyczyny braku łodzi i uregulowanego ich kierowania podniósł mowca sam na wstępie. Obecnie będzie się starał o zorganizowanie odpowiednio wyrobionej służby ratunkowej i przedłoży Radzie miejskiej odpowiednie wnioski. Wkońcu podnosi wiceprezydent wytrwałość straży pożarnej i służby miejskiej, przyczem zaznacza, że na przyszłość służba miejska musi mieszkać stale w Krakowie, a nie w sąsiednich gminach, tak, aby była pod ręką na wszelki wypadek.

Po przemówieniu r. m. Rottera i Daszyńskiego, którzy uzasadniają jednomyślne przyjęcie postawionych wniosków, przyjęto *en bloc* wszystkie poczynione w dyskusyi wnioski i rezolucye.

R. m. dr. Seinfeld stawia wniosek, aby wybrać **deputacyę do władz centralnych**, złożoną z 12 członków, oraz aby członkowie deputacyi z łona Rady miejskiej udali się do Wiednia na własny koszt, aby nie narażać miasta na wydatki.

R. m. dr. Bandrowski wnosi, aby w skład deputacyi weszli przedewszystkiem posłowie do Sejmu i Rady Państwa.

R. m. dr. Łepkowski wnosi, aby Przewodniczący porozumiał się z osobami, które mają zamiar wejść w skład deputacyi.

R. m. dr. Jordan wyraża wątpliwość, czy zbierze się ilość członków, proponowana przez r. m. dr. Seinfelda.

R. m. Rotter wnosi, aby deputacya składała się z mniejszej ilości członków bez ścisłego oznaczenia.

Uchwalono wysłać deputacyę do Wiednia z tem, aby członkowie deputacyi według wniosku r. m. dr. Seinfelda udali się do Wiednia na własny koszt, oraz **deputacyę do Namiestnika**, złożoną z r. m.: Rottera, dr. Tomkowicza, dr. Benisa, Federowicza, dr. Horowitza, dr. Jordana (według wniosku r. m. dr. Bujaka).

**Do komisyi ratunkowej** wybrano r. m.: Markusa, dr. Lepkowskiego, Kosobuckiego, Turskiego, dr. Horowitza, Beringera, Uderskiego, Godzickiego.

Wniosek r. m. dr. Bujaka, aby kredyt na cele ratunkowe z powodu powodzi podnieść do kwoty 50.000 koron, przyjęto. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Komisyi inwestycyjnej i Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Postanawia się **budowę baraku szkolnego** na przedłużeniu ulicy Smoleńsk, na gruncie pofortyfikacyjnym, a to **w celu pomieszczenia klas szkoły św. Jana Kantego**, z budynku starego teatru usunąć się mających.

2) Sposób przeprowadzenia powyższej budowy pozostawia się uznaniu P. Prezydenta, który zasięgnie wpierw opinii Panów techników, w Radzie miejskiej zasiadających.

3) Na pokrycie kosztów przeznacza się kwotę 30.000 koron z funduszu inwestycyjnego.

Dyrektor budownictwa miejskiego Wdowiszewski wyjaśnia, że na obranie proponowanego miejsca pod budowę szkoły zdecydowano się przed wylewem. Obecnie plac obrany okazuje się nieodpowiednim, należałoby przeto zbudować szkołę gdzie indziej, a wybór miejsca pozostawić uznaniu P. Prezydenta.

R. m. Maciołowski przemawia za tem, ażeby szkołę zbudowano o ile możności jak najbliżej miejsca, pierwotnie proponowanego.

Wniosek połączonej Komisyi inwestycyjnej i Sekcyi IV przyjęto z tem, że wybór miejsca pod budowę pozostawia się uznaniu P. Prezydenta (L. 62557/903). —

Radca Mgtu Buczkowski imieniem Komisyi przemysłowej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przenosi się **szkołę przemysłową uzupełniającą** ze szkoły im. Dietla do szkoły wydziałowej im. cesarza Franciszka Józefa, a to z dniem 1 września 1903.

Przyjęto bez rozpraw. (58236/903). —

Na tem zamknął Przewodniczący posiedzenie o godz. 9 min. 15 wieczorem. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (43. w kad. XII.) **z dnia 16 lipca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Kleja Maryan.

Radców miejskich obecnych **39**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Chyliński, dr. Cybulski, Drobner, Friedlein, dr. Frühling, dr. Górski, Judkiewicz, Katyński, Kawecki, Klemensiewicz, Mendelsburg, dr. Pareński, dr. Paszkowski, dr. Ponikło, Rimler, dr. Rosenblatt, Schwarz, Slęk, dr. Staniszewski, Sulikowski, Suski, Szatkowski, dr. Tomkowicz, dr. Trzebicky, hr. Wodzicki (**26**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bazes, Birnbaum, dr. Koy, dr. Lustgarten, Schmelkes, dr. Ulanowski (**6**).

Początek posiedzenia o godzinie 6 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Rada miejska udzieliła **urlopów** r. m.: drowi **Gerkiewiczowi** na 4 tygodnie, drowi **Grossowi** na 6 tygodni, drowi **Horowitzowi** na 2 miesiące. —

Odczytano następujące pisma:

1) **Pismo cechów krakowskich**, podnoszące trudne położenie rękodzielników i proszące Rady, aby roboty około budowli miejskich oddawano rękodzielnikom krakowskim z pierwszej ręki.

Przekazano Sekcyi I. i Komisyi inwestycyjnej. —

2) Pismo lokalnego Komitetu dla przyjęcia w Krakowie członków **międzynarodowego zjazdu geologów**.

Przekazano Sekcyi IV. (L. 438/pr./903). —

Przewodniczący zawiadamia, że otrzymał depesze z wyrazami współczucia od PP. Laskowskich dla mieszkańców miasta, dotkniętych powodzią; na cele ratunkowe zaś **dla powodzian otrzymał od Marszałka krajowego Stanisława hr. Badeniego 1000 koron, od Arcybractwa Miłosier. dzia 500 koron**. Mowca zdaje następnie sprawę z przebiegu **audyencyi u Namiestnika**, który zapewnił, że poczyni wszelkie starania, aby wyjednać odpowiednią pomoc dla Krakowa, oraz uznał konieczność przełożenia koryta Rudawy, regulacyi Wisły i budowy portu, aby miasto nie było narażonem na powodzie. Dalej zaznaczył Przewodniczący, że jutro udaje się **deputacya do Wiednia**, która przedłoży władzom centralnym postulaty miasta Krakowa; wreszcie zawiadomił o zarządzeniach techniczno-sanitarnych celem uchronienia miasta od przykrych następstw powodzi. —

R. m. Kotter wnosi następującą interpelacyę z powodu ogłoszonego w dziennikach **sprostowania chemika miejskiego dra Lauberga**:

1) Czy Pan Prezydent uznaje stosownem za właściwe, aby urzędnik miejski w sprawach miejskich polemizował w dziennikach z zapatrywaniami radców, wyrażonemi na posiedzeniach Rady miejskiej?

2) Czy Pan Prezydent nie uznałby za stosowne wezwać chemika miejskiego do usprawiedliwienia tej okoliczności, że na podstawie § 19 ust. pras. w dziennikach „niezgodnem z rzeczywistym stanem rzeczy“ nazywa twierdzenia radców miejskich, choć twierdzenia te opierały się na sprawozdaniu samej pracowni chemicznej jak i na rozprawach Komitetu wodociągowego?

Przewodniczący odpowiada, że uważa tego rodzaju polemikę funkcyonaryuszów miejskich za niewłaściwą, następnie oświadcza, że sprawę bliżej zbada i poczyni odpowiednie zarządzenia. —

R. m. dr. Domański przedstawia imieniem Sekcyi I. następujący wniosek nagły:

Rada miejska uchwali!

1) **Wysłać delegatów na wystawę miast do Drezna.**

2) Na koszta przyznaje Rada miejska kredyt do wysokości 3000 koron.

3) Wybór delegatów pozostawia się Panu Prezydentowi miasta w porozumieniu z Sekcyą ekonomiczną.

Nagłość sprawy uchwalono.

Przewodniczący zaznacza, że byłoby wskazanem, ażeby wysłać delegatów z pomiędzy radców miejskich i urzędników; następnie zaznacza, że kredyt 3000 koron jest zbyt wysoki.

R. m. dr. Seinfeld wnosi, aby wysłać samych urzędników.

R. m. dr. Jordan wnosi:

„1) Rada miejska uznaje potrzebę wysłania do Drezna na wystawę 130 miast **dwóch radców miejskich i dwóch urzędników** Magistratu. Pozostawiając Panu Prezydentowi wybór swobodny dwóch urzędników, Rada miejska wyraża życzenie, by delegowani zostali r. m. dr. Domański i Markus.

2) Na ten cel wyznacza się kredyt 3000 koron.“

R. m. Tuński popiera wniosek Sekcyi I.

R. m. Daszyński wnosi:

„Do dnia 1 listopada 1903 mają delegaci złożyć szczegółowe sprawozdanie ze swych studyów Radzie miejskiej“.

Wniosek Sekcyi I. z poprawką r. m. dra Jordana i Daszyńskiego przyjęto. (L. 71742/903).

Poprawka r. m. dra Seinfelda upadła. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje pismo Koła artystyczno-literackiego w sprawie napadu na **Kazimierzu na Edwarda Trojanowskiego i Kazimierza Krzyżanowskiego**, artystów malarzy, które podnosi nieodpowiednie zachowanie się władzy bezpieczeństwa.

R. m. dr. Pakowski podnosi, że organa policyjne zamiast aresztować napastników, zarządziły zrewidowanie napadniętych. Mowca zapytuje jaki skutek odniosły kroki Wiceprezydenta w sprawie bezpieczeństwa publicznego w Krakowie.

R. m. Daszyński zwraca uwagę, że pismo Koła artystyczno-literackiego jest spóźnione, gdyż Dyrekcya Policyi zarządziła już aresztowanie napastników.

Przewodniczący zaznacza, że wypadek ten stwierdza ponownie brak dostatecznej ilości organów policyjnych w Krakowie. Sprawę bezpieczeństwa publicznego w Krakowie poruszył mowca ponownie podczas audyencyi deputacyi Rady miejskiej u p. Namiestnika, który oświadczył, że uznaje potrzebę **naprawy stosun-**

**ków bezpieczeństwa w Krakowie.** Mowca wyraża przekonanie, że p. Namiestnik załatwi sprawę pomyślnie dla miasta, oraz oświadcza, że pismo Wydziału Koła jest spóźnione, gdyż rozpoczęte śledztwo sądowe je wyklucza. —

R. m. dr. Gross zapytuje, czy Rada szkolna krajowa wydała już rozporządzenie, aby inspektorowie okręgowi nie **zalecali uczniom tylko niektórych sklepów** do zakupowania zeszytów szkolnych.

Przewodniczący oświadcza, że sprawę bliżej zbada, poczem udzieli wyjaśniającej odpowiedzi i poczyni odpowiednie kroki. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Uchylając uchwałę Rady miejskiej z dnia 24 marca 1898 r., dotyczącą przebudowy dwóch skrzydeł w obecnym gmachu Magistratu, postanawia się **budowę nowego ratusza na placu św. Ducha** w sytuacyi, uwidocznionej na planie z dnia 23 marca 1903, sporządzonym przez Budownictwo miejskie.

2) Poleca się Komisyi inwestycyjnej, aby na podstawie wypracowanego przez siebie programu dla budowy ratusza przygotowała warunki konkursu, i upoważnia się P. Prezydenta miasta do **ogłoszenia konkursu, ograniczonego do polskich architektów.**

3) Na koszta konkursu wyznacza się do dyspozycyi Komisyi inwestycyjnej kredyt w nieprzekraczalnej kwocie 12.000 koron z funduszu pożyczki inwestycyjnej.

R. m. Rotter oświadcza się przeciw budowie nowego gmachu na placu św. Ducha, ponieważ plac ten jest za mały, a budynek stanąłby przy zbyt wąskich ulicach i byłby pozbawiony widocznego frontu. Już w pierwszej chwili otwarcia budynek okaże się za ciasnym i pozbawionym światła, gdyż projektowane podwórze są zbyt szczupłych rozmiarów. Mowca sądzi, że nowa budowa pociągnie za sobą bardzo wielkie koszta, przebudowę zaś da się ekonomiczniej i praktyczniej przeprowadzić, — poczem stawia następujący wniosek:

„Rada miejska uchwali!

Rzecz zwraca się Komisyi inwestycyjnej z poleceniem dalszego studyowania sprawy przebudowy Magistratu z tą dyrektywą, ażeby część nowa budynku samodzielną pozostała architekturą, a konstrukcya jego odpowiadała potrzebom wygodnie i przyzwoicie lecz w całości skromnie urządzonego budynku, któryby pomieścił biura Magistratu. Część tę stosownie połączyćby należało z budynkiem dzisiejszym, który zawierałby mieć lokalności reprezentacyjne, biura prezydialne i mieszkanie Prezydenta miasta."

R. m. Sare podnosi, że urzędowanie w obecnym gmachu staje się niemożliwem i budowa nowego ratusza staje się konieczną. Gmach przebudowany nie odpowiadałby celowi, a koszta byłyby znaczne. Mowca wykazuje zalety nowej budowy, za którą oświadczyło się już Towarzystwo techniczne, złożone z wybitnych sił technicznych, poczem odpiera zarzut, że budynek z powodu ciasnych podwórców byłby pozbawiony światła, stawiając jako przykład *Collegium novum*, w którem podwórza mają zaledwie 8 metrów szerokości, a korytarze nie są bynajmniej ciemne. Mowca popiera najusilniej wnioski Komisyi inwestycyjnej.

R. m. dr. Bujwid oświadcza się za odroczeniem budowy ratusza ze względu na to, że są inne pilniejsze i ważniejsze budowy do przeprowadzenia.

R. m. dr. Bujak oświadcza się za budową nowego ratusza, aby zapobiedz kosztownemu wynajmowaniu lokalów na biura Magistratu.

R. m. dr. Gross stawia następujący wniosek:

„Rada miejska uchwali!

Ze względu na to, że budowa lub rozszerzenie Magistratu wymagają dłuższego czasu, a dotychczasowy sposób pomieszczenia biur magistrackich przez najmowanie lokalności, zupełnie nieodpowiednich, w różnych stronach miasta uniemożliwia prawidłowe urzędowanie, — Rada miejska uznaje za najodpowiedniejsze zakupić w bliskości ratusza dom, któryby pomieścił wszystkie dotyczące biura, — przeto poleca się Magistratowi, by w tym względzie Radzie miejskiej przedstawił jak najrychlej odpowiednie wnioski."

R. m. dr. Seinfeld stawia wniosek o odroczenie posiedzenia.

Przewodniczący podnosi konieczność załatwienia sprawy budowy ratusza na dzisiejszem posiedzeniu, gdyż przygotowania do jesiennej sesyi sejmowej oraz liczny szereg ważnych spraw, jakie czekają załatwienia po feryach, zajmą następne posiedzenia.

Po przemówieniu Przewodniczącego przystąpiono do dalszej dyskusyi.

R. m. Beringer wykazuje korzyści budowy nowego ratusza i oblicza, że nowy gmach z wliczeniem wartości dotychczasowego będzie kosztował tylko 892.000 kor., podczas gdy przebudowa kosztowałaby 1.080.000 kor.

R. m. Daszyński zapytuje Przewodniczącego o stan przygotowań do **budowy stacyi elektrycznej**, którą uważa za inwestycyę o znaczeniu ekonomicznem i pilniejszą, niż budowę ratusza. Następnie przemawia za zmianą stylizacyi pierwszego ustępu wniosków Komisyi inwestycyjnej i stawia następujący wniosek: Zamiast słów: „postanawia się" — mają być słowa: „przyjmuje się na razie za podstawę".

Przewodniczący odpowiada, że w sprawie budowy stacyi elektrycznej zapadła jednomyślna uchwała, oświadczająca się za budową. Równocześnie prowadzi Prezydyum pertraktacye z krakowską spółką tramwajową co do zakupna tramwaju. W każdym razie niezależnie od wyniku rokowań budowa zakładu jako postanowiona winna być przeprowadzoną i sprawa wejdzie na porządek dzienny najbliższego posiedzenia Rady.

R. m. Turski przemawia za wnioskami Komisyi inwestycyjnej.

R. m. dr. Seinfeld wyraża zdanie, że możnaby znaleźć odpowiedniejsze miejsce na budowę ratusza i wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Rozpisać konkurs na pomysł do wyszukania odpowiedniego placu pod budowę ratusza.

R. m. Rotter podnosi, że w razie uchwalenia budowy na placu św. Ducha, należałoby przynajmniej przyjąć wnioski Komisyi inwestycyjnej w zmienionem brzmieniu, mianowicie ogłosić konkurs swobodny a nie w zastosowaniu sytuacyi, uwidocznionej na planie, i ogłosić go dopiero wówczas, gdy fundusze na budowę będą zabezpieczone. Mowca wnosi:

„1) Uchylając uchwałę Rady miejskiej z dnia 24

marca 1898 r., dotyczącą przebudowy dwóch skrzydeł w obecnym gmachu Magistratu, postanawia się budowę nowego ratusza na placu św. Ducha.

2) Poleca się Komisyi inwestycyjnej, aby na podstawie wypracowanego przez siebie programu dla budowy ratusza przygotowała warunki konkursu, i upoważnia się Prezydenta miasta do ogłoszenia konkursu, ograniczonego do polskich architektów, w chwili, kiedy fundusze na budowę będą zabezpieczone".

Przewodniczący zarządza głosowanie.

Wniosek r. m. Rottera upadł.

Poprawkę r. m. Daszyńskiego odrzucono.

Wniosek r. m. dra Seinfelda upadł.

Poprawkę r. m. Rottera odrzucono.

Wniosek Komisyi inwestycyjnej w całości przyjęto. (L. 51020/903).

Wniosek r. m. dra Grossa przekazano Prezydyum. (L. 80186/903). —

Na tem zamknął Przewodniczący posiedzenie o godzinie 9 minut 50 wieczorem. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (44. w kad. XII.) **z dnia 20 lipca 1903 r.**

*Przewodniczący:* dr. Leo Juliusz, I. wiceprezydent miasta.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Kleja Maryan.

Radców miejskich obecnych **36**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, dr. Bujak, ks. dr. Bukowski, Chyliński, dr. Cyfrowicz, dr. Domański, Drobner, Friedlein, dr. Frühling, dr. Górski, dr. Horowitz, Katyński, Kawecki, Klemensiewicz, Maciołowski, Miedniak, dr. Pareński, dr. Ponikło, Sare, Schmelkes, Schwarz, Slęk, dr. Staniszewski, Sulikowski, Suski, Szatkowski, dr. Tomkowicz, dr. Trzebicky, Turski, hr. Wodzicki (**30**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Kosobucki, dr. Koy, dr. Lustgarten, dr. Muczkowski, dr. Ulanowski (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 6 minut 10 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący składa sprawozdanie o wyniku deputacyi, która imieniem miasta udała się do dr. Körbera oraz ministra dla Galicyi dr. Piętaka w sprawie uzyskania **od Rządu subwencyi dla miasta, nawiedzonego klęską powodzi.**

Deputacya przedstawiła znane postulaty, dotyczące rozpoczęcia robót publicznych, naprawy zniszczonych dróg i budynków, regulacyi rzek w Galicyi a zwłaszcza regulacyi Wisły i Rudawy. Dr. Körber oświadczył, że Rząd przyjdzie z pomocą ludności, dotkniętej powodzią, oczekuje tylko na sprawozdanie ze strony Namiestnictwa. Minister dr. Piętak oświadczył również gotowość popierania przedstawionych przez deputacyę żądań. Wynik deputacyi jest korzystny i należy się spodziewać, że Rząd niezawodnie przyjdzie z pomocą.

Przewodniczący zawiadomił dalej, że **od posła Rappaporta otrzymał kwotę 2000 koron dla dotkniętych powodzią.**

R. m. dr. Gross podnosi, że krążą pogłoski, jakoby administracya podatków odpisywała podatki z powodu powodzi. Pogłoski te wprowadzają w błąd wielu obywateli. Magistrat winien wydać w drodze obwieszczenia **pouczenie, że opust podatkowy można uzyskać** tylko z powodu ubytku czynszu, — oraz wypełnić obywatelom odpowiednie formularze. Należy się starać, aby komisye szacunkowe uznały koszta reparacyi z powodu powodzi jako zmniejszenie czynszu.

R. m. dr. Łepkowski wykazuje, że pouczenie tego rodzaju oraz wydawanie formularzy jest zbytecznem, gdyż opust podatku domowo-czynszowego uzyskać można tylko wskutek próżnostania mieszkań.

R. m. dr. Gross powołuje się na poparcie swego twierdzenia na rozporządzenie ministeryalne z r. 1821.

Przewodniczący, przychylając się do życzeń r. m. dr. Grossa, oświadcza, że rzecz dokładnie zbada i wyda odpowiednie zarządzenia. —

Rada miejska udzieliła **urlopów** do końca sierpnia r. m.: **Federowiczowi, dr. Łepkowskiemu, Rotterowi, Schwarzowi, Godzickiemu, dr. Rosenblattowi, dr. Rothweinowi, Sędzimirowi, dr. Fischlerowi, dr. Jordanowi** i na miesiąc sierpień I. wiceprezydentowi **dr. Leo.** —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Radca Mgtu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na **przewóz materyałów i dostawę furmanek** dla potrzeb Gminy miasta Krakowa na czas do 31 marca 1904 roku **przyjąć ofertę Mieczysława Makoszewskiego** z dnia 25 maja 1903 r. oraz dodatkowe deklaracye tegoż z dnia 23 czerwca i 7 lipca 1903, mocą których podjął się tego przedsiębiorstwa po cenach, w nich podanych, i pod warunkami, dla tej dostawy obowiązującymi.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 44324/903). —

Radca Mgtu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I. wnosi:

Rada miejska uchwali:

O dostawę **węgla na opał dla biur Magistratu, szkół miejskich i zakładów miejskich** w czasie od 1 lipca 1903 roku do 30 czerwca 1904 roku postara się Magistrat we własnym zarządzie za pośrednictwem miejskiego składu węgla po cenie 1 kor. 24 hal. za 100 kg. węgla kostkowego I.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 18777/903). —

Dyrektor gazowni miejskiej Dąbrowski imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Przystąpić do budowy stacyi elektrycznej miejskiej.**

2) Upoważnia się Komisyę inwestycyjną do podjęcia wszelkich kroków celem przeprowadzenia uchwały pod 1).

3) Wydatek na budowę pokryty będzie z pożyczki inwestycyjnej.

R. m. dr. Cybulski przemawia za przyjęciem wniosku, przyczem wykazuje, że Gazownia miejska skutkiem budowy stacyi elektrycznej strat nie poniesie. Możnaby uzyskać pewien dochód przez zaprowadzenie ogrzewania gazowego w kuchniach.

R. m. Judkiewicz zapytuje, jakie koszta pociągnie za sobą w przybliżeniu budowa stacyi.

Sprawozdawca ocenia wysokość kosztów na 900.000 koron, czysty zysk zaś na 5 do 6% od włożonego kapitału.

R. m. dr. Rosenblatt zaznacza, że nie przy-

wiązuje wagi do cyfr, przytoczonych przez sprawozdawcę, i popiera wnioski Komisyi inwestycyjnej głównie dlatego, że za budową stacyi przemawia wzgląd na bezpieczeństwo, hygienę i wygodę.

R. m. dr. Bandrowski zapytuje, w jakiem stadyum znajdują się rokowania z Krakowską spółką tramwajową i o ile budowa stacyi elektrycznej jest od wyniku tychże rokowań zawisłą.

Przewodniczący w odpowiedzi zaznacza, że obecnie przyjąć należy za premissę, że rokowań niema, i przystąpić do budowy bez względu na ich wynik.

R. m. Daszyński wykazuje korzyści budowy stacyi elektrycznej, a następnie stawia dodatkowy wniosek, aby Komisya inwestycyjna złożyła w ciągu 3 miesięcy sprawozdanie z postępu robót przygotowawczych.

R. m. Rotter przemawia za przyjęciem wniosków Komisyi inwestycyjnej.

R. m. dr. Gross podnosi korzyści, jakie budowa stacyi przyniesie małym przemysłowcom, następnie uzazadnia potrzebę dokładnego zestawienia programu inwestycyi miejskich oraz projektu finansowego, dotyczącego pokrycia wydatków.

Przewodniczący zaznacza, że przedłożenie projektu operacyi kredytowej odpowiednio do programu inwestycyjnego możliwem będzie dopiero wówczas, gdy Rada miejska poszczególne inwestycye uchwali; następnie wyraża przekonanie, oparte na gruntownych studyach, że stacya elektryczna zwróci koszta, na nią wyłożone.

Wnioski Komisyi inwestycyjnej jednomyślnie przyjęto. (L. 160/gaz.).

Dodatek r. m. Daszyńskiego uchwalono. —

Dyrektor gazowni miejskiej imieniem Komisyi gazowej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Nabyć na rzecz Gminy realnosć lwh. 328** gm. Kraków, własnością p. Henryki Stoczkiewiczowej i Ludwiki Staroniowej będącą, za cenę kupna 68.000 koron.

2) Należytość od przeniesienia własności, koszta stempli i kontraktu poniesie gmina m. Krakowa.

3) Wydatek powyższy pokryć należy sposobem zaliczki z funduszu inwestycyjnego, zwrotnej z dochodów gazowni.

4) Do podpisania kontraktu kupna i sprzedaży upoważnia Rada miejska obok P. Prezydenta miasta, r. m. Wandalina Beringera i dr. Stanisława Domańskiego.

Po przerwie, zarządzonej przez Przewodniczącego w celu skonstatowania kompletu, przystąpiono do głosowania.

Wniosek Komisyi gazowej przyjęto bez rozpraw. (L. 163/gaz.) —

R. m. dr. Bandrowski wnosi:

1) ażeby wyrazić **członkom deputacyi, która udała się do Wiednia, podziękowanie** za bezinteresownie podjęte trudy;

2) aby zwolnić Prezydyum od zwoływania w miesiącu sierpniu posiedzenia Rady miejskiej, wskazanego statutem;

3) aby zamknąć posiedzenie.

Wnioski r. m. dr. Bandrowskiego jednomyślnie przyjęto. —

Na tem zamknął Przewodniczący posiedzenie o godzinie 7 minut 40 wieczorem. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 10. Kraków, dnia 10 października 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 84020/03

III.

### Przedmioty znalezione.

W depozytach Kasy miejskiej znajdują się **różne kwoty, oraz rozmaite przedmioty, w r. 1899 znalezione**, po których odbiór właściciele dotychczas się nie zgłosili, a temsamem znalazcy w myśl § 392 kod. cyw. nabyli prawa ich własności.

Wzywa się przeto znalazców powyższych kwot i przedmiotów, aby najpóźniej **do dnia 30 listopada 1903 roku** po odbiór znalezionych przez siebie kwot i rzeczy się zgłosili, albowiem po upływie tego terminu Magistrat znalezione kwoty przeleje na fundusz ubogich miejscowych, a przedmioty nieodebrane w drodze publicznej licytacyi sprzeda, otrzymaną zaś gotówkę włączy do funduszu ubogich. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 28 września 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

L. 90509/903.

### OBWIESZCZENIE.

W dniu 9 października 1903 roku otwartą będzie i oddaną do użytku **miejska centralna targowica** na bydło i nierogaciznę w Krakowie, przy ulicy Podgórskiej pod L. or. 32 (za mostem kolejowym na Wiśle w pobliżu rzeźni miejskiej) wybudowana, która ma być jedynem miejscem targu dla bydła na całym obszarze miasta.

Wobec tego ze względów targowych, komunikacyjnych i sanitarnych co do sprzedaży oraz wprowadzania bydła i nierogacizny na targowicę w Krakowie i do rzeźni miejskiej w Grzegórzkach wydaje Magistrat niniejszem następujące zarządzenie:

1. Bydło, idące na targowicę, może być wprowadzane do miasta rogatkami podgórską, zwierzyniecką, łobzowską, wrocławską, warszawską i mogilską po zawiadomieniu o tem przy wstępie urzędu akcyzowego i załatwieniu formalności, ze względów kontroli skarbowej wydanych.

Bydło to ma być prowadzone na **miejską centralną targowicę** następującemi drogami:

*a)* z rogatki podgórskiej ulicą Podgórską;

*b)* z rogatki zwierzynieckiej ulicami Zwierzyniecką, Nad Wisłą, Rybaki, Skawińską, Krakowską, Trynitarską, Gazową i Podgórską;

*c)* z rogatki łobzowskiej ulicami Łobzowską, Podwale, Straszewskiego, Podzamcze, Nad Wisłą, Rybaki, Skawińską, Trynitarską, Gazową i Podgórską;

*d)* z rogatki wrocławskiej ulicami Długą, Szlak, Łobzowską i t. d., jak z rogatki łobzowskiej;

*e)* z rogatki warszawskiej ulicami Warszawską, Kurniki, Pawią, Kolejową, Wielopole i Grzegórzecką;

*f)* z rogatki mogilskiej placem Aryańskim, ulicami Kopernika, Blichową i Grzegórzecką.

2. Bydło, idące z targowicy za rogatki miejskie, ma być prowadzone temi samemi drogami.

3. Dla bydła, prowadzonego na rzeź z za Wisły, przeznacza się jako miejsce wpędu rogatkę zwierzyniecką. Bydło to ma być prowadzone ulicami wzdłuż wału kolei obwodowej aż do ulicy Długiej, następnie ulicami Szlak, Warszawską, Ogrodową, Pawią, Lubicz, koło ogrodu botanicznego, wzdłuż wału fortecznego, Grzegórzkami do rzeźni miejskiej w Grzegórzkach.

Ponieważ z powodu budowy kanałów na ulicach, wzdłuż kolei obwodowej położonych, ruch jest chwilowo wstrzymany, przeto aż do czasu otwarcia tych ulic dla komunikacyi należy prowadzić bydło do rzeźni miejskiej z rogatki zwierzynieckiej ulicami Zwierzyniecką, Retoryka, Garncarską, Dolne-Młyny, Graniczną, Batorego, Łobzowską, Szlak i t. d., jak powyżej wskazano.

4. Bydło, wpędzane do miasta innemi rogatkami, t. j. łobzowską, wrocławską, warszawską i mogilską, ma być prowadzone do rzeźni miejskiej drogą, jak powyżej pod 3. wskazano.

5. Wpędzania bydła, na rzeź przeznaczonego, mostem względnie rogatką podgórską zakazuje się.

6. Wreszcie zakazuje się stawania z bydłem i nierogacizną i sprzedawania po drogach, placach i ulicach miasta; szczególniej zakazuje się stawania i sprzedawania bydła na placu targowicy na Dajworze, którą z dniem 9 października b. r. się znosi.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 8 października 1903 r.

Zarazem przypomina się rozporządzenie Magistratu z dnia 26 lutego 1884 r. L. 3599, wedle którego bydło

przez miasto może być prowadzone tylko w partyach najwyżej po cztery sztuki, wiązane za rogi.

Przekraczający to rozporządzenie karani będą w myśl § 11 patentu ces. z dnia 20 kwietnia 1854 roku L. 96 Dz. u. p. grzywnami, względnie karą aresztu.

Nad wykonaniem tego rozporządzenia czuwać będą organa c. k. Dyrekcyi Policyi i Magistratu m. Krakowa.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 3 października 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

---

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie nadzwyczajne** (45. w kad. XII.) **z dnia 10 września 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, Prezydent miasta.

*I. Wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. Wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **47.**

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Baran, dr. Benis, dr. Bujak, dr. Bujwid, dr. Cybulski, dr. Domański, Fedorowicz, dr Górski, dr Jordan, dr. Lustgarten, dr. Pareński, dr. Rosenblatt, Schmelkes, Sędzimir, Siek, Sułkowski, dr. Ulanowski (15) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Bąkowski, Jaworski, Uderski (3)

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Prośbę **furmanów wodociągu miejskiego** o zapomogę drożyźnianą.

2) Pismo **krajowego Związku przemysłowego we Lwowie** z prośbą, aby Gmina przystąpiła do Związku.

3) Podanie **Antoniego Grosse**, rewidenta Wydziału rachunkowego miejskiego, o przeniesienie go w stan spoczynku.

4) Prośbę **Franciszka Musiała**, woźnego Muzeum techniczno-przemysłowego, o wliczenie do emerytury czasu, wysłużonego przy temże Muzeum.

5) Prośbę **Wojciecha Kubicza** o przyjęcie go napowrót do służby miejskiej.

6) Prośbę **Antoniny Karolinowej** o przedłużenie datku, udzielonego jej w drodze łaski.

7) Prośbę **fornali miejskiej straży pożarnej** o przyznanie bezpłatnego mieszkania, opału i oświetlenia.

Pisma te odesłano do Sekcyi III (L. L. 77741/903, 80755/903, 77590/903, 81717/903, 80550/903, 71104/903, 77971/903). —

R. m. **Bartoszewiczowi udzielono urlopu** do dnia 15 listopada b. r. —

Przewodniczący dziękuje Radzie miejskiej za udzielony sobie urlop, poczem poświęca **wspomnienie słowne** zmarłym Członkom Rady: ś. p. drowi Trzebickiemu i ś. p. drowi Kasparkowi w następujących słowach:

„W czasie przerwy wakacyjnej śmierć pozbawiła nas jednego członka Rady, zabierając w dniu 22 lipca ś. p. dra **Rudolfa Trzebickiego**, profesora Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Na obcej urodził się Zmarły ziemi: w roku 1859 w Koloszwarze; jednak po przeniesieniu się rodziców do naszego grodu uczęszczał do tutejszego gimnazyum, wstąpił w roku 1877 na Uniwersytet Jagielloński, w którym w roku 1882 uzyskał doktorat *sub auspiciis Imperatoris* i, chociaż cudzoziemiec z pochodzenia, ziemię naszą jak ojczystą pokochał. W roku 1882 do 1887 pełnił obowiązki asystenta przy katedrze chirurgii, a po usunięciu się prof. Mikulicza Wydział powierzył mu prowadzenie kliniki chirurgicznej; równocześnie habilitował się zmarły na docenta tego przedmiotu. Pragnąc wzbogacić swe doświadczenia, aby pracować na polu ściśle naukowem, przyjął w roku 1891 mimo licznej praktyki obowiązki chirurga w szpitalu Braci Miłosierdzia. W roku 1895 uzyskał tytuł nadzwyczajnego profesora Uniwersytetu, a dawszy się poznać jako operator, otrzymał w roku 1897 posadę prymaryusza w szpitalu św. Łazarza. Zręczność, gorliwość w niesieniu pomocy cierpiącym, pieczołowitość i staranność, jaką chorych otaczał, zjednały Mu uznanie w świecie lekarskim, a nieskazitelny charakter wziętość wśród społeczeństwa, które, pragnąc dać wyraz wdzięczności i uczcić przymioty Jego serca i umysłu, ofiarowało Mu w roku 1902 mandat radziecki. Nie zawiódł też Zmarły wyborców, bo wszedłszy do Sekcyi IV. i Komisyi sanitarnej, był nader czynnym i gorliwym współpracownikiem. Jak przymioty i zdolności Jego oceniano w świecie lekarskim, dowodem wybór Jego na prezesa Izby lekarskiej. Żałować nam też przychodzi straty tego męża w tak młodym wieku, który, obeznawszy się z czasem ze sprawami miasta, byłby niewątpliwie wybitne zająć miejsce w naszej Radzie. Cześć pamięci zacnego obywatela i znakomitego lekarza!"

„W dniu 4-tym sierpnia zakończył żywot doczesny dr. Franciszek Kasparek, profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, były członek naszej Rady.

Zmarły przyszedł na świat w roku 1844 w Samborze, tam ukończył gimnazyum, we Lwowie wstąpił na wydział prawniczy, który ukończył w Uniwersytecie Jagiellońskim w r. 1868 i uzyskał w roku 1869 stopień doktora praw. Po kilkoletniej praktyce w Prokuratoryi skarbu i w Sądzie habilitował się w r. 1871 a w r. 1872 zamianowany został profesorem. Piastując pięciokrotnie godność dziekana Wydziału prawniczego, wybrany został w roku 1888 rektorem Uniwersytetu. Prace naukowe zjednały Mu uznanie w świecie uczonych i spowodowały powołanie Go na członka Akademii Umiejętności tutejszej, instytutu prawa międzynarodowego w Brukseli i innych Towarzystw, a jako mąż czynny i chętny, był członkiem Towarzystwa muzycznego i tatrzańskiego. Szczery, otwarty, przyjacielski, a przytem wesołego usposobienia, cieszył się powszechną sympatyą i życzliwością mieszkańców miasta, umiłowany przez młodzież, która w Nim czciła prawdziwego, pełnego taktu i wyrozumiałości opiekuna. Przymioty serca i umysłu zjednały Mu zaufanie obywateli, czego dowodem to, że czterokrotnie, bo w roku 1884, 1890, 1896 i 1902, wybierany był radcą miejskim. Początkowo pracował w Sekcyi III., a następnie przeniósł się do Sekcyi IV, w której też

aż do złożenia mandatu w dniu 26 czerwca 1902 roku pozostawał. Obok tego był członkiem Komisyi statystycznej, archiwalnej, statutowej i wiceprezesem Rady szkolnej miejscowej, wreszcie członkiem Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności. Jako członek Sekcyi IV., załatwiał najtrudniejsze sprawy: niech tylko przypomnę zawiłą sprawę prestacyi szkolnych z Wydziałem krajowym, reorganizacyę szkoły św. Scholastyki i inne. Niemniejszą położył zasługę jako członek Komisyi statutowej, Jego bowiem redakcyi zawdzięczamy ten statut, którym się rządzimy, chociaż nie we wszystkiem osobistym Jego zapatrywaniom odpowiadał. Nie wygaśnie też pamięć o Nim w sercach naszych jako o mężu wielkiej nauki, koledze życzliwym i obywatelu, pełnym przywiązania do naszego miasta, któremu przez lat 18 czas i pracę poświęcił.

Cześć pamięci zacnego, miasto nasze miłującego obywatela!"

Przemówień tych wysłuchała Rada miejska, powstawszy z miejsc. —

R. m. Daszyński, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska poleca Magistratowi poczynienie — po wysłuchaniu odpowiednich czynników — wszelkich przygotowań, potrzebnych do otworzenia **sprzedaży mięsa** w Krakowie po cenach, zostających pod kontrolą Magistratu i nie mogących przekraczać cen maksymalnych, oznaczonych przez Magistrat".

Nagłość sprawy uchwalono.

Przemawiają: I. wiceprezydent dr. Leo, r. m. Bialik, II. wiceprezydent dr. Staniszewski, wnioskodawca, r. m. dr. Gross, i r. m. Bialik.

Wniosek r. m. Daszyńskiego przyjęto. (L. 84032/903).

I. wiceprezydent dr. Leo, uzasadniwszy nagłość, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Prezydyum, by zwróciło się z petycyą do c. i k. Ministerstwa wojny i Wydziału krajowego o uzyskanie zmiany warunków **rozdawnictwa robót przy budowlach wojskowych** w Krakowie, w najbliższym czasie wykonać się mających, w tym kierunku, by firmy zakrajowe nie były z góry narzucane konkurencyjnym o te budowle przedsiębiorcom, lecz, aby **przemysłowi krajowemu** zastrzeżone co najmniej równorzędne z zagranicznemi firmami stanowisko i prawa".

Nagłość sprawy uchwalono.

R. m. dr. Paszkowski wnosi poprawkę, aby odnieść się w drodze telegraficznej.

R. m. dr. Seinfeld, uważając, że wniosek I. wiceprezydenta dra Leo nie jest wystarczający, wnosi, aby w petycyi żądać rozpisania ponownej licytacyi z opuszczeniem warunku, by pewne roboty oddawano wymienionym z góry firmom zamiejscowym.

R. m. Daszyński nie sądzi, aby petycya osiągnęła pomyślny skutek, gdyż sprawę należy przedłożyć oficyalnej reprezentacyi kraju w Radzie Państwa. Mowca do wniosku I. wiceprezydenta dra Leo stawia następujący dodatek:

„Rada uchwala wysłać petycyę odpowiednią w tej sprawie do reprezentacyi kraju w Radzie Państwa".

R. m. Judkiewicz popiera wniosek I. wiceprezydenta dra Leo z dodatkiem r. m. Daszyńskiego i oświadcza się przeciw stylizacyi r. m. dra Seinfelda.

I. wiceprezydent dr. Leo godzi się na dodatek r. m. Daszyńskiego.

R. m. dr. Frühling wnosi następującą rezolucyę:

„Rada miasta Krakowa wyraża zdziwienie, że Ministerstwo wojny, budując kasarnie wojskowe za pieniądze naszego kraju, naszej Kasy Oszczędności i naszego miasta, zamiast popierać przemysł krajowy, popiera w sposób niepraktykowany i niedopuszczalny obce firmy ze szkodą dla przemysłu krajowego. Uprasza się Prezydyum, aby o tej jednomyślnej uchwale Rady zawiadomiło Ministerstwo wojny i Wydział krajowy".

W dalszym ciągu przemawiają r. m.: dr. Gross, dr. Rothwein, dr. Seinfeld, dr. Frühling, I. wiceprezydent dr. Leo i r. m. Rotter.

Wniosek I. wiceprezydenta dra Leo z dodatkiem r. m. Daszyńskiego przyjęto jednomyślnie. (LL. 83168/903, 83169/903, 84039/903).

Wniosek r. m. dra Seinfelda upadł.

R. m. dr. Frühling wniosek swój cofa. —

R. m. Rotter zapytuje, czy Pan Prezydent ma wiadomość o **subwencyi** dla miasta Krakowa, mającej wpłynąć **ze Skarbu Państwa z tytułu ostatniej klęski powodzi**.

Przewodniczący oświadcza, że gdy objął urzędowanie z dniem 1 września, nic w tej sprawie nie nadeszło. —

R. m. Rotter zapytuje:

„1) Czy nie wiadomo Panu Prezydentowi, w jakim czasie wejdzie w życie uchwalona przez Radę **nowela do statutu miejskiej Kasy Oszczędności?**

2) Czy Pan Prezydent, jako przewodniczący Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności, zamierza postarać się o przyśpieszenie **reformy całego statutu miejskiej Kasy Oszczędności?"**

Przewodniczący odpowiada, że o zatwierdzeniu noweli nie ma żadnej wiadomości. —

R. m. dr. Gross zapytuje, kiedy będzie załatwiona sprawa **protestu przeciw dokonanym przed dwoma laty wyborom do Rady wyznaniowej izraelickiej.**

Przewodniczący oświadcza, że zasięgnie w tej mierze informacyi i udzieli ich Radzie na najbliższem posiedzeniu. —

R. m. Turski, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Prezydyum o odniesienie się do posłów miasta Krakowa, aby ci wyjednali uchwałę sejmową, polecającą Wydziałowi krajowemu przeprowadzenie rokowań z Rządem, mających na celu **objęcie na kraj robót przy wykonywaniu kanałów spławnych,** bądźto w drodze umowy, bądź też w drodze oferty".

Nagłość sprawy uchwalono.

Wniosek przyjęto bez rozpraw. (L. 83791/903). —

R. m. Daszyński, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi do uchwalenia następującą rezolucyę: **„Rozporządzenie c. i k. Ministerstwa wojny, nakazujące zatrzymać żołnierzy 3-go roku służby poza dzień 1 października b. r.,** krzywdzi najważniejsze interesa dziesiątek tysięcy rodzin wśród ludności naszego kraju. Niepraktykowane to rozporządzenie odbije się tem ciężej, iż ze kraj nasz w roku bieżącym poniósł wielkie, niepowetowane straty wskutek powodzi i gradobicia. Wobec tego Rada miejska wzywa Prezydyum do wystosowania protestu prze-

ciwko temu rozporządzeniu c. i k. Ministerstwa wojny i petycyi do zarządu armii, ażeby dnia 1 października zwrócono wysłużonych żołnierzy ich rodzinom i produktywnej pracy społecznej".

Nagłość sprawy uchwalono.

R. m. Rotter popiera powyższy wniosek.

Wniosek r. m. Daszyńskiego przyjęto. (L. 83730/903).

Przewodniczący o godzinie 7 minut 45 wieczorem zamyka posiedzenie z powodu braku kompletu. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (46. w kad. XII.) **z dnia 17 września 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. Wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. Wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **44**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Bazes, dr. Benis, dr. Bujwid, dr. Domański, dr. Górski, dr. Horowitz, dr. Jordan, Kawecki, dr. Pareński, dr. Paszkowski, Rotter, Slęk, Turski, dr. Ulanowski, hr. Wodzicki (**16**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bialik, Daszyński, dr. Guńkiewicz, Jawornicki, Kosobucki, dr. Lustgarten, Rimler, Schmelkes (**8**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 min. 40 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Przewodniczący odczytuje nadesłane **podziękowanie cesarskie** za życzenia, złożone w dniu urodzin.—

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Petycyę **właścicieli realności, dotkniętych powodzią**, o opusty podatkowe gminne, krajowe i państwowe, tudzież o wyjednanie zasiłku z funduszów gminnych i państwowych.

Odesłano do Komisyi powodziowej, Sekcyi III. i II. (L. 86699/903). —

2) Prośbę **służby prowizorycznej** o jednorazową zapomogę z powodu drożyzny.

3) Prośbę **Klary Wawrzaszek** o podwyższenie pensyi wdowiej i dodatku na wychowanie dzieci.

4) Prośbę **Ewy Kęsowej** o przyznanie w drodze łaski emerytury.

5) Prośbę **praktykantów rachunkowych i manipulacyjnych** o udzielenie dodatku drożyźnianego.

Pisma powyższe odesłano do Sekcyi III. (L. 82130/903, L. 81263/903, L. 82149/903, L. 84140/903).—

6) Prośbę **pomocników biurowych** Magistratu o zapomogę z powodu panującej drożyzny. (L. 84035/903).

R. m. dr. Bandrowski wnosi, aby sprawę uznać za nagłą i uchwalić zapomogę w kwocie 4840 koron.

R. m. dr. Ponikło sprzeciwia się merytorycznemu załatwieniu sprawy bez zasięgnięcia opinii Sekcyi skarbowej i prawniczej.

Wniosek nagłości sprawy upadł.

R. m. dr. Frühling wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Podania o zapomogę praktykantów, dyetaryuszy i służby Magistratu mają być jeszcze w ciągu bieżącego miesiąca przedłożone Radzie miejskiej do stanowczego załatwienia".

Wniosek r. m. dra Frühlinga przyjęto.

R. m. dr. Gross zapytuje, kiedy będzie przedstawiony Radzie projekt **reformy etatu dyetaryuszy i służby** Magistratu.

Przewodniczący wyjaśnia, że projekt reformy etatu służby jest już wypracowany, co zaś tyczy się etatu dyetaryuszy, to poinformuje się, o ile sprawa ta postąpiła.

R. m. dr. Bandrowski wobec przyjętego przez Radę wniosku r. m. dra Frühlinga, prosi Sekcyi prawniczej i skarbowej, aby sprawę zapomogi dla praktykantów i dyetaryuszy jak najprędzej załatwiły. —

R. m. dr. Gross zapytuje, z jakich powodów nie obraduje Komisya, wybrana dla wypracowania projektu **ustawy o uwolnieniu od podatków domów, przebudować się mających ze względów sanitarnych lub komunikacyjnych.**

Przewodniczący odpowiada, że w miesiącach letnich nie można było zwołać komisyi z powodu braku członków, lecz w najbliższym czasie komisya się zbierze.—

R. m. dr. Bujak, opisując okoliczności, zaszłe przy śmierci ś. p. adwokata dra Czernego, żali się na trudności uzyskania wozu miejskiego do przewiezienia zwłok i porozumienia się w **wypadkach nagłej śmierci** z miejscowymi organami sanitarnymi.

Przewodniczący zapewnia, że wglądnie w poruszoną sprawę i zarządzi wszelkie ułatwienia —

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi I. i III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Wnieść petycyę do Sejmu krajowego, aby wydał ustawę, zezwalającą na przydzielenie **gruntów, będących własnością miasta, oraz gruntów pod stacyą Grzegórzki,** t. j. parcel budowlanych 69, 77, 156, 157, 158, 159 i 160, oraz gruntowych 430, 441/1, 441/2, 443/1, 443/2, 443/3, 556/1, 556/2, 557, 559, 560, 561 i 562, w gminie kat. Grzegórzki położonych, do gminy kat. Kraków.

Po uznaniu sprawy za nagłą wniosek przyjęto bez rozpraw. (L. 87483/903). —

Wicesekretarz Mgtu Podobiński imieniem Sekcyi III. i Komisyi budżetowej wnosi:

Rada miejska uchwali przedstawić Sejmowi następujący projekt **ustawy, zmieniającej przepis § 60 ust. 23 statutu** stoł. król. miasta Krakowa, dotyczący nakładania **dodatków do podatków i podatków gminnych**, a to celem pomnożenia dochodów Gminy:

## USTAWA,

zmieniająca niektóre postanowienia ustawy krajowej z d. 6 października 1901 Nr. 108 dz. u. kr., nadającej statut miejski stoł. król. miastu Krakowowi.

Za zgodą Sejmu Mojego królestwa Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem Krakowskiem postanawiam, co następuje:

Art. I.

Przepis § 60 ustęp 23 ustawy krajowej z 6 października 1901 Nr. 108 dz. u. kr. znosi się i ma opiewać następująco:

§ 60 ustęp 23.

Do Rady miejskiej należy: ustanawianie dodatków gminnych do podatków rządowych, nakładanie podatków i opłat gminnych, ustanawianie zasad ich rozkładu i poboru.

I. Zatwierdzenia Wydziału krajowego potrzeba do nałożenia:

1) dodatków gminnych do podatków bezpośrednich, przenoszących 25% tychże; dalej

2) dodatków gminnych do podatków konsumcyjnych, przenoszących 50% tychże; wreszcie

3) podatku gminnego od czynszu lub wartości czynszowej *(brutto)*, jeśli ten podatek gminny czynszowy przenosić ma 10% czynszu.

II. Do nałożenia zaś:

1) dodatków gminnych do podatków bezpośrednich, przenoszących 50% tychże; dalej

2) dodatków gminnych do podatków konsumcyjnych, przenoszących 100% tychże; wreszcie

3) podatku gminnego od czynszu lub wartości czynszowej *(brutto)*, jeśli ten podatek gminny czynszowy przenosi 15% czynszu — potrzeba zatwierdzenia Wydziału krajowego i Namiestnictwa.

W razie, gdyby jedna z tych Władz odmówiła zezwolenia, potrzeba uchwały sejmowej.

III. Ustawy krajowej potrzeba:

1) do nałożenia dodatków gminnych do podatków bezpośrednich, przenoszących 100% tychże; dalej

2) do nałożenia dodatków gminnych do podatków konsumcyjnych, przenoszących 150% tychże; wreszcie

3) do nałożenia podatku gminnego od czynszu lub wartości czynszowej *(brutto)*, jeśli ten podatek gminny czynszowy przenosi 20% czynszu, względnie wartości czynszowej;

4) do zmiany taryfy podatków konsumcyjnych;

5) do podwyższenia już istniejących opłat gminnych;

6) do zaprowadzenia nowych opłat gminnych; tudzież

7) do zaprowadzenia nowych podatków, nie należących do kategoryi dodatków do podatków rządowych.

IV. Dodatki do podatków bezpośrednich mogą być rozkładane na wszystkie lub poszczególnie w Gminie przypisane podatki bezpośrednie według tej samej lub różnej stopy procentowej, ewentualnie przy zastosowaniu zasady progresyi.

Również i podatek gminny czynszowy może być progresywnie rozłożony w miarę wysokości czynszu lub wartości czynszowej mieszkania.

V. C. k. Władze skarbowe, wymierzające podatek rządowy, obowiązane są dostarczyć Gminie urzędowych dat do wymiaru lub odpisania podatku gminnego czynszowego.

VI. Podatek gminny od czynszu ponosić mają wprawdzie lokatorowie, względnie używający pomieszkania, podatek ten jednak cięży na nieruchomości, a Gminie odpowiadają za tenże właściciele realności z prawem regresu do swych lokatorów.

VII. Wszelkie dodatki gminne do podatków rządowych, tudzież podatki i opłaty gminne mają ustawowe prawo zastawu z takiem samem pierwszeństwem, jakie przysługuje podatkom rządowym.

VIII. Na wypadek odpisania przez c. k. Władze skarbowe rządowego podatku domowo-czynszowego z tytułu przeciążenia, próżnostania lub zburzenia realności, przysługuje właścicielowi tejże, o ileby odpisanie z urzędu nie nastąpiło, prawo żądania w ciągu lat trzech, licząc od daty reskryptu c. k. Władzy skarbowej, odpis zarządzającej, odpisu a ewentualnie i zwrotu zapłaconego podatku gminnego czynszowego od tej wartości czynszowej, od której podatek domowo-czynszowy odpisano.

IX. Dodatkami do podatków na rzecz Gminy nie mogą być obciążeni:

*a)* urzędnicy i słudzy dworu, państwa, kraju, powiatu i gminy, nauczyciele publiczni, tudzież wojskowi, ich wdowy i sieroty co do płac służbowych, emerytur, prowizyi, dodatków na wychowanie i łaskawizn;

*b)* duszpasterze co do kongruy.

Art. II.

Ustawa ta wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia.

Art. III.

Wykonanie tej ustawy polecam Moim Ministrom spraw wewnętrznych, sprawiedliwości i skarbu.

R. m. dr. Ponikło popiera wniosek.

R. m. dr. Fischler wnosi następujący dodatek do § 60 ust. 23 po pierwszym projektowanym ustępie:

„Do ważności uchwały, dotyczącej jednego z tych przedmiotów, potrzeba, aby taka uchwała została powzięta na dwóch, nie wcześniej jak w 7 dni po sobie następujących posiedzeniach“.

R. m. dr. Ponikło i dr. Seinfeld sprzeciwiają się dodatkowi r. m. dra Fischlera.

R. m. dr. Gross uważa proponowane przepisy za zbyt rozwlekłe i zwraca uwagę, że w ustępie IV. należałoby dodać ustęp, ograniczający uchwałę Rady zatwierdzeniem jej przez Wydział krajowy i c. k. Namiestnictwo.

R. m. dr. Fischler uzasadnia w dalszym ciągu swój wniosek.

II. wiceprezydent dr. Staniszewski oświadcza się za proponowanym zakresem autonomii Rady, lecz krytykuje osnowę ustępu VI., uważając ustęp ten za zbyteczny lub też za niedostatecznie sformułowany.

R. m. dr. Rosenblatt, broniąc zresztą wniosków sprawozdawcy, wnosi, aby do ustępu IV. dodać:

„Do nałożenia dodatków do podatków bezpośrednich według różnej stopy procentowej, jak również do nałożenia dodatków według zasady progresyi wymaga się zatwierdzenia Wydziału krajowego i c. k. Namiestnictwa“ — na końcu zaś ustępu VII. dodać słowo: „realnym“.

R. m. dr. Ponikło oświadcza się przeciw wnioskom r. m. dra Rosenblatta.

R. m. dr. Gross sprzeciwia się dodaniu słowa „realnym“.

II. wiceprezydent dr. Staniszewski sądzi, że lepiejby było opuścić ustęp VII.

R. m. dr. Bąkowski popiera wnioski Sekcyi III. i Komisyi budżetowej w całkowitem ich brzmieniu.

R. m. dr. Rosenblatt oświadcza się za zatrzymaniem ustępu VII.

R. m. dr. Fischler zaznacza, że w miejsce słów: „opłaty gminne“ należy wstawić: „opłaty wodociągowe“.

Sprawozdawca obstaje przy przedstawionych wnioskach w całości, nie godząc się na proponowane zmiany.

R. m. dr. Rosenblatt cofa wniosek, tyczący się dodania w ustępie VII. słowa: „realnym“.

Wnioski Sekcyi III. i Komisyi budżetowej przyjęto. (L. 59637/903).

Wniosek r. m. dra Fischlera upadł.

Wniosek r. m. dra Rosenblatta upadł. —

Sekretarz Magistratu dr. Zawadzki imieniem Komisyi akcyzowej, Komisyi budżetowej i Sekcyi prawniczej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Uprasza się Wysoki Sejm o wydanie **ustawy krajowej** według następującego projektu **celem podwyższenia opłat gminnych względnie dodatku gminnego do podatku konsumcyjnego od napojów rozpalających,** do miasta wprowadzanych lub w mieście wyrabianych i w niem zużywanych:

# USTAWA

dla Królestwa Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem krakowskiem, zezwalająca król. stoł. miastu Krakowowi pobierać opłaty gminne, względnie dodatek gminny do podatku konsumcyjnego od napojów rozpalających, do miasta wprowadzanych lub w mieście wyrabianych i w niem zużywanych.

Zgodnie z uchwałą Sejmu Królestwa Mojego Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Księstwem krakowskiem rozporządzam:

Art. 1.

Gmina stoł. król. miasta Krakowa ma prawo pobierać następujące opłaty gminne, a względnie dodatek gminny do podatku konsumcyjnego od niżej wymienionych napojów rozpalających, do miasta wprowadzanych lub w mieście wyrabianych, i w niem zużywanych, a mianowicie:

1) Od rumu, araku, esencyi ponczowej, rosolisu, likieru i wszelkich napojów słodzonych, od jednego hektolitra po 60 koron.

2) Od alkoholu, spirytusu winnego, olejków wonnych, tynktury, esencyi i w ogóle wszelkich cieczy, do których alkohol wchodzi jako główna część składowa, a to:

*a)* od spirytusu do 50 stopni od jednego hektolitra po 23 koron;

*b)* od spirytusu do 75 stopni od jednego hektolitra po 34 kor. 50 hal.;

*c)* od spirytusu nad 75 stopni od jednego hektolitra po 60 koron.

3) Od wina od jednego hektolitra po 10 koron.

4) Od piwa:

*a)* przy wprowadzaniu porteru i piwa angielskiego od jednego hektolitra 7 koron;

*b)* przy wprowadzaniu wszelkich innych gatunków piwa i przy wyrobie wszelkich gatunków bez różnicy od jednego hektolitra po 3 korony 60 hal.

5) Spirytus denaturowany, politura stolarska i lakiery są od opłaty gminnej wolne.

Art. 2.

Ustanowione w art. 1. opłaty czyli dodatki gminne do podatku konsumcyjnego od napojów rozpalających pobierać będzie Gmina m. Krakowa w całym okręgu, zamkniętym rogatkami i linią akcyzową dla poboru rządowego liniowego podatku konsumcyjnego.

Art. 3.

Bliższe postanowienia pod względem poboru oznaczonych w art. 1. miejskich opłat konsumcyjnych od napojów rozpalających i pod względem uiszczenia zwrotu opłaty przy wywozie piwa, wyrabianego w mieście Krakowie, tudzież co do organów, do sprawowania tych czynności powołanych, jakoteż co do sposobu wykonywania kontroli przy poborze i zwrocie rzeczonych opłat, wydane zostaną ze strony c. k. Namiestnictwa osobnem rozporządzeniem po porozumieniu się z Wydziałem krajowym.

Art. 4.

Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej ogłoszenia. Z dniem tym przestaje obowiązywać ustawa krajowa z dnia 19 lipca 1878 r. L. 48 Dz. u. kr.

Art. 5.

Wykonanie tej ustawy poruczam Moim Ministrom spraw wewnętrznych i skarbu.

R. m. Miedniak krytykuje przedstawione wnioski, wykazując błędną podstawę, na której je oparto, i wnosi, aby projekt odesłać do Komisyi celem ponownego rozpatrzenia tej sprawy.

R. m. dr. Ponikło popiera wnioski Komisyi.

R. m. dr. Frühling popiera wniosek r. m. Miedniaka z tem, żeby Komisya akcyzowa przybrała r. m. Miedniaka i jeszcze jednego znawcę.

R. m. dr. Muszkowski wykazuje szkodliwość alkoholu i popiera przedstawiony projekt ustawy.

R. m. dr. Gross wnosi:

„Uprasza się Prezydyum o zarządzenie, aby projekt rozporządzenia wykonawczego, o którem jest wzmianka w artykule 3., został natychmiast wypracowany i równocześnie z projektem ustawy przedłożony Wydziałowi krajowemu, przyczem należy postarać się, aby rozporządzenie wykonawcze zostało ogłoszone równocześnie z ustawą“.

R. m. dr. Cybulski przyznaje, że widocznie błędnie zestawione obliczenia podwyższenia opłat od spirytusu i dlatego należy je inaczej ułożyć.

R. m. dr. Bandrowski i dr. Szarski popierają wniosek odesłania sprawy do Komisyi.

R. m. dr. Rothwein wnosi następującą poprawkę do art. 1 ustęp 2): pod literą *a)* zamiast „23 koron“ „30 koron“ — pod lit. *b)* zamiast „34 kor 50 hal.“ „45 koron“.

Na wniosek r. m. dra Frühlinga uchwalono dyskusyę zamknąć.

R. m. Miedniak wnosi, aby w art. 1 ustęp 2-gi opiewał:

„Od spirytusu za hektolitr 100-stopniowy alkoholu przy temperaturze +12° R. opłata wynosi 30 koron“.

Po przemówieniu Sprawozdawcy przystąpiono do głosowania.

Wniosek r. m. Miedniaka odesłania sprawy Komisyi upadł.

Wnioski Komisyi z wyłączeniem ustępu 2-go w art. 1 przyjęto.

Ustęp 2-gi w art. 1 z poprawką r. m. dra Rothweina przyjęto według wniosku Komisyi, — wniosek r. m. Miedniaka upadł.

Wniosek r. m. dra Grossa upadł. —

Przewodniczący z powodu spóźnionej pory o godzinie 8 min. 20 wieczorem posiedzenie zamyka. —

# ETAT WODOCIĄGOWY

uchwalony przez Komisyę wodociągową w dniu 16 maja 1903 r.

| POSADA | Ranga | Płaca<br>Koron | Dodatek kwaterowy<br>Koron | Dodatek nadzwyczajny<br>Koron | Razem<br>Koron | Emolumenta |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *a)* **Urzędnicy w zarządzie głównym.** | | | | | | |
| Kierownik wodociągu*) . . . | VII. | 4800 | 960 | — | 5760 | |
| Inżynier I. zastępca kierownika*) | VIII. | 3600 | 720 | (20% zastępstwo 720) | 4320 | |
| Inspektor sieci rur i instalacyi wewnętrznych . . . . . . | IX. | 2800 | 600 | 720 dodatku budowl. | 4120 | |
| Rachmistrz . . . . . . . . | X. | 2200 | 480 | — | 2680 | |
| Asystent techniczny . . . . | XI. | 1600 | 360 | — | 1960 | |
| Kancelista . . . . . . . . | XI. | 1600 | 360 | — | 1960 | |
| *b)* **Personal maszynowy w zakładzie w Bielanach.** | | | | | | |
| Maszynista I. kl., zawiadowca zakładu pomp . . . . . . | — | 2400 | — | 300 z powodu trudności zaprowiantowania | 2700 | mieszkanie z opałem i oświetleniem w zakładzie |
| Maszynista II. kl. . . . . . | — | 1800 | — | 300 | 2100 | |
| Palacz I. kl. . . . . . . . | — | 1000 | — | 250 | 1250 | |
| Palacz II. kl. . . . . . . | — | 900 | — | 250 | 1150 | |
| *c)* **Służba.** | | | | | | |
| Monter starszy I. kl., główny dozorca sieci rur . . . . | — | 1200 | — | — | 1200 | mieszkanie, opał i światło |
| 1 monter II. kl. . . . . . | — | 960 | 240 | — | 1200 | — |
| 4 dozorców sieci rur . . . . | — | 600 | 240 | — | 3360 | — |
| 1 dozorca zbiornika . . . . | — | 600 | — | — | 600 | mieszkanie, opał i światło |
| 1 stróż w Bielanach . . . . | — | 600 | — | — | 600 | " " " |
| 1 woźny biura . . . . . . | — | 720 | — | — | 720 | " " " |
| *d)* **Urzędnicy w Magistracie.** | | | | | | |
| Koncepista w wydziale skarbowym . . . . . . . . | X. | 2200 | 480 | — | 2680 | |
| 2 oficyałów egzekucyjnych w wydziale skarbowym . . . . | XI. | 1600 | 360 | 240 dodatek służbowy | 4400 | |
| Adjunkt w wydziale obrachunkowym . . . . . . . | X. | 2200 | 480 | — | 2680 | |
| *e)* **Służba w Magistracie.** | | | | | | |
| Pachołek w wydziale skarbowym | — | 600 | 200 | — | 800 | |

## ZESTAWIENIE.

| | | |
|---|---|---|
| Płace urzędników w biurze . . . . . . . . . . | 20800 | Kor. |
| Płace personalu maszynowego w zakładzie w Bielanach | 7200 | " |
| Płace sług w mieście . . . . . . . . . . . . | 7680 | " |
| Płace urzędników w Magistracie . . . . . . . . | 9760 | " |
| Płace sług w Magistracie . . . . . . . . . . | 800 | " |
| Razem . . | 46240 | Kor. |

*) Rada miejska, przyjmując ten projekt etatu na posiedzeniu z dnia 2 lipca 1903 r., uchwaliła poprawkę tylko co do tych dwóch pierwszych pozycyj, jak w protokole (patrz: „Dziennik rozporządzeń" Nr. 9 str. 86 i 87).

# STATUT

## archiwum aktów dawnych miasta Krakowa*).

§ 1. Archiwum aktów dawnych miasta Krakowa obejmuje przywileje, księgi i akta dawnych miast Krakowa, Kleparza, Kazimierza, tudzież jurydyk, które w ich obrębie niegdyś istniały, i niektórych wsi przyległych.

§ 2. Archiwaliów pozbywać nie można, natomiast należy w miarę środków nabywać takie, które do dawnej historyi miasta się odnoszą, lub też starać się o pozyskanie ich w depozyt lub o ich odpisy.

§ 3. Archiwum ma dostarczać Gminie i władzom rządowym potrzebnych wyjaśnień co do stosunków prawnych z epoki, objętej aktami i księgami, w archiwum przechowanemi, wyciągów i odpisów wierzytelnych dawnych aktów, obok tego zaś ma służyć celom naukowym, a przedewszystkiem przyczyniać się do należytego zbadania dawnej historyi miasta Krakowa.

§ 4. Dla osiągnięcia celów powyższych winien być utworzonym inwentarz szczegółowy i systematyczny wszystkich archiwaliów, tudzież indeksy osobowe i rzeczowe.

§ 5. Uporządkowaniem archiwum zajmuje się i pieczę nad niem wykonywa personal archiwalny, składający się z dyrektora, archiwaryusza i asystenta. Nadzór nad kierunkiem i przeprowadzeniem prac archiwalnych wykonywa Komisya archiwalna, przez Radę miejską wybrana, przez swoje uchwały oraz przez delegata, którego w tym celu ze swego łona wyznacza.

§ 6. Dyrektor archiwum otrzymuje remuneracyę 2400 kor. rocznie w ratach miesięcznych, płatnych z góry.

Archiwaryusz jest urzędnikiem stałym w randze i z pensyą wicesekretarza Magistratu; asystent pobiera wynagrodzenie w kwocie 1500 kor. rocznie w ratach miesięcznych, płatnych z góry.

§ 7. Na wniosek Komisyi archiwalnej mianuje dyrektora i archiwaryusza Rada miejska. Asystenta mianuje Prezydent miasta na lat dwa na przedstawienie Komisyi archiwalnej. Prezydent może po upływie lat dwóch mianować tegoż asystenta na dalsze dwulecie po wysłuchaniu opinii Komisyi archiwalnej.

§ 8. Dyrektorem i archiwaryuszem mogą być tylko historycy lub prawnicy, dający swem wykształceniem i pracami w dziedzinie historyi polskiej rękojmię naukowego kierownictwa archiwum.

§ 9. Asystentem może zostać ukończony uczeń wydziału filozoficznego lub prawniczego na uniwersytecie, który złoży dowody znajomości paleografii i nauk pomocniczych do historyi.

§ 10. Dyrektor, archiwaryusz i asystent składają z chwilą objęcia urzędowania przysięgę służbową w ręce Prezydenta miasta.

§ 11. Dyrektor i archiwaryusz odpowiadają za całość archiwum. Dyrektor kieruje bezpośrednio pracami około ułożenia ksiąg i indeksów, współdziała w nich, zastępuje archiwum na zewnątrz i podpisuje wszystkie akta, wychodzące z archiwum, oraz korespondencyę, prowadzoną przez zarząd archiwalny. W razie nieobecności dyrektora archiwaryusz zastępuje archiwum na zewnątrz i podpisuje akta i korespondencye, wychodzące z archiwum.

§ 12. Archiwaryusz i asystent wykonują prace im powierzone. W razie urlopu dyrektora i archiwaryusza asystent prowadzi czynności bieżące a klucz od właściwego archiwum znajduje się naówczas w przechowaniu delegata Komisyi archiwalnej.

§ 13. Biuro archiwum ma być otwarte w 5 godzinach urzędowych archiwaryusza i asystenta, codziennie z wyjątkiem świąt i niedziel; przed zamknięciem biura winny być księgi i dyplomy do archiwum odniesione, a to również zamknięte.

§ 14. Sprawozdanie z toku czynności składa dyrektor co kwartał Komisyi archiwalnej miejskiej na posiedzeniu zwyczajnem, a raz w rok na piśmie Radzie miejskiej za pośrednictwem Komisyi. W posiedzeniach Komisyi ma dyrektor obowiązek zawsze brać udział, z wyjątkiem spraw, które jego osoby dotyczą.

§ 15. Do korzystania z archiwum w celach naukowych potrzeba pozwolenia Komisyi archiwalnej. Do poszukiwań w sprawach, dotyczących majątku lub prawnych interesów Gminy, potrzeba pozwolenia Prezydenta miasta. Za poszukiwania, przez urzędników archiwalnych, o ile ich czynności urzędowe pozwalają, na życzenie stron przedsiębrane, należy uiścić opłatę w kwocie 4 kor. od tysiąca stronic przejrzanych. Osoby, korzystające z archiwum, winny się podpisać w przeznaczonej na to księdze.

§ 16. Wierzytelne, dosłowne odpisy i wyciągi wydaje dyrekcya archiwum władzom m. Krakowa, krajowym, c. k. sądowym i administracyjnym bezpłatnie (za zwrotem stempla, o ileby był potrzebnym), innym zaś stronom za złożeniem opłaty w kwocie 6 kor. od pierwszego, 2 kor. od każdego następnego arkusza odpisu wierzytelnego, 2 kor. od każdego osobnego wyciągu, nie licząc stempli i portoryów. Cenę wyciągów, dla celów naukowych przedsiębranych, może Komisya archiwalna zniżyć według uznania.

Każdy odpis i wyciąg wydany zanotuje zarząd archiwalny w księdze kontroli.

§ 17. Wierzytelne odpisy i wyciągi sporządzać należy na papierze zwykłego formatu białym, czerpanym, in folio, z marginesem szerokości 4 cm. z obu stron, puste miejsca przekreślić, arkusze jednym sznurkiem przeciągnąć, a w końcu sznurka przyłożyć pieczęć: „Archiwum aktów dawnych miasta Krakowa“.

§ 18. Odpis, wydany przez zarząd archiwalny i dokonany z zachowaniem pisowni i interpunkcyi oryginału (w miejscach błędnych należy umieścić słówko „sic“, w nieczytelnych i całkiem popsutych podać kropki), ma nosić na czele napis „Odpis wierzytelny z archiwum aktów dawnych miasta Krakowa“, na końcu zaś klauzulę uwierzytelniającą w słowach: „Zgodność powyższego odpisu z aktem, w księdze...... na str...... pod liczbą porządkową...... aktów...... archiwum aktów dawnych w Krakowie się znajdującym, poświadcza dyrekcya tegoż archiwum“, przyczem data, pieczęć i podpis dyrektora, względnie archiwaryusza w razie zastępstwa.

§ 19. Wyciąg, polegający na podaniu istotnej treści aktu słowami o ile można samego aktu, wydany przez archiwum, nosić ma na czele napis: „Wyciąg z aktów,

*) Uchwalony dnia 23. czerwca 1890 r. przez Radę stoł. król. miasta Krakowa, ze zmianami, przyjętemi na posiedzeniu Rady z dnia 22. czerwca 1903 r. (patrz: „Dziennik rozporządzeń“ Nr. 9 str. 82).

do....... się odnoszących, w archiwum aktów dawnych miasta Krakowa się znajdujących, przez dyrekcyę archiwalną sporządzony", u spodu zaś datę, pieczęć i podpis dyrektora, względnie archiwaryusza w razie zastępstwa.

§ 20. Archiwaliów w zasadzie nikomu do domu wypożyczać nie można. Wyjątkowo może na to zezwolić w ważnych wypadkach Prezydent miasta na wniosek Komisyi archiwalnej i za zgodą dyrektora, za rewersem na ściśle oznaczony przeciąg czasu.

§ 21. Opłaty (§ 16), na które należy zawsze wydać kwit z księgi sznurowej, tworzą fundusz, przeznaczony na nabywanie archiwaliów i biblioteki podręcznej, z którego rachunek składa dyrektor łącznie ze sprawozdaniem rocznem.

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 11. Kraków, dnia 10 listopada 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 90326/03

III.

### Przedmioty znalezione.

W depozytach Kasy miejskiej znajdują się rozmaite przedmioty, w r. 1900, 1901 i 1902 znalezione, po których odbiór właściciele dotychczas się nie zgłosili, jako to zarękawki, kawałki sukna, ubrania męskie, kobiece i dziecinne, perkalowe, oraz kawałki płótna, które przez kilkoletnie leżenie niszczeją w szafach depozytowych.

Gdy sprzedaż rzeczy, nie mogących być zachowanemi bez znacznego uszkodzenia, jest przewidziana w § 390 kod. cyw., przeto wzywa się znalazców powyższych przedmiotów, aby najpóźniej do dnia 31 grudnia 1903 po odbiór znalezionych przez siebie rzeczy się zgłosili, albowiem po upływie tego terminu Magistrat przedmioty nieodebrane w drodze publicznej licytacyi sprzeda, a otrzymaną gotówkę wniesie na depozyt miejski. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 13 października 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

---

L. 90835/03

III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 31 sierpnia 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 689 Waga wodna i metr.
„ 694/10737 Pugilaresik z 1 kor. 23 h.
„ 695 Obrączka złota ślubna.
„ 696 Portmonetka z medalikiem i kartką loteryjną.
„ 697 Legitymacya Feliksy Mikuszewskiej.
„ 698 Cwikier.
„ 699 Pasek damski.
„ 700 Notatnik Jana Posiadłowskiego.
„ 701 2 kwity zastawnicze zakładu Angelusa.
„ 702 Chustka.
„ 703/10738 Portmonetka z 1 kor. 29 h.
„ 704 5 kluczyków na kółku.
„ 705 Zegarek damski z łańcuszkiem.
Art. 706 Pugilares, listy i weksel Mojżesza Teitelbauma.
„ 707 Książeczka do nabożeństwa.
„ 708 Książeczka do nabożeństwa.
„ 709 Książka w języku francuskim.
„ 10739 10 koron.
„ 710 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 711 Torebka i chusteczka.
„ 712 Portmonetka.
„ 713 Chustka.
„ 714/10740 Chusteczka i 3 kor. 54 h.
„ 715 Pierścionek złoty.
„ 716 8 kluczyków na kółku.
„ 717 Kalesony, koszula i chustka.
„ 718 Kuferek i kapelusz.
„ 719 Klucz.
„ 720 Utwory Schillera.
„ 721 Płaszcz studencki i 2 książki.
„ 722 Książka p. t.: „Faust“.
„ 723 Książka p. t: „Wybór poezyi Wergilego“.
„ 724 Parasol.
„ 725 Laska.
„ 726 Łańcuszek metalowy.
„ 727/10741 Sakiewka z 2 kor. 21 h.
„ 728 Zegarek srebrny z łańcuszkiem.
„ 729/10742 Chusteczka i 17 h.
„ 730 Zegarek niklowy.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Zegarek srebrny damski.
2. Pies z marką.
3. Pies.
4. Pies.

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 15 października 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

L. 97894/03
III.

## Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 30 września 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 10308 10 koron.
„ 746 Książka do nabożeństwa Maryi Schneider.
„ 747 Klucz.
„ 748 Kawałek materyi wełnianej.
„ 749 Czapka.
„ 11788/750 Portmonetka z 18 hal.
„ 751 2 obrazy.
„ 752 Walizka.
„ 753 2 kluczyki na kółku.
„ 11789 100 kor.
„ 754 3 klucze na kółku.
„ 11790/755 Pugilaresik z 3 kor. 14 hal. i małym kluczykiem.
„ 11791 60 kor.
„ 756 Kalesony.
„ 757 Książeczka do modlenia się i klucz.
„ 11792/758 Portmonetka z 1 kor. 94 hal.
„ 759 Książeczka do modlenia się.
„ 760 Notes.
„ 11793/761 Torebka z 6 kor. 68 hal.
„ 762 8 kluczyków na rzemyku.
„ 763 Zegarek damski.
„ 11794/764 Pugilares z 1 kor.
„ 765 Blaszanka do mleka.
„ 11795/766 Chusteczka z 3 kor. 90 hal.
„ 767 2 obrazy.
„ 768 Parasolka.
„ 11796/769 Portmonetka z 1 kor. 54 hal. i 10 fenig.
„ 770 Kaganiec na psa.
„ 771 Hebel.
„ 772 Torebka z chusteczką do nosa.
„ 773 9 kluczy na kółku.
„ 11797 40 kor.
„ 774 Klucz od hydranta wodociągowego.
„ 775 7 kluczy na kółku.
„ 776 Okulary.
„ 777 Torebka z pudełkiem pudru, książką do modlenia się, różańcem, chusteczką i paskiem.
„ 778 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 11798 10 kor.
„ 779 2 klucze.
„ 780 Okulary.
„ 781 Pugilares z 2 kluczykami.
„ 782 Kluczyk.
„ 783 Pasek damski.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Pies kundys.
2. Pies legawy.
3. Pies.
4. Pies.
5. Pies jamnik.
6. Pies pudel.
7. Koń.
8. Pies chart.
9. Pies wyżeł.
10. Pies pudel.
11. Pies.

Nadto przechowane są w tutejszej Kasie miejskiej:

Art. 11470 2 korony, złożone w styczniu b. r. w c. k. Dyrekcyi Policyi w Krakowie na stempel do paszportu Pinkusa Hirschprunga.

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 3 listopada 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

---

L. 63644/03
III.

# WYKAZ*)

## majstrów murarskich, ciesielskich i studniarskich w Krakowie.

### 1) Majstrowie murarscy.

1. Adamski Jan, Rynek główny 12.
2. Bujas Tomasz, Stachowskiego 21.
3. Chlipalski Franciszek, Rynek Kleparski 16.
4. Cholewicz Kazimierz, Krowoderska 123.
5. Cieślowski Franciszek, Krowodrza 122.
6. Drozdowski Józef (wyjechał).
7. Drozdowski Stanisław, Długa 9.
8. Gajewski Józef, Nowa Wieś 8.
9. Galiszkiewicz Błażej, Grzegórzki 63.
10. Glonczyk Józef, Stachowskiego 10.
11. Grabowski Ignacy, Krowodrza 121.
12. Guzikowski Franciszek, Strzelecka 15.
13. Jura Jan, Koletek 5.
14. Kotas Józef, Krakowska 56.
15. Kramarczyk Wincenty, Długa 76.
16. Lisowski Ludwik, Piotra Michałowskiego 4.
17. Łukasik Emanuel, Dębniki 128.
18. Matliński Władysław, Krowodrza 9.
19. Miaskowski Zygmunt, Nad Rudawą 11.
20. Mitasiński Józef, Szlak 33.
21. Mularski Jan, Piotra Michałowskiego 12.
22. Müller Stefan, Plac Maryacki 2.
23. Nożyński Adam, św. Sebastyana 27.
24. Oraczewski Edmund, Starowiślna 27.
25. Prokesch Dawid, Szeroka 33.

---

*) Porównaj wykaz pierwotny w numerze 5 z r. b. str. 19 i 20. W wykazie niniejszym podano najnowsze adresy.

26. Puciński Michał, św. Tomasza 27.
27. Rakisz Szczepan, Lubicz 13.
28. Rock Łazarz, Starowiślna 32.
29. Sitko Jan, Prądnik Czerwony.
30. Siwek Franciszek, św. Wawrzyńca 16.
31. Siwek Józef, Piotra Michałowskiego 9.
32. Skalski Stanisław (wyjechał).
33. Skóra Jan, Czarna Wieś 5.
34. Śliwiński Kasper, Helclów 7.
35. Statowski Stanisław, Pędzichów 15.
36. Walczakiewicz Walenty, Łobzowska 37.
37. Wilczyński Stanisław, Półwsie Zwierzynieckie 32.
38. Witkowski Walenty, Stolarska 4.
39. Zabłocki Sylwester, Franciszkańska 4.
40. Zajączkowski Adolf, Mały Rynek 7.

2) **Majstrowie ciesielscy.**

1. Bruśnicki Stanisław (wyjechał).
2. Cichy Mikołaj, Dębniki 184.
3. Federowicz Adam, Rakowicka 11.
4. Karwat Daniel, Dębniki 71.
5. Kowalski Andrzej, Poniatowskiego 4.
6. Oraczewski Tomasz, św. Krzyża 3.
7. Pluta Józef, Zyblikiewicza 9.
8. Rembartowski Adam, Dębniki 3.
9. Remin Michał, Grzegórzki 78.
10. Romanowski Andrzej, Prądnik Czerwony.
11. Serek Stanisław, Mały Rynek 7.
12. Szafrański Andrzej, Grzegórzki 12.
13. Szczerbiński Tomasz, Dietlowska 105.
14. Wasilewski Władysław, Dębniki 109.
15. Zakulski Stanisław, Sławkowska 31.
16. Zasadzki Leon, Prądnik Czerwony.
17. Zieliński Bolesław, Kopernika 6.

3) **Majstrowie studniarscy.**

1. Galas Józef, Zwierzyniec 44.
2. Kowalczykowa Piotrowa, Garncarska 7.
3. Piwowarczyk Jan, Długa 42.
4. Piwowarski Wincenty, Podgórze, Rynek główny 17.
5. Wilczyński Karol, Dębniki.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 14 października 1903 r.

*Goliński* w. r.

---

L. 74994.

OGŁOSZENIE.

Celem zapobiegania szerzeniu się gruźlicy, choroby, powszechnie suchotami zwanej, Magistrat postanawia:

Należy zaprowadzić **spluwaczki hygieniczne** we wszystkich kościołach, domach modlitwy, szkołach, chajderach, zakładach wychowawczych, ochronkach, przytuliskach, domach ubogich, szpitalach, sanatoryach, lokalach kas chorych, aptekach, biurach i poczekalniach wszelkiego rodzaju, wagonach kolejowych, kantorach wymiany pieniędzy, biurach zastawniczych, halach licytacyjnych, teatrach, cyrkach, menażeryach, salach gimnastycznych, lokalach do tańca i zabawy, muzeach i wystawach wszelkiego rodzaju, zakładach przemysłowych, pracowniach, golarniach, koszarach, więzieniach, aresztach, hotelach, domach gościnnych, zajazdach, restauracyach, garkuchniach, cukierniach, kawiarniach, szynkach, sklepach wszelkiej kategoryi, jatkach rzeźniczych i wogóle wszędzie, gdzie się publiczność gromadzi lub uczęszcza.

Spluwaczki, do połowy napełniane płynem dezynfekcyjnym, a po każdem wypróżnieniu dokładnie oczyszczane i odrażane, należy umieścić najstosowniej w wysokości 90 centymetrów, a nad niemi ma być zawieszony widoczny napis: „plucie na ziemię ustawowo wzbronione“.

Do płynów dezynfekcyjnych zalicza się 3% wodę karbolową, 2% lysolową i t. p.

Przy wyborze miejsca na spluwaczki wypada kierować się względami przyzwoitości.

Bliższych informacyj można zasięgać codziennie w Biurze sanitarnem Magistratu w godzinach urzędowych.

Wykraczający przeciw powyższym postanowieniom będą pociągani do odpowiedzialności.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 15 sierpnia 1903 r.

Prezydent miasta:
w z. *Dr. Staniszewski.*

---

L. 82342/903
I.

ODEZWA

**do P. T. Mieszkańców miasta Krakowa.**

Z wielkim nakładem urządziła gmina miasta Krakowa wodociąg i oddała go do użytku publicznego. Jako *maximum* pobierać się mającej wody na użytek domowy, oznaczono stosunkowo znaczną ilość, bo 50 litrów na dobę i głowę mieszkańca. Tymczasem zauważono, że ilość spotrzebowanej wody jest znacznie większą, a przyczyną tego nie jest rzeczywista potrzeba, lecz **marnowanie wody**, bądź wskutek nieszczelności urządzeń wodociągowych w prywatnych domach, bądź wskutek pozostawiania kranów niezamkniętych, a tem samem nadmiernego wypuszczania wody bez żadnej potrzeby.

Takie niewłaściwe i bezpotrzebne marnowanie wody podnosi znacznie koszta dostarczenia wody do wodociągu i niepochlebnie świadczy o poszanowaniu urządzeń publicznych takich, jak wodociąg miejski.

Magistrat zwraca się przeto do wszystkich mieszkańców miasta z prośbą, **ażeby każdy ograniczał pobieranie wody z wodociągu tylko do rzeczywistej potrzeby domowej**, tudzież aby każdy czuwał nad dobrym stanem urządzeń wodociągowych, w szczególności nad szczelnością tychże, i aby o każdem dostrzeżonem uszkodzeniu urządzeń wodociągowych po domach i marnowaniu wody donosił bezzwłocznie Zarządowi wodociągu, celem natychmiastowego zaradzenia złemu.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 27 października 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

---

L. 90311/03
V.

WEZWANIE.

W myśl § 80 punkt 6, przepisów wykonawczych do ustawy wojskowej z dnia 11 kwietnia 1889 r. L. 41 Dz. u. p. część I., wzywa Magistrat poniżej wymienionych

mężczyzn, urodzonych w r. 1868, którzy dotychczas obowiązkowi stawiennictwa wojskowego zadość nie uczynili, aby, unikając surowych a w § 44, 45 i 47 powyżej powołanej ustawy przewidzianych kar, zgłosili się niezwłocznie w Wydziale V. Magistratu w Krakowie, celem dopełnienia ciążącego na nich obowiązku.

Mianowicie nie stawili się urodzeni w r. 1868:

| Nr. Losu. | |
|---|---|
| 304 | Adler Saul, syn Majera i Siwy. |
| 151 | Bosak Józef, syn Lipy Mendla. |
| 131 | Bogucki Franciszek Włodzimierz, syn Ignacego i Katarzyny. |
| 110 | Blumenstil Maksymilian Markus, syn Wolfa i Klary. |
| 79½ | Bączek Leon, syn Maryi. |
| 1 | Birner Abraham Lejzor, syn Izraela i Estery. |
| 292 | Ciefer Abraham Hirsz, syn Feliksa i Anny. |
| 331 | Chęciński Jan Adam, syn Wincentego i Anieli. |
| 380 | Dallet Izak, syn Aby i Liby. |
| 326 | Eibenschütz Joel Dawid, syn Mojżesza i Sprincy. |
| 289 | Ferber Izak, syn Szai i Racheli. |
| 131½ | Gronner Izak, syn Tauby. |
| 108½ | Jotner Józef, syn Aszera i Gitli. |
| 363 | Jonas Markus Hirsz, syn Mojżesza Jakóba i Hendli. |
| 256 | Jankowski Władysław, syn Maryi. |
| 397 | Kleinberger Markus, syn Gecla i Gitli. |
| 371 | Koller Henryk Gabryel, syn Józefa i Antoniny. |
| 157 | Kasprów Andrzej, syn Augustyna i Magdaleny. |
| 104 | Kozik Franciszek, syn Józefa i Maryi. |
| 3½ | Kijak Klemens, syn Anny. |
| 435 | Lodziński Piotr, syn Kornela. |
| 138 | Liebling Aron Samuel, syn Szymona i Fajgli. |
| 120 | Landesdorfer Hersz, syn Jakóba i Fajgli. |
| 49½ | Langrock Jehude (Izydor), syn Arona. |
| 23 | Lapiński Stanisław, syn Wojciecha i Reginy. |
| 307 | Mikołajewicz Józef, syn Lejzora i Chany. |
| 254 | Malina Leon, syn Wojciecha i Józefy. |
| 220 | Pluciński Władysław, syn Stanisława i Emilii. |
| 17½ | Pochmarski Stanisław Adam, syn Adama i Maryi. |
| 314 | Roman Adam, syn Tomasza i Małgorzaty. |
| 308 | Ryba Stanisław, syn Wojciecha i Józefy. |
| 262 | Rothfeld Daniel, syn Nachmana i Rajsli. |
| 33 | Rajski Konstanty, syn Konstantego i Zofii. |
| 442 | Stankiewicz Franciszek, syn Ferdynanda i Reginy. |
| 404 | Steinberg Lejzor, syn Samuela i Chany. |
| 372 | Streck Józef Piotr Paweł, syn Walentego i Ewy. |
| 370 | Schmidt Hirsz, syn Józefa i Berty. |
| 350 | Sternschuss r. Hochstimm Majer, syn Cirli. |
| 288 | Schamrott Izak, syn Dawida i Kajli. |
| 244 | Suchański Piotr, syn Piotra i Maryi. |
| 152 | Sikora Michał, syn Maryi. |
| 146 | Sokulski Maryan, syn Adama i Romany. |
| 130 | Skalski Antoni, syn Antoniego i Anny. |
| 111 | Strzałkowski Władysław, syn Franciszka i Elżbiety. |
| 81½ | Skarbiński Saturnin, syn Józefa. |
| 61 | Scholem Izrael, syn Mojżesza i Gitli. |
| 424 | Weissberg Pinkus, syn Mojżesza Hirsza i Resli. |
| 296 | Wortsmann Salomon, syn Awigdora i Rudy. |
| 126 | Wnętrzak Józef. |
| 334 | Zahn Salomon, syn Elkana. |
| 171 | Zucker Izak, syn Naftalego i Hendli. |

Jeżeli który z powyżej wyszczególnionych uczynił zadość obowiązkom służby wojskowej za inną gminę lub w innej klasie wieku popisowego, powinien o tem zawiadomić Magistrat celem sprostowania list poborczych, w razie zaś śmierci którego z wyżej wyszczególnionych powinni jego krewni donieść o zaszłej śmierci Wydziałowi V. Magistratu.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 13 października 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

## Mianowania urzędników i służby.

Prezydent miasta zgodnie z postanowieniem § 89 statutu gm. dla stoł. król. miasta Krakowa z dnia 6-go października 1901 (Dz. u. kr. Nr. 108) zamianował:

1) **Karola Aleksandra** 2-ga im. **Freegego** maszynistą II. kl. w zakładzie pomp wodociągowych w Bielanach z płacą roczną 1800 kor., dodatkiem nadzwyczajnym z powodu trudności zaprowiantowania się w rocznej kwocie 300 kor., oraz z mieszkaniem w naturze, opałem i światłem w zakładzie (dekret z dnia 16 października 1903 L. 756/pr./903).

2) **Szymona Tomińczuka** monterem starszym I. kl. i głównym dozorcą sieci rur wodociągu miejskiego z płacą roczną 1200 kor. i umundurowaniem, oraz z mieszkaniem w naturze, opałem i światłem (dekret z dnia 16 października 1903 L. 747/pr./903).

3) **Ludwika Józefa** 2-ga im. **Węglarza** monterem II. kl. wodociągu miejskiego z płacą roczną 960 kor, dodatkiem kwaterowym w rocznej kwocie 240 kor., oraz umundurowaniem (dekret z dnia 16 października 1903 L. 746/03/prez.).

4) **Józefa Sarneckiego** palaczem II. kl. w zakładzie pomp wodociągowych w Bielanach z płacą roczną 900 kor., dodatkiem nadzwyczajnym z powodu trudności zaprowiantowania się w rocznej kwocie 250 kor., oraz mieszkaniem w naturze, opałem i oświetleniem w zakładzie (dekret z dnia 16 października 1903 r. L. 754/prez./03).

5) **Mateusza Michała** 2-ga im. **Piechowicza** woźnym biura wodociągowego miejskiego z płacą roczną 720 kor., mieszkaniem w naturze, opałem i oświetleniem, oraz umundurowaniem (dekret z dnia 16 października 1903 L. 743/prez./03).

6) **Aleksandra Świrkosza, Marcina Sochę, Cypryana Skalskiego** i **Onysyma Krzemienia** dozorcami sieci rur wodociągu miejskiego z płacą roczną po 600 koron, dodatkiem kwaterowym w rocznej kwocie 240 koron oraz z umundurowaniem (dekrety z dnia 16 października 1903 LL. 750, 751, 752, 753/pr./903).

7) **Jana Książka** dozorcą zbiornika zakładu wodociągowego z płacą roczną 600 kor., mieszkaniem w naturze, opałem oraz umundurowaniem (dekret z dnia 16 października 1903 L. 749/pr./903).

8) **Wojciecha Pawła** 2-ga im. **Konika** i **Stanisława Kosowskiego** pachołkami miejskimi z płacą roczną po 600 koron, dodatkiem kwaterowym w rocznej kwocie 200 koron, oraz z umundurowaniem (dekrety z dnia 16 października 1903 LL. 342, 725/pr./03). —

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie nadzwyczajne** (47. w kad. XII.) **z dnia 12 października 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **38**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Bazes, Birnbaum, dr. Górski, dr. Horowitz, dr. Lustgarten, Mendelsburg, dr. Pareński, dr. Paszkowski, Rimler, Sare, Schmelkes, dr. Seinfeld, Sląk, hr. Wodzicki (**15**) nieobecność na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności r. m.: dr. Bandrowski, dr. Bąkowski, Bialik, ks. dr. Bukowski, Chyliński, dr. Cybulski, dr. Domański, dr. Guńkiewicz, Jawornicki, dr. Jordan, Klemensiewicz, Miedniak, dr. Muczkowski, Sulikowski, Suski (**15**).

Początek posiedzenia o godzinie 4 minut 30 po południu.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Radca Mgtu Zawiłowski, uzasadniwszy nagłość sprawy, przedstawia **prośbę p. Jana Goetza,** właściciela browaru w Krakowie, dotyczącą **wymiaru gminnej opłaty konsumcyjnej od piwa,** wyrabianego przez browary, w Krakowie położone, i wnosi imieniem Komisyi administracyjnej:

Rada miejska uchwali!

Uprasza się Wydział krajowy, aby w **przepisach wykonawczych,** wydać się mających **do ustawy o poborze** oznaczonych w art. I. tejże ustawy **opłat konsumcyjnych od napojów rozpalających** (której projekt, przez Radę miejską dnia 17 września b. r. uchwalony*), przedłożono Wys. Sejmowi dnia 30 września r. b.), było zamieszczone postanowienie, że państwowe organa, wykonujące nadzór nad browarami, będą wymierzały opłatę gminną po 3 kor. 60 hal od rzeczywiście wyprodukowanej i urzędownie stwierdzonej ilości brzeczki po potrąceniu z tejże ilości 5% na zanik.

R. m. dr. Rothwein żąda bliższych wyjaśnień i zapytuje, ile wyniesie różnica, spowodowana uchwalić się mającą zmianą.

Sprawozdawca wyjaśnia sposób wymiaru podatku rządowego i gminnego od piwa i oświadcza, że różnica wyniesie około 8000 kor. na niekorzyść Gminy.

II wiceprezydent dr. Staniszewski popiera wnioski Komisyi, wskazując, że czynią one zadość prostym wymaganiom słuszności i sprzyjają rozwojowi browarnictwa w mieście.

Wniosek Komisyi administracyjnej przyjęto. (L. 89477/903). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Sekretarz Mgtu dr. Zawadzki imieniem połączonych Sekcyi ekonomicznej, skarbowej, prawniczej i Komisyi administracyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska w uzupełnieniu swej uchwały z dnia 17 września b. r.**), powziętej w sprawie **przydzielenia parcel budowlanych** 69, 77, 156, 157, 158, 159 i 160, **oraz parcel gruntowych** 430, 441/1, 441/2, 443/1, 443/2, 443/3, 556/1, 556/2, 557, 559, 560, 561 i 562, **w gminie Grzegórzki położonych,** do miasta Krakowa, oświadcza imieniem gminy miasta Krakowa, co następuje:

I. W razie gdyby Sejm krajowy wydał ustawę, wcielającą powyższe parcele do miasta Krakowa, i ustawa stała się obowiązującą, gmina miasta Krakowa:

1. Płacić będzie gminie Grzegórzki - Piaski, począwszy od 1 stycznia 1904 corocznie kwotę 300 koron tytułem odszkodowania za ubytek w dochodach z gruntów wydzielonych.

2. Zobowiązuje się najpóźniej do 1 września 1904 drogę publiczną, do rogatki grzegórzeckiej prowadzącą, gruntownie zrekonstruować w sposób, jak tego Rada gminna w Grzegórzkach uchwałą z dnia 9 b. m. się domaga.

3. Zobowiązuje się w ten sam sposób i w powyższym terminie urządzić drogę do rzeźni miejskiej.

4. Urządzi obok powyższych dróg w tym samym terminie chodniki szutrowane, o ile to da się uskutecznić bez zakupowania gruntów.

5. Oświetlać będzie w należyty sposób lampami gazowemi drogę od kliniki do rogatki i drogę do rzeźni miejskiej tak, jak na przedmieściach miasta.

6. Zaprowadzi w powyższym terminie w Grzegórzkach dwie studnie wodociągowe publiczne: jednę w ulicy Szkolnej, drugą w ulicy Woźniakowskiego, z których za opłatą gmina Grzegórzki wodę pobierać będzie mogła.

II. Gmina miasta Krakowa obowiązuje się ponieść z własnych funduszów koszta przeistoczenia ksiąg gruntowych i sprostowania map hipotecznych, dalej koszta przeprowadzenia zmian w opisie katastralnym, a to stosownie do życzeń c. k. Sądu krajowego wyższego w Krakowie i c. k. krajowej Dyrekcyi Skarbu we Lwowie.

III. Na żądanie c. k. Dyrekcyi galic. funduszu propinacyjnego z dnia 30 września 1903 roku L. 4127 oświadcza gmina miasta Krakowa, że na wypadek wcielenia powyższych parcel do miasta Krakowa:

1. Rejon propinacyjny Grzegórzki ma pozostać nienaruszonym w dotychczasowych granicach aż do r. 1910 bez względu na nowe terytoryum przyłączonej do miasta Krakowa części gminy Grzegórzki-Piaski, w szczególności w tym kierunku, że nie będzie wolno gminie miasta Krakowa na tem terytoryum wprowadzać i pobierać opłat komunalnych od wprowadzonych trunków według wyższej taryfy, jak obecnie, wogóle zaś, że wszelkie zmiany w tym kierunku mogą nastąpić tylko w porozumieniu z c k. Dyrekcyą gal. funduszu propinacyjnego.

2. W przyszłości aż po koniec roku 1910 powstać mogące opłaty od szynków na tem terytoryum mają być wymierzane i pobierane na rzecz galic. funduszu propinacyjnego. To samo tyczy się grzywien propinacyjnych i opłat od ewentualnie na tych terytoryach powstać mających gorzelń, browarów, miodosytni i t. p.

R. m. dr. Bujak, popierając zresztą wnioski sprawozdawcy, zaznacza, że organa Magistratu nie dbają o całość i dobro majątku Gminy, czego najlepszym dowodem jest nieuregulowany dotychczas stan hipoteczny niektórych parcel, we wnioskach wymienionych.

W sprawie tej wywiązała się dłuższa dyskusya.

Po wyjaśnieniu, udzielonem przez II. wiceprezydenta dra Staniszewskiego, że stan hipoteczny

*) Projekt ten podany powyżej w numerze 10 str. 104.

**) Patrz: protokół w numerze 10 str. 102 powyżej.

parcel, o których przyłączenie do Krakowa się rozchodzi, nie ma żadnego znaczenia dla tej sprawy, wnioski Sekcyj ekonomicznej, prawniczej, skarbowej i Komisyi administracyjnej przyjęto. (L. 91164/903). —

R. m. dr. Koy, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska upoważnia Pana syndyka do wniesienia przeciwko masie konkursowej **Ogólnego Związku hodowców i handlarzy bydła** we Lwowie skargi o 36.437 koron 92 hal.

Po przemówieniu r. m. dra Frühlinga wniosek Sekcyi III. przyjęto. (L. 829/903). —

Przewodniczący z powodu odbywających się równocześnie obrad Komisyi rządowej w sprawie budowy kanałów wodnych o godzinie 6 minut 30 wieczorem posiedzenie zamyka. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (48. w kad. XII) **z dnia 22 października 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **52.**

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, dr. Bujak, Chyliński, Epstein, Federowicz, dr. Górski, I. wiceprezydent dr. Leo, dr. Paszkowski, Rotter, Sare, Slęk, dr. Tomkowicz, hr. Wodzicki (**13**) nieobecność na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności r. m.: Drobner, dr. Guńkiewicz, Jawornicki, Schmelkes (**4**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Pismo II. wiceprezydenta miasta **dra Walentego Staniszewskiego**, zawierające **rezygnacyę** z tych obowiązków z powodu objęcia urzędowania w Kasie Oszczędności miasta Krakowa.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 785/903/pr.).

2) Podanie **Stanisława Cerchy** imieniem wydawnictwa **„Pomników Krakowa“** z prośbą o zakupno pewnej ilości egzemplarzy wymienionego dzieła do użytku tutejszych szkół wydziałowych.

Odesłano do Sekcyi IV. (L. 92328/903).

3) Prośbę **pomocników straży pożarnej** o podwyższenie płacy i przyznanie im emerytury.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 90035/903).

4) Prośbę **stróżów nocnych** o podwyższenie pensyi i przyznanie emerytury.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 86729/903).

5) Prośbę **pompierów II. kl. miejskiej straży pożarnej** o podwyższenie pensyi.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 93467/903).

6) Prośbę **Szymona Biernata, grabarza** miejskiego, o podwyższenie dodatku na mieszkanie.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 89730/903). —

R. m. Daszyński wnosi interpelacyę w trzech sprawach:

1) Przypomina, że w r. 1900 wniosło Stowarzyszenie stróżów katolickich podanie do Magistratu o zarządzenie **rewizyi mieszkań stróżów** i o przejęcie przez Gminę **wywozu nieczystości i śmieci z domów**; w r. 1901 wniesiono drugie podanie w tym przedmiocie. Sprawę Magistrat załatwił tylko na papierze, gdyż do tej pory wiele mieszkań, zajmowanych przez stróżów, nie odpowiada najprymitywniejszym wymaganiom sanitarnym. Nie dopilnowano zwłaszcza, aby mieszkania, nawiedzone powodzią, były należycie osuszone przed powtórnem zajęciem ich przez stróżów. Co się zaś tyczy wywozu nieczystości z domów, odłożono tę sprawę aż do przeprowadzenia reformy czyszczenia miasta, która jednak od dłuższego czasu zalega i zapewne nieprędko jeszcze przez Magistrat będzie wypracowana. Mowca zapytuje Prezydenta, czy jest skłonnym polecić Magistratowi, aby skontrolował wszystkie mieszkania stróżów, i czy Sekcya I. przedstawi wniosek reformy wywozu nieczystości z domów w tym kierunku, aby kwota 30.000 koron, zaoszczędzona na czyszczeniu miasta, przeznaczoną była na zakupno i utrzymanie kilku wozów, potrzebnych koni i woźniców do wywożenia śmieci z realności kosztem Gminy.

2) Dalej podnosi sprawę **zmiany godzin nauki w szkołach przemysłowych uzupełniających**, agitacyę wśród cechów przeciw tej zmianie i zapytuje, czy Prezydent skłonnym jest wydać zarządzenie, aby majstrowie zastosowali się ściśle do obowiązujących przepisów.

3) Wreszcie interpeluje, czy Magistrat, stosując się do uchwały Rady miejskiej, poczynił jakie starania celem **obniżenia cen mięsa** w mieście i dlaczego dotychczas nie przedłożono Radzie miejskiej odpowiednich wniosków.

Przewodniczący udziela następujących wyjaśnień:

W sprawie mieszkań stróżów zarządzono komisyonalne badania i podzielono mieszkania te wedle ich stanu na 3 kategorye; najgorsze mieszkania kazano opróżnić, przeciw czemu w wielu wypadkach wnoszono rekursy, lub w razie delożowania sami stróże prosili, aby ich pozostawić w dotychczasowych mieszkaniach. Usunięcie stróżów jest niemożliwe, dopóki właściciele nie wyznaczą stróżom innego mieszkania, wyszukanie zaś takiego mieszkania na parterze jest nieraz połączone z wielkiemi trudnościami z powodu kontraktowego zajęcia lokali. Co do wywozu śmieci z domów przez zarząd miejski, to po zasięgnięciu wiadomości o stanie tej sprawy udzieli wyjaśnień na najbliższem posiedzeniu Rady. Wreszcie, co się tyczy zmiany godzin nauki w uzupełniających szkołach przemysłowych, to frekwencya tych szkół pomimo zmiany godzin jest zupełnie zadowalająca, a tych majstrów, którzy uczniów swych nie posyłają, Magistrat notuje i wdraża przeciw nim odpowiednie kroki. —

R. m. Miedniak, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Prezydyum, aby w obronie rękodzielników miejscowych wspólnie z tutejszą Izbą handlową i przemysłową poczyniło starania, by **dostawa mundurów i ubrań dla służby i podurzędników c. k. kolei państwowej** w Galicyi była oddana krajowym rękodzielnikom“.

Po uchwaleniu nagłości sprawy wniosek przyjęto. (L. 98693/903). —

R. m. Miedniak, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!
Poleca się Wydziałowi III. Magistratu sporządzenie do końca b. r. **katastru wszystkich rękodzielników i przemysłowców**, opłacających podatek zarobkowy, żeby kataster ten był wyłożony do użytku interesowanych w biurze Wydziału III.".

Po uchwaleniu nagłości sprawy wniosek odesłano do Sekcyi III (L. 98692/903). —

R. m. Miedniak uprasza Prezydenta o wydanie polecenia organom Magistratu, aby główna **lista przysięgłych** na rok 1904 była starannie zestawiona. —

R. m. dr. Bujwid przedkłada wniosek nagły o przyznanie **dodatku drożyźnianego dyetaryuszom** Magistratu.

Przewodniczący wyjaśnia, że sprawa już jest przygotowana i będzie przedłożoną na najbliższem posiedzeniu Rady.

Wobec tego oświadczenia r. m. dr. Bujwid wniosek swój cofa.—

Przewodniczący zwraca się z prośbą do przewodniczących Sekcyj i Komisyj, ażeby jak najrychlej przeprowadzili **obrady w Sekcyach i Komisyach nad projektem budżetu** na rok 1904 tak, aby budżet mógł przyjść jak najprędzej pod obrady pełnej Rady.

R. m. Daszyński prosi o zaopatrzenie członków Sekcyi w egzemplarze budżetu. —

Sekretarz Mgtu Banaś, uzasadniwszy nagłość sprawy, imieniem Prezydyum wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Gmina miasta Krakowa zgłasza imieniem tutejszego **funduszu ubogich** zgodnie z przepisem § 60 ust. 13 statutu miejskiego deklaracyę „z dobrodziejstwem inwentarza" **do spadku po** zmarłym dnia 5 stycznia 1903 bez testamentu **księdzu Piotrze Strzelichowskim**, emerytowanym proboszczu parafii św. Mikołaja w Krakowie.

2) Wzywa się p. syndyka miejskiego, aby deklaracyę powyższą przedłożył c. k. Sądowi powiat. cyw. w Krakowie w terminie, zakreślonym uchwałą sądową z dnia 15 października 1903 r. L. *A* XII. $^1/_{23}$/3.

R. m. Klemensiewicz wnosi, aby w ustępie 1-szym dodać słowa: „przyjmuje spadek".

Wniosek Prezydyum z dodatkiem r. m. Klemensiewicza przyjęto. (L. 94922/903). —

Przystąpiono do porządku dziennego.

R. m. dr. Bąkowski imieniem Sekcyi III. przedkłada dołączony do niniejszego protokołu i jego integralną część stanowiący **projekt***) **listu fundacyjnego fundacyi ś. p. Ludomira Prószyńskiego dla literatów polskich** z wnioskiem upoważnienia do podpisania tego listu obok Prezydenta miasta r. m. dra Klemensa Bąkowskiego i dra Michała Koya.

R. m. Daszyński protestuje przeciw wyrażeniu listu fundacyjnego, wziętemu z rozporządzenia ostatniej woli ś. p. Prószyńskiego, że zapis przeznaczony jest dla literatów, wywierających wpływ umoralniający i uszlachetniający na czytelników w duchu kultury zachowawczo-chrześcijańskiej, opartej na poszanowaniu kościoła i rodziny, a zostającej w sprzeczności z rozkładającemi doktrynami socyalizmu i krańcowego liberalizmu. Mowca zaznacza, że to wyrażenie obraża luźne klasy osób, będących odmiennego zapatrywania, co nie może mieć miejsca w akcie publicznym, jakim jest list fundacyjny.

*) List fundacyjny będzie podany w „Dzienniku rozporządzeń" wtedy, gdy go zatwierdzi c. k. Namiestnictwo.

R. m. dr. Frühling podkreśla, że list fundacyjny nie powinien być aktem politycznym, i domaga się, aby sprawę tę cofnąć z porządku dziennego celem przerobienia osnowy listu w ten sposób, aby nikogo nie obrażał.

II. wiceprezydent miasta dr. Staniszewski wnosi poprawkę, aby opuścić słowa: „a zostającej w sprzeczności z rozkładającemi doktrynami socyalizmu i krańcowego liberalizmu".

Sprawozdawca zgadza się na poprawkę II. wiceprezydenta dra Staniszewskiego, uważając, że przez opuszczenie wymienionych słów wola testatora w niczem zmienioną nie będzie, a żądaniom podniesionym stanie się zadość.

Wniosek Sekcyi III. z poprawką II. wiceprezydenta dra Staniszewskiego przyjęto. (L. 51829/903).

Radca Mgtu Skrzyniarz imieniem Sekcyi ekonomicznej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyjmuje się **ofertę Witolda Morawskiego**, dzierżawcy Łagiewnik, Kurdwanowa i Woli Duchackiej, z dnia 3 września 1903 wraz z dodatkowemi deklaracyami tegoż z dnia 28 września i 17 października 1903, mocą których zobowiązał się **dostarczać gminie miasta Krakowa furażu dla pociągów miejskich** w czasie od 1 października 1903 do 30 września 1904 r. pod warunkami, dla tej dostawy obowiązującymi, a w cenie:

Owies po 13 kor. 30 hal. za 100 klgr.
Siano „ 6 „ 50 „ „ „ „
Słoma „ 4 „ — „ „ „ „

Po przemówieniu r. m. Klemensiewicza i dra Grossa wniosek Sekcyi ekonomicznej przyjęto. (L. 89272/903). —

Koncepista Magistratu dr. Sikorski imieniem Prezydyum i Sekcyi skarbowej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Na koszta oprawy **ksiąg spisu ludności**, sporządzonych według systemu, zaprowadzonego w mieście Gracu, oraz na sporządzenie indeksu do nich i na sprawienie szafy do ksiąg spisu ludności przyznaje się ostateczny kredyt dodatkowy w wysokości 1900 koron.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 493 B. St./903). —

Przewodniczący cofa z porządku dziennego wniosek Sekcyi III., zamieszczony pod punktem IX. —

Na wniosek r. m. dra Frühlinga przyjęto *en bloc* resztę spraw, zamieszczonych na porządku dziennym, a mianowicie:

Wniosek Sekcyi I. i II.:

„Rada miejska uchwali!

Przyznaje się **kredyt dodatkowy** w kwocie 500 koron dla Działu I. poz. 9 *l*) budżetu r. 1903 **(utrzymanie czystości i porządku w biurach)**". (L. 77863/903).

Wniosek Sekcyi I. i II.:

„Rada miejska uchwali!

Przyznaje się **kredyt dodatkowy** w sumie 400 kor. dla Działu I. poz. 9 *h*) **(portorya)** budżetu miejskiego r. 1903". (L. 75368/903).

Wniosek Sekcyi I. i II.:

„Rada miejska uchwali!

Przyznaje się **kredyt dodatkowy** 170 koron do Działu I. poz. 9 *d*) **(sprzęty kancelaryjne)** na zakupno

2 biurek dla Wydz. II. i na sprzęty w innych biurach“. (L. 86938/903).

Wniosek Sekcyi II.:

„Rada miejska uchwali!

Przyznaje się **kredyt dodatkowy** w kwocie 400 koron dla Działu I. poz. 8 *a*) budżetu 1903 r. oraz w kwocie 200 koron dla Działu I. poz. 8 *b*) budżetu 1903 r. **(zapomogi dla urzędników i dyetaryuszy Magistratu)**“. (L. 71752/903).

Wniosek Sekcyi III.:

„Rada miejska uchwali!

Upoważnia się Prezydyum miasta do przedłożenia ponownie Wydziałowi Krajowemu we Lwowie do zatwierdzenia kontraktu **kupna realności L. k. 111 Dz. I. w Krakowie od Konwentu OO. Dominikanów**“. (L. 26966/03).

Wniosek Komisyi plantacyjnej:

„Rada miejska uchwali!

**Na członka Komisyi plantacyjnej** z poza Rady miejskiej do końca trzechlecia XII. kadencyi (1902—1905) zaprasza Rada miejska w miejsce p. dra Ferdynanda Wilkosza, który mandatu nie przyjął, **p. Władysława Kaczmarskiego**, prezesa Towarzystwa upiększenia miasta“. (L. 42100/903). —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 7 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (49. w kad. XII.) **z dnia 29 października 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **51**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Federowicz, dr. Górski, dr. Horowitz, I. wiceprezydent dr. Leo, dr. Paszkowski, Rotter, Slęk, hr. Wodzicki (**9**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bazes, Birnbaum, ks. dr. Bukowski, Jawornicki, dr. Jordan, dr. Lustgarten, Sołtysik, Suski, Szatkowski (**9**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje podanie **dra Ryszarda Reinera**, prakt. koncept. Magistratu, o nadanie mu nadetatowej posady koncepisty.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 99444/903). —

R. m. dr. Cybulski zapytuje, dlaczego Magistrat nie wykonał dotychczas uchwały Rady miejskiej z dnia 4 czerwca b. r., domagającej się wydania zarządzenia, zabraniającego **przewożenia węgla w otwartych wozach i składania go na ulicach.**

Dyrektor Budownictwa miejskiego Wdowiszewski wyjaśnia, że wypracowany przez niego **regulamin porządku i czystości w mieście** obejmuje także sprawę rozwozu i składania węgla, a regulamin ten będzie przedłożony Radzie w najbliższym czasie. —

R. m. dr. Cybulski, zaznaczywszy, że Rada zbyt rzadko zastanawia się nad sprawami sanitarnemi miasta, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Budownictwu miejskiemu, ażeby przedłożyło projekt odpowiedniego **urządzenia wychodków publicznych**, a w szczególności poleca się tak przerobić w najkrótszym czasie **wychodki w Sukiennicach**, ażeby one nie szpeciły budynku, nie rzucały się tak, jak obecnie, w oczy i ażeby wewnątrz były urządzone odpowiednio do współczesnych wymagań sanitarnych, t. j. były obszerne, światłe i bezwonne“.

Wniosek r. m. dra Cybulskiego odesłano do Sekcyi I. (L. 100281/903). —

R. m. dr. Frühling, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Uprasza się Pana Prezydenta, aby ze względów sanitarnych zarządził **opróżnienie lokalu parterowego, zajętego obecnie przez Wydział III.** Magistratu, i na pomieszczenie tego Wydziału inny lokal przeznaczył, ewentualnie wynajął“.

Przewodniczący zauważa, że musiałby ewentualnie być przeniesionym cały Wydział, co pociągnęłoby za sobą znaczniejsze koszta.

R. m. dr. Scinfeld przypomina, że już przy uchwałach budżetowych postawiono wniosek zmiany lokalu, zajmowanego przez Wydział III., i zwraca uwagę, że na I. piętrze głównego gmachu Magistratu, zajmowanem przez Biuro prezydyalne, znajduje się kilka wolnych ubikacyj.

Przewodniczący wyjaśnia, że ostatni wolny pokój zajął radca Mgtu Grodyński.

Na wniosek r. m. dra Łepkowskiego wniosek r. m. dra Frühlinga odesłano do Sekcyi I. (L. 100287/903).—

R. m. dr. Cyfrowicz zapytuje, kiedy będą obsadzone **posady dyrektora Magistratu i naczelnika straży pożarnej?**

Przewodniczący odpowiada, że sprawa nominacyi naczelnika straży pożarnej będzie przedmiotem obrad jednego z najbliższych posiedzeń, co do posady dyrektora zaś, to Prezydyum przyjdzie z wnioskiem rozpisania konkursu. —

R. m. Turski porusza stosunek Gminy i jej organów do przedsiębiorstwa tramwaju elektrycznego. Stosunek ten przeszedł przez kilka faz. Fazami temi są: kontrakt, budowa, utrzymanie i ruch. We wszystkich tych fazach do pewnego stopnia Gmina zachowuje się z własną szkodą pobłażliwie wobec przedsiębiorstwa tramwajowego. W kontrakcie znajduje się dużo postanowień, które raczej na korzyść przedsiębiorstwa aniżeli na korzyść Gminy można interpretować.

Mowca zaznacza, że dotyka tylko kwestyi technicznych. W całym kontrakcie niema ani jednego konkretnego postanowienia co do wykonania budowy ani co do utrzymania; są tylko ogólniki, które mogą być rozmaicie tłómaczone. Podobną kwestyę, wynikającą z elastyczności kontraktu, poruszono już co do brukowania dróg wzdłuż torów. Jako przykład elastyczności kontraktu i wielkiej pobłażliwości Gminy dla Towarzystwa tramwajowego może posłużyć postanowienie § 16 lit. *g)* kontraktu. Paragraf ten mówi, że przedsiębiorstwo tramwajowe obowiązane jest stosować wszystkie techniczne ulepszenia, jakie się pojawią, o ile one jednak nie są dla przedsiębiorstwa zbyt kosztowne. — Mowca, przeglądając w Budownictwie miejskiem plany dotychczasowej budowy

tramwaju, nie znalazł planów szczegółowych, które przy tego rodzaju budowach są dla Gminy może ważniejsze, aniżeli sytuacya, słupy lub druty. W kontrakcie zaś samym niema żadnych zastrzeżeń technicznych ze strony Gminy co do budowy. Dzisiaj za granicą ubiegają się i rywalizują między sobą przedsiębiorstwa tramwajowe, w jaki sposób fundować tory, które powinny być zafundowane stale, aby nie narażać ulic na ciągłe dźwiganie i zmianę szyn. U nas tor zupełnie nie jest zafundowany, tylko szyny są położone wprost na warstwie szutru. Odnośne zastrzeżenia techniczne nie są przewidziane w kontrakcie. Według postanowienia § 11 *g)* po ukończeniu robót miała nastąpić kollaudacya przez organa gminne. Nie można tego zrozumieć inaczej, jak: kollaudacya ze względu na ulice, na szosy. Odbyła się ze współudziałem reprezentantów Gminy kollaudacya polityczna, ale nie było kollaudacyi ze względu na budowę, na jakość bruków. W § 11 *a)* znajduje się bardzo ważne postanowienie, że poziom szyn ma być utrzymany na równi z poziomem ulic. Tymczasem, gdy zachodzi potrzeba dźwignięcia szyn, to się je podkopuje i skutkiem tego ulice, przez które przechodzą linie tramwajowe, nie mają prawidłowego poziomu, tylko są faliste. Nadto w tych wypadkach Towarzystwo tramwajowe dokonuje tych robót samowolnie, bez uzyskania na nie zezwolenia Magistratu, a pisma, wystosowywane do zarządu Towarzystwa tramwajowego przez Budownictwo miejskie o samowolne wykonywanie robót i psucie bruków miejskich, pozostają bez skutku. Magistrat nie utrzymuje stałego nadzoru przy odbudowie bruków, spowodowanej zmianą torów, tylko deleguje tego lub owego urzędnika do kontroli poszczególnej naprawy.

Według § 16 lit. *b)* rozkład ruchu wozów oraz wszelkie zmiany w tym rozkładzie mają być zatwierdzone przez Gminę, a nadzwyczajne zmiany chwilowe przez Prezydenta miasta. Mowca, ani będąc w Sekcyi ekonomicznej, ani w Radzie miejskiej nie spotkał się ze sprawą rozkładu jazdy wozów tramwaju elektrycznego, a przecież niedawno wprowadzono ważną zmianę w ruchu, mianowicie od pewnego czasu na linii do parku Jordana kursuje tylko jeden wóz tramwajowy. Krakowska Spółka tramwajowa nie stosuje się również do postanowienia, zawartego w powyższym artykule umowy, że przerwa od jednego do drugiego wozu nie może przenosić 15 minut. Samemu mowcy trafiło się, że dnia 22 września b. r. czekał na wóz, kursujący po linii do parku Jordana, 37 minut.

Wszystkie przywiedzione okoliczności, na które Gmina nie reaguje, dowodzą nadzwyczajnej pobłażliwości dla Towarzystwa tramwajowego ze strony Gminy względnie organów, wykonujących jej uchwały. Od chwili otwarcia ruchu tramwajowego aż do tej pory nic nie zaszło, coby wskazywało, że przedsiębiorstwo tramwajowe dąży do postępu, do wprowadzenia pewnych ulepszeń. Za granicą czynią próby rozmaitych urządzeń, jak umieszczenia siatek przed wozami lub zagród pomiędzy sprzężonymi wozami tramwajowymi; u nas nie znaleziono nawet, mimo licznych smutnych wypadków, sposobu, aby zmusić przedsiębiorstwo tramwajowe do wprowadzenia hamulców pneumatycznych. Jakikolwiek jest kontrakt, to jednakże znajdują się w nim postanowienia, zapewniające Gminie rygor w wielu wypadkach i środki na wywarcie pewnego nacisku na przedsiębiorstwo tramwajowe, któryto nacisk trzeba wywrzeć i to bezwzględnie.

Wkońcu Mowca wnosi:

„Uprasza się Pana Prezydenta o polecenie powołanym do tego organom, aby **nadzór nad utrzymaniem toru kolei elektrycznej, nad niszczeniem przez nią bruków oraz nad rozkładem jazdy** wykonywany był ściśle i bezwzględnie“.

Na wniosek r. m. dra Rosenblatta uchwalono nad tą sprawą otworzyć dyskusyę.

R. m. dr. Rosenblatt żali się, że organa Magistratu nie ściągają zaległych należytości od Towarzystwa tramwajowego z tego powodu, że Dyrekcya tramwaju rości sobie jakieś wzajemne pretensye do Gminy, i z tego powodu rosną zaległości. Mowca zaznacza również, że postanowienia kontraktu nie są w wielu punktach tak ułożone, aby broniły interesów Gminy. Przyczynę złego upatruje mowca w tem, że kontrakt z r. 1896 imieniem Gminy sporządzał radca miejski, będący równocześnie syndykiem Towarzystwa tramwajowego, a kontrakt następny z r. 1900 był już tylko koniecznością poprzedniej umowy; następnie, że bez powodu rozwiązano istniejącą Komisyę tramwajową. Mowca wnosi: „Poleca się Sekcyi III., aby w porozumieniu z Sekcyą I. zbadała postanowienia kontraktu tramwajowego i praktykę ruchu tramwaju, a następnie przedstawiła Radzie w najkrótszym czasie sprawozdanie i wnioski, zdążające do przestrzegania praw Gminy“.

R. m. Turski popiera wniosek r. m dra Rosenblatta.

R. m. dr. Ponikło wnosi:

„Uprasza się Pana Prezydenta o zarządzenie, co należy, aby **stopnie u wozów tramwajowych,** wytarte i niewygodne, były co najrychlej naprawione, są bowiem wprost niebezpieczne“.

R. m. Markus wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się **Towarzystwo tramwajowe do poprawy bruków,** źle ułożonych podczas podnoszenia torów, i **do wymiany kamieni** potłuczonych i zbyt drobnych na odpowiednie“.

R m. dr. Bandrowski wnosi:

„**Sprawę tramwaju przekazuje się Komisyi,** złożonej z pięciu Członków Rady, wybrać się mających na najbliższem posiedzeniu Rady“.

R. m. dr. Cyfrowicz nazywa karygodnem postępowanie Dyrekcyi kolei elektrycznej, która nie troszczy się bynajmniej o postanowienia kontraktu i nie dotrzymuje przepisów co do terminów krążenia wozów. Mowca prosi Prezydenta, aby już jutro na podstawie obecnie przeprowadzonej dyskusyi dał poznać Dyrekcyi tramwaju, że nadal stan taki nie będzie cierpiany przez Gminę.

R. m. dr. Seinfeld przypomina swoje stanowisko w Sekcyi I, Komisyi tramwajowej i w Radzie miejskiej wobec sprawy tramwaju; popiera wniosek przywrócenia Komisyi tramwajowej.

R. m. dr. Rosenblatt wyjaśnia genezę umowy o zaprowadzenie tramwaju elektrycznego.

Wniosek r. m. dra Bandrowskiego przyjęto.

Wniosek r. m. Turskiego przyjęto.

R. m. dr. Rosenblatt wniosek swój cofa.

Wnioski radców miejskich dra Ponikły i Markusa odesłano do wybrać się mającej Komisyi tramwajowej. (LL. 101818/903, 101819/903). —

R. m. dr. Guńkiewicz zapytuje, ile obecnie wynoszą **zaległości Dyrekcyi teatru krakowskiego** i czy sprawa ta jest już uregulowana.

Przewodniczący odpowiada, że cyfry dokładnej teraz podać nie może, ale Dyrekcya teatru stosownie do uchwały Rady miejskiej upłaca zaległości, które się z tego powodu zmniejszyły. —

R. m. dr. Seinfeld zapytuje o wynik obrad Komisyi dla **rewizyi trasy kanału Kraków-Zator** i przypomina, że w Izbie handlowej podniesiono zarzut, że gmina miasta Krakowa zaniedbała wczesnego wniesienia swego projektu i przez to opóźniła rozpoczęcie budowy kanału. Mowca ubolewa, że o całym szeregu dokonanych czynności Rada nie otrzymuje sprawozdania, jak np. o otwarciu targowicy, i prosi Prezydenta o udzielenie wyjaśnień na najbliższem posiedzeniu w sprawie, na początku poruszonej.

Przewodniczący odpowiada, że sprawozdanie z Komisyi dla rewizyi trasy kanału i portu w Krakowie będzie przedłożone Radzie miejskiej po poprzedniem odbyciu się posiedzenia miejskiej Komisyi kanałowej —

Przystąpiono do porządku dziennego.

R. m. dr. Frühling imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska w sprawie **przyznania certyfikatystom wojskowym pierwszeństwa przy nadawaniu posad gminnych** oświadcza się odmownie, zaznaczając zarazem, że — jak obecnie — tak i nadal pod dotychczasowymi warunkami certyfikatyści wojskowi o posady gminne ubiegać się mogą na równi z innymi kandydatami.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 92993/903). —

Na wniosek r. m. dra Frühlinga Rada miejska przyjęła *en bloc*:

Wniosek Komisyi przemysłowej: „Nad prośbą p. **Emilii Pydynkowskiej** o udzielenie zasiłku na utrzymanie zakładu artystycznego haftów i restaurowania zabytków historycznych przechodzi się do porządku dziennego“. (L. 16299/902).

Wniosek Sekcyi VI.:

„Rada miejska uchwali!

Nad prośbą **Stowarzyszenia nauczycielek w Krakowie** o przyznanie stałej subwencyi rocznej w kwocie 800 koron przechodzi się do porządku dziennego“. (L. 97438/902).

Wniosek Sekcyi VI.:

„Rada miejska uchwali!

Nad prośbą **Towarzystwa opieki sług** pod wezwaniem św. Zyty tudzież **Towarzystwa opieki pracownic z fabryki cygar** pod wezwaniem św. Józefa w Krakowie o stałą subwencyę przechodzi się do porządku dziennego“. (L. 85904/902).

Wniosek Sekcyi VI.:

„Rada miejska uchwali!

Nad prośbą **Stowarzyszenia wsparcia wysłużonych żołnierzy w. m.** „Ansze Chail“ w Krakowie o stałą subwencyę przechodzi się do porządku dziennego“. (L. 72672).

Wniosek Sekcyi VI.:

„Rada miejska uchwali!

Nad prośbą **zakładu św. Kazimierza w Paryżu** o udzielenie stałej subwencyi przechodzi się do porządku dziennego“. (L. 42485/902).

Wniosek Sekcyi IV.:

„Rada miejska uchwali!

Nad prośbą **Stowarzyszenia postępowej młodzieży polskiej „Promień“ w Leoben** o udzielenie jednorazowej zapomogi na zakupno książek naukowych przechodzi się do porządku dziennego“. (L. 96559/902).

Wniosek Komisyi przemysłowej:

„Rada miejska uchwali!

Nad prośbą **Stowarzyszenia polskich rękodzielników „Gwiazda“** o udzielenie subwencyi przechodzi się do porządku dziennego“. (L. 37866/902).

Wniosek Komisyi budżetowej:

„Rada miejska uchwali!

Nad prośbą **konwentu PP. Klarysek przy kościele św. Andrzeja w Krakowie** przechodzi się dla braku funduszów do porządku dziennego“. (L. 83233/902). —

R. m. dr. Bąkowski imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

W odpowiedzi na **podanie dziedziczek ś. p. Andrzeja Rydzowskiego**, pp. Gabryeli Hendlowej i Waleryi André z dnia 13 grudnia 1902 zawiadamia się podające, że Reprezentacya miasta Krakowa nie uznaje, aby pp. Gabryela Hendlowa i Walerya André były uprawnione z testamentu ś. p. Andrzeja Rydzowskiego lub z ustawy do stawiania żądań, w podaniu powyższem sformułowanych, że jednak Reprezentacya miasta Krakowa w stosownym czasie weźmie pod rozwagę życzenie ś. p. Andrzeja Rydzowskiego, objawione w jego testamencie, co do **zapewnienia Prezydentowi miasta mieszkania w ratuszu.**

R. m. dr. Bobilewicz wyraża zapatrywanie, że spadkobierczynie ś. p. Andrzeja Rydzowskiego są uprawnione do stawiania żądania, wyrażonego w ich podaniu.

R. m. dr. Łepkowski wnosi, aby nad sprawą tą obradować na posiedzeniu tajnem.

Sprawozdawca sprzeciwia się temu wnioskowi, gdyż sprawa jest jasna, bo zapis ś. p. Rydzowskiego jest uczyniony nie pod warunkiem, tylko pod zleceniem, dlatego prawo gminy miasta Krakowa do swobodnego rozrządzania zapisanym budynkiem nie może ulegać żadnej wątpliwości.

Wniosek r. m dra Łepkowskiego upadł.

Wniosek Sekcyi III. przyjęto. (L. 103051/902).

R m. dr. Gross zapytuje Przewodniczącego, kiedy będzie załatwiony **protest w sprawie wyborów do kahału**, które się odbyły przed dwoma laty.

Przewodniczący wyjaśnia, że sprawa ta będzie przedmiotem obrad Magistratu na najbliższem posiedzeniu. —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 7 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 12. Kraków, dnia 10 grudnia 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 107629/03

III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 31 października 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 12314 2 korony 10 hal., uzyskane z licytacyjnej sprzedaży mąki, przez Kramarczyka (gospodarza) na rogatce pozostawionej.
„ 801 Torebka ręczna.
„ 802/13075 Pugilares z 9 kor. 38 hal.
„ 803 Zamek z kluczykiem i kilkanaście gwoździ.
„ 805 Zegarek srebrny i chusteczka do nosa.
„ 806 Torebka, serwetka, 2 kluczyki na kółku i bułka.
„ 807 Broszka.
„ 808 3 szydełka.
„ 809 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 810/13076 Pugilares z 44 hal.
„ 811 Scyzoryk.
„ 812 Parasolka.
„ 813/13077 Pugilares z 1 kor. 7 hal.
„ 814 Parasolka.
„ 815/13078 Pugilares z 2 kor. 30 hal. i srebrną obrączką.
„ 816 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 817 Torebka z nićmi, naparstkiem, nożyczkami i kluczykiem.
„ 818/13079 Pugilares z 84 hal. i kilkoma szpilkami.
„ 819 Klucz od zamku.
„ 820/13080 Pugilares z 99 hal.
„ 821 Książka do nabożeństwa.
„ 822 Pierścionek srebrny.
„ 823 3 klucze.
„ 824 Kapelusz słomkowy.
„ 13081 10 kor.
„ 825 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 826/13082 Portmonetka z 17 hal. i kolczykiem.
„ 827 Torebka z chusteczką, agrafką i kalendarzykiem.
„ 828/13083 Portmonetka z 81 hal.
„ 829 4 kluczyki na kółku.
„ 830 2 kluczyki na kółku.
„ 831 Portmonetka.
„ 832 3 klucze.
Art. 833 Bluzka.
„ 834/13084 Pugilares z 5 hal. i flaszeczką.
„ 835 Portmonetka z broszką, dwiema klamerkami oraz legitymacyą, opiewającą na nazwisko Hałacińskiej.
„ 836/13085 Torebka z lusterkiem, chusteczką i 20 h.
„ 837/13036 Torebka z pugilaresem, 40 hal., kluczem i chusteczką.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Kocyk.
2. Pies pudel z obrożą.
3. Pies „foxterier“.
4. Pies mały.
5. Pierścionek złoty.
6. Pies „foxterier“.
7. Pies szpic.

Nadto przechowane są w tutejszej Kasie miejskiej:

Art. 797 Łyżeczka srebrna (znaleziona w sierpniu b. r.).
„ 792 Worek.
„ 794 Worek ze sianem.
„ 796 Worek.
„ 798 2 putnie (znalezione w listopadzie b. r.)

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 2 grudnia 1903 r.

Prezydent miasta:
***J. Friedlein*** w. r.

---

## Mianowania urzędników i służby.

JW. Prezydent miasta zgodnie z postanowieniem § 89 statutu gmin. dla stoł. król. miasta Krakowa zamianował:

1. **Kaspra Nowaka**, ukończonego słuchacza praw i pomocnika biurowego w Magistracie, praktykan-

tem manipulacyjnym Magistratu z płacą roczną 1200 kor., dodatkiem kwaterowym w rocznej kwocie 240 kor., oraz prawem do dwóch pięcioleci po 150 kor. (dekret z 20 listopada 1903 L. 842/pr.).

2. **Walentego Zagórskiego**, robotnika w Muzeum Narodowem, pachołkiem miejskim z płacą roczną w kwocie 600 kor., relutum na mieszkanie w rocznej kwocie 200 kor, oraz umundurowaniem (dekret z 7 grudnia 1903 L. 416/pr.).

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń tajnych)*).

**Posiedzenie tajne** (11. w kad. XII.) **z dnia 5 marca 1903 r.**

Na posiedzeniu tem powzięła Rada następujące uchwały:

I. Mianuje się p. **Władysława Grodyńskiego**, dotychczasowego sekretarza Magistratu, radcą Magistratu z poborami VII. klasy rangi. (L. 124/903/pr.).—

II. Wniosek ks. dra Bukowskiego: „Rada miejska nadaje kierownikowi VI. Wydziału Magistratu p. **Piotrowi Banasiowi** rangę radcy Magistratu“ — odesłano do Sekcyi III. (L. 22286/903). —

III. Przyznaje się **Eugenii Lipowskiej**, wdowie po ś. p. Stefanie Lipowskim, kontrolorze Kasy miejskiej, pensyę wdowią w kwocie 1400 koron rocznie, począwszy od dnia śmierci męża, tj. od dnia 23 sierpnia 1902 r.; dodatek na wychowanie syna Leona Lipowskiego w kwocie 280 koron rocznie, począwszy od dnia 23 sierpnia 1902 r. do dnia 25 lutego 1922 r., tudzież dodatek na wychowanie córki Heleny Lipowskiej w kwocie 280 koron rocznie, począwszy od dnia 23 sierpnia 1902 r. do dnia 17 maja 1925 r. (L. 83281/902). —

**Posiedzenie tajne** (12. w kad. XII.) **z dnia 2 kwietnia 1903 r.**

Na porządku dziennym: obsada **posad lekarzy miejskich.**

Z powodu braku kompletu nie przyszło do żadnej uchwały. —

**Posiedzenie tajne** (13. w kad. XII.) **z dnia 16-go kwietnia 1903 r.**

Na posiedzeniu tem uchwaliła Rada uwolnić naczelnika miejskiej straży pożarnej p. **Wincentego Eminowicza** ze służby miejskiej bez wszelkich praw do pensyi i emerytury. —

**Posiedzenie tajne** (14. w kad. XII.) **z dnia 30-go kwietnia 1903 r.**

Na tem posiedzeniu Rada zamianowała:

1. P. **dra Franciszka Bernacińskiego**,

2. P. **dra Artura Zopotha** lekarzami miejskimi w IX. klasie rangi z płacą roczną po 2000 koron, kwaterowem po 600 koron i prawem do dwóch pięcioleci po 200 koron. (L. 801/902/pr.). —

*) Protokół z poprzedniego posiedzenia tajnego podany w numerze 2-gim z r. b. str. 6.

**Posiedzenie tajne** (15. w kad. XII.) **z dnia 4 maja 1903 r.**

Na posiedzeniu tem powzięła Rada następujące uchwały w sprawie **regulacyi ulicy Basztowej**:

I. Uznaje się za rzecz pożądaną nabycie na własność Gminy miasta Krakowa realności l. k. 81 Dz. V.

II. Upoważnia się p. Prezydenta miasta, aby poczynił wszelkie kroki, zmierzające do nabycia tej realności, bądź w drodze licytacyi, bądź z wolnej ręki, i udziela się na ten cel potrzebnego kredytu.

III. Sekcyi skarbowej poleca się obmyślenie potrzebnego na ten cel funduszu. —

**Posiedzenie tajne** (16. w kad. XII.) **z dnia 7 maja 1903 r.**

Na posiedzeniu tem Rada zamianowała:

I. P. **Wincentego Sawińskiego**, dotychczasowego wicesekretarza Magistratu, sekretarzem Magistratu z poborami VIII. klasy rangi. (L. 272/903/pr.).

II. P. **Jana Grzybałę**, nadetatowego wicesekretarza Magistratu, etatowym wicesekretarzem Magistratu z poborami IX. klasy rangi, znosząc równocześnie nadetatową posadę wicesekretarza Magistratu. (L. 273/903/pr.).

III. P. **Emila Reichera**, dotychczasowego starszego adjunkta miej. Wydziału obrachunkowego, kontrolorem Kasy miejskiej z poborami VIII. klasy rangi. (L. 269/903/pr.).

IV. P. **Jana Krzyżanowskiego**, dotychczasowego młodszego adjunkta miejskiego Wydziału obrachunkowego, starszym adjunktem Wydziału obrachunkowego z poborami IX. klasy rangi. (L. 270/903/pr.).

V. P. **Maryana Duszyńskiego**, dotychczasowego młodszego adjunkta miejskiego Wydziału obrachunkowego, nadetatowym starszym adjunktem Wydziału obrachunkowego z poborami IX. klasy rangi. (L. 271/903/pr.). —

**Posiedzenie tajne** (17. w kad. XII.) **z dnia 14 maja 1903 r.**

Na posiedzeniu tem powzięła Rada następujące uchwały:

I. Przyznaje się w drodze łaski **Kamili Wójcickiej**, wdowie po ś. p. Władysławie Wójcickim, praktykancie manipulacyjnym Magistratu, emeryturę roczną 600 koron, a dzieciom każdemu po 70 koron rocznie do 16 roku życia. (L. 12487/903). —

II. Rada oświadcza się przeciw udzieleniu **Józefie Wilkoszewskiej** koncesyi na publiczną halę aukcyjną w Krakowie. (L. 10021/903). —

III. **Przyjmuje się do Gminy** na podstawie 10-letniego zasiedzenia prawa przynależności **147 osób**, zamieszczonych na dołączonym do porządku dziennego wykazie*). —

**Posiedzenie tajne** (18. w kad. XII.) **z dnia 25 maja 1903 r.**

Na posiedzeniu tem powzięła Rada następujące uchwały:

I. Nie dać żadnej odpowiedzi na **zaproszenie Rady**

*) Lista osób, przyjętych do Gminy, będzie podana w jednym z następnych numerów „Dziennika rozporządzeń“.

**miasta Petersburga** do udziału w uroczystym obchodzie 200-letniego istnienia tegoż miasta. (L. 329/903/pr.). —

II. **Odsyła się do Sekcyi III.** wniosek r. m. dra Seinfelda, opiewający:

Rada miejska uchwali!

Wybrać komisyę celem przedłożenia projektu:

1) regulaminu obrad Rady miejskiej;

2) rozgraniczenia zakresu działania
  *a)* sekcyj,
  *b)* komisyj;

3) instrukcyi dla
  *a)* Ekonomatu,
  *b)* Komisyi gazowej,
  *c)* Komisyi akcyzowej;

4) instrukcyi dla Budownictwa miejskiego i urzędników Budownictwa;

5) instrukcyi dla kontrolorów
  *a)* Ekonomatu,
  *b)* Gazowni,
  *c)* Akcyzy,
  *d)* Zakładu czyszczenia miasta i Tallarda.

(L. 50082/903). —

**Posiedzenie tajne** (19. w kad. XII.) **z dnia 3 czerwca 1903 r.**

Na posiedzeniu tem powzięła Rada następującą uchwałę:

Mianuje się dyrektorem Kasy oszczędności miasta Krakowa p. **dra Walentego Staniszewskiego,** adwokata krajowego i II. wiceprezydenta miasta, z poborami służbowymi, oznaczonymi przez Wielki Wydział Kasy oszczędności. (L. 52114/903). —

**Posiedzenie tajne** (20. w kad. XII.) **z dnia 22 czerwca 1903 r.**

Na tem posiedzeniu Rada miejska powzięła następujące uchwały:

I. Zezwala się p. **Erazmowi Falkiewiczowi,** stałemu nauczycielowi dla klas pospolitych w szkole im. Cesarza Franciszka Józefa, i p. **Mieczysławowi Bobrzyńskiemu,** stałemu nauczycielowi w szkole im. św. Mikołaja, na wzajemną zamianę ich stale zajmowanych posad. (L 9735/903). —

II. Przyznaje się **Maryi Gebhardtowej,** wdowie po Stanisławie Gebhardzie, dozorcy robotników wodociągowych, w drodze łaski jednorazową zapomogę w kwocie 500 koron, płatną z funduszu budowy wodociągów. (L. 96242/902). —

III. Przyznaje się **Anieli Felklowej,** wdowie po ś. p. Zygmuncie Felklu, pensyę wdowią w kwocie 1800 koron rocznie, począwszy od dnia śmierci męża, t. j. od dnia 5 lutego 1903.

Odmawia się prośbie Annie Felklowej o odpisanie reszty zaliczki na płacę w kwocie 2850 koron, którą Zygmunt Felkel dłużny jest funduszowi miejskiemu. (L. 22870/903). —

IV. Przyznaje się w drodze łaski **Katarzynie Strycharczykowej,** wdowie po grabarzu miejskim Janie Strycharczyku, pensyę wdowią w kwocie 240 koron rocznie, począwszy od dnia 1 kwietnia 1903 r., za zrzeczeniem się prawa do żądania odprawy w kwocie 300 koron. (L. 15412/903). —

**Posiedzenie tajne** (21. w kad. XII.) **z dnia 2 lipca 1903 r.**

Na tem posiedzeniu Rada miejska uchwaliła:

I. Uwalnia się p. **Karola Fiedlera,** inspektora straży pożarnej miejskiej, na własne żądanie ze służby miejskiej.

Prośbę p. Karola Fiedlera o przyznanie w drodze łaski odprawy przekazuje się do rozpatrzenia i wniosku Sekcyi III. (L. 52046/903) —

II. Przedłuża się **stypendyum z fundacyi ś. p. Ludwika Michalskiego** w kwocie 480 koron na rok 1903/4:

1) **Franciszkowi Piotrowi** 2 im. **Sługockiemu,** cyzelerowi,

2) **Franciszkowi Zielińskiemu,** litografowi — pod warunkami, jakie zastrzeżone są dla tej fundacyi, oraz przy zastosowaniu instrukcyi dla stypendystów, zatwierdzonej uchwałą Rady miejskiej z 23 maja 1899 r. (L. 54048/903). —

**Posiedzenie tajne** (22. w kad. XII.) **z dnia 6 lipca 1903 r.**

Na tem posiedzeniu Rada miejska powzięła następujące uchwały:

I. Mianuje się:

1) P. **Tadeusza Alojzego Edwarda** 3 im. **Jaszczurowskiego** inżynierem w VIII. randze z płacą roczną 3600 koron, kwaterowem w kwocie 720 koron, oraz prawem do dwóch pięcioleci po 400 koron rocznie. Pobory powyższe mają być wypłacane z funduszu wodociągowego. (L. 469/903/pr.).

2) P. **Andrzeja Kłeczka** inżynierem w VIII. klasie rangi z płacą roczną 3600 koron, kwaterowem 720 koron, oraz prawem do dwóch pięcioleci po 400 koron rocznie. Pobory powyższe mają być wypłacane z funduszu wodociągowego. (L. 470/903/pr.).

3) P. **Jacka Mateusza** 2 im. **Ramzę** inspektorem sieci rur i instalacyi wewnętrznych w IX. randze z płacą roczną w kwocie 2800 koron, kwaterowem w rocznej kwocie 600 koron, oraz prawem do dwóch pięcioleci po 200 koron i dodatkiem budowlanym począwszy od 1 stycznia 1903 r. w kwocie 720 koron rocznie. Pobory powyższe mają być wypłacane z funduszu wodociągowego. (L. 471/903/pr.). —

II. Przyznaje się **Ludwice Filimowskiej,** wdowie po drze Antonim Filimowskim, w drodze łaski zaopatrzenie w kwocie rocznej 300 koron na czas wdowieństwa, tudzież dodatek na wychowanie córki Zofii Ludwiki 2 im. Filimowskiej, urodzonej 14 stycznia 1890 r., w kwocie rocznej 120 koron i dodatek na wychowanie córki Ludwiki Maryi 2 im. Filimowskiej, urodzonej 10 stycznia 1895 r., w kwocie rocznej 120 koron aż do ukończenia 24 roku życia każdej z nich, począwszy od dnia śmierci męża, tj. od dnia 11 kwietnia 1903 r. (L. 55693/903).—

**Posiedzenie tajne** (23. w kad. XII.) **z dnia 9 lipca 1903 r.**

Na tem posiedzeniu powzięła Rada następujące uchwały:

I. 1) Ze względów służbowych przenosi się p. **Teodora Kułakowskiego** z dniem 31 lipca 1903 r. w stały stan spoczynku.

2) Ukaranie go za przewinienia dyscyplinarne pozostawia się Prezydentowi miasta. (L. 63071/903). —

II. Upoważnia się p. Prezydenta, ażeby **żonie by-**

**ego naczelnika straży pożarnej** udzielił tymczasowej alimentacyi, której wysokość sam oznaczy, zanim sprawa udzielenia stałego zaopatrzenia zostanie przez Radę miejską definitywnie załatwiona, z tem zastrzeżeniem, że wniesienie pozwu sądowego przeciw W. Eminowiczowi o opuszczenie zajmowanego przezeń mieszkania w strażnicy udaremni wypłatę uchwalonej alimentacyi. —

**Posiedzenie tajne** (24. w kad. XII.) **z dnia 12 października 1903 r.**

Na wniosek r. m. dra Fischlera zapadła na posiedzeniu tem następująca uchwała:

Poleca się Syndykowi miejskiemu, aby natychmiast wyszukał kontrakty względnie tytuły nabycia co do wszystkich tych **parcel w Grzegórzkach**, które Gmina miasta Krakowa nabyła, i aby postarał się o wpis własności na rzecz Gminy miasta Krakowa, o ile to dotąd nie nastąpiło. (L. 96582/903). —

**Posiedzenie tajne** (25. w kad. XII.) **z dnia 22-go października 1903 r.**

Na porządku dziennym: Sprawa wyboru **dyrektora** na dalsze trzechlecie dla wyższych **kursów** kobiecych im. Adryana **Baranieckiego**.

Z powodu braku kompletu nie przyszło do żadnej uchwały. —

**Posiedzenie tajne** (26. w kad. XII.) **z dnia 29-go października 1903 r.**

Na posiedzeniu tem zapadły następujące uchwały:

I. Przyjmuje się do Gminy **Chaima Bornsteina**, handlarza, wraz z rodziną, za opłatą taksy w kwocie 40 koron. (L. 104038/902). —

II. Przyjmuje się do Gminy **Samuela Lajba** 2 im. **Bornsteina**, handlarza, wraz z rodziną, za opłatą taksy w kwocie 40 koron. (L. 104040/902). —

III. Przyjmuje się do Gminy **Jakóba Szymona** 2 im. **Birnhaka**, przemysłowca, za opłatą taksy w kwocie 40 koron. (L. 25624/903) —

IV. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelowi rosyjskiemu **Franciszkowi Frączkowskiemu**, artyście dramatycznemu w Krakowie, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 koron. (L. 25983/903). —

V. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelowi rosyjskiemu **Janowi Teofanowi** 2 im. **Witoszyńskiemu**, praktykantowi Tow. wzaj. Ubezp. w Krakowie, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 koron. (L. 18295/903). —

VI. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelowi rosyjskiemu **Kielmanowi Orensteinowi**, kupcowi, wraz z żoną i 7-giem małoletnich dzieci, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 50 koron. (L. 100508/902). —

VII. Dla braku warunków ustawą wymaganych, **odmawia się przyjęcia do Gminy na podstawie 10-letniego zasiedzenia 58 osobom.** —

VIII. Ustęp 3-ci wniosków Sekcyi III. i V., opiewający: „Dla braku warunków, ustawą wymaganych, **odmawia się przyjęcia do Gminy na podstawie 10-letniego zasiedzenia 39 osobom**, zamieszczonym na wykazie, załączonym do niniejszego protokołu“ — odesłano do Sekcyi V. celem ponownego zbadania podań petentów (wnioski w 1-szym i 2-gim ustępie upadły). —

IX. *a)* Przechodzi się do porządku dziennego nad prośbą p. **Karola Hintzingera**, starszego oficyała egzekucyjnego, o ponowne rozpatrzenie podania jego z dnia 21 lipca 1902 r., aby mu przywrócić prawo do pobierania dwóch pięcioleci, które mu przy regulacyi płac w r. 1898 cofnięto.

*b)* Udziela się p. **Karolowi Hintzingerowi** jednorazowej zapomogi w kwocie 500 koron na koszta kuracyi. Na pokrycie tego wydatku przyznaje się kredyt dodatkowy dla Działu I. poz. 8 *a)* funduszu obrotowego na rok 1903. (L. 103696/02). —

**Posiedzenie tajne** (27. w kad. XII.) **z dnia 5 listopada 1903 r.**

Na posiedzeniu tem zapadły następujące uchwały:

I. Komisya administracyjna przeprowadzi **rewizyę instrukcyi służbowej w akcyzie miejskiej** w celu unormowania jej choćby z podwyższeniem etatu w kierunku zmniejszenia czasu służby funkcyonaryuszom akcyzy, a uzyskania przez to więcej prawidłowej administracyi. Rezultat będzie podany do wiadomości Radzie miejskiej. (L. 1355/903/akc.). —

II. Wzywa się Komisyę akcyzową, aby przedstawiła wnioski w kierunku **zmiany statutu**, umożliwiającej przeniesienie atrybucyi Rady **na Komisyę akcyzową.** (L. 1356/903/akc.). —

III. Kwotę 150 koron, wyasygnowaną rozporządzeniem prezydyalnem do L. 744/902 ś. p. **Zygmuntowi Felklowi** tytułem zaliczki na podróż do Lwowa, odpisuje się z powodu śmierci restanta, oraz z tytułu nieściągalności. (L. 73353/903). —

IV. Przyznaje się p. **Teodorowi Kułakowskiemu**, przeniesionemu w stały stan spoczynku inspektorowi Ekonomatu miejskiego, emeryturę w rocznej kwocie 3168 koron, począwszy od dnia 1-go sierpnia 1903 roku. (L. 77419/903). —

V. Przyznaje się **Lucynie Stefanii** 2 im. **Wyrobiszównie**, urodzonej w dniu 8 kwietnia 1855 r., córce zmarłego Józefa Wyrobisza, referendarza Magistratu, stały dar z łaski w kwocie 300 koron rocznie. (L. 41238/903). —

VI. Przyznaje się **Stanisławowi Świerczkowi**, sierocie po zmarłym pachołku miejskim Michale Świerczku i zmarłej Annie Świerczkowej, pensyę sierocińską w kwocie rocznej 70 koron, począwszy od dnia 4 grudnia 1902 r. aż do dojścia do wieku normalnego, t. j. do dnia 24 kwietnia 1905 r. (23104/903). —

VII. Przyznaje się w drodze łaski **Maryi Stelmachowej**, wdowie po Wojciechu Stelmachu, dozorcy plantacyjnym miejskim, pensyę wdowią w kwocie 400 koron rocznie, począwszy od dnia śmierci męża, t. j. od dnia 4 maja 1903, tudzież dodatek na wychowanie syna Jana Stelmacha, urodzonego w dniu 2 sierpnia 1887 r., w kwocie rocznej 80 koron, począwszy od dnia 4 maja 1903 aż do ukończenia 24 roku życia tego syna, t. j. do dnia 2 sierpnia 1911 r. (L. 61536/903). —

VIII. Przyznaje się **Zofii i Józefie Kiełbasównom**, sierotom, pozostałym po woźnym Magistratu Janie Kiełbasie i żonie jego Annie Kiełbasinie, pensyę sierocińską w kwocie po 55 koron rocznie, począwszy od dnia śmierci matki, t. j. od dnia 30 sierpnia 1902 r. aż do

osiągnięcia wieku normalnego, a mianowicie Zofii Kiełbasównie do 14 maja 1903 r., Józefie Kiełbasównie do dnia 10 stycznia 1905 r.

Odmawia się prośbie **Maryi Kiełbasówny** o przyznanie jej pensyi sierocińskiej. (L. 90947/902). —

IX. Przyznaje się **Andrzejowi Trzasce**, stróżowi nocnemu przy miejskim zakładzie czyszczenia dołów kloacznych i kanałów, w drodze łaski emeryturę w kwocie rocznej 400 koron, począwszy od dnia uchwały niniejszej. (L. 79771/902). —

X. Przyznaje się **Franciszkowi Sikorze**, stróżowi nocnemu, w drodze łaski emeryturę w kwocie rocznej 244 koron 80 hal., począwszy od dnia uchwały niniejszej. (L. 107414/902). —

XI. Przyznaje się miejskim stróżom nocnym: **Szczepanowi Janasowi, Antoniemu Kustowskiemu, Wojciechowi Luteńskiemu** i **Andrzejowi Piotrowskiemu** emeryturę w drodze łaski w kwocie rocznej po 400 koron, począwszy od dnia uchwały niniejszej. (L. 99645/902).—

XII. Przyznaje się małoletnim **sierotom po Stanisławie Koźle**, tercyanie szkoły miejskiej, pensyę sierocińską w kwocie po 50 koron rocznie, począwszy od dnia 17 października 1901 r. aż do ukończenia wieku normalnego, t. j. aż do ukończenia 18 roku życia każdej sieroty, a mianowicie: 1) Karolowi Antoniemu 2 im. Kozłowi do dnia 27 stycznia 1905 r.; 2) Annie Maryi 2 im. Kozłówne do dnia 12 lipca 1906 r.; 3) Franciszkowi Michałowi 2 im. Kozłowi do 5 października 1911 r.; 4) Franciszkowi Jackowi 2 im. Kozłowi do 18 sierpnia 1913 r. (L. 84337/902). —

XIII. Przyznaje się **Józefie Mlekowej**, wdowie po Stanisławie Mleku, pachołku Magistratu, pensyę wdowią w kwocie 400 koron rocznie, począwszy od dnia śmierci męża, t. j. od dnia 4 czerwca 1902 r.

Odmawia się Józefie Mlekowej dodatku na wychowanie córki Stanisławy Maryanny 2 im. Mlekówny, urodzonej 3 maja 1885 r., mającej obecnie dostateczne utrzymanie. (L. 78416/903). —

XIV. Uwalnia się **Piotra Norka**, pomocnika miejskiej straży pożarnej, ze służby i przyznaje się mu w drodze łaski całą emeryturę w rocznej kwocie 480 koron. (L. 13053/903). —

XV. Nad podaniem młodszego weterynarza miejskiego **Karola Konińskiego** o przyznanie mu X rangi i płacy X rangi przechodzi się do porządku dziennego. (L. 53948/902). —

XVI. Uwalnia się **Adama Pieniążka**, praktykanta manipulacyjnego, na własne żądanie ze służby miejskiej. (L. 776/903/pr.). —

XVII. Udziela się **Walentemu Zagórskiemu**, robotnikowi w Muzeum narodowem, *veniam aetatis* z powodu przekroczenia 40-go roku życia, aby mógł uzyskać posadę pachołka miejskiego przy temże Muzeum. (L. 416/903/pr.). —

XVIII. Przyznaje się **drowi Rudolfowi Sikorskiemu**, koncepiście Magistratu, kierownikowi miejskiego Biura statystycznego, począwszy od dnia 1 stycznia 1903 r. za zastępstwo dyrektora tegoż biura dodatek osobisty w kwocie 500 koron rocznie, który wypłacany będzie przez czas zastępstwa w ratach miesięcznych z góry z kwoty, przeznaczonej w budżecie na remuneracyę dla dyrektora miejskiego Biura statystycznego, zamiast pobieranego dotychczas przez dra Rudolfa Sikorskiego dodatku 20% od jego płacy etatowej. (L. 47833/903). —

XIX. Przenosi się p. **Eustachego Śmiałowskiego**, inżyniera drogowego Budownictwa miejskiego, na jego żądanie w stały stan spoczynku i przyznaje się mu emeryturę w kwocie rocznej 2496 koron. (L. 42543/903).—

XX. Nadaje się prezentę na posadę nauczycielki stałej w szkole pospolitej 4-klasowej, połączonej z 3-klasową wydziałową im. Mickiewicza, **Zofii Schwarzównie**, nauczycielce szkoły XX. im. Zbigniewa Oleśnickiego. (L. 92981/903). —

**Posiedzenie tajne** (28. w kad. XII) **z dnia 19 listopada 1903 r.**

Na tem posiedzeniu zapadły następujące uchwały:

I. Mianuje się p. **Feliksa Adama** 2 im. **Nowotnego** naczelnikiem miejskiej straży pożarnej, prowizorycznie na rok jeden, z poborami IX. klasy rangi, t. j. z roczną płacą 2800 koron i kwaterowem 600 koron, nadto z mieszkaniem, opałem i światłem w naturze. (L. 331 i 450/903/pr.). —

II. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelce rosyjskiej **Zofii Janowskiej**, nowicyuszce zakonu PP. Prezentek, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 kor. (L. 40016/903).—

III. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelce pruskiej **Agnieszce Kottalównie**, nowicyuszce zakonu PP. Augustyanek, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 koron. (L. 84156/903). —

IV. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelowi rosyjskiemu **Romanowi Ruszowskiemu**, technikowi, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 koron. (L. 64010/903). —

V. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelowi węgierskiemu **Karolowi Reichnerowi**, konowałowi, pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 koron. (L. 77885/903). —

VI. Zapewnia się przyjęcie do Gminy obywatelowi rosyjskiemu **Bogusławowi Józefowi Ignacemu** 3 im. **Domańskiemu**, funkcyonaryuszowi krakow. Tow. wzaj. ubezp., pod warunkiem uzyskania obywatelstwa austryackiego, za opłatą taksy w kwocie 20 kor. (L. 49259/903). —

VII. Prośbę **Hieronima Thomana**, maszynisty rzeźni miejskiej, o powiększenie jego poborów służbowych do wysokości poborów innych maszynistów miejskich, odsyła się do Magistratu z poleceniem wzięcia pod uwagę regulacyi płac maszynistów miejskich i przedstawienia odnośnych wniosków. (L. 6435/903). —

VIII. Nad prośbą **Antoniego Malickiego**, manipulanta teatru miejskiego, o podwyższenie mu płacy, przyznanie dodatku na mieszkanie i prawa do pięcioleci, przechodzi się do porządku dziennego (L. 5794/903).—

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie zwyczajne** (50. w kad. XII.) **z dnia 5 listopada 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. Wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. Wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **57.**

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Epstein, Klemensiewicz, dr. Pareński, dr. Rothwein, Słęk, hr. Wodzicki (7) nieobecność na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Jordan, Landau, dr. Paszkowski, Rimler (4).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje prośbę „Czytelni teatru miejskiego" o uchwalenie **statutu emerytalnego dla artystów teatru** miejskiego w Krakowie i o wprowadzenie emerytury w życie. (L. 99912/903). —

R. m. dr. Muczkowski, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Do sprawowania **zarządu Muzeum techniczno-przemysłowego** ustanawia się komitet, złożony z 8 radców miejskich.

2) Komitetowi temu przysłuża prawo kooptacyi członków z poza Rady miejskiej w miarę potrzeby.

3) Komitetowi temu poleca się wypracowanie projektu **reorganizacyi Muzeum**".

Na wniosek I. wiceprezydenta dra Leo wniosek r. m. dra Muczkowskiego odesłano do Komisyi przemysłowej (L. 101750/903). —

R. m. Miedniak zarzuca Magistratowi, że udzielił Gminie miasta Krakowa **konsensu na restauracyę na targowicy bydła** w Krakowie, mimo że Gmina nie jest członkiem Towarzystwa gospodnio-szynkarskiego. Mowca zapytuje, komu restauracyę wydzierżawiono i za ile, tudzież, czy p. Prezydent skłonny będzie polecić Magistratowi, aby Gminę do Stowarzyszenia gospod.-szynk. wpisał i przepisaną taksę uiścił.

Radca Magistratu dr. Schlichting wyjaśnia, że Gmina miasta Krakowa przystąpiła już dawniej do Stowarzyszenia gospodnio-szynkarskiego, gdy rozchodziło się o uzyskanie koncesyi restauracyjnej w teatrze miejskim; obecnie rozchodzi się o urządzoną filię restauracyi na targowicy centralnej i w tej mierze uwzględniono obowiązujące przepisy, według których filii osobno do Stowarzyszenia zgłaszać nie potrzeba.

R. m. Miedniak oświadcza, że wyjaśnienie to go nie zadowala. —

R. m. dr. Gross, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

1) Uprasza się p. Prezydenta, ażeby **petycyę właścicieli realności, dotkniętych powodzią**, wystosowaną do Gminy, Kraju i Rządu **o ulgi podatkowe**, jak najśpiesniej z wnioskiem Magistratu przedłożył połączonym Sekcyom skarbowej i prawniczej tak, aby elaborat mógł być przedłożonym Radzie miejskiej z początkiem grudnia b. r.

2) Rada uprasza p. Prezydenta, aby w pismach krakowskich zamieścił odpowiednie **wyjaśnienie co do ulg podatkowych** odnośnie do notatki, dotyczącej Krakowa a zamieszczonej w urzędowem sprawozdaniu hr. Starzeńskiego, starosty podgórskiego, w porannym numerze *Czasu* z 5 listopada b. r.".

Po uchwaleniu nagłości wnioski powyższe przyjęto. (L. 102285/903, L. 102286/903). —

R. m. dr. Gross zapytuje, co się dzieje **z protestem, wniesionym w r. 1901 przeciw wyborom do Rady wyznaniowej izraelickiej.**

Przewodniczący wyjaśnia, że zaszły przeszkody w załatwieniu tej sprawy w ubiegłym tygodniu, ale będzie ona załatwioną w najbliższą sobotę. —

R. m. Daszyński zapytuje, kiedy Rada przystąpi do **wyboru II-go wiceprezydenta miasta.**

Przewodniczący wyjaśnia, że zwoła zaraz w tym celu posiedzenie, skoro Sekcya III. przedłoży wnioski co do rezygnacyi dra Staniszewskiego. —

R. m. dr. Bujwid, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Magistrat wezwie c. k. Rząd do przestawienia **muru, należącego do ogrodu Zakładu anatomicznego**, a to stosując się do kierunku linii regulacyjnej ulicy Radziwiłłowskiej".

Za zgodą wnioskodawcy wniosek ten odesłano do Sekcyi I. (L. 103038/903). —

R. m. Uderski prosi, aby Sekcya III. jak najprędzej przedłożyła Radzie wnioski w sprawie **zapomogi drożyźnianej dla dyetaryuszy** Magistratu. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Radca Magistratu Goliński imieniem Prezydyum wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rozpisać **konkurs ogólny na posadę dyrektora Magistratu** z terminem cztero-tygodniowym do wnoszenia podań.

R. m. Federowicz wnosi poprawkę, aby konkurs rozpisać z terminem 14-dniowym, i prosi Przewodniczącego, aby kazał już jutro konkurs ogłosić.

R. m. Daszyński zapytuje o bliższe szczegóły warunków konkursu.

Sprawozdawca wyjaśnia, iż warunki są przepisane w statucie miejskim i w pragmatyce służbowej dla urzędników Gminy.

R. m. dr. Seinfeld sprzeciwia się poprawce r. m. Federowicza i wyraża żal, że Prezydyum tak późno przyszło z wnioskiem rozpisania konkursu.

R. m. dr. Frühling uważa, że warunek co do nieprzekroczonego 40-go roku życia należałoby opuścić.

Przewodniczący wyjaśnia, że warunek ten stosownie do obowiązujących przepisów musi być zatrzymany, w ogłoszeniu jednak można dodać, że kandydat, liczący ponad 40 lat życia, może w razie przyjęcia uzyskać *veniam aetatis*.

Wniosek Prezydyum z poprawką r. m. Federowicza przyjęto. (L. 817/903/pr.). —

Radca Magistratu Skrzyniarz imieniem Sekcyi I-szej wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyznaje się **kredyt dodatkowy** w kwocie 500 koron dla Działu I. poz. 9 *m)* **(roboty autograficzne)** budżetu r. 1903.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 88632/903). —

Radca Magistratu Buczkowski imieniem Sekcyi IV. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Rada miejska zgadza się na **zetatowanie prowizorycznej szkoły żeńskiej**, z klas nadetatowych XX. szkoły wydziałowej żeńskiej im. Zbigniewa Oleśnickiego utworzonej, a w budynku szkolnym przy ulicy św. Krzyża umieszczonej, jako osobnej XXV-tej szkoły pospolitej czteroklasowej, z tem wyraźnem zastrzeżeniem, że prócz wydatków rzeczowych, wynikających z art. 6 ustawy krajowej z dnia 24 kwietnia 1894 r. Dz. u. kr. Nr. 49, do żadnych innych świadczeń się nie zobowiązuje.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 73634/903). —

R. m. dr. Ponikło imieniem Sekcyi II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Sporządzone przez Wydział obrachunkowy miejski **zamknięcie funduszu administracyjnego wodociągowego za rok 1901**, przez referenta jako zgodne z księgą i dowodami rachunkowymi uznane, zostaje zatwierdzonem.

2) Udziela się absolutoryum odpowiedzialnym urzędnikom kasowym za czas powyższy.

O uchwale niniejszej zawiadamia się Wydział obrachunkowy.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 101717/903). —

Przystąpiono do wyboru **Komisyi tramwajowej**, składającej się z 5 członków.

Przewodniczący zaprasza do skrutynium r. m.: Schwarza, dra Frühlinga i dra Szarskiego.

Na wniosek I. wiceprezydenta dra Leo uchwalono przerwać posiedzenie na 10 minut.

Po 10-minutowej przerwie Przewodniczący posiedzenie otwiera.

I. wiceprezydent dr. Leo wnosi:

„Rada reasumuje swoją poprzednią uchwałę co do wyboru osobnej Komisyi dla **spraw kolei elektrycznej** i przekazuje te sprawy **Sekcyi ekonomicznej** z tem wezwaniem, aby wybrała dla tej sprawy osobny podkomitet z prawem kooptacyi".

Wniosek I. wiceprezydenta dra Leo przyjęto bez rozpraw. (L. 103206/903). —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 6 minut 45 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

## Posiedzenie nadzwyczajne (51. w kad. XII.) z dnia 19 listopada 1903 r.

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.
*I. Wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. wiceprezydent miasta:* dr. Staniszewski Walenty.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **58**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, dr. Bobilewicz, Epstein, dr. Górski, Landau, dr. Rosenblatt, dr. Rothwein, Rotter, Slęk, hr. Wodzicki (**10**) nieobecność na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) **Podanie konceptowych urzędników Magistratu**, opatrzone 35 podpisami, **w sprawie obsadzenia posady dyrektora Magistratu.**

Odesłano do Prezydyum. (L. 833/903/pr.).

2) Sprawozdanie Towarzystwa gimnastycznego „Sokół" w sprawie **uczęszczania uczniów i uczenic miejskich szkół wydziałowych na naukę gimnastyki.**

Odesłano do Sekcyi IV. (L. 100985/903).

3) Podanie **Józefa Woźniaka**, oficyała Magistratu, o przyznanie mu IX. rangi *ad personam.*

Odesłano do Sekcyi III. (L. 101286/903). —

R. m. dr. Cybulski, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Poleca się Magistratowi przedłożyć wnioski względem urządzenia kosztem miasta **ogrzewalni dla służby i robotników, szukających pracy**, osobno dla kobiet i osobno dla mężczyzn".

Wniosek r. m. d.a Cybulskiego odesłano do Sekcyi I. (L. 106554/903). —

R. m. Daszyński uprasza Przewodniczącego o wpłynięcie na Sekcyę III., aby przedłożyła w najbliższym czasie **projekt statutu emerytalnego dla artystów teatru miejskiego.** Artyści opłacają wkładki emerytalne już od lat dziesięciu, zebrany fundusz wynosi już przeszło 60 000 koron, a dotychczas nie unormowano praw artystów do korzystania z tego funduszu. Sprawa jest pilną, gdyż brak statutu odbija się niekorzystnie tak na społecznem, jak i materyalnem stanowisku artystów dramatycznych; zapewnienie emerytury będzie także wpływowym czynnikiem przy odnowieniu kontraktu o dzierżawę teatru.

R. m. dr. Paszkowski wyjaśnia, że projekt statutu emerytalnego dla artystów sceny krakowskiej jest już wypracowany od roku, potrzebne są jednak pewne daty i obliczenia, tyczące się wysokości emerytur; skoro te wykończone zostaną, mowca przygotuje ostateczny projekt statutu i przedłoży go Sekcyi prawniczej.

Zwłoka w uchwaleniu statutu nie przynosi nikomu szkody, gdyż wprowadzenie w życie emerytur dla artystów będzie dopiero wtedy możliwe, gdy potrzebny fundusz dojdzie do znaczniejszej wysokości. —

R. m. dr. Bujwid przypomina sprawę udzielenia **zapomogi drożyźnianej dyetaryuszom Magistratu** i wnosi, aby tę sprawę wprowadzić na porządek dzienny jako nagłą.

Przewodniczący wyjaśnia, że wnioski Sekcyi III. będą przedmiotem obrad najbliższego posiedzenia Sekcyi II., poczem wnioski będą przedstawione Radzie miejskiej.

R. m. dr. Gross wnosi:

„Przyznaje się kwotę 4000 koron do rozdziału między dyetaryuszy. Sposób rozdziału oznaczy Sekcya skarbowa. Dla pokrycia wydatku uchwala się kredyt dodatkowy w kwocie 4000 koron".

Uchwalono otworzyć nad tym przedmiotem dyskusyę.

W dyskusyi wzięli udział r. m.: dr. Paszkowski, dr. Ponikło, dr. Gross, dr. Bąkowski, dr. Bujwid, dr. Koy, Klemensiewicz.

Wniosek r. m. dra Grossa odesłano do Sekcyi II. (L. 106633/903). —

R. m. dr. Gross zapytuje Przewodniczącego, czy co do przyjmowania **kandydatek na nauczycielki z maturą gimnazyalną** istnieją jakie normy; jeżeli istnieją, to należałoby je ogłosić, aby ubiegać się mogły o posady wszystkie kobiety, mające maturę gimnazyalną, i aby nie robiono w tej mierze wyjątków. Następnie mowca prosi o wyjaśnienie, czy jest prawdą, że nadaje się często **posady nauczycielskie kandydatkom z poza Krakowa** ze szkodą miejscowych nauczycielek, zwłaszcza mojżeszowego wyznania.

Przewodniczący odpowiada, że na interpelacyę r. m. dra Grossa udzieli wyjaśnień na najbliższem posiedzeniu. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Sekretarz Magistratu Banaś imieniem Sekcyi VI. i II. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyznaje się **subwencyę krakowskiemu Towarzystwu dobroczynności** za rok 1903 w kwocie 1000 koron i w tym celu wyznacza się **kredyt dodatkowy** dla Działu X. poz. 8) tegorocznego budżetu.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 94608/903). —

Radca Magistratu Buczkowski imieniem Komisyi przemysłowej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Dla Muzeum techniczno-przemysłowego wybiera się Komitet** z atrybucyami, przysługującemi Komitetowi Muzeum Narodowego, a złożony z 7 członków pod przewodnictwem Prezydenta miasta lub jego zastępcy. Pięciu z tych członków wybiera Rada miejska, dwóch wybiera sam Komitet w drodze kooptacyi.

2) Komitet, w ten sposób utworzony, przedłoży Radzie miejskiej wnioski w sprawie **reorganizacyi Muzeum techniczno-przemysłowego.**

Przyjęto bez rozpraw. (L. 101750/903). —

Przystąpiono do **wyboru uzupełniającego 14 członków Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności** miasta Krakowa.

Przewodniczący zaprasza do skrutynium r. m.: dra Muczkowskiego, Schwarza i dra Frühlinga.

Rezultat głosowania: Głosujących 46, absolutna większość głosów 24, bo 2 wstrzymało się od głosowania (r. m. dr. Bujwid i dr. Staniszewski).

W miejsce wybranych w r. 1900 na dalsze 3-lecie wybrani zostali:

| | | | |
|---|---|---|---|
| r. m. | **Katyński** | 46 | głosami |
| „ „ | **dr. Benis** | 45 | „ |
| „ „ | **Beringer** | 45 | „ |
| „ „ | **ks. dr. Bukowski** | 44 | „ |
| „ „ | **Chyliński** | 45 | „ |
| „ „ | **dr. Domański** | 44 | „ |
| „ „ | **Epstein** | 45 | „ |
| „ „ | **Federowicz** | 45 | „ |
| „ „ | **dr. Jordan** | 45 | „ |
| „ „ | **dr. Rothwein** | 45 | „ |
| „ „ | **Szatkowski** | 45 | „ |
| „ „ | **dr. Ulanowski** | 45 | „ |

W miejsce pp. Wiktora Redyka i dra Alberta Proppera, których urzędowanie kończyło się w r. 1904, wybrano r. m.: **dra Grossa** i **Miedniaka** 43 głosami. (L. 52119/903). —

R. m. dr. Bujak imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Rada miejska na zasadzie § 51 statutu gminnego przyjmuje do wiadomości **złożenie urzędu II. wiceprezydenta miasta przez dra Walentego Staniszewskiego.**

2) Wyraża mu podziękowanie za gorliwe, pełne poświęcenia sprawowanie obowiązków II. wiceprezydenta miasta.

Przewodniczący zaznacza, że p. dr. Staniszewski krótki tylko czas pracował w Prezydyum, dlatego mowca nie miał tak wiele sposobności korzystać z jego zawodowej wiedzy i doświadczonej rady; czuje się wszakże w obowiązku złożyć mu za niesioną pomoc i radę publiczne, najserdeczniejsze podziękowanie.

Przemówienie to przyjęto oklaskami.

Wniosek Sekcyi III. przyjęto. (L. 785/903/pr.). —

Ze względu na ważne sprawy, zamieszczone na porządku dziennym posiedzenia tajnego, Przewodniczący o godzinie 6 min. 30 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.

L. 13. Kraków, dnia 31 grudnia 1903. Rocznik XXIV.

# DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

## dla stoł. król. miasta Krakowa.

Przedpłatę roczną 2 kor. składać można w biurach Komisarzy obwodowych. Właściciele domów w Krakowie otrzymują Dziennik rozporządzeń bezpłatnie.

L. 117220/03

III.

### Przedmioty znalezione.

W czasie od 1 do 30 listopada 1903 roku znaleziono w Krakowie następujące przedmioty:

*A)* Złożone w Kasie miejskiej:

Art. 841 Scyzoryk.
„ 842 4 łyżeczki.
„ 859 Książeczka wkładkowa Kasy oszczędności Stanisława Filko
„ 860 Lornetka.
„ 861 Palto.
„ 862 Książeczka do nabożeństwa z napisem „Ostrowska“.
„ 863/14581 Woreczek z 1 kor. 59 hal.
„ 864 Zegarek.
„ 865/14582 Pugilares z 1 kor. 22 hal.
„ 866 Koszula damska.
„ 867 Klucz wertheimowski.
„ 868 Żydowska książka do modlenia się.
„ 869 Klucz wertheimowski.
„ 870 Surdut.
„ 871 Parasol.
„ 872 4 kartki zastawnicze Banku Pobożnego.
„ 873 3 kluczyki na kółku.
„ 14583 10 koron.
„ 874 Klucz od bramy.
„ 875 Para półbucików damskich.
„ 876 Notatnik.
„ 877 4 kluczyki na kółku.
„ 878/14584 Sakiewka z 3 kor.
„ 879 Kluczyk.
„ 880 Kartka zastawnicza zakładu Angelusa.
„ 881 Kwit zastawniczy Banku Pobożnego.
„ 882 Notatnik.
„ 883/14585 Pugilares z 57 hal.
„ 884/14586 Sakiewka z 82 hal.
„ 886 Parasol i laska.
„ 887 Zarękawek.
„ 888 Cwikier.
„ 889 Książeczka do nabożeństwa „Złoty Ołtarzyk“, różaniec i chusteczka na głowę.
„ 890 Cwikier.
„ 14587 5 koron.
„ 891 Boa futrzane.

*B)* Pozostałe w rękach znalazców:

1. Kanarek.
2. Pies foxterier.
3. Pies pudel.
4. Pies foxterier.
5. Pies legawy.

Nadto przechowane są w tutejszej Kasie miejskiej:

Art. 843 Kluczyk wertheimowski (znaleziony w październiku).
„ 858 Worek. } znalezione
„ 896 Pudełko z 2 kapeluszami damskimi } w grudniu.

Magistrat wzywa właścicieli powyższych przedmiotów, aby, o ile mogą dowieść swych praw własności, zgłosili się po odbiór rzeczy do biura III. Wydziału Magistratu w godzinach urzędowych, w przeciwnym razie bowiem przedmioty te po upływie roku od daty dzisiejszej wydane będą znalazcom do używania, po upływie zaś dalszych trzech lat przejdą na wyłączną własność znalazców lub też będą sprzedane względnie przekazane na fundusz ubogich miejscowych. —

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa,
dnia 31 grudnia 1903 r.

Prezydent miasta:
*J. Friedlein* w. r.

## Mianowania urzędników i służby.

JW. Prezydent miasta na zasadzie §§ 56 i 89 statutu dla miasta Krakowa zamianował:

P. **Franciszka Danka**, młodszego oficyała egzekucyjnego, oficyałem egzekucyjnym starszym w X. klasie rangi z płacą roczną w kwocie 2200 koron, kwaterowem w rocznej kwocie 480 koron i prawem do dwóch pięcioleci po 200 koron. (Dekret z dnia 29 grudnia 1903 L. 893/903/pr.). —

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń tajnych).

**Posiedzenie tajne** (29. w kad. XII.) **z dnia 3-go grudnia 1903 r.**

Na porządku dziennym: wybór II. wiceprezydenta miasta.

R. m.: Bartoszewicz i Slęk nieobecność swą usprawiedliwili. Usprawiedliwienia uznano za wystarczające.

Głosujących 68, absolutna większość głosów 35.

Głosami 46-ciu **II-gim wiceprezydentem miasta wybrano r. m. Michała Chylińskiego,** od którego następnie Przewodniczący na jawnem posiedzeniu Rady miejskiej odebrał przysięgę służbową, poczem II. wiceprezydent Chyliński w dłuższem przemówieniu podziękował Radzie za wybór i wyłuszczył zasady, jakiemi będzie się kierował na nowem stanowisku. —

**Posiedzenie tajne** (30. w kad. XII.) **z dnia 10-go grudnia 1903 r.**

Na tem posiedzeniu zapadła uchwała **pożegnania generała Alboriego** adresem odpowiednim od Rady miejskiej *). —

**Posiedzenie tajne** (31. w kad. XII.) **z dnia 21 grudnia 1903 r.**

Na tem posiedzeniu zapadły następujące uchwały:

I. Przenosi się p. **Antoniego Grossa,** rewidenta miejskiego Wydziału obrachunkowego, na własne jego żądanie w stan stałego spoczynku i przyznaje mu się emeryturę w kwocie 4400 koron rocznie.

Nad prośbą tegoż o przyznanie mu kwaterowego w kwocie 720 koron rocznie przechodzi się do porządku dziennego. (L. 77590/903). —

II. Przyjmuje się do Gminy p. **Ignacego Daszyńskiego** wraz z rodziną za opłatą taksy w kwocie 20 koron. (L. 110049/903). —

III. **Przyjmuje się do Gminy** na podstawie noweli do ustawy o przynależności (10-letnie zasiedzenie) **145 osób,** zamieszczonych na dołączonym do protokołu wykazie**).—

IV. Przyznaje się w drodze łaski uwolnionemu przez Prezydyum Rady miejskiej od służby pomocnikowi straży ogniowej miejskiej **Michałowi Kumali** emeryturę w rocznej kwocie 464 koron. (L. 41053/903). —

---

# Protokoły obrad pełnej Rady miejskiej.

(Z posiedzeń jawnych).

**Posiedzenie zwyczajne** (52. w kad. XII.) **z dnia 3 grudnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, Prezydent miasta.
*I. Wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.
*II. Wiceprezydent miasta:* Chyliński Michał.
*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **65.**

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, dr. Rosenblatt, Slęk (3) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Początek posiedzenia o godzinie 6 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) Prośbę **Teodora Kułakowskiego,** emer. inspektora Ekonomatu miej., o wliczenie mu 2 lat więcej służby do emerytury i wypłacenie remuneracyi, przyznanej przez komitet budowy Sukiennic. (L. 109339/903)

2) Prośbę **kanalarzy miejskich** o zapomogę i poprawę stosunków pracy i płacy. (L. 109384/903).

3) Prośbę **Aldony Taniewskiej,** córki b. funkcyonaryusza Magistratu, o udzielenie zapomogi dla pokrycia kosztów choroby ojca. (L. 111114/903).

4) Prośbę **Kazimierza Gromczakiewicza** o udzielenie mu datku na kształcenie się na rok jeden. (L. 108168/903).

5) Prośbę **Jana Gromczakiewicza** o przywrócenie mu daru z łaski na wychowanie aż do ukończenia 24 roku życia. (L. 108169/903).

6) Prośbę **Maryanny Murzynowej,** wdowy po stróżu nocnym, o pensyę wdowią. (L. 107850/903).

Powyższe pisma odesłano do Sekcyi III. —

R. m. **Bartoszewiczowi udzielono urlopu** do dnia 1 stycznia 1904 r. —

Przewodniczący podaje do wiadomości, że dnia 6 b. m. odbędzie się **jubileusz 40-letniej pracy prof. dra Fryderyka Zolla,** który przez lat blisko 20 pełnił obowiązki radcy miejskiego i — jako przewodniczący Sekcyi szkolnej — zasłużył się bardzo około podniesienia naszych szkół miejskich. Aby obmyślić udział Rady miejskiej w jubileuszu, Mowca zaprosił przewodniczących Sekcyj na posiedzenie, na którem postanowiono wręczyć odpowiedni adres. Przewodniczący prosi o upoważnienie do wręczenia adresu.

Jednomyślnie uchwalono upoważnić Prezydenta miasta do wręczenia adresu.

R. m. dr. Ulanowski zaznacza, że na porządku dziennym posiedzenia Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności miasta Krakowa, które ma odbyć się w najbliższą sobotę, znajduje się **wybór 3-go dyrektora Kasy.** Mowca uważa wybór ten za przedwczesny, a jako taki za ukrócający atrybucye Rady miejskiej i ekonomicznie szkodliwy, gdyż wybór ma być dokonany i przyznana płaca przed oznaczeniem atrybucyi i agend, jakie będzie miał spełniać 3-ci dyrektor. Mowca domaga się, aby Wielki Wydział wypracował przed wyborem instrukcyę dla dyrekcyi i o niej zawiadomił Radę miejską, gdyż obecny ustrój Kasy nie daje zajęcia 3-mu dyrektorowi, a zyski Kasy stale się zmniejszają.

R. m. Daszyński przypomina przebieg sprawy ustanowienia posady 3-go dyrektora w Kasie i zapytuje Przewodniczącego, czy jest skłonny do dni 14 przedłożyć Radzie miejskiej projekt reformy całego statutu Kasy Oszczędności, w każdym razie przed wyborem 3-go dyrektora. Następnie Mowca prosi Przewodniczącego, aby na najbliższem posiedzeniu przedstawił **stan sprawy zapomogi drożyźnianej dla służby miejskiej** i aby wpłynął na Sekcyę w kierunku przyśpieszenia tej sprawy.

R. m. Rotter odczytuje deklaracyę, złożoną przez

---

*) Osnowa uchwały przytoczona w protokole posiedzenia jawnego z 10-go grudnia 1903 (poniżej str. 130).

**) Lista osób wszystkich, które dotychczas uzyskały prawo przynależności do Gminy miasta Krakowa na podstawie noweli o przynależności, będzie zamieszczona w „Dzienniku rozporządzeń“ z początkiem roku 1904.

stronnictwo mniejszości w czasie obrad nad nowelą do statutu Kasy Oszczędności, i stawia następujący wniosek:

„Rada miejska uchwali!

P. Prezydenta miasta, jako przewodniczącego Wielkiego Wydziału Kasy Oszczędności miasta Krakowa, uprasza się, aby nie zarządzał wyboru 3-go dyrektora Kasy przed zupełną rewizyą statutu tej Kasy i aby w terminie jak najkrótszym przedłożył Radzie **projekt zupełnej reformy statutu Kasy Oszczędności**".

Nagłość sprawy poparto.

R. m. dr. Gross popiera wniosek r. m. Rottera, wykazując braki obecnie obowiązującego statutu Kasy.

R. m dr. Frühling żąda imiennego głosowania nad wnioskiem r. m. Rottera.

Wniosek r. m. dra Frühlinga przyjęto.

Do skrutynium zaprasza Przewodniczący r. m.: dra Rothweina i Schwarza.

Za wnioskiem głosowali r. m.:

1) dr. Bandrowski, 2) Birnbaum, 3) dr. Bujak, 4) dr. Bujwid, 5) ks. dr. Bukowski, 6) dr. Cybulski, 7) dr. Cyfrowicz, 8) Daszyński, 9) Drobner, 10) dr Frühling, 11) dr. Gross, 12) dr. Gunkiewicz, 13) dr. Jordan, 14) Katyński, 15) Kawecki, 16) Klemensiewicz, 17) dr. Koy, 18) dr. Lustgarten, 19) dr. Łepkowski, 20) Maciołowski, 21) Miedniak, 22) Rotter, 23) Schmelkes, 24) Schwarz, 25) dr. Seinfeld, 26) Sołtysik, 27) ks. dr. Spis, 28) dr. Tomkowicz, 29) Turski, 30) Uderski, 31) dr. Ulanowski, 32) hr. Wodzicki.

Przeciw wnioskowi głosowali r. m.:

1) Bazes, 2) dr. Benis, 3) Beringer, 4) dr. Bobilewicz, 5) Chyliński, 6) dr. Domański, 7) Drozdowski, 8) Federowicz, 9) dr. Fischler, 10) Godzicki, 11) dr. Górski, 12) Jawornicki, 13) Judkiewicz, 14) Kosobucki, 15) Landau, 16) dr. Leo, 17) Markus, 18) dr. Muczkowski, 19) dr. Pareński, 20) dr. Paszkowski, 21) Rimler, 22) dr. Rothwein, 23) Sare, 24) Sędzimir, 25) dr. Szarski, 26) Szatkowski.

R. m. dr. Staniszewski, jako dyrektor Kasy Oszczędności, wstrzymał się od głosowania.

Wniosek r. m. Rottera został uchwalony. (L. 882/pr.).

R. m. Rotter przypomina wniosek, postawiony przez r. m. dra Bandrowskiego w czasie dyskusyi budżetowej, a zmierzający do powołania do życia Komisyi statutowej, i uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

**Celem reformy statutu miasta Krakowa powołuje się do życia Komisyę statutową** i poleca Sekcyi III. przedłożenie stosownych w tej mierze wniosków na najbliższem posiedzeniu Rady miejskiej".

Nagłość sprawy uchwalono.

R. m. dr. Frühling przytacza wady obecnie obowiązującego statutu gminnego.

I. wiceprezydent dr. Leo popiera wniosek r. m. Rottera z poprawką, aby wniosek przekazać Prezydyum a nie Sekcyi III.

R. m. Rotter zgadza się na poprawkę I. wiceprezydenta dra Leo.

R m. dr. Seinfeld zastrzega się, aby reformą był objęty cały statut.

R. m. dr. Gross wnosi: „Rozszerzenie prawa wyborczego ma polegać na utworzeniu **kuryi powszechnych wyborów z 24 mandatami**, w której mieliby prawo głosowania wszyscy mieszkańcy pełnoletni, mający ogólne warunki, a nie mający prawa wyborczego w dotychczas istniejących kuryach wyborczych. Pod względem formalnym przekazuje się ten wniosek do załatwienia Komisyi statutowej razem z wnioskiem posła Rottera".

R. m. Rotter wyjaśnia, że ma na myśli reformę całego statutu, i sądzi, że Komisya statutowa powinna się składać najmniej z 18 członków.

R. m. Daszyński przypomina o swoim wniosku, postawionym w czasie dyskusyi budżetowej.

Wniosek r. m. Rottera z poprawką I. wiceprezydenta dra Leo przyjęto. (L. 115670/903).

Wniosek r. m. dra Grossa przyjęto. (L. 115671/903).

R. m. dr. Gross prosi o przekazanie odnośnym Sekcyom następujących wniosków:

1) „Uprasza się Prezydyum, by we właściwej drodze poczyniło starania w celu uzyskania koncesyi na utworzenie przy Kasie Oszczędności miasta Krakowa **zakładu dla wydawania listów zastawnych**, jak niemniej w celu zyskania odpowiedniej dotacyi tego działu ze strony Kasy Oszczędności na zasadzie projektu, przez Radę miejską uchwalić się mającego. Wniosek powyższy przekazuje się połączonym Sekcyom prawniczej i skarbowej do jak najśpieszniejszego przygotowania projektu i przedłożenia Radzie wraz z uchwałą Wydziału Wielkiego Kasy Oszczędności".

2) „Należy zorganizować **budowę mieszkań dla robotników** wszelkich wyznań.

Fundusze mają być utworzone między innymi:

*a)* z dotacyi Gminy miasta Krakowa;

*b)* z dotacyi Kasy Oszczędności i Sejmu krajowego, co do których należy poczynić odpowiednie starania.

Wniosek ten odstępuje się połączonym Sekcyom skarbowej i prawniczej dla jak najśpieszniejszego przedłożenia sprawozdania Radzie miejskiej".

Wnioski r. m. dra Grossa przyjęto. (L. 115672/903 i L. 115668/903). —

R. m. dr. Frühling wnosi:

„Rada miejska uchwali!

R. m. **dra Staniszewskiego powołuje się do Sekcyi III**".

Wniosek r. m. dra Frühlinga przyjęto. (L. 115673/903).

R. m. Miedniak zapytuje Przewodniczącego, czy od Rządu nadeszły jakie zapomogi **z powodu powodzi.**

Przewodniczący odpowiada, że **JE. Namiestnik przysłał imieniem Rządu na ten cel kwotę 100.000 koron;** inne zapomogi dotychczas nie wpłynęły.

Na wniosek r. m. Miedniaka uchwalono nad tą sprawą otworzyć dyskusyę.

R. m. Miedniak, uzasadniwszy nagłość sprawy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

I. Wzywa się Prezydyum, by się zwróciło do c. k. Namiestnictwa i Wydziału krajowego **o dalsze zapomogi względnie pożyczki bezprocentowe.**

II. Wzywa się posłów miasta Krakowa, aby wraz z Prezydyum Koła polskiego udali się jeszcze raz do Prezydenta ministrów dra Körbera o wyasygnowanie z funduszów państwowych dalszych zasiłków dla miasta Krakowa **z powodu tegorocznej powodzi**".

Wnioski r. m. Miedniaka przyjęto (L. 115669/903).—

Przystąpiono do porządku dziennego.

R. m. Klemensiewicz imieniem Sekcyi III. i II. wnosi:

W sprawie przyznania jednorazowej zapomogi z powodu drożyzny dyetaryuszom Magistratu, służbie prowizorycznej, dozorcom wodociągowym, tudzież praktykantom manipulacyjnym i rachunkowym Magistratu —

Rada miejska uchwali!

Wniosek Sekcyi III.:

1) „Przyznaje się do dyspozycyi Prezydyum **zapomogę drożyźnianą dla dyetaryuszy** tych, którzy jej potrzebują i na to zasługują, w kwocie do wysokości 3000 koron, **dla prowizorycznej służby** Magistratu zaś w kwocie do wysokości 810 koron.

2) Nad **prośbami praktykantów rachunkowych i manipulacyjnych Magistratu tudzież dozorców wodociągu miejskiego** o przyznanie zapomóg drożyźnianych przechodzi się do porządku dziennego.

3) Na pokrycie tego wydatku przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 3810 koron dla Działu I. poz. 8 *c)* funduszu obrotowego budżetu na r. 1903“.

Wniosek Sekcyi II.:

1) „Przyznaje się zapomogę drożyźnianą dyetaryuszom Magistratu w kwocie 3000 koron.

2) Komitet, złożony z 2 członków Sekcyi III., z 2 członków Sekcyi II. i jednego urzędnika Magistratu, ma rozdzielić powyższą zapomogę pomiędzy dyetaryuszy, najbardziej potrzebujących i na to zasługujących.

3) Na pokrycie tego wydatku przyznaje się kredyt dodatkowy w kwocie 3000 koron dla Działu I. poz. 8 *c)* funduszu obrotowego budżetu na rok 1903“.

Sprawozdawca, jako referent Sekcyi prawniczej, popiera jej wnioski, oświadczając się przeciw wnioskom Sekcyi skarbowej, o ile są one odrębne od wniosków Sekcyi III.

Nad sprawą tą wywiązała się dłuższa dyskusya, w której postawili wnioski:

R. m. dr. Cyfrowicz:

„Rada miejska uchwali!

Dla młodzieży uniwersyteckiej, pracującej w charakterze dyurnistów w Magistracie, przeznacza się po 30 koron dla każdego ponad sumę 3000 koron, przez Sekcye proponowaną. Wyłączeni być mają od tej zapomogi ci akademicy, którzy mają zabezpieczenie bytu z innej strony“.

R. m. dr. Rothwein:

„Rada miejska uchwali!

1) Na zapomogę drożyźnianą dla dyetaryuszy bez wyłączenia akademików wyznacza się kwotę 4800 koron.

2) Na zapomogę drożyźnianą dla praktykantów manipulacyjnych wyznacza się kwotę 500 koron“.

R. m. dr. Frühling wnosi, aby na zapomogę dla dyetaryuszy uchwalić kwotę 5000 koron.

R. m.: dr. Bąkowski i dr. Muczkowski sprzeciwiają się wnioskowi Sekcyi II. co do sposobu rozdzielenia zapomogi.

Wniosek Sekcyi III. przyjęto; wnioski Sekcyi II., o ile były odrębne od wniosków Sekcyi III., upadły. (L. 84140/903).

Wnioski r. m.: dra Cyfrowicza, dra Rothweina i dra Frühlinga upadły. —

Przewodniczący z powodu spóźnionej pory o godzinie 8 min. 15 wieczorem posiedzenie zamyka. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (53. w kad. XII.) **z dnia 10 grudnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* Chyliński Michał.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **54**.

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Daszyński, dr. Górski, Landau, dr. Paszkowski, Slęk, Szatkowski, Turski, hr. Wodzicki (**9**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: dr. Cybulski, dr. Łepkowski, Rimler, Schmelkes, Sulikowski (**5**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 40 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytał **pismo pożegnalne** JE. jenerała broni barona **Alboriego**, przyjęte oklaskami. (L. 896/903/pr.).

Przewodniczący podaje do wiadomości, że Rada miejska na tajnem posiedzeniu uchwaliła: „W uznaniu zasług, jakie położył dla dobra kraju i miasta JE. baron Eugeniusz d'Albori, głównodowodzący korpusem krakowskim, przez przyśpieszenie rokowań z Rządem o objęcie na rzecz Kraju Zamku królewskiego na Wawelu, przez okazywaną na każdym kroku w czasie blisko 10 letniego swego urzędowania w Krakowie ścisłą łączność z naszem społeczeństwem i popieranie najgorętsze przy każdej sposobności interesów i żądań Gminy miasta Krakowa u właściwych czynników, **Rada miejska wystosuje do barona Alboriego odpowiedni adres**“.

Następnie Mowca zawiadamia, że jutro uda się całe Prezydyum miasta wraz z przewodniczącymi Sekcyi do barona Alboriego, zawiadomi go o adresie i imieniem miasta pożegna. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

I. wiceprezydent dr. Leo imieniem Komisyi administracyjnnej i inwestycyjnej składa sprawozdanie w przedmiocie otwarcia **miejskiej targowicy na bydło.** Poczynione w ciągu lata badania wykazały, że targowicę należy urządzić na większe rozmiary, aniżeli było pierwotnie zamierzone; pozawierano umowy z dostawcami i handlarzami bydła i zapewniono roczny spęd na targowicę w liczbie co najmniej 16000 sztuk bydła rogatego, nie licząc cieląt i nierogacizny. Zaprojektowana z początku targowica okazała się przy wykonaniu za szczupłą wobec korzystnych warunków i trzeba było wprowadzić stosowne do tego rozszerzenie programu, powiększyć liczbę stajen, zwiększyć budynek administracyjny, zbudować kantynę i rozszerzyć znacznie plac targowy dla bydła rogatego oraz urządzić dodatkowo mniejsze budynki dla mniejszego bydła. Już na dwóch pierwszych targach było dostawionych około 1000 sztuk bydła, gdy poprzednio przewidywano tylko połowę tej liczby. Trzeba więc było wznieść dwa razy większą liczbę budynków. Budowę prowadzono w lipcu i sierpniu, gdy Rada nie odbywała posiedzeń, i nie można jej było powstrzymać, gdyż miasto Podgórze zamierzało ulepszyć swoją targowicę przez budowę kosztownego toru kolejowego i usiłowało tam przyciągnąć niektórych handlarzy. Ażeby nie narażać targowicy na szkodliwe kilkutygodniowe przerwy z powodu wybuchu zarazy, trzeba było wprowadzić potrzebne

urządzenia sanitarne. Wkońcu wypadło wprowadzić oświetlenie gazowe. W myśl uchwały Komisyi administracyjnej przystąpiono do budowy targowicy na podstawie rozszerzonego programu. Budowę prowadzono tak śpiesznie, że już w dwa miesiące była gotową i targ pierwszy otwarto dnia 9 października. Na koszta budowy, tak znacznie rozszerzonej i tak wszechstronnie ulepszonej, nie wystarczała kwota 30.000 koron, udzielona tytułem zaliczki, i zachodzi potrzeba dalszego kredytu w kwocie 40.000 koron. Wydatki na budowę targowicy pokryją się niezawodnie, bo już w 8 pierwszych tygodniach spęd na targowicę wynosił 12.000 sztuk, w czem 4.300 sztuk bydła rogatego, 3.900 cieląt i 3.678 sztuk nierogacizny. Na podstawie dotychczasowego obrotu w obecnym martwym sezonie Komisya, układając budżet targowicy na rok przyszły, przyjęła minimalny dochód w kwocie 28.000 koron, z czego na amortyzacyę (10-letnią) i oprocentowanie kapitału przypadnie 11.000 koron. Obecnie już rozwija się na targowicy handel wywozowy i dotąd z naszej targowicy wywieziono około 1000 sztuk grubego bydła. Przeniesienie superrewizyi bydła z Prądnika na stacyę w Grzegórzkach, a więc tuż obok targowicy centralnej, przyniesie także ulgę handlarzom i przyczyni się do zwiększenia wywozu. W interesie Krakowa leży utrzymanie większej targowicy, gdy dotąd utrzymywała się ona po drugiej stronie Wisły w mniejszem mieście i przyciągała na tamtą stronę tutejszy handel.

Sprawozdawca imieniem wymienionych Komisyi wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Przyjmuje się do wiadomości sprawozdanie z budowy targowicy na bydło, wystawionej na gruntach miejskich koło rzeźni, i sprawozdanie z ruchu targowego za pierwsze dwa miesiące jej istnienia.

2) Przyznaje się na **koszta budowy targowicy** kredyt w kwocie 70.000 koron z funduszu inwestycyjnego. Z tej kwoty należy 30.000 koron przelać do funduszu amortyzacyjnego tytułem zwrotu udzielonej pożyczki.

R. m. Rotter oświadcza się za przedłożonymi wnioskami i wyraża uznanie Komisyi z powodu urządzenia w danych stosunkach możliwie najlepszej targowicy, która stać się może ważnym punktem wywozowym. Mowca, zaznaczając, że Gmina posiada dobrze urządzoną rzeźnię, jednak bez chłodni, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się Komisyi administracyjnej, ażeby bez zwłoki zajęła się przygotowaniem projektu **budowy chłodni przy rzeźni miejskiej** i przedstawiła Radzie miejskiej właściwe wnioski w czasie jak najbliższym".

R. m. dr. Frühling, biorąc asumpt z targowicy podgórskiej, doradza ostrożność w dalszem rozwijaniu krakowskiej targowicy, aby w tem przedsiębiorstwie nie uwięzić zbyt wielkiego kapitału. W razie zamknięcia granicy pruskiej dla wywozu bydła galicyjskiego, targowica zaspokajać będzie tylko potrzeby miasta i okolicy i będzie miała znaczenie ściśle lokalne. Niema gwarancyi, że tych kilku wielkich handlarzy, którzy przenieśli się z Podgórza, a którzy jako kapitaliści wskazują faktorom miejsce dostawy bydła, nie wrócą na Podgórze, skoro znajdą tam lepsze warunki; ta sama wątpliwość odnosi się i do tutejszych rzeźników. Istnienie miejskiej targowicy zawisłe jest od dobrej woli kilku jednostek, mających dzisiaj monopol na targowicy miejskiej, a nie poczuwających się do żadnych obowiązków względem Gminy krakowskiej. Podwalinę dla stałego istnienia miejskiej targowicy mogłaby tylko stanowić **kasa zaliczkowa**, znajdująca się w rękach Gminy lub jakiej poważnej instytucyi, wiążąca do miejsca tak sprzedających jak i kupujących.

R. m. dr. Seinfeld zaznacza, że uwagi poprzedniego mowcy miałyby wagę, gdyby się rozchodziło o rozszerzenie targowicy a nie o założenie. Mowca, wyrażając uznanie dla sprawozdawcy i Komisyi za tak skuteczne działanie, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Po myśli § 82 statutu miejskiego porucza Rada miejska czynności, **z zarządem targowicy** połączone, **osobnej komisyi**, z 6 członków złożonej.

Zakres działania tej komisyi określi Rada miejska na podstawie wniosków tej komisyi, która wnioski w tym kierunku ma w przeciągu miesiąca przedstawić. Wybór członków komisyi nastąpi na następnem posiedzeniu".

R. m. dr. Domański, podnosząc wpływ założenia chłodni na podniesienie dochodu z rzeźni i z targowicy, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Wzywa się Komisyę administracyjną, by niezwłocznie wzięła się do **uzupełnienia rzeźni miejskiej** w sposób, przez radcę budownictwa Abta projektowany, i przed rozpoczęciem pory budowlanej przedłożyła Radzie plany i kosztorysy na nowy budynek administracyjny".

R. m. dr. Bujwid nie dzieli obaw r. m dra Frühlinga, aby mogła nastąpić strata kapitału, wyłożonego na targowicę, stosunkowo zresztą nieznacznego. Nawet w razie zamknięcia granicy pruskiej targowica krakowska może stać się centralną targowicą galicyjską dla dostawy bydła do Wiednia. Mowca zaznacza ważność ustanowienia kasy zaliczkowej i wybudowania chłodni. Wkońcu porusza myśl przeprowadzenia rokowań z Podgórzem celem zgodnego działania nad rozwojem targowicy.

R. m. Bialik imieniem cechu rzeźników i masarzy składa podziękowanie Prezydyum za urządzenie targowicy i wspomina, że, gdyby tak, jak w tym wypadku, przed budową zakładu kontumacyjnego porozumiano się z cechem rzeźników co do miejsca pod budowę, to Gmina nie naraziłaby się była na takie straty, jakie poniosła.

Sprawozdawca wyjaśnia, że zarząd miasta w wydatkach na targowicę postępował z wielką ostrożnością, czego dowodzi najlepiej fakt, że koszta urządzenia targowicy wynoszą ledwie $^1/_{11}$ część kosztów budowy zakładu kontumacyjnego, a są bez porównania niższe od kosztów targowic, istniejących w innych miastach.

Mowca uznaje korzyść, jaką przyniosłoby założenie kasy zaliczkowej, jednak ze względu na obecne stosunki uważa, że rzecz tę należy odłożyć.

Co do uwagi zaś r. m. dra Bujwida, aby w tej sprawie porozumieć się z gminą miasta Podgórza, to porozumienie takie możliwe jest tylko na podstawie przyłączenia Podgórza do Krakowa. W tej mierze poczyniono już pewne wstępne przygotowania i Prezydyum wystąpi wkrótce wobec Rady z odpowiednimi wnioskami. Wreszcie sprawozdawca zgadza się na wniosek r. m. Rottera, a prosi o odesłanie wniosku r. m. dra Seinfelda do Komisyi administracyjnej.

R. m. dr. Seinfeld zgadza się na odesłanie swego wniosku do Komisyi administracyjnej.

Wnioski Komisyi administracyjnej i inwestycyjnej przyjęto.

Wniosek r. m. Rottera przyjęto. (L. 118901/903).

Wniosek r. m dra Seinfelda odesłano do Komisyi administracyjnej. (L. 118903/903)

Wniosek r. m dra Domańskiego odesłano do Komisyi inwestycyjnej. (L. 118902/903). —

I. wiceprezydent dr Leo imieniem Komisyi inwestycyjnej składa sprawozdanie z przeprowadzonych dotąd prac i przygotowań do **budowy miejskiej centralnej stacyi elektrycznej.** Referent podnosi 14-dniową pracę dyrektora gazowni miejskiej p. Dąbrowskiego około zestawienia obliczeń nadesłanych ofert na budowę zakładu Komisya po przeprowadzonych badaniach doszła do przekonania, że najlepiej będzie oddać całą budowę jednej wielkiej firmie elektro-technicznej, bez uciekania się do poszczególnych dostawców. Dalej na podstawie studyów specyalnych Komisya doszła do przekonania, że w stacyi należy użyć systemu motorów, poruszanych gazem tak zwanym „ssanym". Budowa z powodu konkurencyi firm i zastoju w przemyśle elektro-technicznym wypadnie znacznie taniej, aniżeli pierwotnie obliczano. Budowę będzie można przeprowadzić za kwotę 700.000 koron, gdy pierwotnie koszta obliczano na 1 milion koron.

Sprawozdawca imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Sprawozdanie Komisyi inwestycyjnej o czynnościach, przedsięwziętych celem zbudowania w Krakowie centralnej stacyi elektrycznej, przyjmuje się do wiadomości.

2) Upoważnia się **subkomitet inwestycyjny do przyjęcia oferty** i ustalenia warunków kontraktu co do budowy elektrycznej stacyi centralnej.

Do podpisania kontraktu upoważnia się p. Prezydenta miasta, względnie jego zastępcę, oraz r. m.: Wandalina Beringera i dra Leona Horowitza, względnie Jana Kantego Federowicza.

3) Upoważnia się subkomitet inwestycyjny do przeprowadzenia wszelkich dalszych czynności, połączonych z wykonaniem budowy centralnej stacyi elektrycznej.

4) Na pokrycie **kosztów budowy stacyi** oraz kosztów czynności przygotowawczych uchwala się do dyspozycyi subkomitetu inwestycyjnego kredyt do wysokości maksymalnej 700.000 koron z funduszu inwestycyjnego.

R. m. dr. Bujwid zapytuje, czy nie można było znaleść przedsiębiorców krajowych i czy przynajmniej robiono w tym kierunku starania.

R. m. dr. Gunkiewicz zapytuje, czy w komitecie brano pod rozwagę myśl **zakupna tramwaju elektrycznego** i połączenia go z przedsiębiorstwem centralnej stacyi elektrycznej.

Sprawozdawca wyjaśnia, że przy budowie budynku dla stacyi o ile możności uwzględnione będą siły krajowe, co do dostawy maszyn zaś, akumulatorów i przewodów, to zachodzi konieczność wzięcia ich z fabryk, które zajmują się specyalnie ich wyrobem.

Porozumienie z tramwajem okazało się niemożliwem, ponieważ postawiono Gminie zbyt wygórowane warunki. Stacya będzie oddaną do użytku publicznego dnia 1 listopada 1904 r. Dyrekcya Kasy Oszczędności poszła chętnie na rękę Gminie w tej sprawie i postanowiła udzielić pożyczki w kwocie miliona koron na $4^{1}/_{4}\%$ na przeciąg 2 lat; wniosek Dyrekcyi uzyskał zatwierdzenie Wielkiego Wydziału.

Dyrekcya funduszu propinacyjnego prawdopodobnie przyjdzie także z pomocą Gminie; Komisya uzyskała też bardzo dogodne terminy spłat od konkurujących firm, tak, że dopiero w roku 1906 nastąpi wypłata całej ceny.

R. m. Kosobucki, konstatując, że Gmina musi oddać tak wielkie roboty firmom obcym, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

Poleca się podkomitetowi dla budowy stacyi elektrycznej, ażeby przy ostatecznych rokowaniach z firmą, która otrzyma budowę stacyi, zastrzegł, by roboty, które mogą być w kraju wykonane, poruczyła miejscowym lub krajowym zakładom i użyła **do robót sił miejscowych**. Poleca się podkomitetowi, ażeby przy oddaniu robót ile możności uwzględnił firmy czeskie".

Sprawozdawca oświadcza, że udział tutejszych przedsiębiorców będzie zapewniony, o ile to tylko da się przeprowadzić; sprzeciwia się drugiej części wniosku r. m Kosobuckiego, sądząc, że postanowienie takie wpłynie niekorzystnie na rokowania, jakie się jeszcze prowadzi z firmami, i utrudni wyjednanie korzystniejszych warunków dla Gminy od czeskich oferentów.

R. m. Kosobucki drugą część wniosku cofa.

Wnioski Komisyi inwestycyjnej przyjęto.

Wniosek r. m. Kosobuckiego (ustęp 1) przyjęto.

Sprawozdawca imieniem Prezydyum wyraża **podziękowanie** r. m.: Beringerowi i Judkiewiczowi **za pomoc około tak rychłego zbudowania targowicy** oraz urzędnikom Magistratu i Budownictwa, którzy w tej sprawie bardzo gorliwie współdziałali. —

Przystąpiono do wyboru 5 członków **Komitetu dla Muzeum techniczno-przemysłowego.**

Na wniosek r. m. dra Ponikły wybrani zostali r. m.: dr. Benis, Judkiewicz, Kosobucki, dr. Muczkowski i Rotter. (L. 101750/903). —

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący o godzinie 8 posiedzenie zamyka. —

**Posiedzenie nadzwyczajne** (54. w kad. XII.) **z dnia 21 grudnia 1903 r.**

*Przewodniczący:* Friedlein Józef, prezydent miasta.

*I. wiceprezydent miasta:* dr. Leo Juliusz.

*II. wiceprezydent miasta:* Michał Chyliński.

*Sekretarz Rady miejskiej:* dr. Nowicki Jan.

Radców miejskich obecnych **43.**

*Radcy miejscy:* Bartoszewicz, Epstein, dr. Gross dr. Horowitz, Jawornicki, Katyński, dr. Łepkowski, dr Pareński, dr. Rosenblatt, Rotter, Schwarz, Slęk, Sołtysik, Szatkowski, hr. Wodzicki (**15**) nieobecność swą na tem posiedzeniu usprawiedliwili.

Nie usprawiedliwili zaś nieobecności swej r. m.: Bazes dr. Benis, ks. dr. Bukowski, dr. Lustgarten, dr. Paszkowski, Rimler, Sulikowski, Suski, Uderski, dr. Ulanowski (**10**).

Początek posiedzenia o godzinie 5 minut 30 wieczorem.

Protokół z ostatniego posiedzenia przyjęto. —

Sekretarz Rady miejskiej odczytuje następujące pisma:

1) **Podziękowanie prof. dra Fryderyka Zolla** za wręczony przez Radę miejską adres przy sposobności jego 40-letniego jubileuszu profesorskiego.

Przyjęto oklaskami do wiadomości. (L. 917/903/pr.).

2) Zawiadomienie **Administracyi dóbr hr. Potockich** w Krzeszowicach o przysłaniu **500 ctn. cłowych węgla** dla obdarowania miejscowych ubogich.

Przyjęto do wiadomości. (L. 116488/903). —

3) Podanie oficyałów egzekucyjnych z prośbą o uregulowanie **etatu biura egzekucyjnego.**

Odesłano do Sekcyi III. (L. 115186/903). —

4) Prośbę **dozorców wodociągu miejskiego** o podwyższenie pensyi.

Odesłano do Sekcyi III. (L. 114857/903). —

Przewodniczący, uzasadniwszy nagłość sprawy, prosi o wybór 14 członków Rady, mających kolejno uczestniczyć **w ciągnieniu losów krakowskich.** (L. 115485/903).

R. m. dr. Bobilewicz wnosi, aby funkcyę powyższą spełniali członkowie Sekcyi V. i VI.

R. m. Miedniak wnosi, aby do tej czynności **wszystkie Sekcye delegowały swoich członków.**

Wniosek r. m. Miedniaka przyjęto.

Wniosek r. m. dra Bobilewicza upadł. —

Przystąpiono do porządku dziennego.

Dyrektor Gazowni miejskiej Dąbrowski imieniem Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Utworzyć **posadę inżyniera elektrotechnika miejskiego.**

2) Ogłosić konkurs na tę posadę na warunkach, przez Subkomitet inwestycyjny dla budowy stacyi elektrycznej ułożonych.

**Warunki konkursu.**

Do nadzorowania budowy miejskiej stacyi elektrycznej w Krakowie potrzebnym jest inżynier elektrotechnik, któryby następnie mógł objąć techniczne kierownictwo zakładu.

Posada ta będzie na razie prowizoryczną; stabilizacya, z którą się łączy nabycie prawa do emerytury, nastąpić może po roku próbnego kierownictwa stacyą.

Pobory, przywiązane do tej posady, będą następujące:

*a)* 3600 koron rocznej płacy z prawem do trzech dodatków pięcioletnich po 10%;
*b)* wolne mieszkanie w zakładzie z opałem i światłem:
*c)* ryczałt 240 koron rocznie na rozjazdy;
*d)* remuneracya w miarę rozwoju zakładu;
*e)* oprócz powyższych poborów otrzyma kandydat przez czas trwania budowy odpowiedni dodatek budowlany.

Ubiegający się o tę posadę powinni wykazać następujące kwalifikacye:

1) Wiek niżej 40 lat.

2) Swiadectwa ukończonych wyższych studyów technicznych oraz specyalnych studyów w dziedzinie elektrotechniki.

3) Dowody przynajmniej trzechletniej praktyki w zawodzie elektrotechnicznym.

4) Kandydaci winni posiadać dokładną znajomość języka polskiego oraz języka niemieckiego w mowie i piśmie.

5) Winni podać możliwie najkrótszy termin, w którymby mogli objąć posadę w Krakowie.

Przyjęto bez rozpraw. —

Radca Magistratu Grodyński imieniem Sekcyi I. i III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Rada miejska **zwalnia p. Jakóba Judkiewicza, przedsiębiorcę kolei lokalnej Kraków - Kocmyrzów,** od przyjętej wobec Gminy miasta Krakowa deklaracyą z d. 21 lutego 1901 odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia na torach dowozowych do gazowni i rzeźni miejskiej, za dozór obu torów dowozowych, tudzież za utrzymanie toru dowozowego do rzeźni miejskiej.

2) Zezwala się na wydanie p. Jakóbowi Judkiewiczowi imieniem Gminy miasta Krakowa deklaracyi, że Gmina miasta Krakowa jest gotową przenieść bezzwłocznie **własność gruntów, pod kolej lokalną Kraków - Kocmyrzów zajętych,** w Krakowie i Grzegórzkach położonych, na rzecz Towarzystwa akcyjnego tej kolei, jak skoro c. k. Ministerstwo kolejowe zwolni Gminę miasta Krakowa od ponoszenia kosztów utrzymania tej części toru przemysłowego do gazowni miejskiej, która leży poza obrębem gazowni.

3) Do podpisania powyższej deklaracyi upoważnia się obok p. Prezydenta miasta pp. radców miejskich dra Rothweina i dra Staniszewskiego.

4) Koszta, z wydaniem deklaracyi połączone, poniesie przedsiębiorca budowy kolei „Kraków-Kocmyrzów".

Przyjęto bez rozpraw. (L. 104920/903). —

R. m. dr. Frühling podnosi, iż są **na Kazimierzu kupcy, którzy zatrudniają swych pomocników handlowych od godziny 7 rano do 3 w nocy.** Mowca prosi Prezydenta, jako naczelnika władzy przemysłowej, aby wglądnął w te stosunki i zapobiegł ewentualnym nadużyciom. —

R. m. dr. Bąkowski imieniem Sekcyi III. wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) Wnieść zażalenie do Trybunału administracyjnego od reskryptu c. k. Ministerstwa spraw wewnętrznych z dnia 19 czerwca 1903 r. L. 12977 w sprawie uwolnienia od ubezpieczenia w Kasie chorych miasta Krakowa imiennie wykazanych funkcyonaryuszów akcyzy miejskiej w Krakowie.

2) **Zabezpieczyć nieetatowych funkcyonaryuszów akcyzy w miejskiej Kasie chorych aż do założenia własnej Kasy chorych dla nieetatowych funkcyonaryuszów Gminy.**

3) Tak ubezpieczonym w Kasie chorych wypłacać w razie choroby tę różnicę, jaka zachodzi między kwotą, wypłacaną choremu przez miejską Kasę chorych, a kwotą, wypadającą na chorego jako całodzienny zarobek, tak, aby chory przez czas choroby, przez który pobiera wsparcie od Kasy chorych, otrzymał cały zwykły zarobek.

4) Poleca się Magistratowi przedłożyć w najkrótszym czasie projekt statutu Kasy chorych dla nieetatowych funkcyonaryuszów Gminy.

5) Gmina miasta Krakowa uchwala wnieść prośbę do władzy politycznej krajowej o zezwolenie na założenie własnej Kasy chorych. (L. 111970/903).

R. m. dr. Seinfeld oświadcza się za wnioskami, objętymi punktem 2) i 3), a przeciw reszcie wniosków,

zaznaczając małe widoki na przychylne orzeczenie Trybunału administracyjnego, sprzeciwia się zaś zasadniczo zakładaniu przez Gminę własnej Kasy chorych.

R. m. Daszyński opisuje zakres działania ogólnej Kasy chorych, stan finansowy krakowskiej Kasy, jej świadczenia wobec ubezpieczonych; uważając rozdrabnianie poszczególnych instytucyi Kas chorych za szkodliwe, sprzeciwia się wnioskom Sekcyi III., zawartym w ustępie 1), 4) i 5).

I. wiceprezydent dr. Leo zaznacza, że w kołach prawników budzi wątpliwość projektowane wniesienie zażalenia do Trybunału administracyjnego co do uzyskania pomyślnego skutku, zasadnicza dyskusya zaś nad założeniem własnej, gminnej Kasy chorych będzie możliwa dopiero wtedy, gdy Magistrat przedłoży projekt jej statutu. Mowca wnosi, aby z tego powodu dyskusyę odroczyć i **przekazać całą sprawę jeszcze raz Sekcyi prawniczej**.

Wniosek I. wiceprezydenta dra Leo przyjęto.—

Radca Magistratu Grodyński imieniem Komisyi kanałowo-wodnej i Komisyi inwestycyjnej wnosi:

Rada miejska uchwali!

1) **Na koszta obrony interesów miasta w sprawie kanału wodnego i portu przy Krakowie** przyznaje się dalszy kredyt w sumie 15000 koron do dyspozycyi p. Prezydenta miasta.

2) Kredyt ten pokryć należy z funduszu inwestycyjnego miejskiego.

R. m. dr. Seinfeld zwraca uwagę na doniosłość sprawy kanału i portu w Krakowie i przypominając, że projekt, wypracowany przez prof. Sikorskiego a przedłożony w imieniu Gminy na posiedzeniu krajowej Komisyi kanałów wodnych, nie został przyjęty, wnosi:

„Rada miejska uchwali!

P. Prezydent zwoła Komisyę kanałową celem zastanowienia się, czy nie należy sprowadzić znawców zagranicznych dla ocenienia, gdzie port ma być proponowany“.

Wniosek Komisyi kanałowo-wodnej i Komisyi inwestycyjnej przyjęto. (L. 71737/903).

Wniosek r. m. dra Seinfelda upadł. —

Sekretarz Magistratu dr. Zaczek imieniem Sekcyi II. i V. wnosi:

Rada miejska uchwali!

Przyznaje się **kredyt dodatkowy** w kwocie 2782 kor. 43 hal. dla działu V. 5) **(dodatek gminny na utrzymanie policyi)** budżetu r. 1903.

Przyjęto bez rozpraw. (L. 96139/903). —

Z powodu spóźnionej pory a pilnych spraw na porządku dziennym posiedzenia tajnego Przewodniczący o godzinie 7 min. 55 wieczorem zamyka posiedzenie jawne i zarządza tajne. —

Nakładem gminy miasta Krakowa. — Czcionkami drukarni Związkowej w Krakowie, pod zarządem A. Szyjewskiego.